

F I A T S E D I C I



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## **Уважаемый покупатель,**

Благодарим Вас за приобретение автомобиля марки Fiat, и поздравляем с выбором модели SEDICI.

Настоящее Руководство позволит познакомиться Вам с особенностями Вашего автомобиля и научит пользоваться им наилучшим образом. Необходимо полностью ознакомиться с руководством, прежде чем отправиться в путь.

В Руководстве Вы найдете информацию, советы и предупреждения, касающиеся управления автомобилем, которые помогут Вам наиболее эффективно использовать технические особенности Вашего Fiat SEDICI.

Важно, что каждый отдельный компонент модели SEDICI пригоден для переработки. По окончании срока службы вашего автомобиля любой дилерский центр компании Fiat с готовностью окажет услуги по его утилизации, что дает следующие преимущества: отсутствие загрязнения окружающей среды, связанного с утилизацией отходов, и снижение потребности в различного вида сырье.

В прилагаемой Сервисной книжке приведен перечень услуг предоставляемых компанией Fiat своим покупателям:

- Талон гарантийного обслуживания, включающий сроки и условия предоставления гарантийного обслуживания.
- Перечень дополнительных услуг, предоставляемых клиентам FIAT. Всего наилучшего и счастливого пути!

**Настоящее Руководство содержит сведения обо всех версиях автомобиля Fiat SEDICI. Принимайте во внимание только информацию, касающуюся модели двигателя и кузова вашего автомобиля.**

# ОРИГИНАЛЬНЫЕ И ВОССТАНОВЛЕННЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ FIAT

## ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Использование оригинальных запасных частей FIAT является залогом обеспечения безопасности, надежности и соблюдения технологических требований. Запасные части изготавливаются по тем же технологиям и из тех же компонентов, что и установленные на автомобиле, и проходят перед сборкой или ремонтом жесткий контроль, целью которого является обеспечение стабильности эксплуатационных характеристик автомобиля.

Поэтому для выполнения надлежащего технического обслуживания следует выбирать оригинальные запасные части Fiat (как новые, так и восстановленные), которые можно отличить по соответствующей маркировке на упаковке и приобрести только в официальной дилерской сети Fiat.

Выбирая оригинальные запчасти Fiat, можно быть уверенным в быстром и эффективном обслуживании, проводящимся высококвалифицированными специалистами с применением высокотехнологичного оборудования, а также в обеспечении широкого ассортимента запасных частей.

В дилерских центрах Fiat используются как оригинальные, так и восстановленные запасные части.

## ВОССТАНОВЛЕННЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Это оригинальные запасные части/механические узлы, бывшие в употреблении, и возвращенные компании Fiat, которая полностью восстановила их. Эти запасные части отвечают всем требованиям к качеству и надежности точно так же, как новые запасные части.

Восстановленные запасные части.

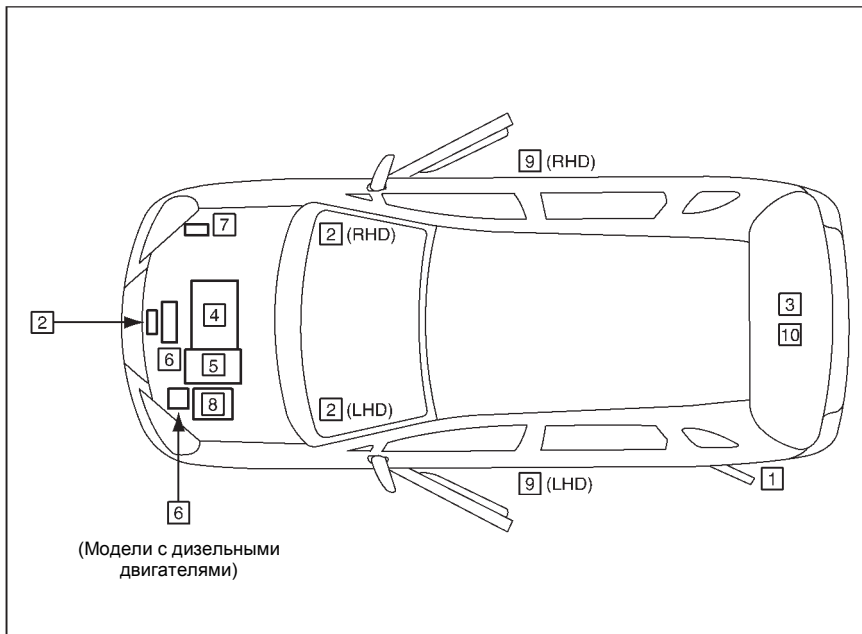
- дают заказчикам возможность приобретать механические узлы (двигатели, трансмиссию и т. д.) по весьма щадящим ценам.
- использование восстановленных запасных частей способствует защите окружающей среды, снижая объем операций по утилизации материалов.

# РУКОВОДСТВО ДЛЯ СТАНЦИЙ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Топливо (см. раздел 1)
2. Капот двигателя (см. раздел 4)
3. Инструменты для замены колеса (см. раздел 4)
4. Масляный щуп двигателя (желтый) (см. раздел 8)
5. Щуп рабочей жидкости автоматической трансмиссии (см. раздел 8)
6. Охлаждающая жидкость двигателя (см. раздел 8)
7. Жидкость омывателя ветрового стекла (см. раздел 8)
8. Аккумуляторная батарея (см. раздел 8)
9. Давление в шинах (см. информацию на этикетке, расположенной на стойке водительской двери)
10. Запасное колесо (см. раздел 8)

LHD: Автомобиль с левым расположением руля

RHD: Автомобиль с правым расположением руля



79JF017

## РАСШИФРОВКА ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫХ ЗНАКОВ НА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕ



Не курить, не пользоваться открытым огнем, не допускать искрения



Хранить в недоступном для детей месте.



Ознакомиться с руководством по эксплуатации



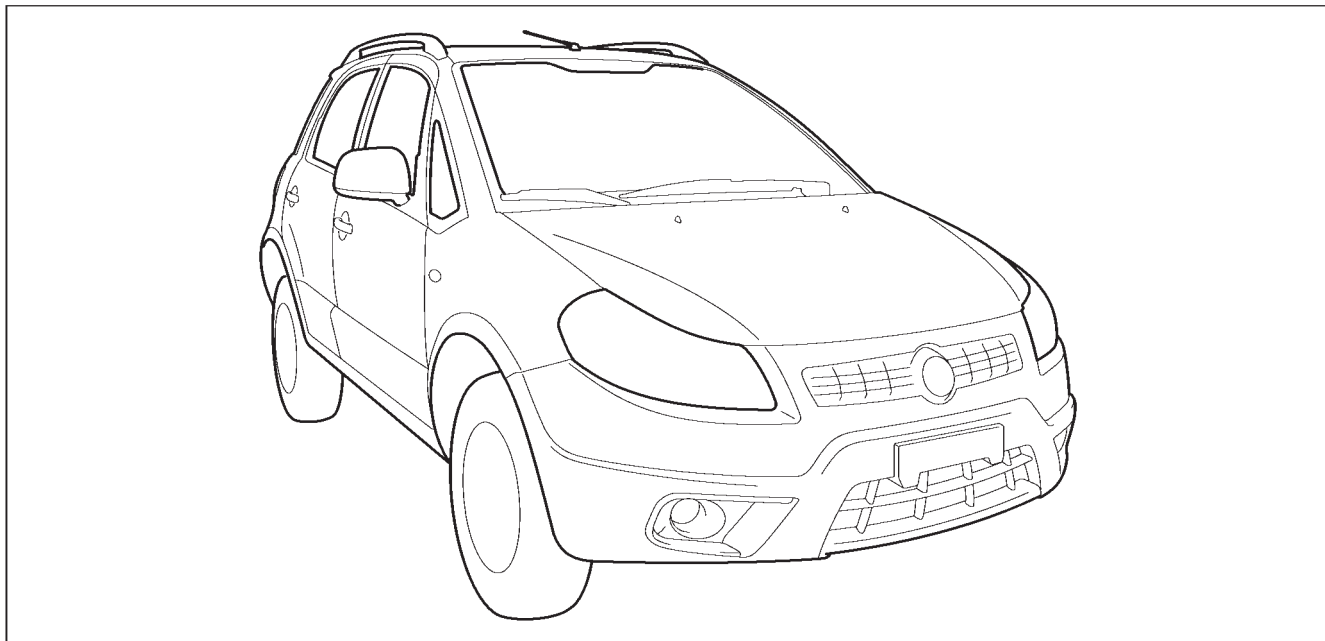
Беречь глаза



Кислота



Опасность взрыва



79JF016

## ПРЕДИСЛОВИЕ


Настоящее руководство необходимо считать неотъемлемой принадлежностью автомобиля, и оно должно быть передано вместе с автомобилем при перепродаже или передаче другому хозяину или водителю. Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с настоящим Руководством и обращайтесь к нему время от времени. В Руководстве содержится важная информация по безопасности, эксплуатации и обслуживанию.

Все сведения, приведенные в данном Руководстве, основаны на последней информации, имеющейся на момент публикации. Между сведениями, приведенными в данном руководстве, и автомобилем могут быть расхождения из-за усовершенствований, внесенных в конструкцию автомобиля. Компания Fiat оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить изменения в свою продукцию в любое время и не принимает на себя обязательств по внесению этих или подобных изменений в уже выпущенные или реализованные автомобили.

Данный автомобиль может не соответствовать требованиям стандартов и норм, действующих в других странах. Перед регистрацией данного автомобиля в любой другой стране, проверьте его соответствие всем действующим нормам и внесите все необходимые изменения.

## ВАЖНО

Пожалуйста, ознакомьтесь с настоящим Руководством и в точности следуйте всем инструкциям. Чтобы подчеркнуть особую

информацию, используется символ  и слова ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ВАЖНО и ПРИМЕЧАНИЕ; использование каждого из них имеет определенное значение. Это следует принимать во внимание за исключением тех случаев, когда правила и нормы языка требуют их употребления в тексте в обычном смысле.

Обратите особое внимание на то особое значение, на которое указывают сигнальные слова:



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

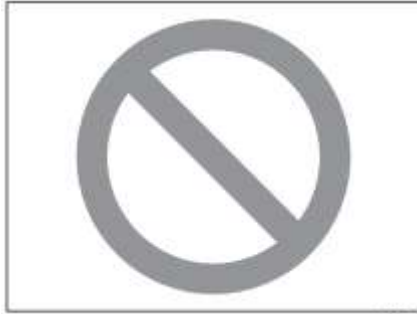
*Указывает на потенциальную опасность, которая может стать причиной*

*смертельного исхода или травмы.*

ВАЖНО Указывает на потенциальную опасность, которая может стать причиной повреждения автомобиля.

ПРИМЕЧАНИЕ Указывает на дополнительные сведения облегчающих выполнение конкретных операций или на разъяснения инструкций.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ВНЕСЕНИИ ИЗМЕНЕНИЙ



75F135

Перечеркнутая окружность означает «Не делайте этого» или «Не допускайте этого».



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

*Не допускается вносить изменения в конструкцию автомобиля. Изменения могут оказать отрицательное влияние на безопасность, управляемость или надежность, а также стать причиной несоответствия автомобиля требованиям действующего законодательства. Кроме того любые повреждения или неисправности возникшие в результате внесения каких-либо изменений в конструкцию автомобиля могут стать причиной отказа производителем от гарантийных обязательств.*

**ВАЖНО** При неправильной установке мобильные устройства связи, такие как сотовые телефоны или радиостанции (СВ диапазона) могут вызвать перебои в работе системы зажигания автомобиля, создавая проблемы при эксплуатации. Обратитесь к официальному дилеру Fiat или к квалифицированному специалисту за консультацией или помощью в установке такого устройства.

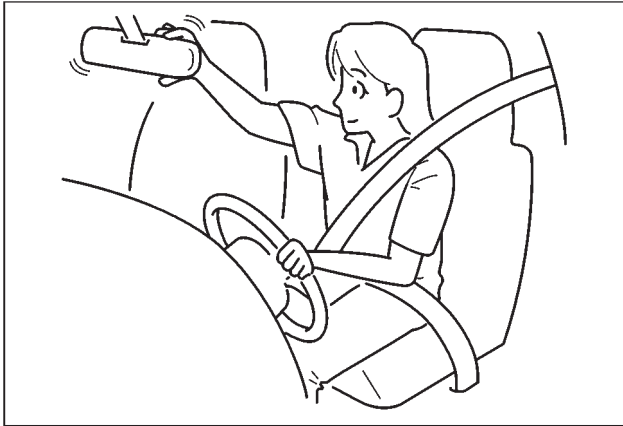
# СОДЕРЖАНИЕ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ	1
ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОМ КОЛЕСЕ	2
ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ	3
ПРОЧИЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ОБОРУДОВАНИЕ	4
ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ	5
СОВЕТЫ ВОДИТЕЛЮ АВТОМОБИЛЯ	6
ЗАГРУЗКА АВТОМОБИЛЯ И БУКСИРОВКА	7
ПРОВЕРКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	8
ОБСЛУЖИВАНИЕ В АВАРИЙНЫХ СИТУАЦИЯХ	9
УХОД ЗА КУЗОВОМ	10
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	11
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	12
ПРИЛОЖЕНИЕ	13
ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ	14

Эта страница преднамеренно оставлена пустой.

# ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ

1



60G404

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ТОПЛИВА .....	10
КЛЮЧИ .....	11
ЗАМКИ ДВЕРЕЙ .....	12
СТЕКЛА .....	24
ЗЕРКАЛА .....	27
РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ СИДЕНИЙ .....	28
РЕГУЛИРУЕМЫЕ ПОДГОЛОВНИКИ (для различных вариантов и рынков) .....	30
РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ И ДЕТСКИЕ СИДЕНИЯ .....	31
СИСТЕМЫ ДЕТСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ В СТРАНАХ ЕС .....	40
ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА БЕЗОПАСНОСТИ (ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ) (для различных вариантов и рынков) .....	47

# РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ТОПЛИВА

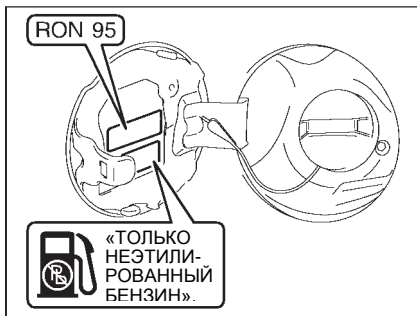
## БЕНЗИНОВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ

Если на вашем автомобиле в наливной горловине топливного бака не установлен ограничитель, вы можете использовать этилированный или неэтилированный бензин с октановым числом (RON) 85 или более. Тем не менее, предпочтительно использовать неэтилированный бензин.

Если в наливной горловине топливного бака установлен ограничитель, допускается использование только неэтилированного бензина с октановым числом 91 или выше (или 95 или выше, в соответствии с указаниями на лючке заправочной горловины).

Рядом с заправочной горловиной таких автомобилей имеется наклейка: «UNLEADED FUEL ONLY», «NUR UNVERBLEITES BENZIN», «EN- DAST BLYFRI BENSIN» или «SOLO GASOLINA SIN PLOMO» (ТОЛЬКО НЕЭТИЛИРОВАННЫЙ БЕНЗИН).

Если имеется наклейка «RON 95», следует использовать неэтилированный бензин с октановым числом 95 или выше.



66KM086

## Смеси бензина /этанолa

В некоторых регионах в продаже имеются смеси неэтилированного бензина и этанола (зернового спирта), также известного под названием газохолa. Такие смеси можно использовать для вашего автомобиля, если они содержат не более 10% этанола. Убедитесь в том, что октановое число такой смеси не ниже рекомендованного для бензина.

## Смеси бензина /метанола

В некоторых регионах в продаже имеются смеси неэтилированного бензина и метанола (древесного спирта). Ни при каких условиях НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ такие смеси, если они содержат более 5% метанола. Использование таких смесей может привести к повреждению автомобиля или снижению его рабочих характеристик. Fiat не несет ответственности за повреждения такого рода, и на них не распространяются гарантийные обязательства.

Применение смесей, содержащих менее 5% метанола, допускается, если они содержат дополнительные растворители и ингибиторы коррозии.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если вы не удовлетворены рабочими характеристиками своего автомобиля или расходом топлива при использовании бензоспиртовой смеси, следует перейти на чистый неэтилированный бензин.

**ВАЖНО** Во время заправки соблюдайте осторожность, чтобы не пролить топливо, содержащее спирт. Если такое топливо попало на кузов автомобиля, его следует немедленно вытереть. Спиртосодержащее топливо может вызвать повреждения окраски, на которые не распространяются гарантийные обязательства.

## ДИЗЕЛЬНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ

Дизельное топливо должно иметь цетановое число выше 50, а содержание серы менее 50 ppm (частей на миллион). Необходимо использовать дизельное топливо соответствующее стандарту EN 590 согласно экологическим нормам Euro V. Не допускается использовать дизельное топливо для судов, котельных и т.д. Использование несоответствующего дизельного топлива может стать причиной серьезных повреждений двигателя.

**ВАЖНО** Допускается заправка автомобиля только автомобильным дизельным топливом, соответствующим стандарту EN590. Использование других продуктов или смесей может привести к неустраняемым повреждениям двигателя и отказу от гарантийных обязательств по устранению возникших неисправностей. В случае случайной заправки другим видом топлива, не запускайте двигатель и слейте топливо из бака. Если двигатель, даже непродолжительное время, поработал на таком топливе, необходимо произвести промывку топливной системы.

**ВАЖНО** В топливном баке предусмотрено пространство для компенсации теплового расширения топлива при высокой температуре наружного воздуха. Если продолжать заливать топливо после того, как сработает автоматическая отсечка подачи топлива, пистолетом заправочной колонки, это пространство может оказаться заполненным топливом. При повышении температуры топлива может возникнуть течь вызванная тепловым расширением топлива. Для предотвращения возникновения течи, прекращайте заправку после срабатывания отсечки подачи топлива пистолетом заправочной колонки, а при заправке без использования автоматической топливораздаточной колонки — после заполнения основного объема.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

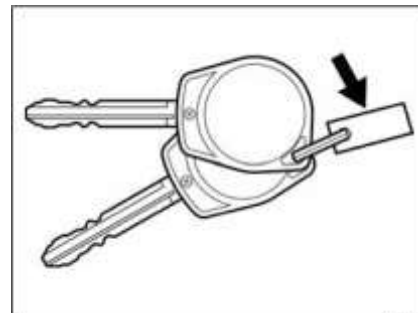
*Не используйте источники открытого огня вблизи горловины топливного бака, так как это может привести к воспламенению. Для предотвращения вдыхания вредных паров топлива не нагибайтесь к заправочной горловине.*

## **КЛЮЧИ**

В комплект поставки автомобиля входит два одинаковых ключа. Храните запасной ключ в безопасном месте. Все замки автомобиля открываются одним и тем же ключом.

Идентификационный номер ключа нанесен на металлической пластине, закрепленной на ключах. Храните эту бирку в надежном месте. При утере ключа для изготовления дубликата понадобится нанесенный на ней номер.

**ВАЖНО** Все ключи и металлическая бирка должны быть переданы новому владельцу автомобиля при продаже.



794020

## **Кодовая система Fiat — Система иммобилайзера** (для различных вариантов и рынков)

Данная система предотвращает хищение автомобиля, осуществляя электронную блокировку запуска двигателя.

Двигатель может быть запущен только с помощью оригинального ключа, который имеет соответствующий электронный идентификационный код. Идентификационный код передается в электронную систему автомобиля при повороте ключа в замке зажигания в положение «ON». При необходимости изготовления дубликата ключа необходимо обратиться на станцию технического обслуживания FIAT. Код дубликата ключа должен быть занесен в память электронной системы автомобиля. Пуск двигателя с помощью ключа, изготовленного в обычной мастерской, невозможен.



62J127

Если контрольная лампа иммобилайзера (1) автомобилей с бензиновым двигателем или контрольная лампа сервисного обслуживания (SVS) (2) автомобилей с дизельным двигателем мигает, когда ключ в замке зажигания находится в положении «ON», пуск двигателя не будет осуществлен.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если эта контрольная лампа мигает, поверните ключ в замке зажигания в положение «LOCK», а затем верните его в положение «ON». Если контрольная лампа продолжает мигать, когда ключ в замке зажигания находится в положении «ON», это означает, что ключ или иммобилайзер неисправен. Обратитесь на станцию технического обслуживания Fiat для проведения диагностики.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- В случае утери ключа с идентификационным кодом иммобилайзера, необходимо в кратчайшие сроки обратиться на станцию технического обслуживания Fiat для изготовления дубликата ключа и деактивации утерянного ключа.
- Не следует располагать ключ от другого автомобиля, оборудованного иммобилайзером, рядом с замком зажигания при пуске двигателя автомобиля, так как идентификационный код такого ключа

может быть принят иммобилайзером, и пуск двигателя не будет осуществлен.

- При наличии металлических предметов на ключе пуск двигателя может не произойти.

**ВАЖНО** Ключи для автомобилей с иммобилайзером являются чувствительными электронными устройствами. Для предотвращения повреждения ключей необходимо:

- Оберегать его от ударов, воздействий влаги и повышенной температуры, например, не оставляйте на панели приборов под прямыми солнечными лучами.
- Хранить ключи вдали от источников электромагнитного излучения.

**ВАЖНО** Электронные компоненты в ключе могут быть повреждены, если ключ подвергся резким ударам.

Применяемые иммобилайзеры моделей 5WK49181 и 5WK49182 для автомобилей с бензиновыми двигателями или моделей 5WK49183 и 5WK49184 для автомобилей с дизельными двигателями отвечают требованиям Директивы 1999/5/EC.

### Система напоминания об оставлении ключа в замке зажигания

(для различных вариантов и рынков)

Прерывистый звуковой сигнал напоминает о необходимости извлечь ключ из замка зажигания при открывании водительской двери.

## ЗАМКИ ДВЕРЕЙ

### ЗАМКИ БОКОВЫХ ДВЕРЕЙ

Для запираения передней двери снаружи:

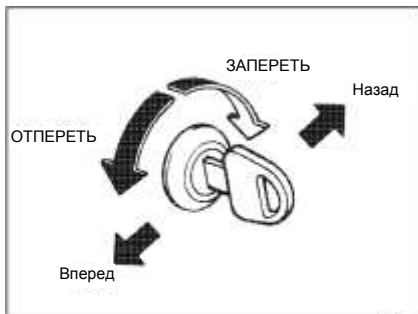
- Вставить ключ и повернуть его против направления движения автомобиля, или
- Нажать кнопку блокировки замка двери вперед и, удерживая ручку двери, закрыть дверь.

Для отпираения передней двери снаружи вставить ключ и повернуть его в направлении движения автомобиля.

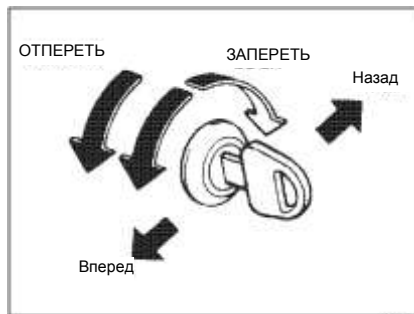
Для запираения двери изнутри нажать кнопку блокировки замка двери вперед. Чтобы отпереть замок, нажать кнопку блокировки назад.

Для запираения задней двери снаружи нажать кнопку блокировки замка двери вперед и закрыть дверь. При этом оттягивать и удерживать дверную ручку не требуется.

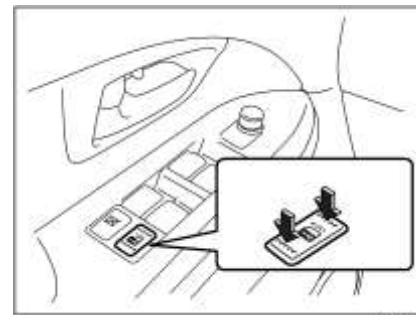
**ПРИМЕЧАНИЕ** При закрывании запертой передней двери оттягивайте и удерживайте дверную ручку. В противном случае дверь останется незапертой.



606008



54G264



80JM009



78J021

## СИСТЕМА ЦЕНТРАЛЬНОГО ЗАМКА

(для различных вариантов и рынков)

Вы можете отпереть и запереть замки всех дверей (включая заднюю) одновременно, с помощью ключа в замке водительской двери.

Чтобы запереть все двери одновременно, необходимо вставить ключ в замок водительской двери и один раз повернуть его против направления движения автомобиля.

Чтобы отпереть все двери одновременно, необходимо вставить ключ в замок водительской двери и дважды повернуть его по направлению движения автомобиля.

Чтобы отпереть только водительскую дверь, необходимо вставить ключ в замок и один раз повернуть его по направлению движения автомобиля.

Вы можете также запереть и отпереть все двери автомобиля, нажимая на переключатель соответственно вперед или назад.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если ваш автомобиль оборудован системой дистанционного отпирания дверей, вы можете также запереть и отпереть все двери при помощи пульта дистанционного управления. См. «Система доступа с дистанционным распознаванием» в этом разделе.
- Если ваш автомобиль оборудован системой дистанционного пуска двигателя, вы можете также запереть и отпереть все двери при помощи кнопки, расположенной на ручке двери. См. «Система дистанционного пуска двигателя» в этом разделе.

## СИСТЕМА БЛОКИРОВКИ ДВЕРЕЙ

(для различных вариантов и рынков)

Эта система предназначена для предотвращения несанкционированного отпирания дверных замков.

Вы можете активировать эту систему, повернув ключ в замке водительской двери.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если ваш автомобиль оборудован системой дистанционного отпирания дверей, вы можете активировать систему блокировки дверей при помощи пульта дистанционного управления. См. «Система доступа с дистанционным распознаванием» в этом разделе.
- Если ваш автомобиль оборудован системой дистанционного пуска двигателя, вы можете активировать систему блокировки дверей при помощи кнопки, расположенной на ручке двери. См. «Система дистанционного пуска двигателя» в этом разделе.

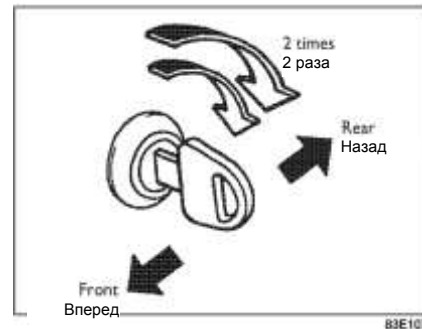


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Не активируйте систему блокировки дверей, когда в автомобиле находятся пассажиры. Они будут заперты в автомобиле и не смогут открыть двери изнутри.*

### ПРИМЕЧАНИЕ

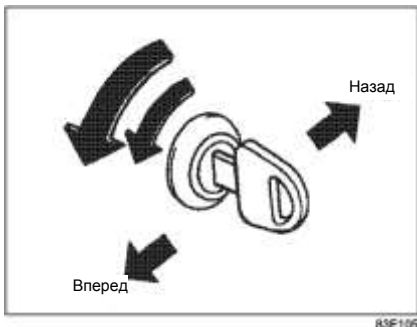
- Система блокировки замков дверей не будет функционировать, если одна или более дверей не закрыты или закрыты не полностью. Убедитесь в том, что все двери полностью закрыты, а их замки заперты, при включении системы блокировки замков дверей.
- Система блокировки замков дверей отключается автоматически, позволяя открыть замки всех боковых дверей при повороте ключа в замке зажигания в положение «ON».



### Активация блокировки:

Вставить ключ в замок водительской двери и повернуть против направления движения автомобиля дважды в течение 3 с.

При активированной блокировке замков дверей вы не можете использовать кнопки замков дверей, чтобы отпереть двери.



### Снятие блокировки:

Для отпирания замков всех боковых дверей необходимо вставить ключ в замок водительской двери и дважды повернуть ключ по направлению движения автомобиля.

Для отпирания только замка водительской двери, необходимо вставить ключ в замок водительской двери и повернуть его по направлению движения автомобиля один раз.

## СИСТЕМА ДИСТАНЦИОННОГО ПУСКА ДВИГАТЕЛЯ

(для различных вариантов и рынков)

Система дистанционного пуска двигателя выполняет следующие функции:

- Отпирание/запирание замков дверей с помощью выключателя, расположенного на ручке двери. Подробнее смотрите в объяснениях в этой части.
- Вы можете запустить двигатель, не вставляя ключ в замок зажигания. Подробнее смотрите раздел «Замок

зажигания» в части «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, РАСПОЛОЖЕННЫЕ НА РУЛЕВОЙ КОЛОНКЕ» и раздел «Пуск двигателя» в части «ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ».

- Вы можете запирают/отпирать замки дверей, нажимая кнопки «LOCK/UNLOCK» на пульте дистанционного управления. См. «Система доступа с дистанционным распознаванием ключа» в разделе «ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ».

**ПРИМЕЧАНИЕ** Система дистанционного пуска двигателя может функционировать неверно в следующих условиях:

- Рядом с источниками сильного электромагнитного излучения (телебашня, силовая подстанция или мобильный телефон).
- Когда пульт управления находится в контакте с металлическим объектом или экранируется им.
- Когда рядом находятся источники сигналов того же типа, что используются при работе пульта.
- Когда пульт дистанционного управления находится рядом с электронными устройствами, такими как персональный компьютер.

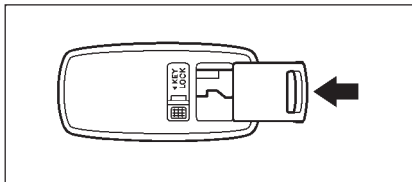
Контроллер системы дистанционного пуска двигателя S62J1 и ключ TS001 соответствуют требованиям Директивы 1999/5/ЕС.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Убедитесь в том, что ключ зажигания находится в устройстве дистанционного управления. Если устройство дистанционного управления будет функционировать ненадежно, не будет возможности

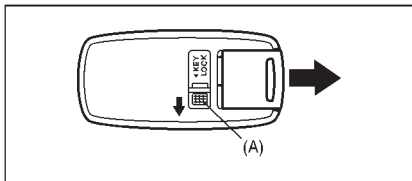
запереть/отпереть замки дверей или пустить двигатель.

- Водителю необходимо всегда иметь устройство при себе.
- Если устройство управления было утеряно, необходимо в кратчайшие сроки обратиться на станцию технического обслуживания Fiat для деактивации утерянного устройства
- Вы можете использовать до четырех устройств управления и ключей зажигания. Более подробную информацию можно получить у официального дилера Fiat.
- Срок службы элементов питания устройства управления составляет около двух лет, но он сильно зависит от условий эксплуатации.



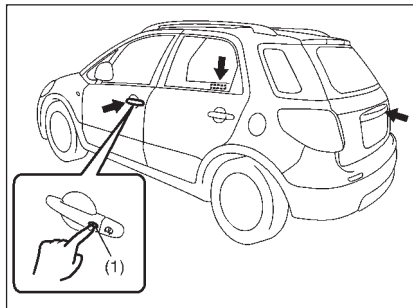
62J004

Устанавливая ключ в устройство дистанционного управления, необходимо надавить на ключ до щелчка.



62J005

Для извлечения ключа из устройства дистанционного управления сдвиньте защелку (A) в направлении стрелки и извлеките ключ.



79J023

### Отпирание/запирание замков дверей с помощью устройства дистанционного управления

Когда устройство дистанционного управления находится в зоне доступа, можно запирать/отпирать замки дверей, нажимая на кнопки (1), расположенные на ручках дверей водителя и переднего пассажира и на ручках задних дверей. При необходимости предотвратить отпирание дверей вы можете активировать систему блокировки замков дверей.

Для запирания замков или блокировки замков всех дверей в случае, если замки всех дверей отперты:

- Для запирания замков всех дверей необходимо нажать на кнопку, расположенную на ручке двери, один раз.
- Для запирания замков всех дверей и одновременного блокирования замков всех дверей необходимо нажать на кнопку, расположенную на ручке двери, дважды в течение 3 с.

Указатели поворота мигнут один раз при запирании замков дверей и второй раз при их блокировке.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Не активируйте систему блокировки дверей, когда в автомобиле находятся пассажиры. Они будут заперты в автомобиле и не смогут открыть двери изнутри.*

Для отпирания замка двери или замков всех дверей:

- Для отпирания замка только одной двери необходимо нажать на кнопку, расположенную на ручке двери, один раз.
- Для отпирания замков других дверей нажмите на кнопку повторно.

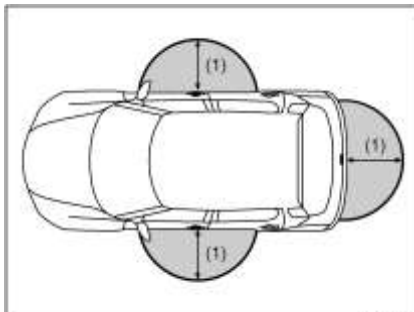
Когда дверь(и) открыты:

- указатели поворотов мигнут два раза, а также
- освещение салона включится на 15 с и затем постепенно погаснет, если выключатель освещения салона находится в среднем положении. Если при этом повернуть ключ зажигания, свет начнет гаснуть немедленно.

Проверьте, заперты ли замки дверей, после нажатия на кнопку, расположенную на ручке двери.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Замки дверей не будут функционировать при нажатии кнопки, расположенной на ручке двери, в следующих случаях:
  - если одна из дверей открыта или закрыта не полностью;
  - если ключ в замке зажигания находится в любом положении кроме «LOCK»;
  - если ключ находится в замке зажигания.
- Если ни одна из дверей не будет открыта в течении 30 с после отпирания нажатием на кнопку, расположенную на ручке двери, замки дверей будут снова автоматически заперты.



8GJM028

#### 1. 80 см

Когда устройство дистанционного управления находится на расстоянии приблизительно 80 см от ручки передней или задней двери, вы можете отпереть или запереть дверь с помощью кнопки, расположенной на ручке двери.

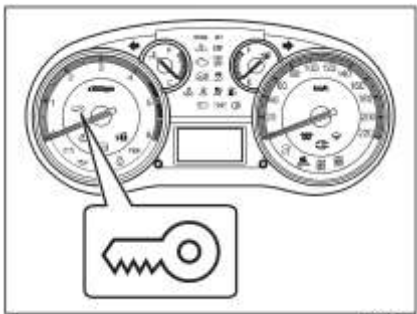
#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Дальность действия устройства дистанционного управления составляет приблизительно 80 см от ручки двери. Если устройство дистанционного управления находится вне этой зоны, кнопка, расположенная на ручке двери, может не функционировать.
- Если источник питания в устройстве дистанционного управления разряжен или оно находится в зоне действия сильных радиопомех, зона его действия может существенно сократиться, или оно может не функционировать.
- Если устройство будет расположено слишком близко к стеклу, оно может не функционировать.

- Если запасное устройство дистанционного управления расположено в автомобиле, кнопка, расположенная на ручке двери, может не функционировать ненормальным образом.
- Устройство управления будет активировать кнопку на ручке двери, только если оно находится в пределах зоны его действия. Например, если устройство находится в зоне действия водительской двери, будет функционировать только соответствующая кнопка, в то время как кнопки пассажирской и задних дверей функционировать не будут.

**ВАЖНО** Устройство дистанционного управления является чувствительным электронным устройством. Чтобы избежать повреждения устройства дистанционного управления:

- Оберегайте его от ударов, воздействий влаги и повышенной температуры, например, не оставляйте на панели приборов под прямыми солнечными лучами.
- Храните устройство дистанционного управления вдали от источников сильного электромагнитного излучения, например, телевизора.



79JF001

### Функция напоминания

Если устройства дистанционного управления нет в салоне автомобиля, в течение 2 с звучит звуковой сигнал и контрольная лампа системы дистанционного запуска на комбинации приборов мигает красным светом при следующих условиях:

- Скорость движения автомобиля превышает 10 км/ч.
- Если дверь(и) открывалась, а позже все двери были закрыты и ключ в замке зажигания не находится в положении «LOCK».

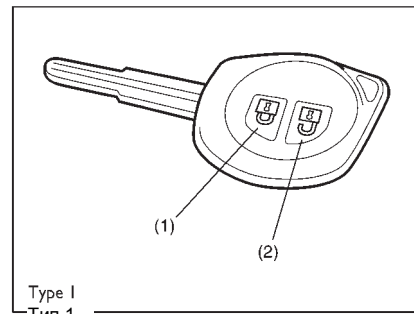
Контрольная лампа красного цвета погаснет в течение нескольких секунд после того, как устройство дистанционного управления будет возвращено в салон автомобиля, исключая багажный отсек.

Если устройство дистанционного управления не находится в салоне автомобиля и произойдет попытка запираения замков водительской или пассажирской двери одним из перечисленных ниже способов, произойдет автоматическое отпирание замков.

- Запирание замка водительской двери происходит после открывания и последующего закрывания водительской двери с нажатой вперед кнопкой блокировки замка.
- Запирание замка пассажирской двери происходит после открывания и последующего закрывания пассажирской двери с нажатой вперед кнопкой блокировки замка или при запираении замка ключом.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Функция напоминания не будет действовать, когда устройство дистанционного управления находится на панели приборов, в перчаточном ящике, в кармане двери, в солнечном козырьке или на полу.
- Водителю необходимо всегда иметь устройство при себе.
- Покидая автомобиль, забирайте устройство дистанционного управления.



Тип I  
Тип 1

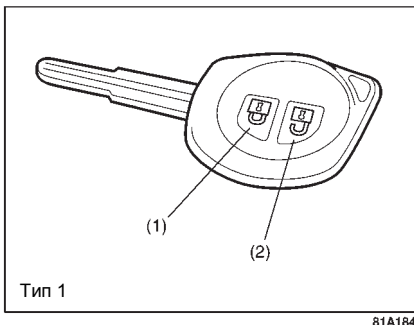
81A184

### СИСТЕМА ДОСТУПА С ДИСТАНЦИОННЫМ РАСПОЗНАВАНИЕМ КЛЮЧА

(для различных вариантов и рынков)

- (1) кнопка «LOCK»
- (2) кнопка «UNLOCK»

Существует два способа отпереть/запереть замки всех дверей одновременно с помощью устройства дистанционного управления/ пульты дистанционного управления, находясь рядом с автомобилем.



### Система центрального замка

- Для запираания замков всех дверей нажмите кнопку «LOCK» (1) один раз.
- Для отпираания только водительской двери нажмите кнопку «UNLOCK» (2) один раз.
- Для отпираания остальных дверей нажмите кнопку «UNLOCK» (2) еще один раз.

### Система центрального замка с блокировкой

(для различных вариантов и рынков)

При необходимости заблокировать замки дверей используйте этот способ. Если блокировка замков дверей активирована, отпереть замки дверей с помощью кнопок будет невозможно.

Активация блокировки:

Для блокировки замков всех дверей нажмите кнопку «LOCK» (1) дважды в течение 3 с.

Снятие блокировки:

- Для отпираания только водительской двери нажмите кнопку «UNLOCK» (2) один раз.
- Для отпираания остальных дверей нажмите кнопку «UNLOCK» (2) еще один раз.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Не активируйте систему блокировки дверей, когда в автомобиле находятся пассажиры. Они будут заперты в автомобиле и не смогут открыть двери изнутри.**

Указатели поворота мигнут один раз при запираании замков дверей и второй раз при их блокировке.

Когда дверь(и) открыты:

- указатели поворотов мигнут два раза, а также
- освещение салона включится на 15 с и затем постепенно погаснет, если выключатель освещения салона находится в среднем положении. Если в течение этого времени вставить ключ в замок зажигания, освещение начнет гаснуть немедленно.

Убедитесь в том, что двери замков заперты, после того как была нажата кнопка «LOCK» (1).

Если в течение 30 с после нажатия на кнопку «UNLOCK» (2) ни одна из дверей не будет открыта, замки дверей будут снова автоматически заперты.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Максимальная дальность действия составляет около 5 м, но она зависит от наличия внешних помех, особенно если вблизи расположен мощный радиопередатчик.
- Замки дверей не будут управляться с пульта дистанционного управления:
  - если ключ в замке зажигания находится в любом положении, кроме «ЛОСК», или ключ вставлен в замок зажигания, или
  - если какая-либо дверь открыта или закрыта не полностью.
- В случае утери устройства дистанционного управления следует в кратчайшие сроки обратиться к официальному дилеру компании «Fiat» для изготовления дубликата и деактивации утерянного устройства.

## Тип 1

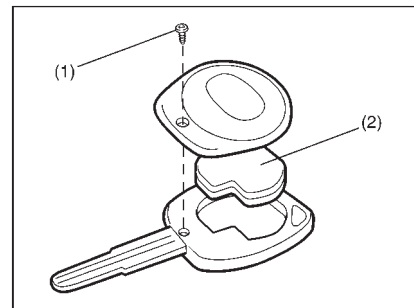
Передатчик системы доступа с дистанционным распознаванием ключа, передатчик TS002 и приемник R5IK0 соответствуют основным требованиям и иным положениям Директивы 1999/5/ЕС.

## Тип 2

Контроллер системы дистанционного пуска двигателя S62J1 и ключ TS001 соответствуют основным требованиям и иным положениям Директивы 1999/5/ЕС.

**ВАЖНО** Передатчик/Устройство дистанционного управления является чувствительным электронным устройством. Чтобы избежать повреждения пульта дистанционного управления:

- Оберегайте его от ударов, воздействий влаги и повышенной температуры, например, не оставляйте на панели приборов под прямыми солнечными лучами.
- Необходимо хранить устройство дистанционного управления вдали от источников сильного электромагнитного излучения, например, телевизора.



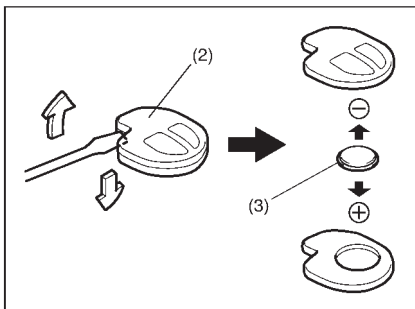
81A185

## Замена элементов питания

Если устройство дистанционного управления начало работать с перебоями, необходимо заменить элемент питания.

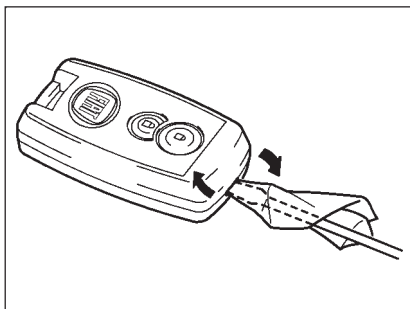
## Замена элемента питания в устройстве дистанционного управления

- Вывернуть винт (1), и открыть крышку устройства.
- Извлечь передатчик (2).



80JM135

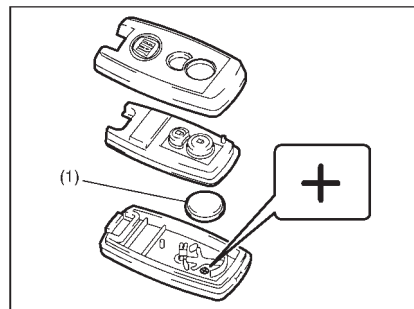
- ❑ Откройте крышку (2) передатчика, используя монету или отвертку.
- ❑ Замените элемент питания (3) (литиевый дискового типа CR1620 или аналогичный), при установке элемента питания следите за соблюдением полярности.
- ❑ Закройте крышку и установите передатчик в корпус.
- ❑ Закройте крышку устройства и заверните винт (1).
- ❑ Убедитесь в том, что устройство функционирует нормально.
- ❑ Утилизируйте элемент питания в соответствии с требованиями действующего законодательства. Не следует выбрасывать элемент питания вместе с бытовыми отходами.



189002

### Замена элемента питания в пульте дистанционного управления системы пуска двигателя

- ❑ Откройте крышку корпуса устройства с помощью плоской отвертки, обернутой мягкой тканью.
- ❑ Замените элемент питания (1) (литиевый дискового типа CR2032 или аналогичный), при установке элемента питания следите за соблюдением полярности, см. рис.
- ❑ Плотно закройте крышку устройства.
- ❑ Убедитесь в том, что устройство дистанционного управления может управлять дверными замками.



189003

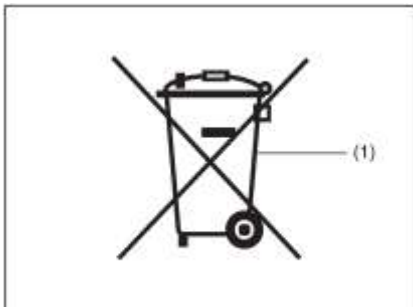


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проглатывание литиевого элемента питания может привести к серьезным последствиям. Не допускайте проглатывания литиевого элемента питания. Держите литиевые элементы питания вдали от детей и домашних животных. При проглатывании элемента питания следует немедленно обратиться к врачу.

**ВАЖНО** Передатчик/Устройство дистанционного управления является чувствительным электронным устройством. Чтобы избежать его повреждения, оберегайте его от воздействия влаги, пыли и не касайтесь внутренних компонентов устройства.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Использованные элементы питания следует утилизировать в соответствии с соответствующими правилами или нормативными положениями. Не выбрасывайте элементы питания вместе с бытовыми отходами.

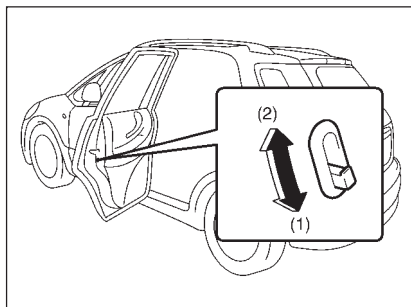


80JM133

1. Символ перечеркнутого контейнера для отходов

Символ перечеркнутого контейнера для отходов (1) указывает на то, что использованные элементы питания следует собирать отдельно от обычного бытового мусора.

Способствуя правильной утилизации или переработке использованных элементов питания, вы предотвратите потенциальный ущерб окружающей среде и нанесение вреда здоровью людей. Переработка материалов поможет сохранить природные ресурсы. Более подробную информацию об утилизации и переработке использованных элементов питания вы можете получить в местном представительстве компании Fiat.



79J025

### Блокировка замков дверей от открывания изнутри (задние двери)

1. ЗАБЛОКИРОВАТЬ
2. РАЗБЛОКИРОВАТЬ

Органы управления блокировкой замков задних дверей от открывания изнутри приведены на рисунке. Если рычажок находится в положении (1), замок заблокирован, в положении (2) — разблокирован. Когда замок заблокирован, заднюю дверь нельзя открыть изнутри, даже если замок отперт, однако дверь можно беспрепятственно открыть снаружи.



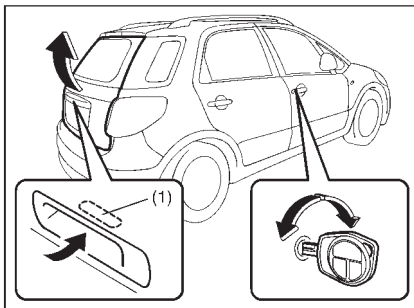
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Блокировку замков задних дверей от открывания изнутри рекомендуется осуществлять, когда на заднем сидении автомобиля находятся дети.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Произведя блокировку замков задних дверей, убедитесь в том, что она выполнена, попытавшись открыть заднюю дверь при помощи внутренней ручки.



79J026

## Задняя дверь

### 1. Выключатель отпирания двери багажного отсека

Вы можете запирать/отпирать дверь багажного отсека с помощью ключа от замка водительской двери.

Если ваш автомобиль оборудован замком двери багажного отсека с ключом, вы можете запирать/отпирать дверь багажного отсека с помощью ключа. Чтобы открыть дверь багажного отсека, вставьте ключ и поверните его по часовой стрелке. Затем поднимите дверь багажного отсека.

Если ваш автомобиль оборудован выключателем отпирания замка двери багажного отсека (1), нажмите этот выключатель и, удерживая его нажатым, поднимите дверь багажного отсека.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

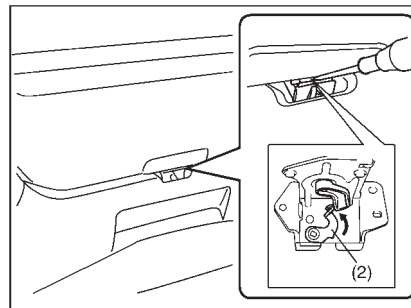
*Всегда убеждайтесь в том, что дверь багажного отсека закрыта и ее замок заперт. Надежно закрытая дверь багажного отсека исключит возможность выбрасывания пассажиров из автомобиля в случае аварии. Это также предотвратит проникновение выхлопных газов в салон автомобиля.*

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если дверь багажного отсека закрылась не полностью, необходимо выполнить следующие действия:

- Нажмите выключатель замка двери багажного отсека (1) и приподнимите дверь багажного отсека.
- Через несколько секунд закройте дверь багажного отсека.
- Убедитесь в том, что дверь багажного отсека полностью закрыта.

Если не удастся открыть замок двери багажного отсека, нажав на кнопку (1), вследствие низкого уровня заряда аккумуляторной батареи или другой неисправности, дверь можно открыть изнутри, выполнив следующие операции:

- Сложите задние сидения для облегчения доступа. См. подробности в разделе «Складывание задних сидений».



79J099

- Подняв рычаг (2) с помощью плоской отвертки или другого подходящего предмета, толкните и откройте дверь. Замок задней двери снова закроется, если дверь закрыть.

Если дверь багажного отсека не отпирается, обратитесь на станцию технического обслуживания Fiat.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Во избежание травмы не допускается поднимать рычаг руками.*

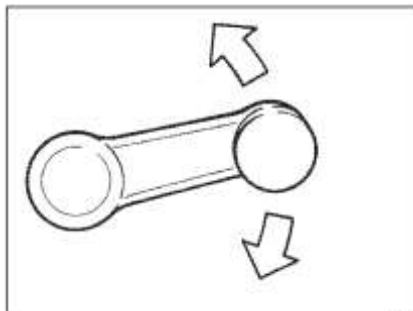
*Перед тем как открыть дверь изнутри, убедитесь, что перед дверью никого нет.*

## СТЕКЛА

### РУЧНЫЕ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ

(для различных вариантов и рынков)

Поднимание и опускание стекол производится вращением рукоятки, расположенной на облицовке двери.



650010



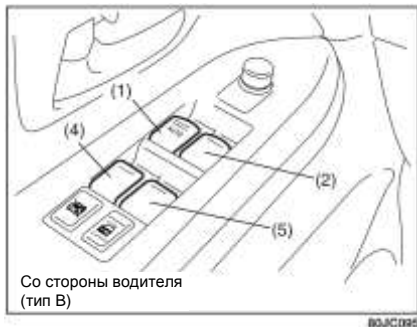
Со стороны водителя  
(тип А)

60JM010

### ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ

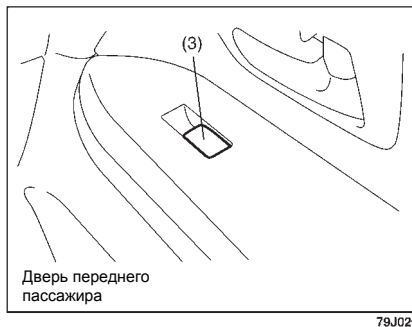
(для различных вариантов и рынков)

Электрические стеклоподъемники функционируют, только когда ключ в замке зажигания находится в положении «ON».



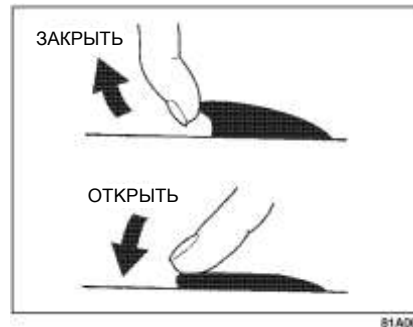
### Со стороны водителя

На водительской двери расположен стеклоподъемником водительской двери (1), переключатель управления стеклоподъемником двери переднего пассажира (2) и переключатели управления стеклоподъемниками задних левой и правой двери (4), (5) соответственно.



### Дверь переднего пассажира

На двери переднего пассажира расположен переключатель (3) управления соответствующим стеклоподъемником.



Чтобы опустить стекло, следует нажать на переднюю часть переключателя, а чтобы поднять стекло — поднять ее вверх.

Кроме этого, реализована функция автоматического опускания стекла водительской двери, которая позволяет опускать стекло (например, у будок оплаты или в ресторанах быстрого питания). Это означает, что вы можете опустить стекло, не удерживая нажатым переключатель управления стеклоподъемником. Нажмите на клавишу управления стеклоподъемником водительской двери до упора и отпустите ее. Чтобы остановить стекло до того, как оно достигло крайнего нижнего положения, кратковременно поднимите переднюю часть клавиши.



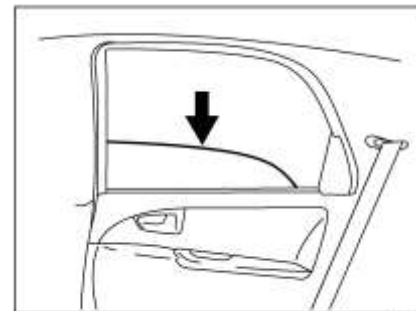
Выключатель блокировки  
всех стекол (тип А)

80JMD11



Выключатель блокировки  
всех стекол (тип В)

80JCD17



79J207

Также на облицовке водительской двери располагается выключатель блокировки стеклоподъемников пассажирских дверей. Если нажать этот выключатель, стекла дверей нельзя будет поднять или опустить, используя переключатели (2), (3), (4) или (5). Для снятия блокировки необходимо нажать выключатель блокировки повторно.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Рекомендуется всегда**

**блокировать пассажирских стеклоподъемники дверей, если в автомобиле находятся дети. Неправильная эксплуатация стеклоподъемников может стать причиной детского травматизма.**

**При эксплуатации стеклоподъемников необходимо убедиться в том, что движению стекла ничто не мешает и оно не станет причиной получения травмы.**

**Покидая автомобиль даже на непродолжительное время, всегда извлекайте ключ из замка зажигания. Также не следует оставлять детей без присмотра в стоящем автомобиле. Дети, оставшиеся без присмотра, могут включить стеклоподъемники и в результате этого получить травму.**

**ПРИМЕЧАНИЕ** Стекла задних дверей полностью не опускаются. Их можно опустить только на 2/3 полного хода.

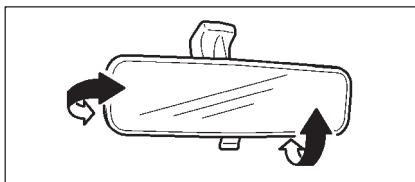
**ПРИМЕЧАНИЕ** Во время движения с опущенным стеклом одной из задних дверей вы можете слышать громкий шум, вызванный вибрацией воздуха. Чтобы снизить уровень шума, опустите стекло водительской или передней пассажирской двери или приподнимите стекло задней двери.

## ЗЕРКАЛА

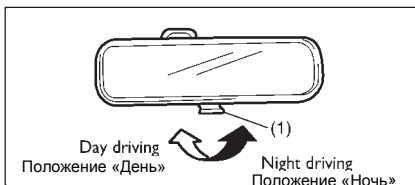
### ВНУТРЕННЕЕ ЗЕРКАЛО ЗАДНЕГО ВИДА

Вы можете отрегулировать (поворачивая корпус зеркала руками) положение зеркала заднего вида таким образом, чтобы пространство позади автомобиля хорошо просматривалось. Перед регулировкой положения зеркала необходимо перевести переключатель (1) в положение «день» и, поворачивая корпус зеркала, добиться наилучшей обзорности.

При движении в ночное время суток следует перевести переключатель в положение «ночь», чтобы исключить ослепление водителя фарами автомобилей, движущихся сзади в попутном направлении.



79J032



Day driving

Положение «День»

(1)

Night driving

Положение «Ночь»

79J033



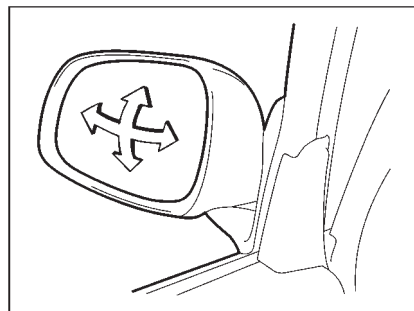
#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Необходимо, чтобы положение выключателя соответствовало времени суток.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте положение переключателя «ночь», чтобы исключить ослепление водителя фарами автомобилей, движущихся сзади в попутном направлении. Следует помнить, что при таком положении зеркала видимость заметно ухудшается и некоторые объекты, видимые при нахождении зеркала в положении «день», могут быть не видны.



79J033

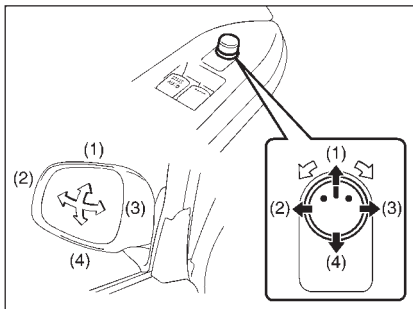
### НАРУЖНЫЕ ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА

Отрегулируйте положение наружных зеркал заднего вида так, чтобы в них были видны боковые поверхности кузова автомобиля.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Будьте осторожны при оценке расстояния до объектов, видимых в наружном асферическом зеркале заднего вида. Следует учитывать, что объекты, отображаемые на поверхности асферического зеркала, кажутся мельче и создается впечатление, что расстояние до них больше, по сравнению с обычным плоским зеркалом.



79J034

## ЭЛЕКТРИФИЦИРОВАННЫЕ ЗЕРКАЛА

(для различных вариантов и рынков)

Переключатель регулировки положения наружных зеркал заднего вида расположен на облицовке водительской двери. Положение зеркал можно регулировать, когда ключ в замке зажигания находится в положениях «ACC» или «ON».

Для регулировки положения зеркал заднего вида следует:

- С помощью поворотного переключателя выбрать зеркало, положение которого необходимо изменить.
- Нажмите наружную часть выключателя в соответствующем направлении и отрегулируйте положение зеркала.
- Верните выключатель в центральное положение, чтобы случайно не сбить регулировку.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если ваш автомобиль оборудован обогреваемыми наружными зеркалами заднего вида, см. раздел

«Обогреваемые заднее стекло и наружные зеркала заднего вида» в главе «ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ».

## РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ СИДЕНИЙ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Производите регулировку сидений только на стоящем автомобиле.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверьте надежность фиксации сидения, попытавшись переместить его в продольном направлении. Неадекватная фиксация сидения может стать причиной неожиданного перемещения сидения во время движения и, как следствие, к потере контроля над автомобилем.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы избежать чрезмерного провисания ремней безопасности, которое снижает их эффективность, следует отрегулировать положение сидения до того, как ремень будет застегнут.

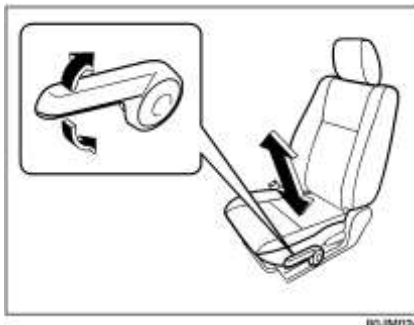


80JM023

## РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ СИДЕНИЯ

Рычаг механизма регулировки переднего сидения в продольном направлении расположен под передней частью сидения. Для изменения положения сидения необходимо потянуть рычаг вверх и переместить сидение вперед или назад.

После регулировки проверьте надежность фиксации сидения, попытавшись переместить его вперед или назад.



80JM024

Если водительское сидение имеет регулировку по высоте, сбоку от сидения располагается рычаг, перемещая который вверх можно поднять подушку сидения или опустить ее, перемещая рычаг вниз.



80JM025

## РЕГУЛИРОВКА УГЛА НАКЛОНА СПИНКИ СИДЕНИЯ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

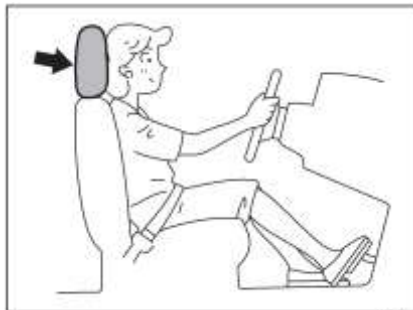
*Спинки всех сидений во время движения всегда должны находиться в положении, максимально приближенном к вертикальному, в противном случае эффективность ремней безопасности будет снижена. Конструкция ремней безопасности обеспечивает их максимальную эффективность, когда спинки сидений находятся в вертикальном положении.*

Для изменения угла наклона спинки сидения следует потянуть вверх рычаг на внешней стороне сидения, установить спинку в желаемое положение, после чего отпустить рычаг, тем самым зафиксировав спинку сидения.

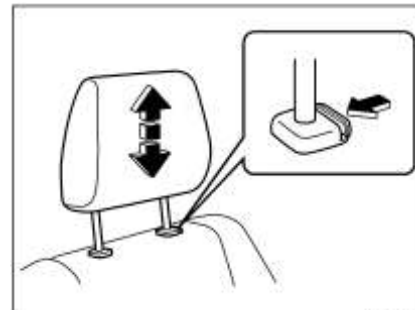
## РЕГУЛИРУЕМЫЕ ПОДГОЛОВНИКИ

(для различных вариантов и рынков)

Подголовники позволяют снизить риск получения травм шейного отдела позвоночника при дорожно-транспортном происшествии. Отрегулируйте положение подголовников так, чтобы центр подголовника располагался на уровне глаз. Если для высоких пассажиров выполнение этого условия невозможно, установите подголовник в крайнее верхнее положение.



80J5001



80J5032



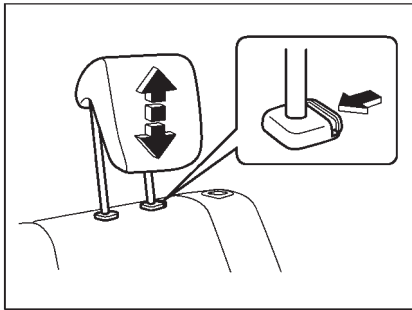
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Помните, что подголовники должны располагаться на уровне головы, а не на уровне шеи. Только в этом случае они будут выполнять свою защитную функцию. Не пытайтесь регулировать положение подголовников во время движения.*

**ПРИМЕЧАНИЕ** Иногда для снятия подголовника для обеспечения достаточного пространства спинку сидения необходимо наклонить.

### Передний подголовник

Чтобы поднять подголовник переднего сидения, необходимо потянуть его вверх до щелчка. Чтобы опустить подголовник, нажмите на него, удерживая фиксатор. Если подголовник нужно снять (для чистки, замены и т. д.), следует нажать на фиксатор и вытянуть его полностью.



63J135

### Задний подголовник

Чтобы поднять подголовник заднего сидения, необходимо потянуть его вверх до щелчка. Чтобы опустить подголовник, нажмите на него, удерживая фиксатор. Если подголовник нужно снять (для чистки, замены и т.д.), следует нажать на фиксатор и вытянуть его полностью.

При установке детского сидения следует установить подголовник в крайнее верхнее положение.

## РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ И ДЕТСКИЕ СИДЕНИЯ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Всегда пристегивайтесь ремнями безопасности.*



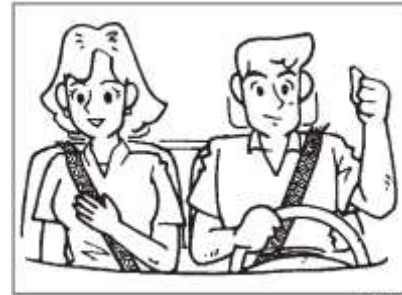
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Ремни безопасности как отдельно, так и в комплексе с надувными подушками безопасности служат для защиты пассажира при лобовом столкновении. Водитель и все пассажиры должны быть правильно пристегнуты ремнями безопасности, вне зависимости от того, оборудован автомобиль надувной подушкой безопасности или нет, чтобы минимизировать риск получения травм или даже гибели в случае дорожно-транспортного происшествия.*



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Не допускается перевозка пассажиров в багажном отделении автомобиля. В случае дорожно-транспортного происшествия риск получения травмы для тех, кто не сидит на сидении и не пристегнут ремнями безопасности, многократно возрастает.*



65D231



65D036



65D201



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ремни безопасности всегда должны быть отрегулированы соответствующим образом:

- Поясная ветвь ремня безопасности должна проходить по тазу сидящего, а не по животу.
- Плечевая ветвь ремня должна пересекать грудь по диагонали и ни в коем случае не проходить под рукой.
- Плечевая ветвь ремня должна располагаться на достаточном удалении от лица и шеи, но не спадать с плеча.
- Следите за тем, чтобы ремни не были перекручены, ремни должны плотно прилегать к телу, но не сковывать движения сидящего, только при выполнении этих условий обеспечивается их эффективность. Провисающий ремень менее эффективен, чем плотно прилегающий.
- Убедитесь в том, что пряжка ремня вставлена в соответствующий замок. Можно перепутать замки ремней безопасности задних сидений.



69D199



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Беременные женщины также должны пользоваться ремнями безопасности, при этом особые рекомендации по вождению должны быть даны наблюдающим женщину медицинским работником. Помните, что поясная ветвь ремня безопасности должна проходить как можно ниже по бедрам, см. рис. Никогда не пристегивайте ремни безопасности поверх карманов, если в них находятся твердые или хрупкие предметы.

В случае дорожно-транспортного происшествия такие предметы, как очки, ручки и т. д., прижатые ремнем безопасности, могут стать причиной получения травмы.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не пристегивайте одним ремнем более одного пассажира и никогда не пристегивайте ремнем ребенка, сидящего на коленях. Это может стать причиной получения серьезных травм при дорожно-транспортном происшествии.

Периодически проверяйте ремни безопасности на наличие повреждений или следов износа. Ремни безопасности должны быть заменены, если на их поверхности появились следы износа, загрязнения или повреждения. Необходимо заменить ремни безопасности после дорожно-транспортного происшествия даже если их повреждение не очевидно.

Перевозку детей до 12 лет необходимо осуществлять на заднем сидении с использованием систем детской безопасности. Не следует перевозить детей без использования систем детской безопасности. Системы безопасности можно приобрести отдельно. При приобретении таких систем необходимо убедиться, что они соответствуют требованиям законодательства. Обязательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации используемой системы и неукоснительно следуйте им.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не допускайте попадания на ремни безопасности полиролей, масел и прочих химических веществ, особенно электролита из аккумуляторной батареи. Чистку ремней производить водным мыльным раствором.

Если плечевая ветвь ремня безопасности попадает на шею или лицо ребенка, пересадите его ближе к центру автомобиля.

Спинки всех сидений во время движения всегда должны находиться в положении, максимально приближенном к вертикальному, в противном случае эффективность ремней безопасности будет снижена. Конструкция ремней безопасности обеспечивает их максимальную эффективность, когда спинки сидений находятся в вертикальном положении.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ни при каких обстоятельствах не снимайте и не ремонтируйте компоненты ремней безопасности и натяжителей. Любые действия по обслуживанию устройств безопасности должен проводить только специально обученный специалист. Всегда обращайтесь на станцию технического обслуживания Fiat.

## ТРЕХТОЧЕЧНЫЙ РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ

### Натяжитель ремня безопасности с возвратным устройством (ELR)

Каждый ремень безопасности оснащен возвратным устройством с фиксатором (ELR), который предназначен для блокировки ремня безопасности при резкой остановке или столкновении. Устройство также может сработать, если ремень дернуть слишком резко. Если это произошло, нужно позволить ремню немного смотаться и плавно вытянуть его назад.

### Напоминание о безопасности

Чтобы исключить риск «подныривания» под ремни безопасности при столкновении, необходимо следить за тем, чтобы поясная ветвь ремня проходила по бедрам, и добиться плотного ее прилегания, потянув за плечевую ветвь ремня. Длина плечевой ветви ремня изменяется, чтобы не стеснять движения сидящего.



60A038

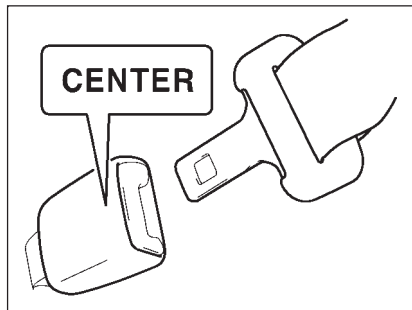


60A040



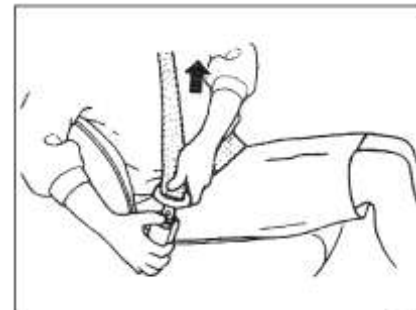
60A038

Чтобы застегнуть ремень безопасности, нужно сесть прямо, прижать спину к сидению, вытянуть ремень за пряжку поперек тела и вставить ее в замок до щелчка.



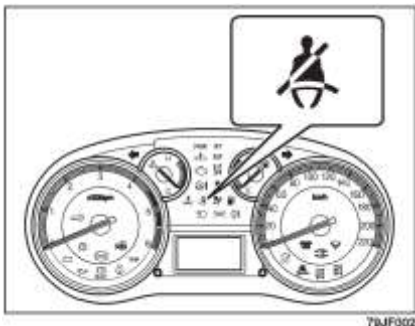
80J2006

**ПРИМЕЧАНИЕ** На замке центрального ремня безопасности заднего сидения нанесена метка «CENTER». Замки спроектированы таким образом, что защелку не удастся вставить в замок другого ремня безопасности.



60A038

Чтобы отстегнуть ремень безопасности, необходимо нажать на красную кнопку «PRESS» замка и дать ремню смотаться натяжителем.



## СИСТЕМА НАПОМИНАНИЯ О НЕПРИСТЕГНУТОМ РЕМНЕ БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ

Если водитель не пристегнул ремни безопасности, контрольная лампа на панели приборов и звуковой сигнал напомнят водителю о необходимости сделать это. Подробнее см. ниже.

Если ремень водителя не застегнут в то время, как ключ в замке зажигания находится в положении «ON», система напоминания функционирует следующим образом:

- 1) Загорается контрольная лампа системы напоминания.
- 2) Если скорость автомобиля превышает 15 км/ч, контрольная лампа начинает мигать, и в течение 95 с подается звуковой сигнал.
- 3) После этого контрольная лампа будет продолжать гореть, пока ремень безопасности не будет пристегнут.

Если водитель пристегнул, а затем снова отстегнул ремень, система отреагирует на это действиями, описанными в пункте 1) или 2) в зависимости от скорости движения автомобиля. Если скорость движения автомобиля ниже 15 км/ч, система начнет с пункта 1). Если скорость автомобиля выше 15 км/ч, система напоминания начнет с пункта 2).

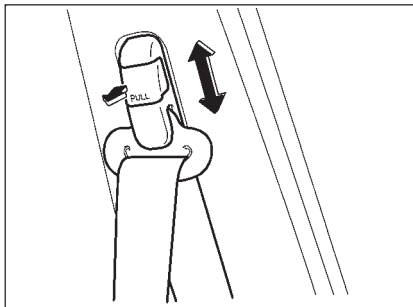
Оповещение автоматически отключится, если водитель пристегнется или ключ в замке зажигания будет повернут в положение «OFF».



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Очень важно, чтобы на всем протяжении поездки*

*водитель и пассажиры были пристегнуты ремнями безопасности. Риск получения травмы пассажирами, не пользующимися ремнями безопасности, возрастает. Рекомендуется выработать привычку пристегиваться перед тем, как вставить ключ в замок зажигания.*



64J198

## РЕГУЛЯТОР ВЫСОТЫ АНКЕРНОГО КРЕПЛЕНИЯ РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ

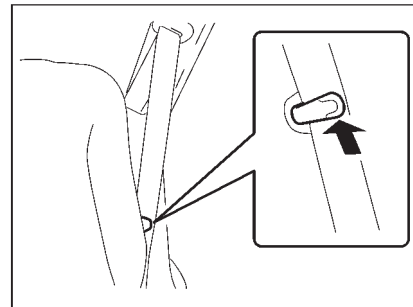
(для различных вариантов и рынков)

Регулируя высоту установки верхнего крепления ремня безопасности, необходимо добиться того, чтобы плечевая ветвь ремня безопасности проходила через середину ближнего к борту автомобиля плеча. Для регулировки высоты установки верхнего крепления ремня безопасности необходимо потянуть на себя фиксатор. После окончания регулировки необходимо проверить надежность фиксации крепления.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь в том, что плечевая ветвь ремня проходит через центр плеча, расположенного ближе к борту автомобиля. Плечевая ветвь ремня должна располагаться на достаточном удалении от лица и шеи, но не спадать с плеча. Неправильная регулировка ремня безопасности может снизить его эффективность в случае дорожно-транспортного происшествия.



79J035

## ДЕРЖАТЕЛЬ РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ

(для различных вариантов и рынков)

**ВАЖНО** При перемещении спинки сидения убедитесь в том, что ремень заправлен в держатель, чтобы он не попал в шарнир или защелку. Это поможет избежать повреждения ремней безопасности.



## ПРОВЕРКА СОСТОЯНИЯ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Необходимо периодически проверять состояние ремней безопасности, чтобы убедиться, что они нормально функционируют и не повреждены. Проверьте полотно, пряжки, крепления, натяжители и направляющие. При обнаружении повреждений или неисправностей ремень необходимо заменить.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Необходимо проверять состояние ремней безопасности после любого дорожно-транспортного происшествия. Ремни безопасности после любого дорожно-транспортного происшествия (исключение составляют лишь самые легкие) должны быть полностью заменены, даже если их повреждения не очевидны. Ремни безопасности, не использовавшиеся во время аварии, должны быть заменены, если работают плохо, имеют любые повреждения или после срабатывания фиксатора натяжителя (например, если сработала подушка безопасности).



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ни при каких обстоятельствах не снимайте и не ремонтируйте компоненты ремней безопасности и натяжителей. Любые действия по обслуживанию устройств безопасности должен проводить только специально обученный сертифицированный специалист. Всегда обращайтесь на станцию технического обслуживания Fiat.



## ДЕТСКИЕ СИДЕНИЯ

Компания «Fiat» настоятельно рекомендует использовать специальные детские кресла для перевозки детей. Доступно много конструкций кресел для детей; однако необходимо убедиться, что выбранное кресло соответствует требованиям действующих стандартов безопасности.

Все кресла для детей обеспечивают надежную фиксацию в сидениях автомобиля либо с помощью ремней безопасности (двухточечным или частью трехточечного ремня безопасности) либо с помощью специального крепления. Если это возможно, компания «Fiat» рекомендует устанавливать детские кресла на задние сидения. В соответствии со статистикой дорожно-транспортных происшествий, эффективность систем детской безопасности выше, если они установлены на задних сидениях.



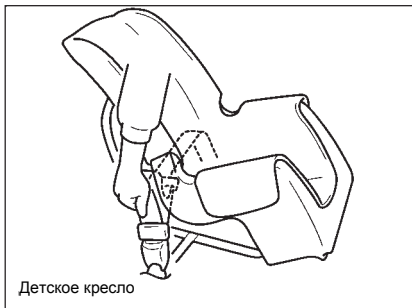
Детское кресло — только на заднем сидении

79J221



Дополнительное сидение

79J223



Детское кресло

79J222

Если система детской безопасности устанавливается на переднее сидение, его необходимо переместить в крайнее заднее положение.

### (Для стран ЕС)

Перед приобретением кресла для перевозки детей ознакомьтесь с информацией, приведенной в разделе «Системы детской безопасности, применяемые в странах ЕС» настоящей части.

Установка системы детской безопасности

- Обычные (с креплением при помощи ремня безопасности) детские кресла могут быть установлены только с левой стороны заднего сидения.
- Детские кресла ISOFIX группы I (вес ребенка от 9 до 18 кг), размерного класса B, VI или A могут быть установлены как с левой, так и с правой стороны заднего сидения.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Необходимо соблюдать все требования действующего законодательства в отношении использования систем детской безопасности.



650637



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

На рисунке приведен пример установки кресла для перевозки детей. При установке кресла необходимо следовать руководству по эксплуатации, прилагаемому изготовителем кресла.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если автомобиль оборудован надувной подушкой безопасности переднего пассажира, не допускается установка кресла для перевозки детей лицом назад, против хода движения автомобиля. Если надувная подушка сработает, ребенок, перевозимый в этом кресле, может получить серьезные травмы или даже погибнуть. Спинка кресла в таком положении будет находиться слишком близко к надувной подушке безопасности.



65D608



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При установке кресла на заднее сидение следует переместить переднее сиденье вперед так, чтобы ноги ребенка не касались спинки переднего сиденья. Это поможет снизить риск получения травмы в случае дорожно-транспортного происшествия.



65D609



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Дети подвергаются опасности, если детское кресло недостаточно надежно закреплено в автомобиле. При установке детского кресла в точности следуйте инструкциям, приведенным ниже. Закрепляйте ребенка в кресле в соответствии с руководством по эксплуатации, прилагаемым производителем.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если автомобиль оборудован боковыми подушками безопасности, не допускается установка кресла для перевозки детей на переднем сидении. При срабатывании боковой подушки безопасности ребенок, находящийся в кресле, может получить серьезные травмы.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае дорожно-транспортного происшествия или внезапной остановки, подлокотник заднего сиденья (доп. оборудование) может переместиться вперед. Если в центре заднего сиденья установлено детское кресло в положении лицом назад, подлокотник может нанести ребенку, находящемуся в этом кресле, серьезные травмы. Не устанавливайте детские кресла лицом назад в центре заднего сиденья.

# СИСТЕМЫ ДЕТСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ В СТРАНАХ ЕС

## ПЕРЕВОЗКА ДЕТЕЙ

Информация о месте установки детских кресел приведена в таблице ниже. При перевозке ребенка до 12 лет или ростом ниже 150 см следует обязательно использовать системы детской безопасности, соответствующие требованиям ECE-R Norm 44, в соответствии с таблицей.

**Справочная таблица по размещению в автомобиле систем детской безопасности (с креплением ремнями безопасности) для различных положений**

Весовая группа	Положение сидения				
	Переднее пассажирское	Заднее внешнее	Заднее центральное	Промежуточное внешнее	Промежуточное центральное
Группа 0 до 10 кг	X	U (только левое)	X	NA	NA
Группа 0+ до 13 кг	X	U (только левое)	X	NA	NA
Группа 1 от 9 до 18 кг	X	U (только левое)*	X	NA	NA
Группа 2 от 15 до 25 кг	X	UF (только левое)	X	NA	NA
Группа 3 от 22 до 36 кг	X	UF (только левое)	X	NA	NA

Используемые в таблице сокращения:

**U** = подходит для «универсальных» систем детской безопасности, разрешенных для данной весовой группы.

**UF** = подходит для «универсальных» категорий кресел, с положением лицом вперед, разрешенных для данной весовой группы.

**L** = подходит для специальных кресел, приведенных в дополнительном списке. Эти системы могут быть категорий «специализированные автомобили», «узкого применения» или «полууниверсальные».

**B** = встроенные кресла, разрешенные для данной весовой группы.

**X** = положение, не подходящее для данной весовой группы.

**NA** = не применяется.

\* допускается установка кресел с креплением ISOFIX как с левой, так и с правой стороны.

ПРИМЕЧАНИЕ «универсальная» является категорией регламента ECE Norm 44.

Справочная таблица по размещению в автомобиле детских кресел ISOFIX

Весовая группа	Размер	Вид фиксации	Расположение ISOFIX в автомобиле					
			Переднее пассажирское	Заднее внешнее	Заднее центральное	Промежуточное внешнее	Промежуточное центральное	Другие места
Переносная	F	ISO/L1	NA	X	NA	NA	NA	NA
	G	ISO/L2	NA	X	NA	NA	NA	NA
группа 0 до 10 кг	E	ISO/R1	NA	X	NA	NA	NA	NA
		(1)	NA	NA	NA	NA	NA	NA
группа 0+ до 13 кг	E	ISO/R1	NA	X	NA	NA	NA	NA
	D	ISO/R2	NA	X	NA	NA	NA	NA
	C	ISO/R3	NA	X	NA	NA	NA	NA
Группа 1 от 9 до 18 кг	D	ISO/R2	NA	X	NA	NA	NA	NA
		(1)	NA	NA	NA	NA	NA	NA
	C	ISO/R3	NA	X	NA	NA	NA	NA
	B	ISO/F2	NA	IUF	NA	NA	NA	NA
	B1	ISO/F2X	NA	IUF	NA	NA	NA	NA
	A	ISO/F3	NA	IL	NA	NA	NA	NA
Группа 2 от 15 до 25 кг	(1)	(1)	NA	NA	NA	NA	NA	NA
		(1)	NA	NA	NA	NA	NA	NA
Группа 3 от 22 до 36 кг	(1)	(1)	NA	NA	NA	NA	NA	NA

(1) Для детских кресел, в которых не используется классификация размеров ISO/XX (от A до G), применяемых для каждой весовой группы, автопроизводители должны указывать рекомендуемые типы детских кресел ISOFIX для каждого места.

Используемые в таблице сокращения:

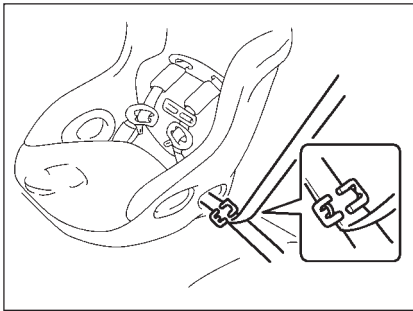
**IUF** = пригодны для детских кресел ISOFIX с расположением лицом вперед, универсальной категории, одобренных для использования в этой весовой группе. Fiat рекомендует кресла ROMER DUO plus, включенное в комплект принадлежностей Fiat.

**IL** = подходит для специальных детских кресел ISOFIX следующих категорий: «специальные автомобили», «узкого назначения» или «полууниверсальный».

**X** = положение ISOFIX, не подходящее для установки детских кресел ISOFIX в данной весовой группе и/или данном классе размеров.

**NA** = не применяется.

ПРИМЕЧАНИЕ «универсальная» является категорией регламента ECE Norm 44.



79J224

## КРЕПЛЕНИЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ТРЕХТОЧЕЧНЫХ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

(устанавливается на заднем сидении слева)

**ВАЖНО** Перед установкой детского кресла на заднем сидении поднимите задний подголовник в крайнее верхнее положение.

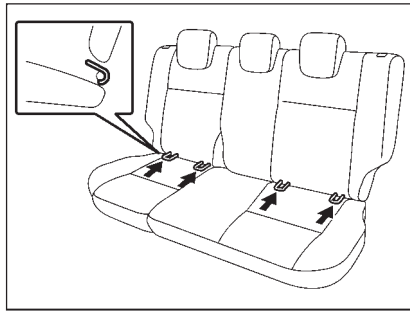
### Ремень с натяжителем



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Устанавливайте детское кресло в соответствии с предоставленным производителем руководством по эксплуатации.

Убедитесь в том, что замки ремней безопасности надежно застегнуты. Проверьте надежность крепления кресла, попытавшись переместить его в разных направлениях.



79J058

## УСТАНОВКА С ПОМОЩЬЮ КРЕПЛЕНИЙ ISOFIX

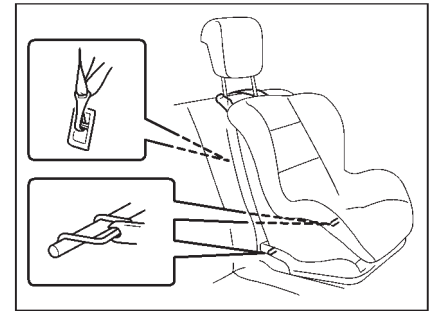
(Установка сидения с креплением ISOFIX группы I (вес ребенка от 9 до 18 кг), размера B, B1 или A возможна как с левой, так и с правой стороны заднего сидения)

Ваш автомобиль оборудован нижними анкерными креплениями на заднем сидении, предназначенными для установки детских кресел ISOFIX соединительными штангами. Нижние анкерные крепления находятся между подушкой сидения и нижней частью спинки.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обратите внимание на то, что установить детские кресла с креплением ISOFIX можно только на боковых местах, но не в центре.



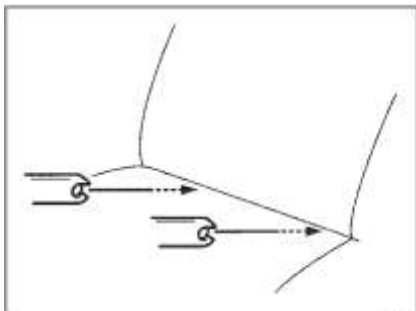
63J020



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Устанавливайте детское кресло ISOFIX в соответствии с предоставленным производителем руководством по эксплуатации. Проверьте надежность крепления кресла, попытавшись переместить его во всех направлениях, особенно вперед, чтобы убедиться в том, что соединительные штанги надежно зацеплены в анкерных креплениях

Если автомобиль оборудован верхними креплениями ремней, использовать верхний ремень детского кресла можно только в соответствии с инструкцией производителя.



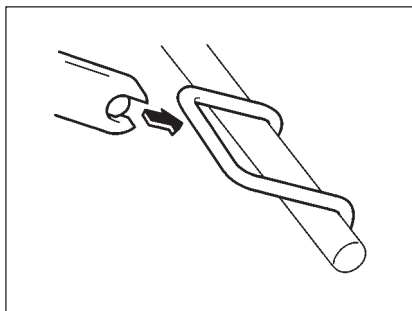
78F114

Основная инструкция приведена здесь:

- ❑ Установите подголовник заднего сидения в крайнее верхнее положение.

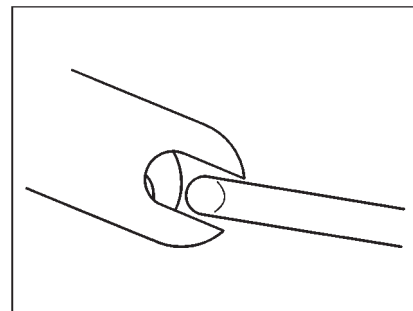
**ВАЖНО** Перед установкой детского кресла на заднем сидении поднимите задний подголовник в крайнее верхнее положение.

- ❑ Если это возможно, для облегчения установки откиньте спинку сидения назад.



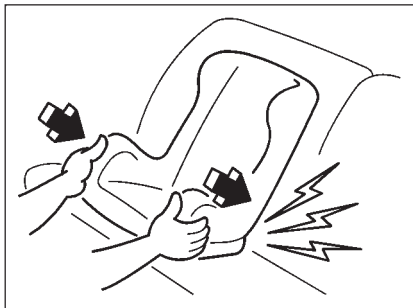
54G183

- ❑ Установите детское кресло на заднее сидение, вставив соединительные штанги в анкерные крепления между подушкой и спинкой сидения.



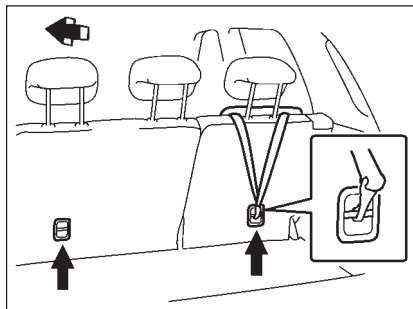
54G184

- ❑ Совместите концы соединительных штанг с анкерными креплениями. Будьте осторожны, не прищемите пальцы.
- ❑ Сдвиньте детское кресло по направлению к креплению, так чтобы концы соединительных штанг частично зацепились за крепления. Руками проверьте положение.



54G185

- Возьмитесь за переднюю часть детского кресла и с силой нажмите на нее, чтобы соединительные штанги защелкнулись. Убедитесь в том, что они надежно защелкнуты, пытаясь сдвинуть кресло во всех направлениях, особенно вперед.
- Верните спинку сидения в первоначальное положение, если она была откинута.
- Прикрепите верхний ремень в соответствии с разделом «Установка детского кресла с верхним ремнем» (для различных вариантов и рынков).



79JF003

## УСТАНОВКА ДЕТСКОГО КРЕСЛА С ВЕРХНИМ РЕМНЕМ

Для некоторых систем требуется использование верхнего ремня. Точки крепления верхних ремней находятся на задней стороне спинки заднего сидения. Количество точек крепления верхних ремней зависит от модификации автомобиля.

Установка детского кресла осуществляется следующим образом:

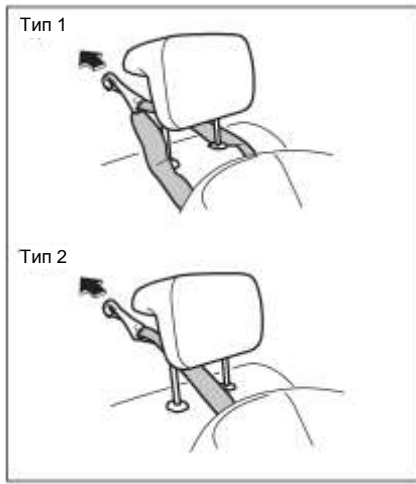
- Снимите крышку багажного отделения.
- Закрепите детское кресло на заднем сидении, выполнив описанные выше процедуры для кресел, в которых не используются верхние ремни.

- Пристегните карабин ремня и натяните верхний ремень в соответствии с инструкцией производителя детского кресла. Обратите внимание на то, что ремень должен быть пристегнут к точке крепления, расположенной прямо за местом, где установлено детское кресло. Не прикрепляйте ремень к петлям крепления ремней для багажа (для различных вариантов и рынков).



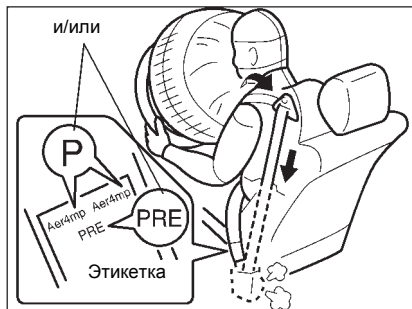
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Не прикрепляйте верхний ремень детского кресла к петлям крепления ремней для багажа (для различных вариантов и рынков). Неправильно закрепленный ремень уменьшает эффективность детского кресла.*



86G032

- ❑ Обратите внимание, что протягивать ремень нужно так, как показано на рисунке. (Как поднимать и опускать подголовники – смотрите в разделе «Регулируемые подголовники»).
- ❑ Убедитесь в том, что багаж не задевает ремень детского кресла.



63J269

## СИСТЕМА НАТЯЖИТЕЛЕЙ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

(для различных вариантов и рынков)



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Этот раздел Руководства посвящен СИСТЕМЕ НАТЯЖИТЕЛЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ Fiat. Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь со ВСЕЙ приведенной информацией, чтобы минимизировать риск получения серьезных травм или гибели.*

Чтобы определить, оборудован ли автомобиль системой натяжителей ремней безопасности передних сидений, посмотрите этикетку на нижней части переднего ремня безопасности. Если там есть маркировка «P» и/или «PRE» (см. рисунок), это означает, что автомобиль оборудован данной системой. Вы можете использовать ремни безопасности с системой предварительного натяжения тем же образом, что и обычные.

Прочитайте этот раздел и раздел «Дополнительные системы безопасности (подушки безопасности)», чтобы узнать больше о системе предварительного натяжения.

Система предварительного натяжения ремней безопасности работает вместе с ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ СИСТЕМОЙ БЕЗОПАСНОСТИ (подушки безопасности). Датчики удара и электронный блок управления подушками безопасности также управляют и преднатяжителями ремней безопасности. Когда срабатывают подушки безопасности, тогда также срабатывают и аварийные преднатяжители. Для получения указаний по мерам предосторожности и основной информации, включая сведения по обслуживанию системы преднатяжения, смотрите раздел «Дополнительные системы безопасности (подушки безопасности)» в дополнении к данному разделу, и следуйте этим указаниям.

Преднатяжитель находится в натяжителе каждого переднего ремня безопасности. Аварийный преднатяжитель натягивает ремни безопасности так, чтобы ремни плотно облегли тело человека в случае лобового столкновения. После срабатывания преднатяжителей натяжители будут блокированы. При срабатывании может быть слышен шум и выделяться некоторое количество дыма. Это безвредно и не является признаком возгорания.

Водитель и все пассажиры должны быть правильно пристегнуты ремнями безопасности все время, вне зависимости от того, оборудовано или нет конкретное место аварийным преднатяжителем, чтобы минимизировать риск получения травм или даже гибели в случае аварии.

Откиньтесь на спинку сидения; сядьте прямо; не наклоняйтесь вперед или в сторону. Отрегулируйте ремни безопасности так, чтобы поясная ветвь ремня располагалась на бедрах, а не на животе. Пожалуйста, смотрите раздел «Регулировка положения сидений», а также инструкции и указания по мерам предосторожности, приведенные в данном разделе, чтобы правильно отрегулировать положение ремней безопасности и сидений.

Пожалуйста, обратите внимание на то, что аварийные преднатяжители, как и подушки безопасности, срабатывают только при определенных видах лобовых столкновений. Они не должны срабатывать при ударах сзади, сбоку, переворотах или несильных лобовых столкновениях. Аварийный преднатяжитель является одноразовым устройством. Если сработали преднатяжители (соответственно, и подушки безопасности), в кратчайшие сроки произведите работы по восстановлению

преднатяжителей на станции технического обслуживания Fiat.

Если контрольная лампа «AIR BAG» комбинации приборов не мигает или не загорается кратковременно при повороте ключа зажигания в положение «ON» или остается гореть в течение 10 с после этого, а также загорается во время движения, это означает, что система аварийного преднатяжения или система подушек безопасности может оказаться неисправной. Необходимо в кратчайшие сроки провести диагностику этих систем на станции технического обслуживания Fiat.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Обслуживание компонентов системы аварийных преднатяжителей, а также соответствующей проводки должно проводиться только специалистами авторизованных станций технического обслуживания Fiat, прошедшими специальную подготовку. Несоответствующее обслуживание может привести к самопроизвольному срабатыванию аварийных преднатяжителей или сделать их негодными для дальнейшей эксплуатации. Оба эти события могут повлечь за собой получение травм.**

Следует помнить, что прежде чем приступить к выполнению любых электротехнических работ на автомобиле, необходимо отсоединить аккумуляторную батарею и повернуть ключ в замке зажигания в положение «LOCK» по крайней мере на 90 с, чтобы предупредить повреждение или самопроизвольное срабатывание преднатяжителей.

Не затрагивайте до частей или проводки системы аварийного преднатяжения. Эти провода имеют изоляцию желтого цвета или находятся в желтых трубках и имеют желтые разъемы. При утилизации автомобиля следует обратиться на станцию технического обслуживания Fiat.

# ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА БЕЗОПАСНОСТИ (ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ)

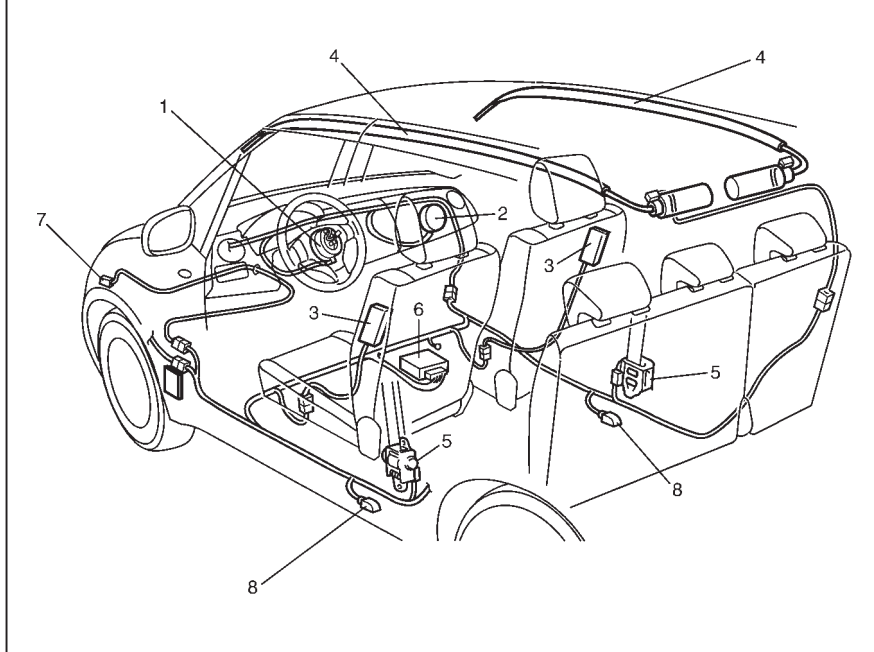
(для различных вариантов и рынков)



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот раздел руководства по эксплуатации посвящен защите, обеспечиваемой ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ СИСТЕМОЙ БЕЗОПАСНОСТИ (надувными подушками безопасности). Пожалуйста, прочитайте и в точности следуйте ВСЕМ приведенным инструкциям, чтобы минимизировать риск получения травмы или гибели в случае дорожно-транспортного происшествия.

Ваш автомобиль оборудован системой дополнительной безопасности, которая в дополнение к трехточечному ремню для каждого переднего сидения включает в себя следующие компоненты.



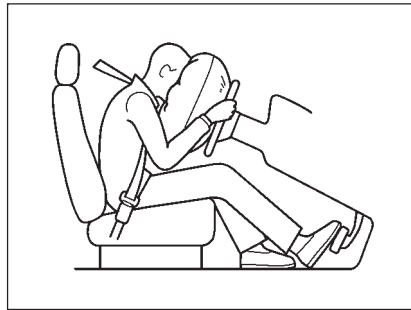
79J115

- |   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| 1 | Модуль фронтальной подушки безопасности водителя                  | 5 | Преднатяжители ремней безопасности                      |
| 2 | Модуль фронтальной подушки безопасности переднего пассажира       | 6 | Блок управления подушками безопасности                  |
| 3 | Модуль боковой подушки безопасности (дополнительное оборудование) | 7 | Передний датчик удара                                   |
| 4 | Модуль боковой подушки безопасности (дополнительное оборудование) | 8 | Боковой датчик удара (для различных вариантов и рынков) |



63J030

Если контрольная лампа «AIR BAG» комбинации приборов не загорается при повороте ключа в замке зажигания в положение «ON» или остается включенной, а также загорается во время движения, подушки безопасности (или система аварийного преднатяжения (при наличии)) могут оказаться неисправными. Необходимо в кратчайшие сроки провести диагностику системы дополнительной безопасности на станции технического обслуживания Fiat.



80J5026

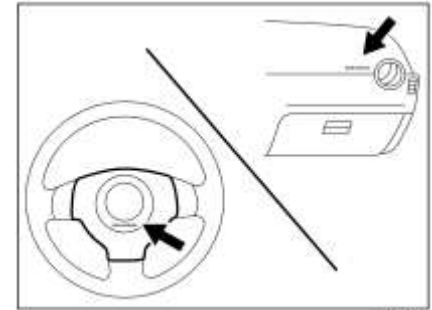
## ПЕРЕДНИЕ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Водительская фронтальная подушка безопасности находится в ступице рулевого колеса, а фронтальная подушка безопасности переднего пассажира — за панелью приборов со стороны пассажира. На крышках, закрывающих подушки безопасности, нанесена маркировка «SRS AIRBAG», указывающая место расположения подушек безопасности.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Не наклеивайте этикетки и т. п. на рулевое колесо, крышку подушки безопасности со стороны пассажира или на боковую часть обивки потолка. Никогда не кладите предметы (например, мобильный телефон) на панель приборов со стороны пассажира, так как они могут помешать правильному раскрытию надувной подушки безопасности, а также стать причиной получения серьезных травм.*



80J2020



60G032



Система надувных подушек безопасности сконструирована так, чтобы срабатывать только при определенных видах лобовых столкновений. Они не должны срабатывать при ударах сзади, боковых ударах, переворотах или несильных лобовых столкновениях, поскольку их срабатывание в данном случае не эффективно. Необходимо помнить, что подушка безопасности срабатывает непосредственно в момент столкновения, все остальное время для защиты водителя и пассажиров служат ремни безопасности.



Таким образом, подушки безопасности НЕ являются заменой ремней безопасности. Для увеличения эффективности защиты необходимо **ВСЕГДА ПРИСТЕГИВАТЬСЯ РЕМНЯМИ БЕЗОПАСНОСТИ**. Помните, что никакая система не может полностью исключить возможность получения травм при дорожно-транспортном происшествии.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ


**Ремни безопасности как отдельно, так и в комплексе с надувными подушками безопасности, служат для защиты при столкновении. Водитель и все пассажиры должны быть правильно пристегнуты ремнями безопасности, вне зависимости от того, оборудован автомобиль подушками безопасности или нет, чтобы минимизировать риск получения травмы или даже гибели в случае дорожно-транспортного происшествия.**



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Не устанавливайте кресла для перевозки детей на переднем сидении против направления движения. Если фронтальная пассажирская подушка сработает, ребенок, находящийся в таком кресле, может получить серьезные травмы или погибнуть. Спинка кресла в таком положении будет находиться слишком близко к надувной подушке безопасности.**

Если система детской безопасности устанавливается на переднее сидение, его необходимо переместить в крайнее заднее положение. Пожалуйста, ознакомьтесь с разделами «Ремни безопасности и Системы детской безопасности» в части «ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ», чтобы получить подробные сведения об обеспечении безопасности ребенка.

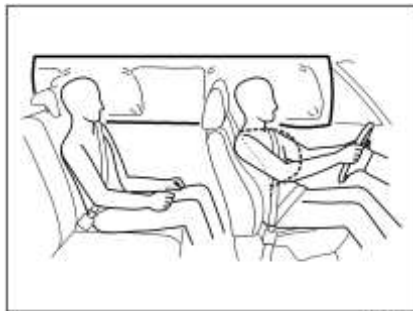
	<b>⚠ WARNING AVERTISSEMENT ADVERTENCIA WARNUNG ATTENZIONE WAARSCHUWING VIGYÁZAT</b>
(GB)	
(F)	
(E)	
(D)	
(I)	
(NL)	
(H)	

**НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ** детское кресло в положение лицом назад на сидение с подушкой безопасности. Это **ОПАСНО ДЛЯ ЖИЗНИ И ЗДОРОВЬЯ**.  
Детское кресло, установленное на заднем сидении, — **НАИБОЛЕЕ БЕЗОПАСНОЕ** место для детей

73K021

### Шильда подушки безопасности

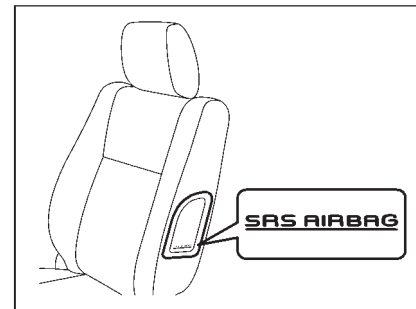
Шильда находится на солнцезащитном козырьке.



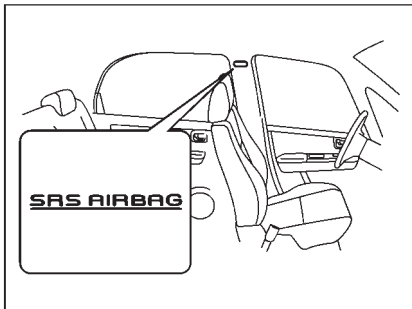
### БОКОВЫЕ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ

(для различных вариантов и рынков)

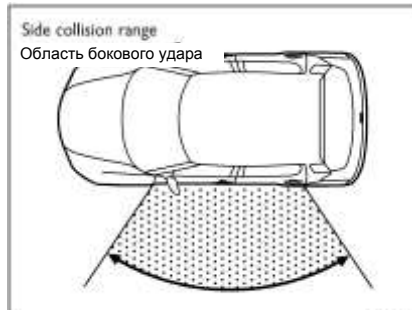
Боковые подушки безопасности размещены в спинках передних сидений со стороны дверей. На крышках, закрывающих подушки безопасности, нанесена маркировка «SRS AIRBAG», указывающая место расположения боковых подушек безопасности.



52KM036



80JM146



80JM032



54G027



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если автомобиль оборудован боковыми подушками безопасности, установка детского кресла на переднем сидении не допускается. Если боковая пассажирская подушка безопасности сработает, ребенок, находящийся в таком кресле, может получить серьезные травмы.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

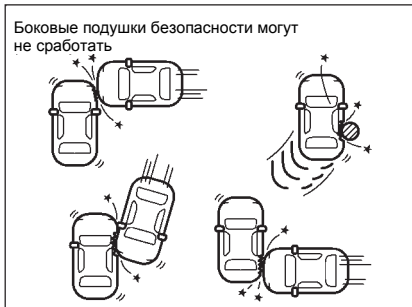
Не следует опираться руками и коленями, а также класть голову на дверь или окна в зоне раскрытия головных подушек безопасности, чтобы избежать возможных травм при срабатывании подушек безопасности.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не выставляйте голову, руки и локти из окон автомобиля.

Боковые подушки безопасности (для различных вариантов и рынков) располагаются в облицовке потолка. В местах установки подушек безопасности нанесена маркировка «SRS AIRBAG».



54G028

Конструкция боковых и головных подушек безопасности обеспечивает их срабатывание только при определенных видах боковых столкновений. Подушки не должны срабатывать при лобовом столкновении или ударе сзади, а также при переворачивании, поскольку в этих случаях они не эффективны. Необходимо помнить, что подушка безопасности срабатывает непосредственно в момент столкновения, все остальное время для защиты водителя и пассажиров служат ремни безопасности.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Ремни безопасности как отдельно, так и в комплексе с надувными подушками безопасности, служат для защиты при столкновении. Водитель и все пассажиры должны быть правильно пристегнуты ремнями безопасности, вне зависимости от того, оборудован автомобиль надувной подушкой безопасности или нет, чтобы минимизировать риск получения травм или даже гибели в случае дорожно-транспортного происшествия.**



650610

## КАК ФУНКЦИОНИРУЕТ ЭТА СИСТЕМА

При лобовом столкновении датчики удара регистрируют резкое замедление, если блок управления определяет, что интенсивность замедления соответствует сильному фронтальному удару, он приводит в действие наполнители подушек безопасности. Если автомобиль оборудован боковыми и головными подушками безопасности, датчики также регистрируют удары в боковую часть автомобиля, блок управления определяет силу удара и, если удар достаточно силен, активирует боковые подушки безопасности. Подушки безопасности заполняются азотом или аргоном. Надутые подушки безопасности служат защитой для головы (фронтальные и головные) и верхней части тела. Подушка безопасности раскрывается и сдувается настолько быстро, что вы можете даже не заметить, что она сработала. Подушка безопасности не ухудшит обзор и не мешает покинуть автомобиль.

Подушки безопасности должны раскрываться быстро и в них должно создаваться достаточно высокое давление для предотвращения получения серьезных травм или наступления летального исхода. Однако, как неизбежное следствие этого, при срабатывании подушка безопасности может стать причиной раздражения незащищенных участков кожи, вступивших с ней в контакт. Также при срабатывании будет слышен громкий звук и будет выделяться некоторое количество порошка и дыма. Имейте в виду, это безвредно и не означает, что автомобиль загорелся. Однако также имейте в виду, что некоторые части подушки безопасности после ее срабатывания могут быть горячими.



540582

Ремни безопасности помогают удерживать тело в правильном положении, так, чтобы обеспечить максимальную защиту при срабатывании подушки безопасности. По возможности устанавливайте сидение как можно дальше от рулевого колеса. Откиньтесь на спинку сидения; сядьте прямо; не наклоняйтесь к рулевому колесу и панели приборов. Сидящие спереди не должны облокачиваться или спать, облокотившись на дверь. Пожалуйста, ознакомьтесь со сведениями, приведенными в разделах «Регулировка сидений» и «Ремни безопасности и системы обеспечения детской безопасности» в части «ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ», касающимися правильной регулировки сидений и ремней безопасности.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Водитель не должен наклоняться к рулевому колесу. Передний пассажир не должен облокачиваться на панель приборов или находиться слишком близко от нее. Сидящие в автомобиле, оборудованном боковыми и головными подушками безопасности, не должны облокачиваться и спать, облокотившись на дверь. В этих случаях человек находится слишком близко от подушки безопасности и при ее срабатывании может получить серьезные травмы.**

**Не закрепляйте и не кладите никакие предметы на рулевое колесо и панель управления. Не размещайте никакие предметы между подушкой безопасности и водителем или передним пассажиром. Такие предметы могут помешать нормальному раскрытию подушки безопасности или ускорить срабатывание в случае дорожно-транспортного происшествия. И в том и в другом случае могут быть получены серьезные травмы. Если автомобиль оборудован боковыми подушками безопасности, не надевайте чехлы на передние сидения, потому что они могут помешать раскрытию подушек безопасности. Также не устанавливайте на двери подстаканники, так как они могут ускорить срабатывание подушки безопасности в случае дорожно-транспортного происшествия. И в том и в другом случае могут быть получены серьезные травмы.**

Следует помнить, что даже при получении автомобилем средних повреждений в результате столкновения, сила удара может быть недостаточной для срабатывания фронтальных и боковых подушек безопасности. Если автомобиль получил ЛЮБЫЕ повреждения передней или боковой частей, необходимо проверить систему надувных подушек безопасности на станции технического обслуживания Fiat.

Автомобиль оборудован диагностическим блоком, который записывает всю информацию о системе подушек безопасности при их срабатывании во время дорожно-транспортного происшествия. Блок записывает информацию о состоянии системы в целом, независимо от того, какой конкретно датчик вызвал срабатывание.

## **ОБСЛУЖИВАНИЕ СИСТЕМЫ ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ**

Если подушка безопасности сработала, необходимо в кратчайшие сроки заменить ее и связанные с ней компоненты на станции технического обслуживания Fiat.

Если автомобиль попал в воду, так что пол под водительским местом оказался залит, блок управления подушками безопасности может быть поврежден. В этом случае необходимо как можно скорее проверить систему подушек безопасности на станции технического обслуживания Fiat.

Для замены или обслуживания подушек безопасности требуется выполнение специальных процедур. По этой причине замена или обслуживание подушек безопасности автомобиля разрешена только на станциях технического обслуживания Fiat. Пожалуйста, предупредите персонал, обслуживающий автомобиль, о том, что он оборудован подушками безопасности.

Обслуживание компонентов системы надувных подушек безопасности и расположенных рядом узлов или проводки должно производиться только на станции технического обслуживания Fiat. Неквалифицированное обслуживание может привести к непредвиденному срабатыванию подушек безопасности или привести их в неисправное состояние. Оба эти события могут повлечь за собой получение травм.

Следует помнить, что прежде чем приступить к выполнению любых электротехнических работ на автомобиле, необходимо отсоединить аккумуляторную батарею и повернуть ключ в замке зажигания в положение «LOCK» по крайней мере за 90 с, чтобы предупредить повреждение или самопроизвольное срабатывание подушек безопасности. Не касайтесь компонентов и проводов надувных подушек безопасности. Отличительной особенностью этих проводов является изоляция и разъемы желтого цвета.

Утилизация автомобилей с несработавшими подушками безопасности может представлять серьезную опасность. Обращайтесь на станцию технического обслуживания Fiat.

## ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во время движения автомобиля не держите какие-либо предметы на коленях, в области груди или во рту (трубка, карандаш и пр.); это может стать причиной получения травм в случае активации подушек безопасности.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Помните, что если ключ в замке зажигания находится в положении «ON», даже при неработающем двигателе подушки безопасности могут сработать в стоящем автомобиле, если его ударит другой движущийся автомобиль. Поэтому никогда не сажайте детей на переднее сидение даже стоящего автомобиля. С другой стороны, помните, что если ключ в замке зажигания находится в положении «LOCK», никакие системы безопасности (воздушные подушки или аварийные преднатяжители) не работают в случае удара; отсутствие срабатывания в данном случае не является признаком неисправности системы.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если автомобиль был украден или была предпринята попытка его угона, если он стал объектом вандализма или был подвержен затоплению, проверьте систему безопасности на станции технического обслуживания Fiat.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не следует мыть спинки кресел водой под напором и чистить их с применением пара.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Порог чувствительности системы надувных подушек безопасности выше, чем порог чувствительности натяжителей. Поэтому, если сила удара располагается между этими значениями, происходит только срабатывание натяжителей.

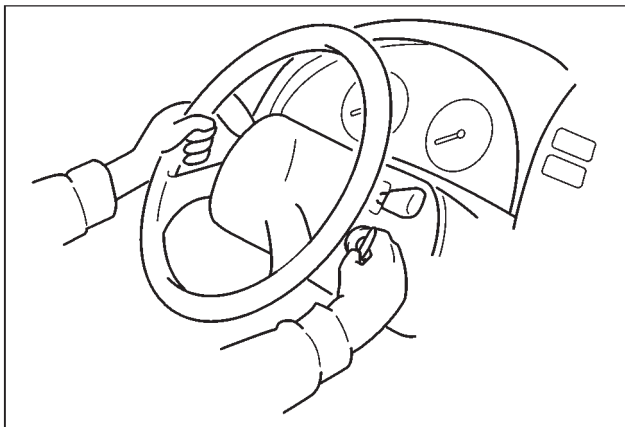


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не подвешивайте на крючки и не помещайте на подлокотники в салоне автомобиля твердые предметы.

Эта страница преднамеренно оставлена пустой.

# ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОМ КОЛЕСЕ



60G405

ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ .....	58
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ ВНЕШНИМИ СВЕТОВЫМИ ПРИБОРАМИ/ УКАЗАТЕЛЯМИ ПОВОРОТА .....	63
РЫЧАГ УПРАВЛЕНИЯ СТЕКЛОЧИСТИТЕЛЕМ И ОМЫВАТЕЛЕМ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА .....	65
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ СТЕКЛОЧИСТИТЕЛЯ/ОМЫВАТЕЛЯ ЗАДНЕГО СТЕКЛА (для различных вариантов и рынков) .....	66
РУЧКА РЕГУЛИРОВКИ НАКЛОНА РУЛЕВОЙ КОЛОНКИ (для различных вариантов и рынков) .....	67
ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ АУДИОСИСТЕМОЙ (для различных вариантов и рынков) .....	68
ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ .....	68
СИСТЕМА КРУИЗ-КОНТРОЛЯ (для различных вариантов и рынков) .....	69



45D611



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Чтобы предотвратить возможность получения травмы, не следует воздействовать на органы управления через рулевое колесо.**

## **ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ**

### **АВТОМОБИЛЬ, НЕ ОБОРУДОВАННЫЙ СИСТЕМОЙ ПУСКА ДВИГАТЕЛЯ С ДИСТАНЦИОННЫМ РАСПОЗНАВАНИЕМ КЛЮЧА**

Выключатель зажигания может занимать одно из четырех возможных положений:

#### **LOCK**

Это нормальное парковочное положение. Только в этом положении ключ может быть извлечен из замка зажигания.

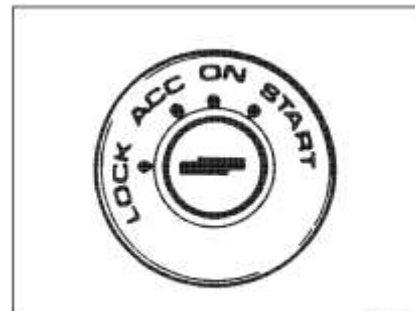
При извлечении ключа из замка зажигания в этом положении блокируется зажигание и запирается рулевое колесо.

#### **Автомобили с механической коробкой передач**

При поворачивании ключа в положение «LOCK» на ключ необходимо нажать. При извлечении ключа из замка зажигания в этом положении блокируется зажигание и запирается рулевое колесо.

#### **Автомобили с автоматической трансмиссией**

Чтобы повернуть ключ зажигания в положение «LOCK», рукоятка селектора должна находиться в положении «Р» (Парковка). В этом положении заблокировано зажигание, заперто рулевое колесо, и невозможно использование рукоятки селектора.



60B041A



60G033A

Автомобиль с механической коробкой передач

Для снятия блокировки рулевого колеса необходимо вставить ключ и повернуть его по часовой стрелке в одно из других положений. Если повернуть ключ и отключить механизм блокировки рулевого колеса не удастся, слегка покачайте рулевое колесо из стороны в сторону, одновременно поворачивая ключ.

## ACC

В этом положении ключа зажигания подается напряжение на различные принадлежности (например, аудиосистему), однако пуск двигателя не осуществляется.

## ON

Это нормальное рабочее положение. Подается напряжение на все цепи электрооборудования.

## START

При нахождении переключателя зажигания в этом положении осуществляется пуск двигателя с помощью стартера. Сразу после пуска двигателя ключ следует отпустить, чтобы он вернулся в положение «ON».

### Система напоминания об оставлении ключа в переключателе зажигания

(для различных вариантов и рынков)

Прерывистый звуковой сигнал напоминает о необходимости извлечь ключ из замка зажигания при открывании водительской двери.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Если замок зажигания испорчен (например: при попытке взлома), проверьте его в дилерском центре Fiat.*



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Покидая автомобиль, всегда извлекайте ключ из замка зажигания, чтобы никто из находящихся внутри случайно не активировал органы управления. Не забывайте задействовать стояночный тормоз, а если автомобиль стоит на подъеме, то и включить первую передачу. Если автомобиль стоит на спуске необходимо включить передачу заднего хода. Никогда не оставляйте в автомобиле детей без присмотра*



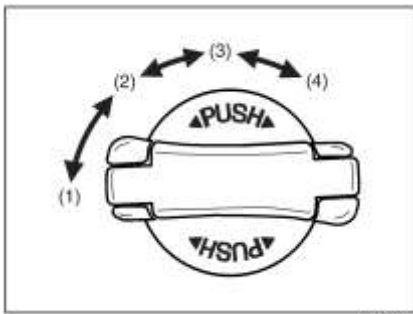
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Ни в коем случае не извлекайте ключ из замка зажигания во время движения. Это приведет к заклиниванию рулевого колеса, как только вы попытаетесь повернуть его. Это также относится к случаю буксировки автомобиля.*



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Запрещено вносить какие-либо изменения в конструкцию рулевой колонки или рулевой системы (например: установку каких-либо противоугонных устройств), которая отрицательно влияет на технические характеристики и безопасность, приводит к потере гарантии и несоответствию требованиям сертификации автомобиля.*



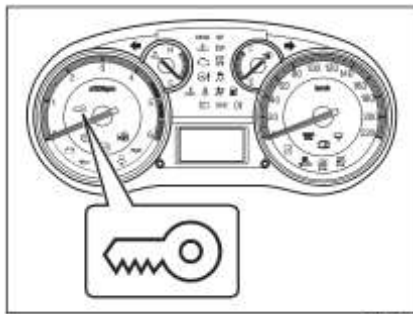
56KN078

## АВТОМОБИЛЬ С СИСТЕМОЙ ДИСТАНЦИОННОГО ПУСКА ДВИГАТЕЛЯ

Выключатель зажигания можно повернуть, только если устройство дистанционного управления находится в салоне автомобиля, кроме багажного отделения. Для того, чтобы повернуть выключатель зажигания, сначала необходимо на него нажать.

## Автомобили с механической коробкой передач

Чтобы повернуть ключ в замке зажигания из положения «LOCK» в положение «ACC», необходимо слегка нажать на него. Чтобы вернуть выключатель зажигания в положение «LOCK» из положения «ACC», следует повернуть выключатель зажигания против часовой стрелки, нажав на него.



79JF001

## Автомобили с автоматической трансмиссией

Для того, чтобы повернуть выключатель зажигания, сначала необходимо на него нажать.

Если контрольная лампа на комбинации приборов горит голубым светом, выключатель зажигания повернуть можно. Если контрольная лампа горит красным светом, выключатель повернуть нельзя.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Выключатель зажигания можно повернуть в положение «ACC», только если контрольная лампа системы дистанционного пуска двигателя горит голубым светом. Контрольная лампа голубого цвета загорается на несколько секунд, после чего выключается. В этом случае нужно отпустить переключатель и нажать на него повторно.
- Если контрольная лампа системы дистанционного пуска двигателя горит красным светом, это означает, что устройство дистанционного управления не находится в салоне

автомобиля или неисправно, или уровень заряда его элементов питания слишком низкий. Контрольная лампа красного цвета погаснет в течение нескольких секунд после того, как устройство дистанционного управления будет возвращено в салон автомобиля, исключая багажный отсек.

Если устройство дистанционного управления находится в салоне автомобиля, кроме багажного отсека, вы можете повернуть выключатель зажигания, не используя ключ.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если источник питания в устройстве дистанционного управления разряжен или оно находится в зоне действия сильных радиопомех, зона его действия может существенно сократиться, или оно может не функционировать.
- Если устройство дистанционного управления располагается слишком близко к стеклу, система может не функционировать.
- Переключатель зажигания нельзя повернуть, если устройство дистанционного управления находится на панели приборов, в перчаточном ящике, в кармане двери, на солнечном козырьке или на полу.

ВАЖНО Устройство дистанционного управления является чувствительным электронным устройством. Чтобы избежать повреждения устройства дистанционного управления:

- ❑ Оберегайте его от ударов, воздействий влаги и повышенной температуры, например, не оставляйте на панели приборов под прямыми солнечными лучами.
- ❑ Храните устройство дистанционного управления вдали от источников сильного электромагнитного излучения, например, телевизора.

Вы также можете повернуть переключатель зажигания, вставив ключ в скважину.

Если одна или несколько дверей открыты, когда выключатель зажигания находится в положении «АСС» (ключ не вставлен), двигатель не запустится при повороте выключателя зажигания в положение «START». Если двигатель не заводится, полностью закройте все двери, или поверните выключатель зажигания в положение «LOCK», затем запустите двигатель.

Выключатель зажигания может занимать одно из четырех возможных положений:

## LOCK (1)

Это нормальное парковочное положение. Только в этом положении ключ может быть извлечен из замка зажигания. В этом положении зажигание выключено и рулевое колесо заблокировано.

Если автомобиль оборудован автоматической трансмиссией, ключ в замке зажигания может быть повернут в положение «LOCK» только когда рукоятка

селектора находится в положении «Р» (Парковка).

Для снятия блокировки рулевого колеса необходимо повернуть переключатель зажигания по часовой стрелке в одно из других положений. Если повернуть переключатель зажигания и отключить механизм блокировки рулевого колеса не удается, слегка покачайте рулевое колесо из стороны в сторону, одновременно поворачивая переключатель.

## Автомобили с механической коробкой передач

Чтобы повернуть ключ в замке зажигания из положения «LOCK» в положение «АСС», необходимо слегка нажать на него. Чтобы вернуть выключатель зажигания в положение «LOCK» из положения «АСС», следует повернуть выключатель зажигания против часовой стрелки, нажав на него.

## Автомобили с автоматической трансмиссией

Для того чтобы повернуть выключатель зажигания, сначала необходимо на него нажать.

## ACC (2)

В этом положении ключа зажигания подается напряжение на различные принадлежности (например, аудиосистему), однако пуск двигателя не осуществляется.

## ON (3)

Это нормальное рабочее положение. Подается напряжение на все цепи электрооборудования.

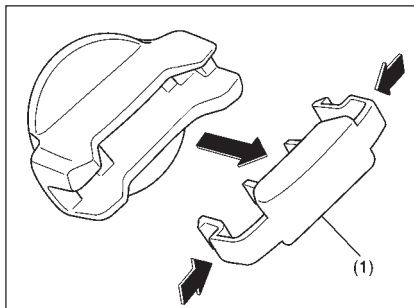
## START (4)

При нахождении переключателя зажигания в этом положении осуществляется пуск двигателя с помощью стартера. Сразу после пуска двигателя переключатель следует отпустить.

## Система напоминания

(При использовании системы дистанционного пуска двигателя)

Прерывистый звуковой сигнал напоминает о необходимости перевести переключатель зажигания в положение «LOCK», если при его нахождении в положении «АСС» открыть водительскую дверь.



80JM139

Вы также можете повернуть выключатель зажигания, вставив ключ в скважину.

Для облегчения поворота выключателя на выключателе установлена крышка (1).

Если для поворота выключателя зажигания вы используете ключ, снимите крышку (1), сжав ее с обеих сторон.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если вы сняли крышку, не потеряйте ее.

### Система напоминания об оставлении ключа в выключателе зажигания

(При использовании ключа)

Прерывистый звуковой сигнал напоминает о необходимости извлечь ключ из замка зажигания при открывании водительской двери.



81A2976



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Никогда не переводите переключатель зажигания в положение «LOCK» или не извлекайте ключ из переключателя зажигания во время движения автомобиля. Рулевое колесо будет заблокировано и контроль над автомобилем будет потерян.**

**Покидая автомобиль даже на короткое время, всегда переводите выключатель в положение «LOCK» и извлекайте ключ. Также не следует оставлять детей без присмотра в стоящем автомобиле. Дети, оставленные без присмотра, могут случайно привести автомобиль в движение или травмировать себя электрическими стеклоподъемниками или люком крыши. Они также могут получить тепловой удар в жаркую погоду. Это может стать причиной получения травмы или даже гибели.**

### ВАЖНО

- Не допускается непрерывная работа стартера в течение более 15 с. На моделях с дизельным двигателем не допускается непрерывная работа стартера в течение более 30 с. Если двигатель не был запущен, перед следующей попыткой необходимо выждать 15 с. Если после нескольких попыток двигатель не запустится, необходимо проверить систему подачи топлива и систему зажигания или обратиться на станцию технического обслуживания Fiat.
- Во избежание разряда аккумуляторной батареи не оставляйте выключатель зажигания в положении «ON», при неработающем двигателе.

# ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ ВНЕШНИМИ СВЕТОВЫМИ ПРИБОРАМИ/ УКАЗАТЕЛЯМИ ПОВОРОТА

## УПРАВЛЕНИЕ ВНЕШНИМИ СВЕТОВЫМИ ПРИБОРАМИ

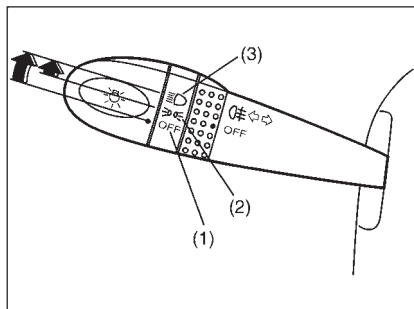
Управление работой внешних световых приборов осуществляется с помощью поворотного переключателя, расположенного на конце ручки Поворотный переключатель может находиться в одном из трех положений:

OFF (1) все осветительные приборы выключены.

☞☜ (2) Включены передние и задние габаритные фонари и фонарь подсветки номерного знака. Фары выключены.

☞☜ (3) Включены передние и задние габаритные фонари, фонарь подсветки номерного знака, а также фары.

Для включения дальнего света фар при включенном ближнем свете фар отожмите рычаг подрулевого переключателя к панели приборов. Чтобы снова включить ближний свет, потяните рычаг на себя. При включении дальнего света фар на панели приборов загорается соответствующая контрольная лампа. Для кратковременного включения дальнего света фар потяните рычаг подрулевого переключателя на себя, и отпустите его, когда подадите сигнал дальним светом.

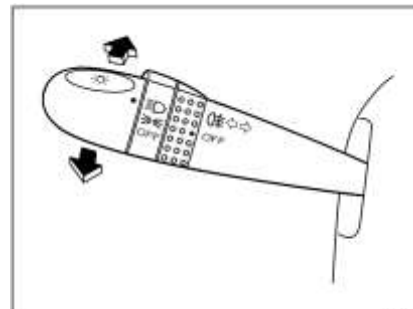


78K068

## Напоминание об оставленных включенными осветительных приборах

(для различных вариантов и рынков)

Если извлечь ключ из замка зажигания при включенных внешних световых приборах и открыть водительскую дверь, будет звучать непрерывный звуковой сигнал.

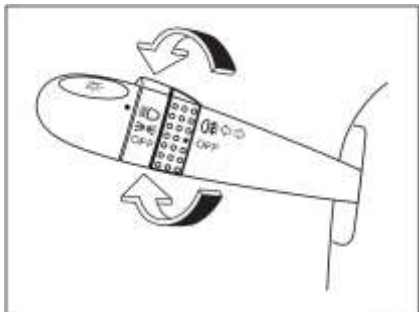


78K068

## Управление включением фар в дневное время

(для различных вариантов и рынков)

При запуске двигателя эта система включает все наружные осветительные приборы. Однако эта функция отменяется при переводе поворотного переключателя освещения в любое положение, кроме «OFF».

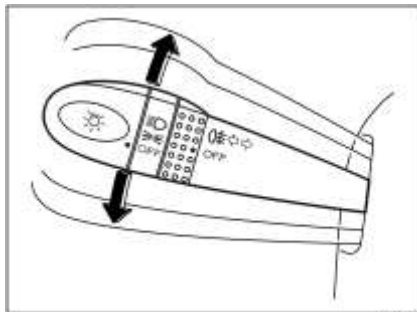


78K070

## ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАДНИХ ПРОТИВОТУМАННЫХ ОГНЕЙ

Для включения задних противотуманных огней необходимо включить фары и перевести поворотный переключатель в указанное на рисунке положение. При включении противотуманных огней загорается соответствующая лампа комбинации приборов. Не включайте задние противотуманные огни, когда не включен ближний свет фар.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Задние противотуманные огни автоматически выключаются при выключении ближнего света фар.



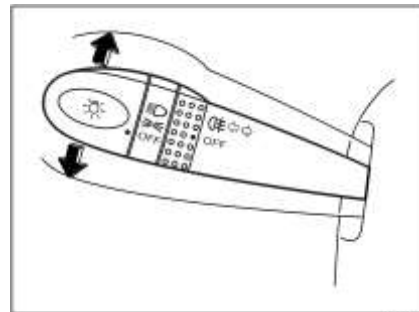
78K071

## УПРАВЛЕНИЕ УКАЗАТЕЛЯМИ ПОВОРОТА

Чтобы включить правый или левый указатель поворота, переведите рычаг подрулевого переключателя вверх или вниз, при этом выключатель зажигания должен находиться в положение «ON».

### Нормальный режим работы указателей поворотов

Поднимите или опустите рычаг подрулевого переключателя до упора. После прохождения поворота указатели поворота автоматически отключатся, а рычаг подрулевого переключателя вернется в среднее положение.



78K072

### Смена полосы движения

В некоторых случаях, например при смене полосы движения, ход рулевого колеса недостаточен для автоматического отключения указателей поворота. Для удобства можно не нажимать на рычаг до упора, а удерживать его в промежуточном положении. После отпускания рычага указатели поворота отключатся, а рычаг вернется в исходное положение.

# РЫЧАГ УПРАВЛЕНИЯ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕМ И ОМЫВАТЕЛЕМ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

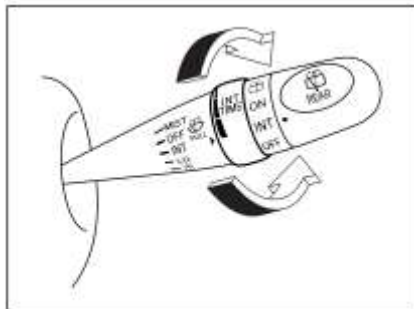
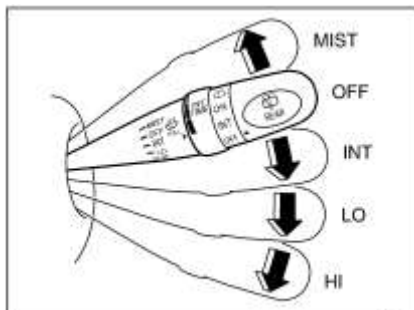
## СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

Для включения стеклоочистителя ветрового стекла необходимо перевести рычаг подрулевого переключателя в одно из трех возможных положений. Когда рычаг находится в положении «INT» (для различных вариантов и рынков), стеклоочиститель работает в прерывистом режиме. Прерывистый режим работы стеклоочистителей удобно использовать при движении в тумане или при низкой интенсивности дождя. При нахождении подрулевого переключателя в положение «LO» стеклоочиститель работает непрерывно, скорость движения щеток низкая. При нахождении переключателя в положение «HI» стеклоочиститель работает непрерывно, скорость хода щеток высокая. Для выключения стеклоочистителя необходимо перевести рычаг подрулевого переключателя в положение «OFF».

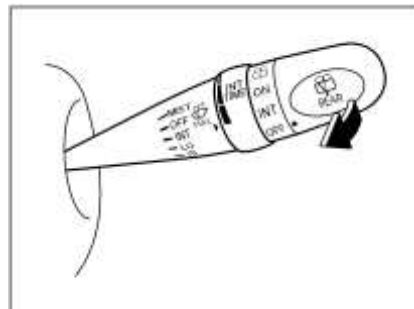
При нажатии от себя и удерживании рычага в положении «MIST» стеклоочиститель ветрового стекла будет работать непрерывно с низкой скоростью движения щеток.

**ВАЖНО** Не следует использовать стеклоочиститель для удаления с ветрового стекла льда или снега. Это может привести к слишком большой нагрузке на стеклоочистители, в результате которой сработает защита электродвигателя и запрету на включение стеклоочистителя на

несколько секунд. Если функционирование стеклоочистителя не будет восстановлено даже после повторного запуска двигателя, следует обратиться на станцию технического обслуживания



Если рычаг оснащен поворотным переключателем «INT TIME», его вращением можно изменить длительность пауз между ходами щеток стеклоочистителя.



63J303

## ОМЫВАТЕЛЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

Для подачи на ветровое стекло омывающей жидкости следует оттянуть рычаг на себя. При этом, если стеклоочиститель еще не включен, он автоматически включится с низкой скоростью.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



*Чтобы предотвратить обледенение стекла в холодную погоду, перед и во время функционирования стеклоочистителей необходимо включать обогреватель ветрового стекла. Будьте внимательны — не заливайте охлаждающую жидкость в бачок стеклоомывателя. При попадании на ветровое стекло она может существенно ухудшить обзор, а также повредить лакокрасочное покрытие автомобиля.*

**ВАЖНО** В целях предотвращения повреждения компонентов стеклоочистителя и омывателя, необходимо соблюдать следующие меры предосторожности:

- ❑ Не удерживайте рычаг включения стеклоомывателя, если поступления омывающей жидкости не происходит или электродвигатель насоса стеклоомывателя неисправен.
- ❑ Не следует удалять пыль с сухого стекла с помощью стеклоочистителей, это может стать причиной повреждения ветрового стекла и существенно сократить ресурс щеток. Всегда перед включением стеклоочистителя включайте стеклоомыватель.
- ❑ Перед включением стеклоочистителя следует счищать лед или плотный снег с щеток.
- ❑ Регулярно проверяйте уровень жидкости в бачке стеклоомывателя. В плохую погоду делайте это чаще.
- ❑ В холодную погоду заполняйте бачок стеклоомывателя на 3/4 объема, чтобы оставить достаточно места для расширения в случае замерзания раствора.

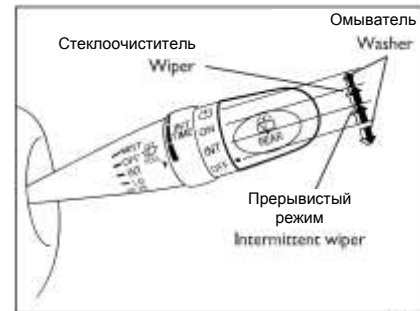
## **ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ/ОМЫВАТЕЛЯ ЗАДНЕГО СТЕКЛА**

(для различных вариантов и рынков)

Чтобы включить стеклоочиститель заднего стекла, переведите поворотный переключатель стеклоочистителя, расположенный на конце рычага, в положение «ON». Если на переключателе управления стеклоочистителем имеется положение «INT», при повороте переключателя в это положение задний стеклоочиститель будет функционировать в прерывистом режиме. Чтобы выключить стеклоочиститель, поверните переключатель в положение «OFF».

Когда переключатель находится в положении «OFF», поверните его назад и удерживайте в этом положении, чтобы подать на стекло омывающую жидкость.

Если переключатель находится в положении «ON», поверните переключатель вперед и удерживайте его для подачи омывающей жидкости.



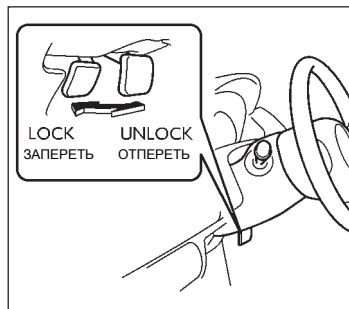
**ВАЖНО** Перед включением стеклоочистителя заднего стекла необходимо очистить стекло от снега и льда. Лед и снег могут блокировать перемещение щетки и тем самым вызвать повреждение электродвигателя стеклоочистителя.

## РУЧКА РЕГУЛИРОВКИ НАКЛОНА РУЛЕВОЙ КОЛОНКИ

(для различных вариантов и рынков)

Ручка блокировки механизма регулировки рулевой колонки расположена под рулевой колонкой. Чтобы отрегулировать положение рулевого колеса по высоте, необходимо:

- Оттянуть стопорный рычаг вверх и разблокировать рулевую колонку.
- Установить рулевое колесо в требуемое положение и зафиксировать его, нажав рычаг блокировки механизма регулировки рулевой колонки вниз.
- Попытавшись переместить рулевое колесо вверх-вниз, убедитесь в том, что оно надежно зафиксировано.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещено вносить какие-либо изменения в конструкцию рулевой колонки или рулевой системы (например: установку противоугонных устройств), которая отрицательно влияет на технические характеристики и безопасность, приводит к потере гарантии и несоответствию требованиям сертификации автомобиля.

63J026



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Любая регулировка положения рулевого колеса должна производиться только на неподвижном автомобиле, при неработающем двигателе.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

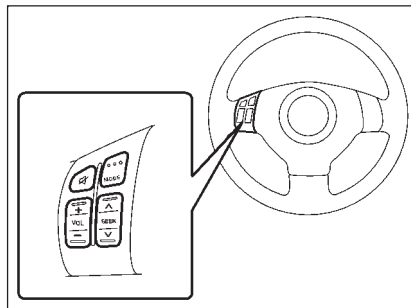
Не допускается регулировать положение рулевого колеса во время движения автомобиля: это может стать причиной потери контроля над автомобилем.

## ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ АУДИОСИСТЕМОЙ

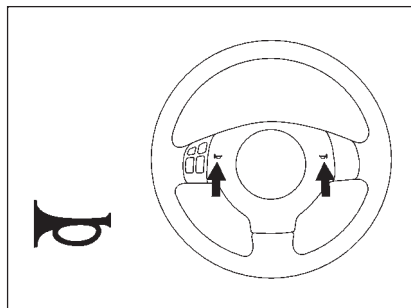
(для различных вариантов и рынков)

Вы можете управлять основными функциями аудиосистемы с помощью органов управления, расположенных на рулевом колесе.

Детали смотрите в разделе «Аудиосистема» части «ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ».



63J307



80JM014

## ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ

Чтобы подать звуковой сигнал, необходимо нажать на кнопку на рулевом колесе. Звуковой сигнал работает при любом положении выключателя зажигания.

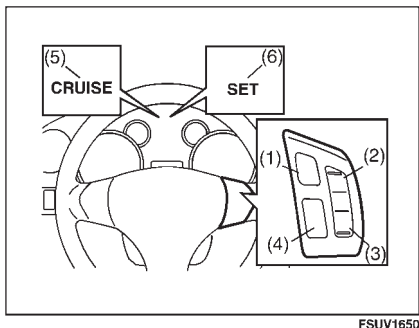
## СИСТЕМА КРУИЗ-КОНТРОЛЯ

(для различных вариантов и рынков)

Система круиз-контроля представляет собой электронное устройство, позволяющее поддерживать желаемую скорость автомобиля, не нажимая педаль акселератора. Это устройство следует использовать только в условиях абсолютной безопасности движения при скорости свыше 40 км/ч на длинных прямых участках сухой дороги (например, на автострадах. Не рекомендуется использовать устройство на загородных дорогах с интенсивным движением. Не следует использовать его и в городах.

### ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

1. Кнопка MAIN (ON: устройство включено; OFF: устройство выключено)
2. Кнопка RES/ACC (вызов сохраненного значения скорости, увеличение заданной скорости)
3. Кнопка SET/COAST (сохранение значения скорости, снижение заданной скорости)
4. Кнопка CANCEL (выключение устройства)
5. Контрольная лампа CRUISE (устройство включено)
6. Контрольная лампа SET (устройство работает)



### ВКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Чтобы включить устройство и подготовить его к работе, нажмите кнопку «MAIN» (1).

При этом на панели устройства загорится SET «CRUISE», сигнализирующая, что устройство включено. Контрольная лампа остается включенной до тех пор, пока устройство не будет выключено.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- На моделях с механической коробкой передач рекомендуется использовать это устройство только при движении на высших передачах (4-ой, 5-ой или 6-ой).
- При движении на спуске при включенном устройстве скорость автомобиля может несколько превышать заданную скорость.

## СОХРАНЕНИЕ СКОРОСТИ АВТОМОБИЛЯ

Чтобы сохранить значение скорости и активировать систему круиз-контроля, действуйте следующим образом.

- Включите устройство, нажав кнопку «MAIN» (1).
- Нажмите педаль акселератора и разгоните автомобиль до желаемой скорости.
- Нажмите кнопку «SET/COAST» (3): При этом значение скорости будет сохранено, и педаль акселератора можно будет отпустить.

**ПРИМЕЧАНИЕ** При необходимости (например, во время обгона вы можете увеличить скорость, нажав педаль акселератора. При отпускании педали скорость автомобиля вернется к прежнему заданному значению.

### ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗАДАННОЙ СКОРОСТИ

Если устройство было выключено по одной из следующих причин:

- при нажатии педали тормоза;
- при нажатии педали сцепления (на автомобиле с механической коробкой передач)
- при нажатии кнопки «CANCEL» (4);

- после вмешательства системы ESP® (дополнительное оборудование),

чтобы возобновить движение с заданной скоростью, действуйте следующим образом.

- Нажмите педаль акселератора и разгоните автомобиль до скорости, близкой к заданному значению.
- Включите передачу, которая была включена на момент предыдущего сохранения значения скорости.
- Нажмите кнопку «RES/ACC» (2):

## УВЕЛИЧЕНИЕ СКОРОСТИ

Когда система круиз-контроля работает, вы можете увеличить скорость двумя способами:

- нажмите педаль акселератора, а затем сохраните новое значение скорости.

или

- Нажмите кнопку «RES/ACC» (2). При каждом нажатии этой кнопки скорость будет возрастать на некоторую величину. При удержании кнопки в нажатом положении скорость будет возрастать непрерывно.

## СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ

Когда система круиз-контроля работает, вы можете снизить скорость двумя способами:

- отключите устройство, а затем сохраните новое значение скорости.

или

- Нажмите кнопку «SET/COAST» (3): При каждом нажатии этой кнопки скорость будет снижаться на некоторую величину. При удержании кнопки в нажатом положении скорость будет снижаться непрерывно.

## ВЫКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Устройство отключается в следующих случаях:

- при нажатии кнопки «CANCEL» (4);
- при нажатии педали тормоза;
- при нажатии педали сцепления (на автомобиле с механической коробкой передач)
- при выключении двигателя (повороте выключателя зажигания в положение «OFF»);
- при отключении системы (установке кнопки «MAIN» (1) в положение «OFF»);
- когда скорость автомобиля снижается приблизительно на 20% по сравнению с заданной скоростью;

- когда скорость автомобиля составляет менее 36 км/ч;

- в случае вмешательства системы ESP® (при наличии);

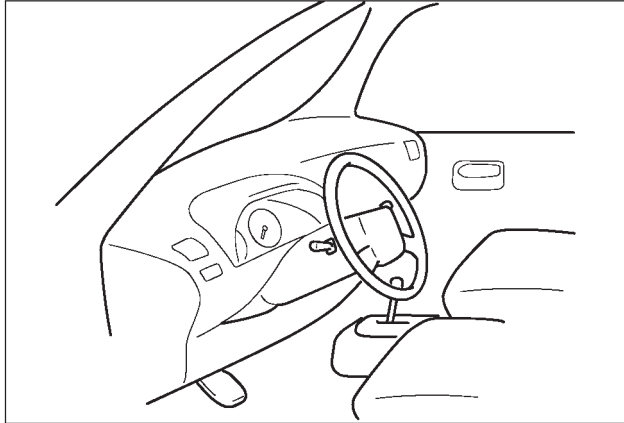
- в случае выхода системы из строя.

ПРИМЕЧАНИЕ при нажатии педали акселератора система фактически не отключается, однако требуемое ускорение имеет приоритет над функцией поддержания заданной скорости. Тем не менее, система круиз-контроля продолжает функционировать и при отпуске педали акселератора установит прежнюю заданную скорость без нажатия кнопки «RES/ACC» (2).

ВАЖНО При включенном устройстве никогда не переводите рычаг переключения передач в нейтральное положение.

ВАЖНО В случае неисправности или отказа системы отключите устройство (установив кнопку «MAIN» (1) в положение «OFF») и обратитесь в сервисный центр компании Fiat.

# ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ

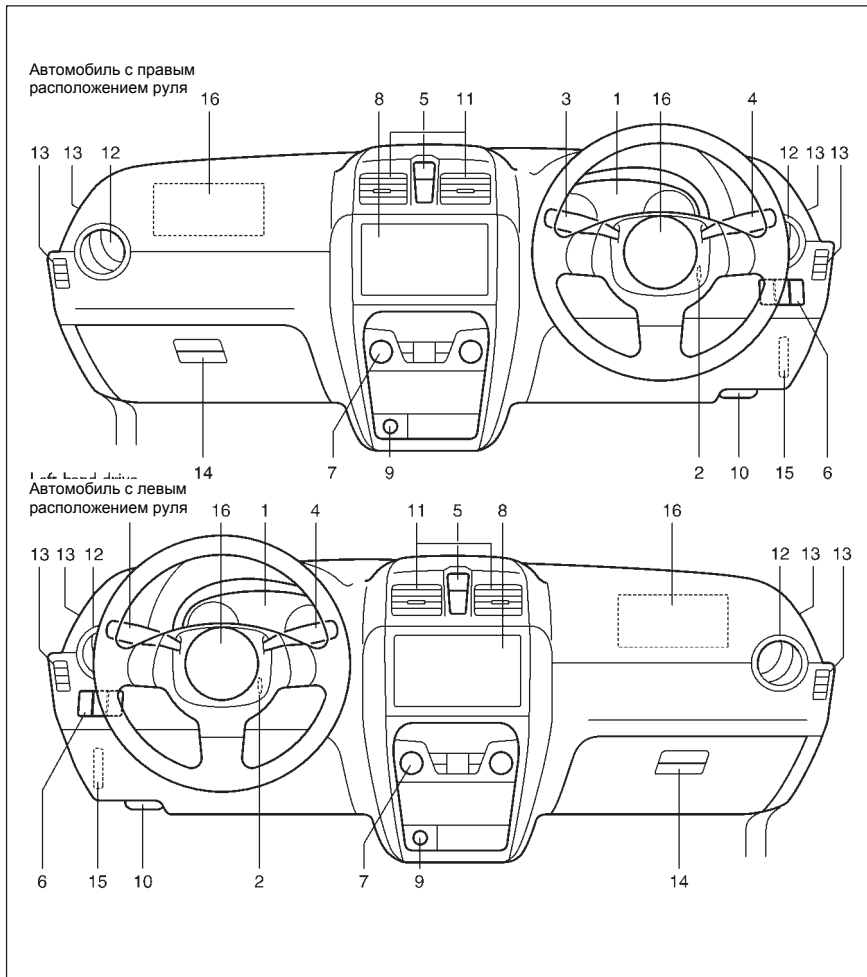


60G406

ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ .....	72
КОМБИНАЦИЯ ПРИБОРОВ .....	73
КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ .....	74
СПИДОМЕТР .....	83
ТАХОМЕТР .....	84
УКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ ТОПЛИВА .....	84
УКАЗАТЕЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ / КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ПЕРЕГРЕВА ДВИГАТЕЛЯ (для моделей с дизельными двигателями) .....	85
ИНФОРМАЦИОННЫЙ ДИСПЛЕЙ .....	85
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ АВАРИЙНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ .....	91
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПЕРЕДНИХ ПРОТИВОТУМАННЫХ ФАР (для различных вариантов и рынков) .....	91
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ «ESP OFF» (для различных вариантов и рынков) .....	92
ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ 2WD/4WD (для различных вариантов и рынков) .....	92
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ОБОГРЕВА ЗАДНЕГО СТЕКЛА И НАРУЖНЫХ ЗЕРКАЛ ЗАДНЕГО ВИДА (для различных вариантов и рынков) ..	93
ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕГУЛИРОВКИ СВЕТОВЫХ ПУЧКОВ ФАР (для различных вариантов и рынков) .....	94
ПЕРЧАТОЧНЫЙ ЯЩИК .....	94
ПРИКУРИВАТЕЛЬ И ПЕПЕЛЬНИЦА (для различных вариантов и рынков) .....	95
ЛАМПА ИМИТАЦИИ ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ .....	95
СИСТЕМА ОБОГРЕВА И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА ...	96
СИСТЕМА ОБОГРЕВА (для различных вариантов и рынков) .....	97
СИСТЕМА ОТОПЛЕНИЯ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА С РУЧНЫМ УПРАВЛЕНИЕМ (для различных вариантов и рынков) .....	100
СИСТЕМА ОТОПЛЕНИЯ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА С АВТОМАТИЧЕСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ (климат-контроль) (для различных вариантов и рынков) .....	104
АУДИОСИСТЕМЫ .....	110

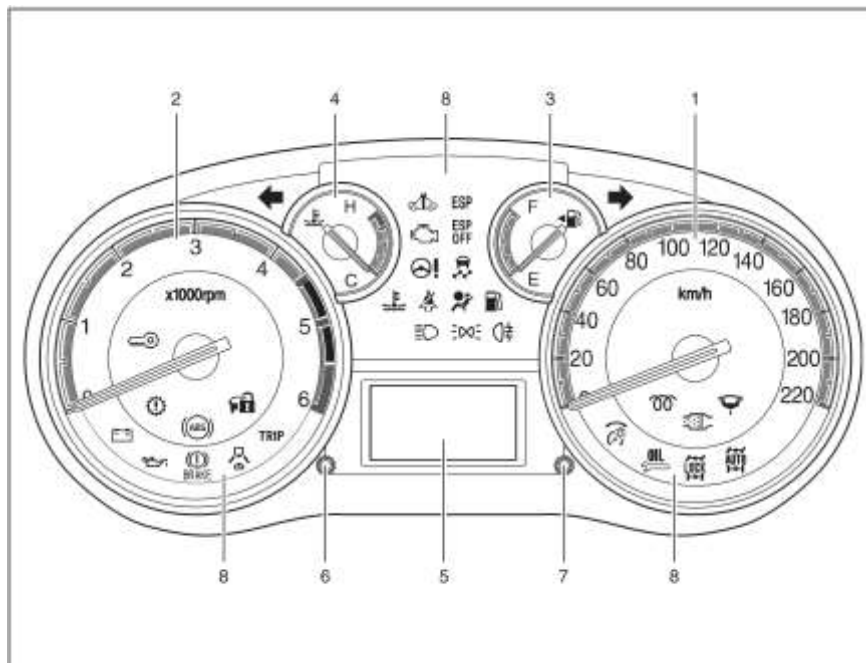
## ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ

1. Комбинация приборов
2. Выключатель зажигания
3. Выключатель освещения/указателей поворота и света фар
4. Выключатель стеклоочиститель и стеклоомывателя ветрового/заднего стекол (для различных вариантов и рынков)
5. Выключатель аварийной сигнализации
6. Прочие выключатели (дополнительное оборудование)
7. Панель управления отопителем
8. Аудиосистема (для различных вариантов и рынков)
9. Прикуриватель
10. Ручка открывания капота
11. Центральный дефлектор
12. Боковой дефлектор
13. Дефлектор подачи воздуха к боковым стеклам
14. Перчаточный ящик
15. Коробка предохранителей
16. Подушка безопасности (для различных вариантов и рынков)



## КОМБИНАЦИЯ ПРИБОРОВ

1. Спидометр
2. Тахометр
3. Указатель уровня топлива
4. Указатель температуры
5. Информационный дисплей
6. Кнопка сброса показаний счетчика суточного пробега
7. Кнопка селектора индикатора
8. Контрольные лампы



75JF018

## КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ

### КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ



Для проверки работоспособности этой контрольной лампы служат три различные опции в зависимости от модификации автомобиля.

- Контрольная лампа загорается на короткое время при повороте выключателя зажигания в положение «ON» и/или «START».
- Контрольная лампа горит, когда взведен рычаг стояночного тормоза и выключатель зажигания находится в положении «ON».
- Контрольная лампа горит и в том и в другом случае, а также при их совмещении.

Лампа также загорается, когда уровень тормозной жидкости в бачке опускается ниже нормального уровня.

Лампа должна погаснуть после пуска двигателя и опускания рычага стояночного тормоза, если уровень тормозной жидкости соответствует норме.

Контрольная лампа также загорается вместе с контрольной лампой системы ABS, когда нарушена функция управления

тормозным усилием системы ABS (функция регулятора давления).

Если контрольная лампа тормозной системы загорается во время движения автомобиля, это может означать неисправность тормозной системы. Если это произошло, необходимо:

- Съехать с дороги и осторожно остановиться.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Помните, что при этом тормозной путь может быть значительно длиннее, чем обычно, усилие на педали значительно больше нормального, а ход педали больше нормального значения.*

- Проверить функционирование тормозной системы, осторожно трогаясь и останавливаясь за пределами дороги.
  - Соблюдая необходимые меры безопасности, удерживая невысокую скорость движения, доедьте до станции технического обслуживания Fiat.
  - отбуксируйте автомобиль на ближайшую станцию технического обслуживания Fiat.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Если наступит какое-либо из перечисленных ниже событий, следует немедленно обратиться на станцию технического обслуживания Fiat для диагностики тормозной системы.*

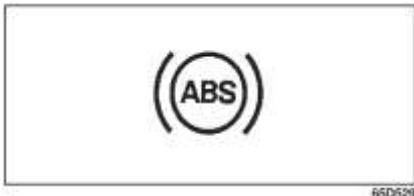
*Если контрольная лампа тормозной системы не гаснет после запуска двигателя, когда рычаг стояночного тормоза опущен.*

*Если контрольная лампа тормозной системы не загорается при повороте выключателя зажигания в положение «ON» или «START».*

*Если контрольная лампа тормозной системы загорается во время движения.*

**ПРИМЕЧАНИЕ** Поскольку дисковые тормозные механизмы имеют систему автоматической регулировки зазора, по мере износа тормозных колодок уровень тормозной жидкости в бачке будет снижаться. Считается, что достаточно доливать тормозную жидкость в бачок во время проведения планового технического обслуживания.

## КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА АНТИБЛОКИРОВОЧНОЙ ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ (ABS)



При повороте выключателя зажигания в положение «ON» контрольная лампа загорается на короткое время, чтобы можно было убедиться в ее работоспособности.

Если она продолжает гореть или загорается во время движения, это может означать неисправность системы ABS.

Если это произошло, необходимо:

- Съехать с дороги и осторожно остановиться.
- Повернуть выключатель зажигания в положение «LOCK» и затем снова пустить двигатель.

Если при этом контрольная лампа загорелась и погасла, значит, система исправна. Если лампа продолжает гореть, это говорит о неисправности системы.

Если эта лампа и контрольная лампа тормозной системы горят вместе во время движения, система ABS автомобиля оснащена функцией управления тормозным усилием (функции регулятора давления) и может иметь место неисправность как в системе регулировки тормозного усилия, так и в антиблокировочной системе ABS.

. Если произошло одно из этих событий, необходимо произвести диагностику системы на станции технического обслуживания Fiat.

Если система ABS перестала функционировать, тормозная система будет действовать, как и на автомобиле, не оборудованном ABS.

Подробную информацию о системе ABS см. в разделе «Антиблокировочная тормозная система (ABS)» в части «ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ».

## КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА СКОЛЬЖЕНИЯ

(для различных вариантов и рынков)



52KM133

ESP® — зарегистрированная торговая марка компании Daimler AG.

при активации одной из подсистем системы ESP®, кроме системы ABS эта лампа мигает с частотой 5 раз в секунду. Если эта лампа мигает, ведите автомобиль осторожно.

При повороте выключателя зажигания в положение «ON» контрольная лампа загорается на короткое время, чтобы можно было убедиться в ее работоспособности. Если лампа продолжает гореть или загорается во время движения, это может говорить о наличии неисправности системы

ESP® (не ABS). Обратитесь на станцию технического обслуживания Fiat для проведения диагностики.

**ПРИМЕЧАНИЕ** При отсоединении или подсоединении аккумуляторной батареи система ESP® (кроме ABS) будет деактивирована, и соответствующая контрольная лампа будет мигать с частотой 1 раз в секунду. Порядок активации системы ESP® смотрите в разделе «Контрольная лампа пробуксовки» в главе «ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ».

Подробные сведения о системе ESP® приведены в разделе «Система курсовой устойчивости (ESP®)» в части «ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ».



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Система ESP® не может исключить возможность возникновения опасных ситуаций. Всегда управляйте автомобилем осторожно.**

## КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ESP (Система стабилизации курсовой устойчивости)

(для различных вариантов и рынков)



66J031

При повороте выключателя зажигания в положение «ON» контрольная лампа загорается на короткое время, чтобы можно было убедиться в ее работоспособности. Если лампа продолжает гореть или загорается во время движения, это может говорить о наличии неисправности системы ESP® (не ABS). Необходимо произвести диагностику системы на станции технического обслуживания FIAT.

Подробные сведения о системе ESP® приведены в разделе «Система курсовой устойчивости (ESP®)» в части «ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ».

## КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА «ESP OFF»

(для различных вариантов и рынков)



66J032

При повороте выключателя в положение «ON» контрольная лампа загорается на короткое время, чтобы можно было убедиться в ее работоспособности.

При нажатии на выключатель «ESP® OFF» система ESP® (не ABS) отключается при этом загорается контрольная лампа «ESP OFF».

Подробные сведения о системе ESP® приведены в разделе «Система курсовой устойчивости (ESP®)» в части «ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ».

## КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ДАВЛЕНИЯ МАСЛА



50G051A

Эта лампа загорается при повороте выключателя зажигания в положение «ON» и гаснет после пуска двигателя. Лампа загорается и остается включенной при недостаточном давлении масла.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если контрольная лампа давления масла загорается во время движения, следует немедленно остановить двигатель и обратиться на станцию технического обслуживания Fiat.

Проверьте и при необходимости доведите уровень масла до нормы. Если масла достаточно, система смазки должна быть проверена на станции технического обслуживания Fiat.

### ВАЖНО

- Эксплуатация двигателя при горячей контрольной лампе может привести к его серьезному повреждению.
- Не следует использовать контрольную лампу недостаточного давления масла в качестве сигнализатора необходимости доливки масла. Регулярно контролируйте уровень моторного масла.

## КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА НЕОБХОДИМОСТИ ЗАМЕНЫ МАСЛА

(для моделей с дизельными двигателями)



79JM007

Ваш автомобиль оборудован системой контроля состояния моторного масла, сигнализирующей о необходимости замены масла и масляного фильтра.

Эта лампа загорается на несколько секунд при повороте выключателя зажигания в положение «ON», чтобы убедиться в ее работоспособности.

Если эта контрольная лампа загорается во время движения автомобиля, это означает, что масло необходимо как можно скорее заменить, поскольку система контроля определила значительное ухудшение его состояния.

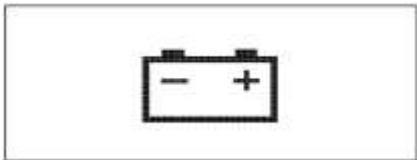
После замены масла и масляного фильтра и сброса системы контроля состояния моторного масла эта контрольная лампа погаснет. Процедуру замены моторного масла см. в разделе «Замена моторного масла и масляного фильтра» в главе «ОСМОТР И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ». При замене моторного масла необходимо также произвести сброс системы контроля состояния моторного масла, чтобы при помощи этой контрольной лампы своевременно определить время следующей замены масла. Чтобы выполнить этот сброс обратитесь на станцию технического обслуживания Fiat.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Замену моторного масла и масляного фильтра следует выполнить при первом же загорании этой контрольной лампы. Эксплуатация двигателя при горящей контрольной лампе может привести к его серьезному повреждению.*

## КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ЗАРЯДКИ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ



600032A

Эта лампа загорается при повороте выключателя зажигания в положение «ON» и гаснет после пуска двигателя. При наличии неисправностей в цепи зарядки аккумуляторной батареи лампа загорится и останется гореть. Если лампа не гаснет при пуске двигателя, необходимо незамедлительно произвести диагностику системы зарядки аккумуляторной батареи на станции технического обслуживания Fiat.

## КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА СИСТЕМЫ НАПОМИНАНИЯ О НЕПРИСТЕГНУТЫХ РЕМНЯХ БЕЗОПАСНОСТИ

(для различных вариантов и рынков)



600049

Эта лампа загорается, если водитель не пристегнут ремнем безопасности.

Для получения подробных сведений о системе смотрите раздел «Ремни безопасности и системы обеспечения детской безопасности» в части «ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ».

## КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА СИСТЕМЫ ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ

(для различных вариантов и рынков)



63J030

Эта лампа мигает или загорается на несколько секунд при повороте выключателя зажигания в положение «ON», чтобы убедиться в ее работоспособности.

Лампа загорится и будет оставаться включенной при наличии неисправностей в системе надувных подушек безопасности или аварийных натяжителей ремней безопасности (для различных вариантов и рынков).



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Если контрольная лампа «AIR BAG» не мигает или не включается при повороте ключа в замке зажигания в положение «ON», остается включенной в течение более 10 с или загорается во время движения, это означает, что система аварийных натяжителей или система надувных подушек безопасности может быть неисправной. Необходимо произвести диагностику обеих систем на авторизованной станции технического обслуживания Fiat.*

## КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ТРАНСМИССИИ

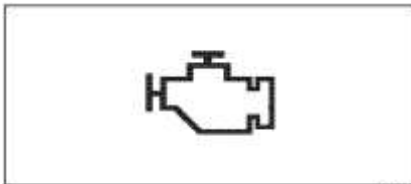
(для различных вариантов и рынков)



81A262

Эта лампа загорается на несколько секунд при повороте выключателя зажигания в положение «ON», чтобы убедиться в ее работоспособности. Если эта контрольная лампа продолжает гореть, это означает неисправность трансмиссии. Обратитесь на станцию технического обслуживания Fiat для проведения диагностики.

## КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА НЕИСПРАВНОСТИ ДВИГАТЕЛЯ



65D630

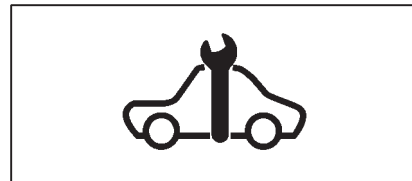
Автомобиль оборудован компьютеризованной системой контроля токсичности выхлопных газов. Контрольная лампа неисправности системы управления двигателем находится на комбинации приборов и служит для индикации необходимости проверки системы контроля токсичности выхлопных газов. Эта лампа загорается при повороте выключателя зажигания в положение «ON» и гаснет после пуска двигателя.

Если эта контрольная лампа загорается или мигает при работающем двигателе, это означает, что необходимо выполнить сервисное обслуживание системы контроля токсичности выхлопных газов. Незамедлительно обратитесь на станцию технического обслуживания Fiat для выполнения сервисного обслуживания системы контроля токсичности выхлопных газов

**ВАЖНО** Движение на автомобиле с горячей контрольной лампой неисправности системы управления двигателем может привести к серьезному повреждению системы контроля токсичности выхлопных газов, а также как правило, сопровождается увеличением

потребления топлива и ухудшением эксплуатационных качеств автомобиля.

## КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА НЕОБХОДИМОСТИ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (SVS) (модели с дизельным двигателем)



84E034

При повороте выключателя зажигания в положение «ON» эта контрольная лампа кратковременно включается, чтобы можно было убедиться в ее работоспособности.

Если эта контрольная лампа мигает в положении «ON» выключателя зажигания мигает, запуск двигателя будет невозможен.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если эта контрольная лампа мигает, поверните выключатель зажигания в положение «LOCK», а затем верните его в положение «ON». Если контрольная лампа продолжает мигать, когда выключатель зажигания находится в положении «ON», это означает неисправность в системе иммобилайзера. Обратитесь на станцию технического обслуживания Fiat для диагностики системы.

## КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА СИСТЕМЫ КОДИРОВАНИЯ FIAT (ИММОБИЛАЙЗЕР)

(для различных вариантов и рынков)



При повороте выключателя зажигания в положение «ON» лампа загорается, это позволяет проверить ее работоспособность.

Если эта лампа мигает при повороте выключателя зажигания в положение «ON», запуска двигателя не произойдет.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если эта контрольная лампа мигает, поверните выключатель зажигания в положение «LOCK», а затем верните его в положение «ON». Если контрольная лампа продолжает мигать, когда выключатель зажигания находится в положении «ON», это означает неисправность в системе иммобилайзера. Обратитесь на станцию технического обслуживания Fiat для диагностики системы.

## КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ПЕРЕГРЕВА ДВИГАТЕЛЯ

(для моделей с дизельными двигателями)

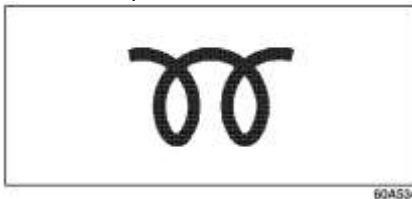


Эта лампа загорается на несколько секунд при повороте выключателя зажигания в положение «ON», чтобы убедиться в ее работоспособности.

Включение этой лампы во время движения может означать перегрев двигателя. Обратитесь к разделу «Указатель температуры охлаждающей жидкости/контрольная лампа перегрева».

## КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА СВЕЧЕЙ НАКАЛИВАНИЯ

(для моделей с дизельными двигателями)



Если температура охлаждающей жидкости недостаточно высока, эта лампа загорается при включении зажигания и гаснет, когда свечи накаливания обеспечат условия, необходимые для пуска двигателя.

## КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА НАЛИЧИЯ ВОДЫ В ТОПЛИВНОМ ФИЛЬТРЕ

(для моделей с дизельными двигателями)



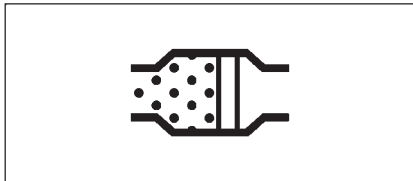
Эта лампа загорается на несколько секунд при повороте выключателя зажигания в положение «ON», чтобы убедиться в ее работоспособности.

Включение этой лампы во время движения информирует о возможном наличии воды в топливном фильтре. Незамедлительно слейте воду из топливного фильтра. Чтобы получить подробные сведения об удалении воды из топливного фильтра, обратитесь к разделу «Топливный фильтр» в части «ПРОВЕРКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

**ВАЖНО** Наличие воды в топливном фильтре может привести к серьезным повреждениям системы подачи топлива и стать причиной неравной работы двигателя. Если загорелась эта контрольная лампа, незамедлительно обратитесь на станцию технического обслуживания Fiat, для удаления воды из топливного фильтра. Если контрольная лампа загорается сразу после заправки автомобиля топливом, вода, скорее всего, попала в топливный бак. В этом случае следует немедленно заглушить двигатель и обратиться на станцию технического обслуживания Fiat.

## КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА САЖЕВОГО ФИЛЬТРА

(для моделей с дизельными двигателями)



64J244

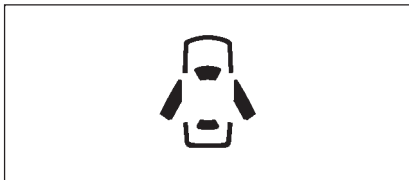
Эта лампа загорается на несколько секунд при повороте выключателя зажигания в положение «ON», чтобы убедиться в ее работоспособности.

Если эта лампа загорается во время движения, это означает, что сажевый фильтр близок к засорению. Чтобы выполнить регенерацию сажевого фильтра следует в течение некоторого времени проехать на автомобиле со скоростью 50 км/ч или более до тех пор, пока контрольная лампа не погаснет (макс. 30 минут, в зависимости от скорости автомобиля).

Если вы будете ехать с такой скоростью до тех пор, пока контрольная лампа не погаснет, регенерация сажевого фильтра будет выполнена.

Для получения подробных сведений обратитесь к разделу «Сажевый фильтр» в части «ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ».

## КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА НАПОМИНАНИЯ О НЕЗАКРЫТОЙ ДВЕРИ



54G391

Эта лампа будет гореть, пока все двери (включая дверь багажного отсека) не будут полностью закрыты.

Если какая-либо из дверей (включая дверь багажного отсека) открыта во время движения, звуковой сигнал напоминает вам о необходимости полностью закрыть все двери.

## КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА НИЗКОГО УРОВНЯ ТОПЛИВА



54G343

Если загорелась эта лампа, следует немедленно заправить автомобиль топливом.

Когда загорается эта контрольная лампа, однократно включается звуковой сигнал, напоминающий о необходимости заправить автомобиль. Если вы не сделаете этого,

звуковой сигнал будет включаться каждый раз при включении зажигания.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Момент включения этой лампы зависит от условий движения (например, движение под уклон или прохождение поворота) из-за перемещения топлива в топливном баке.

## КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УСИЛИТЕЛЯ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ

(для различных вариантов и рынков)



79J039

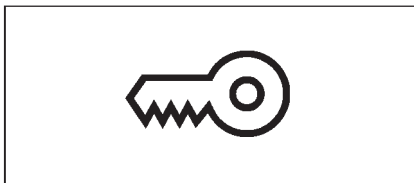
Эта лампа загорается при повороте выключателя зажигания в положение «ON» и гаснет после пуска двигателя.

Если эта лампа загорелась во время движения, это означает, что усилитель руля может функционировать неправильно. Обратитесь на станцию технического обслуживания Fiat для проведения диагностики.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если усилитель руля не функционирует, усилия на рулевом колесе значительно возрастут, однако возможность управления автомобилем потеряна не будет.

## КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА СИСТЕМЫ ДИСТАНЦИОННОГО ПУСКА ДВИГАТЕЛЯ

(для различных вариантов и рынков)

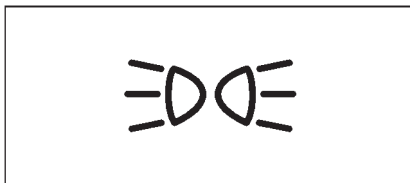


80JM122

При нажатии на переключатель зажигания автомобиля с системой пуска двигателя с дистанционным распознаванием ключа эта контрольная лампа загорится голубым или красным цветом. Если контрольная лампа загорится голубым цветом, можно повернуть переключатель зажигания без использования ключа. Если свет контрольной лампы красный, переключатель зажигания без использования ключа повернуть будет невозможно. Для получения подробных сведений обратитесь к разделу «Выключатель зажигания» в части «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, РАСПОЛОЖЕННЫЕ НА РУЛЕВОЙ КОЛОНКЕ».

Если контрольная лампа загорается красным цветом, это означает, что устройство дистанционного управления не находится в автомобиле. Для получения подробных сведений, следует обратиться к разделу «Система пуска двигателя с дистанционным распознаванием ключа» части «ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ».

## КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ВКЛЮЧЕНИЯ ОСВЕЩЕНИЯ

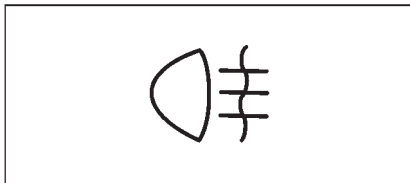


64J045

Эта контрольная лампа загорается при включении габаритных фонарей и/или фар.

## КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ЗАДНИХ ПРОТИВОТУМАННЫХ ФОНАРЕЙ

(для различных вариантов и рынков)



54G491

Эта контрольная лампа загорается при включении задних противотуманных огней.

## КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ УКАЗАТЕЛЕЙ ПОВОРОТА



50G055

При включении левого или правого указателя поворота начинает мигать соответствующая контрольная лампа в виде зеленой стрелки на комбинации приборов. При включении аварийной сигнализации начинают мигать обе контрольные лампы в виде стрелок на комбинации приборов.

## КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ДАЛЬНЕГО СВЕТА ФАР



50G055

Эта лампа загорается при включении дальнего света фар.

## КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ВКЛЮЧЕНИЯ ПОЛНОГО ПРИВОДА (4WD)

(для различных вариантов и рынков)



79J040

При повороте выключателя зажигания в положение «ON» контрольная лампа загорается на короткое время, чтобы можно было убедиться в ее работоспособности. Когда переключатель 2WD/4WD находится в положении «4WD AUTO», а выключатель зажигания в положении «ON», лампа загорается и остается включенной.

Если эта контрольная лампа и лампа «4WD LOCK» остаются включенными или загораются одновременно во время движения, это говорит о наличии неисправностей в системе полного привода. Необходимо произвести диагностику системы на станции технического обслуживания Fiat.

Если температура масла в системе полного привода 4WD слишком высока, эта контрольная лампа будет мигать. При этом режим «4WD AUTO» или «4WD LOCK» автоматически сменится на «2WD», чтобы защитить компоненты системы полного привода (4WD) от возможного повреждения.

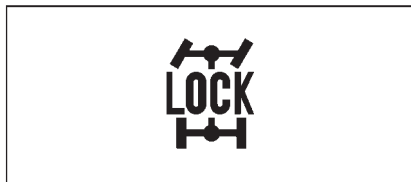
Для получения подробных сведений обратитесь к разделу «Переключатель 2WD/ 4WD» раздела «ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ».

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если двигатель будет запущен снова, лампа временно перестанет мигать.

**ПРИМЕЧАНИЕ** При увеличении скорости движения автомобиля режим «4WD LOCK» автоматически сменится на режим «4WD AUTO». Лампа «4WD AUTO» загорится и останется включенной.

## КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ВКЛЮЧЕНИЯ ПОЛНОГО ПРИВОДА (4WD LOCK)

(для различных вариантов и рынков)



79J100

При повороте выключателя в положение «ON» контрольная лампа загорается на короткое время, чтобы можно было убедиться в ее работоспособности.

Эта лампа загорается при переводе переключателя 2WD/4WD из положения «4WD LOCK» в положение «4WD AUTO».

Если эта контрольная лампа и лампа «4WD AUTO» остаются включенными или загораются одновременно во время движения, это означает, что система полного привода (4WD) может оказаться неисправной. Необходимо произвести

диагностику системы на станции технического обслуживания Fiat.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- При увеличении скорости движения автомобиля, режим «4WD LOCK» автоматически поменяется на режим «4WD AUTO». Лампа «4WD AUTO» загорится и останется включенной.
- При повороте выключателя зажигания в положение «OFF» происходит автоматическое отключение режима «4WD LOCK».

Для получения подробных сведений о режиме «4WD LOCK» обратитесь к разделу «Переключатель 2WD/4WD» части «ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ».

**ВАЖНО** Не включайте режим «4WD LOCK» при движении по сухой твердой поверхности.

## КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА СИСТЕМЫ КРУИЗ-КОНТРОЛЯ

(для различных вариантов и рынков)

### Контрольная лампа системы круиз-контроля



FSUV1649

Эта лампа загорается при повороте выключателя зажигания в положение «ON», когда система круиз контроля включена.

### Контрольная лампа работы системы круиз-контроля

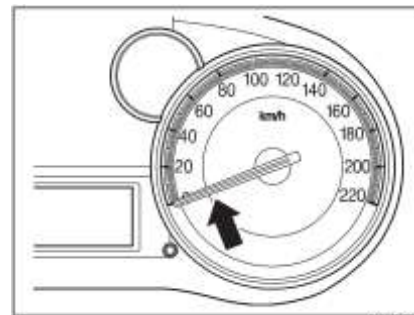


FSUV1648

Когда выключатель зажигания находится в положении «ON», и система круиз-контроля включена, эта контрольная лампа загорается во время работы устройства.

## СПИДОМЕТР

Спидометр отображает скорость движения автомобиля в км/ч и/или милях/ч.

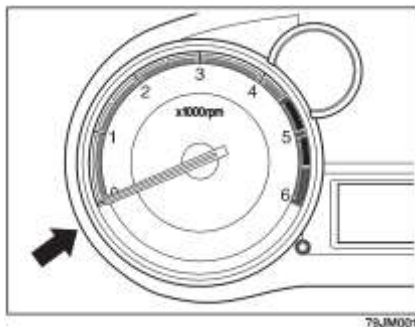


79JM020

## ТАХОМЕТР

Тахометр отображает скорость вращения коленчатого вала двигателя в оборотах в минуту.

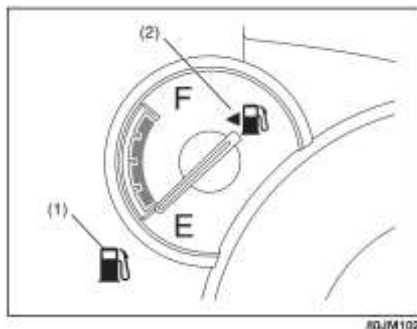
**ВАЖНО** Во время движения не допускайте, чтобы стрелка тахометра находилась в красной зоне шкалы — это может стать причиной повреждения двигателя. При переключении на низшую передачу следите затем, чтобы обороты двигателя не превысили допустимое значение. См. раздел «Максимальные допустимые обороты двигателя при переключении на низшие передачи» в части «ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ».



## УКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ ТОПЛИВА

Когда ключ в замке зажигания находится в положении «ON», указатель отображает количество топлива в топливном баке. «F» соответствует полному баку, а «E» — пустому.

Если стрелка указателя достигла деления «E» (не буквы «Е»), следует незамедлительно заправить автомобиль топливом.



**ПРИМЕЧАНИЕ** Стрелка указателя может немного смещаться в зависимости от условий движения (например, движение под уклон или прохождение поворота) из-за перемещения топлива в топливном баке.

Если загорелась контрольная лампа низкого уровня топлива (1), следует немедленно заправить автомобиль топливом.

Когда загорается контрольная лампа низкого уровня топлива, однократно включается звуковой сигнал, напоминающий о необходимости заправить автомобиль.

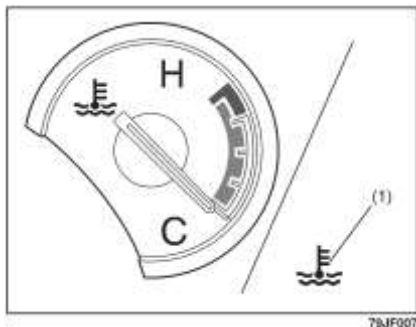
Если вы не сделаете этого, звуковой сигнал будет включаться каждый раз при включении зажигания.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Момент включения контрольной лампы низкого уровня топлива (1) зависит от условий движения (например, движение под уклон или поворот) из-за перемещения топлива в баке.

Метка (2) означает, что крышка люка наливной горловины находится с левой стороны автомобиля.

# УКАЗАТЕЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ / КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ПЕРЕГРЕВА ДВИГАТЕЛЯ

(для моделей с дизельными двигателями)



Если ключ в замке зажигания находится в положении «ON», этот указатель отображает температуру охлаждающей жидкости двигателя. При движении в нормальных дорожных условиях стрелка указателя должна оставаться внутри зоны нормальных температур между метками «Н» и «С». Если стрелка приближается к метке «Н» (или загорелась контрольная лампа перегрева (1) (доп. оборудование)), это говорит о том, что температура охлаждающей жидкости достигла максимально допустимого значения. При перегреве следуйте инструкциям, приведенным в разделе «ОБСЛУЖИВАНИЕ В АВАРИЙНЫХ СИТУАЦИЯХ».

**ВАЖНО** Продолжение движения на автомобиле после того, как указатель или

контрольная лампа указывают на перегрев, может стать причиной серьезного повреждения двигателя.

# ИНФОРМАЦИОННЫЙ ДИСПЛЕЙ

Если выключатель зажигания находится в положении «ON», информационный дисплей отображает следующую информацию.

## Дисплей (А)

Мгновенный расход топлива

## Дисплей (В)

Счетчик суточного пробега / Средний расход топлива / Расстояние, которое можно проехать на остатке топлива / Термометр

## Дисплей (С)

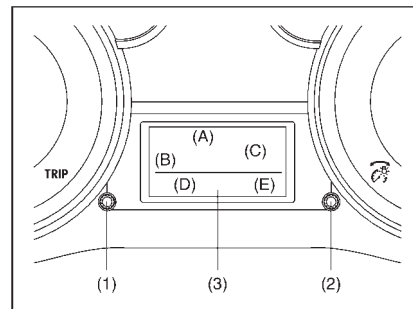
Индикатор положения рукоятки селектора трансмиссии (для автомобилей с автоматической трансмиссией)

## Дисплей (D)

Одометр / Настройка регулятора подсветки

## Дисплей (E)

Часы (дополнительное оборудование)

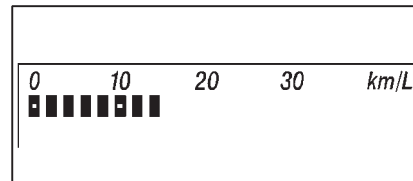


80JM104

1. Кнопка селектора счетчика суточного пробега
2. Кнопка селектора индикатора
3. Информационный дисплей

## Мгновенный расход топлива

Дисплей (А) отображает мгновенный расход топлива в виде столбчатой диаграммы (только во время движения автомобиля).

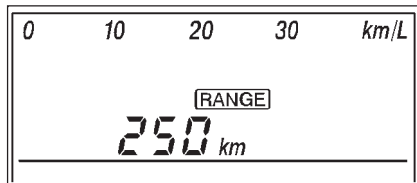


80JM081

## ПРИМЕЧАНИЕ

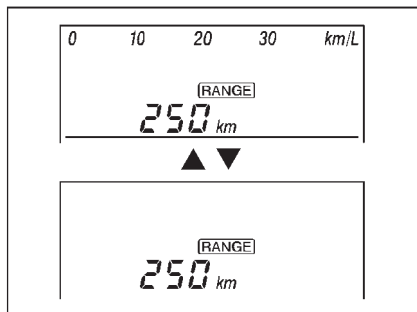
- Если автомобиль неподвижен, эта столбчатая диаграмма на дисплее не отображается.
- Максимальное отображаемое значение мгновенного расхода топлива равно 30. На дисплее не может быть отображен мгновенный расход топлива более 30, даже если фактический расход больше этого значения.
- Если на расход топлива в значительной степени влияют условия движения, индикация на дисплее может выводиться с задержкой
- Дисплей отображает оценочное значение. Фактический расход топлива может несколько отличаться от показаний дисплея.
- Вы можете изменить единицы измерения мгновенного расхода топлива. См. «Средний расход топлива» в этом разделе.

Вы можете отключить или включить индикацию мгновенного расхода топлива в соответствии с приведенной ниже инструкцией.



80JM105

- Переключите дисплей **(B)** на отображение расстояния, которое может быть пройдено при данном мгновенном расходе топлива, нажав кнопку селектора индикатора **(2)**.



80JM106

- Нажав и удерживая нажатой кнопку селектора счетчика суточного пробега **(1)**, поверните ручку селектора индикатора **(2)**, чтобы включить или выключить индикацию мгновенного расхода топлива.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Не пытайтесь переключать дисплей во время движения.*

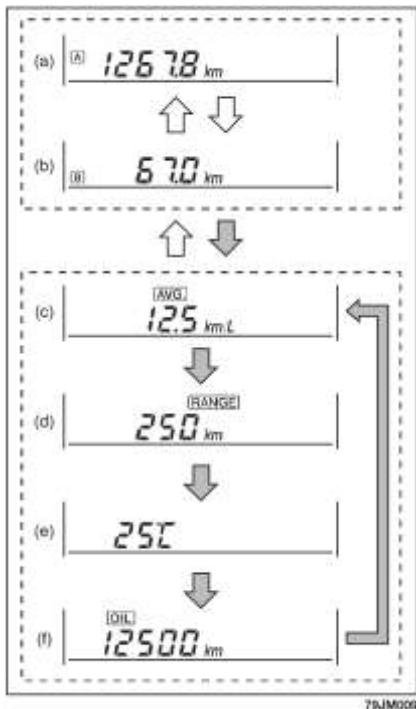
*При попытке переключить дисплей во время движения вы можете потерять контроль над автомобилем.*

**ПРИМЕЧАНИЕ** При подключении провода к отрицательной клемме аккумуляторной батареи индикация мгновенного расхода топлива будет снова включена. Измените режим индикации по своему усмотрению

## Счетчик суточного пробега / Средний расход топлива / Расстояние, которое можно проехать на остатке топлива / Термометр / Контроль состояния моторного масла

Когда выключатель зажигания находится в положении «ON», дисплей **(B)** находится в одном из следующих шести режимов индикации: счетчик суточного пробега A, счетчик суточного пробега B, средний расход топлива, расстояние, которое можно проехать на остатке топлива, термометр или монитор состояния моторного масла.

Чтобы переключить режим индикации дисплея **(B)**, кратковременно нажмите кнопку селектора счетчика суточного пробега **(1)** или кнопку селектора индикатора **(2)**.



78JM009

↑ ↓	Нажмите кнопку селектора счетчика суточного пробега (1)
↑ ↓	Нажмите кнопку селектора счетчика индикатора (2)

- a. Счетчик суточного пробега А
- b. Счетчик суточного пробега В
- c. Средний расход топлива

- d. Расстояние, которое можно проехать на остатке топлива
- e. Термометр
- f. Монитор состояния моторного масла



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Не пытайтесь переключать дисплей во время движения.**

**При попытке переключить дисплей во время движения вы можете потерять контроль над автомобилем.**

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Режимы индикации будут изменяться при нажатии и отпускании кнопки.
- Дисплей отображает оценочные значения. Фактическое значение параметра может несколько отличаться от показаний дисплея.

### Счетчик суточного пробега

Счетчик суточного пробега можно использовать для измерения расстояния между двумя точками на коротких отрезках или между заправками.

Вы можете использовать счетчик суточного пробега А или В независимо друг от друга.

Чтобы обнулить показания счетчика суточного пробега, в то время, когда на дисплее отображается счетчик суточного пробега, нажмите и в течение некоторого времени удерживайте нажатой кнопку селектора счетчика суточного пробега (1)

**ПРИМЕЧАНИЕ** Максимальные показания счетчика суточного пробега равны 9999,9. При дальнейшем движении показания счетчика обнуляются (0,0)

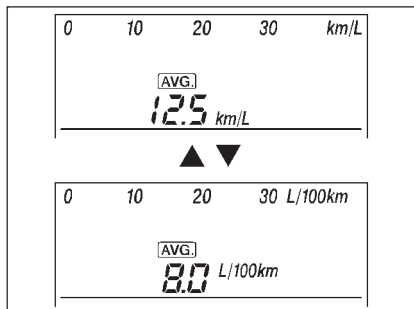
### Средний расход топлива

Если во время предыдущей поездки вы выбрали дисплей среднего расхода топлива, при включении зажигания на дисплее отобразится средний расход топлива во время предыдущей поездки. Пока показания не будут сброшены, дисплей будет отображать средний расход топлива с учетом среднего расхода за предыдущий период.

Чтобы обнулить показания дисплея среднего расхода топлива, в то время, когда на дисплее отображается средний расход топлива, нажмите и в течение некоторого времени удерживайте нажатой кнопку селектора индикатора (2)

**ПРИМЕЧАНИЕ** После сброса показаний или повторного подключения аккумуляторной батареи значение среднего расхода топлива начнет отображаться после некоторого пробега.

Чтобы изменить единицы измерения среднего расхода топлива, нажав и удерживая нажатой кнопку селектора счетчика суточного пробега (1), поверните ручку селектора индикатора (2).



86JM137

**ПРИМЕЧАНИЕ** В зависимости от спецификации автомобиля средний расход топлива может отображаться в км/л или л/100 км

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- При изменении единиц измерения среднего расхода топлива автоматически изменяются и единицы измерения мгновенного расхода топлива.
- **ПРИМЕЧАНИЕ** При подключении провода к отрицательной клемме аккумуляторной батареи будут выбраны первоначальные единицы измерения среднего расхода топлива. Вы можете снова изменить единицу измерения по своему усмотрению.

## Расстояние, которое можно проехать на остатке топлива

Если во время последней поездки вы выбрали дисплей расстояния, которое можно проехать на остатке топлива, при повороте выключателя зажигания в положение «ON» на дисплее на несколько секунд отображается индикация «---», а затем — текущее значение расстояния, которое можно проехать на остатке топлива.

Расстояние, отображаемое на дисплее, это приблизительное расстояние, которое вы можете проехать при данных условиях движения до тех пор, пока указатель уровня топлива не будет показывать пустой бак («E»).

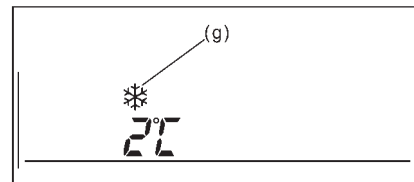
Когда уровень топлива в баке достигает минимума, на дисплее отображается индикация «---».

Если загорелась контрольная лампа низкого уровня топлива, незамедлительно заправьте автомобиль независимо от расстояния, отображаемого на дисплее.

Поскольку после заправки расстояние, которое можно проехать на остатке топлива, вычисляется, исходя из последних условий движения, эти показания различны после каждой заправки.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если вы заправляете автомобиль топливом при выключателе зажигания в положении «ON», дисплей расстояния, которое можно проехать на остатке топлива, может отображать неверное значение.

После подключения провода к отрицательной клемме аккумуляторной батареи (–) значение расстояния, которое можно проехать на остатке топлива начнет отображаться после некоторого пробега.



79JM010

## Термометр

Термометр показывает температуру наружного воздуха.

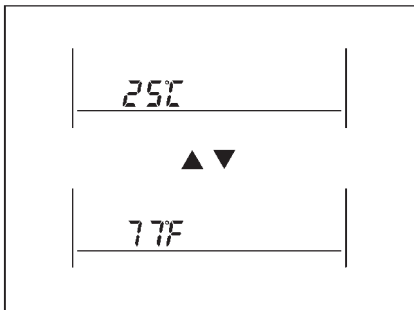
Если температура наружного воздуха близка к точке замерзания на дисплее появляется символ (g).

**ПРИМЕЧАНИЕ** При движении с низкой скоростью или на неподвижном автомобиле индикация температуры наружного воздуха не соответствует фактической температуре.

В случае неисправности термометра или сразу же после включения зажигания температура наружного воздуха может не отображаться.

Если температура наружного воздуха близка к точке замерзания, символ (g) появится на дисплее даже в том случае, если термометр на нем не отображается.

Чтобы изменить единицы измерения температуры, нажав и удерживая нажатой кнопку селектора счетчика суточного пробега (1), поверните ручку селектора индикатора (2).



80JM093

**ПРИМЕЧАНИЕ** При подключении провода к отрицательной клемме аккумуляторной батареи единицы измерения температуры будут инициализированы заново. Вы можете снова изменить единицу измерения по своему усмотрению.

### Монитор состояния моторного масла

Монитор состояния моторного масла показывает расстояние, оставшееся до следующей замены моторного масла и масляного фильтра. Когда это расстояние становится близко к 0 км, следует незамедлительно заменить моторное масло и масляный фильтр. При этом также может загореться контрольная лампа сервисного обслуживания на комбинации приборов, что указывает на необходимость незамедлительной замены моторного масла и масляного фильтра. Процедуру замены моторного масла см. в разделе «Замена моторного масла и масляного фильтра» в главе «ОСМОТР И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

Каждый раз после замены моторного масла и масляного фильтра для правильного

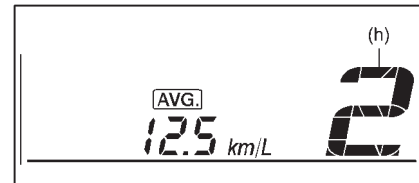
отслеживания времени следующей замены следует произвести сброс монитора состояния моторного масла. Чтобы выполнить этот сброс обратитесь на станцию технического обслуживания Fiat.

Монитор состояния моторного масла показывает расстояние, оставшееся до следующей замены моторного масла и масляного фильтра. Если контрольная лампа сервисного обслуживания горела, после выполнения сброса она погаснет.

**ВАЖНО** Когда расстояние, показываемое монитором состояния моторного масла становится близко к 0 км, следует незамедлительно заменить моторное масло и масляный фильтр. Продолжение эксплуатации автомобиля в таком состоянии может привести к серьезному повреждению двигателя.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если автомобиль эксплуатируется в тяжелых условиях, замену моторного масла и масляного фильтра следует производить чаще независимо от показаний монитора состояния моторного масла. См. раздел «Техническое обслуживание при эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях» в главе «ОСМОТР И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

### Индикатор положения рукоятки селектора трансмиссии (для автомобилей с автоматической трансмиссией)



79JM011

Если выключатель зажигания находится в положении «ON», дисплей (C) показывает, какой из режимов работы автоматической трансмиссии выбран в настоящий момент (h).

Для получения подробных сведений об использовании автоматической трансмиссии обратитесь к разделу «Эксплуатация автоматической трансмиссии» части «ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ».

### Одометр / Настройка подсветки приборов

Если выключатель зажигания находится в положении «ON», на дисплее (D) отображается одометр.

При повороте ручки селектора индикатора (2) по часовой стрелке или против часовой стрелки дисплей переключится на отображение интенсивности подсветки приборов.

### Одометр

Одометр показывает общее расстояние, пройденное автомобилем.

**ВАЖНО** Регулярно сверяйте значения пробега на одометре с графиком периодического обслуживания автомобиля. Нарушение интервалов технического обслуживания может привести к повышенному износу или повреждению некоторых деталей и узлов автомобиля.

### Настройка подсветки панели приборов

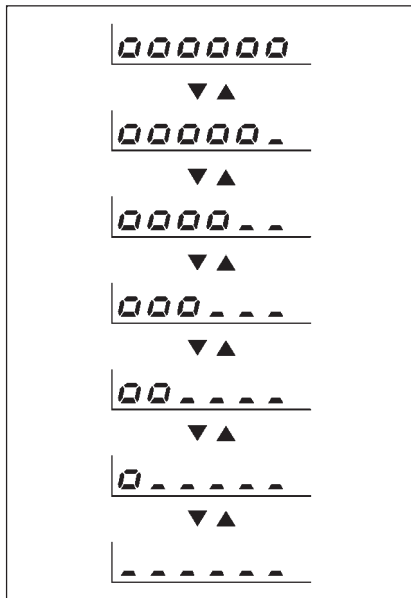
При повороте выключателя зажигания в положение «ON» включается подсветка панели приборов.

На вашем автомобиле установлена система, автоматически снижающая яркость подсветки панели приборов при включении габаритных фонарей или фар.

Вы можете изменять яркость подсветки панели приборов независимо от того, включены или выключены габаритные фонари или фары.

Чтобы увеличить яркость подсветки панели приборов, поверните ручку селектора индикатора (2) по часовой стрелке.

Чтобы уменьшить яркость подсветки панели приборов, поверните ручку селектора индикатора (2) против часовой стрелки.



80JMO39



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Не пытайтесь регулировать дисплей во время движения.**

**При попытке переключить дисплей во время движения вы можете потерять контроль над автомобилем.**

### ПРИМЕЧАНИЕ

- При нажатии ручки селектора индикатора, или в том случае, если вы не повернете ручку в течение более 5 секунд во время активации регулирования яркости подсветки, функция регулирования яркости подсветки будет автоматически отменена, и дисплей (D) вернется к отображению одометра.
- Когда габаритные фонари или фары включены, вы можете изменять яркость подсветки панели приборов, даже если выключатель зажигания находится в положении «ACC» или «LOCK».
- При подключении провода к отрицательной клемме (-) аккумуляторной батареи будет выбран начальный уровень яркости подсветки панели приборов. Отрегулируйте яркость по своему желанию.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если вы выбрали максимальную яркость подсветки при включенных габаритных фонарях или фарах, индикаторы на панели приборов притухать не будут.

**Часы** (для различных вариантов и рынков)

Если выключатель зажигания находится в положении «ON», на дисплее (E) отображается время.

Установка часов:

- ❑ Одновременно нажмите ручку селектора счетчика суточного пробега (1) и ручку селектора индикатора (2).
- ❑ Чтобы изменить значение часов, повторно поворачивайте ручку селектора индикатора (2) влево или вправо, когда на дисплее мигает индикация часов. Чтобы быстро изменить значение часов, поверните и удерживайте ручку селектора индикатора (2). Чтобы задать установленное значение часов, нажмите ручку селектора индикатора (2). При этом начнет мигать индикация минут.
- ❑ Чтобы изменить значение минут, повторно поворачивайте ручку селектора индикатора (2) влево или вправо, когда на дисплее мигает индикация минут. Чтобы быстро изменить значение минут, поверните и удерживайте ручку селектора индикатора (2). Чтобы задать установленное значение минут, нажмите ручку селектора индикатора (2).



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Не пытайтесь регулировать дисплей во время движения.**

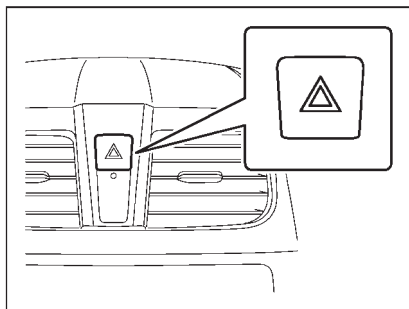
**При попытке переключить дисплей во время движения вы можете потерять контроль над автомобилем.**

**ПРИМЕЧАНИЕ** При подключении провода к отрицательной клемме аккумуляторной батареи (-) индикация часов будет инициализирована заново. Установите значения часов и минут.

## **ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ АВАРИЙНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ**

Для включения аварийной сигнализации необходимо нажать соответствующий выключатель. Все четыре лампы указателей поворотов и обе контрольные лампы комбинации приборов будут одновременно мигать. Для выключения аварийной сигнализации нажмите выключатель повторно.

Аварийная сигнализация используется, чтобы предупредить участников движения об аварийной остановке, или если автомобиль представляет опасность для остальных участников движения.



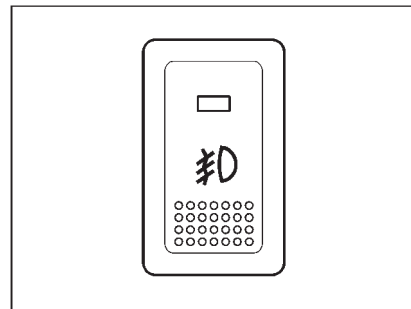
80JM041

## **ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПЕРЕДНИХ ПРОТИВОТУМАННЫХ ФАР**

(для различных вариантов и рынков)

Противотуманные фары включаются при нажатии на этот выключатель, если переключатель света фар находится во втором или третьем положении. При включении противотуманных фар загорается контрольная лампа над выключателем.

**ПРИМЕЧАНИЕ** В некоторых странах требования к управлению освещением могут отличаться от описанных выше в соответствии с требованиями местного законодательства.



64J058

## ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ «ESP OFF»

(для различных вариантов и рынков)

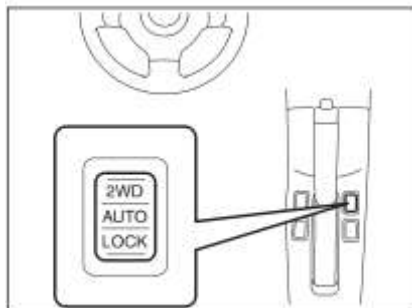
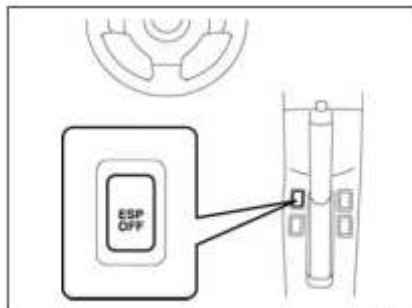
ESP® — зарегистрированная торговая марка компании Daimler AG.

Выключатель «ESP OFF» расположен на центральной консоли. С помощью этого выключателя вы можете включать или выключать систему ESP®, при этом система ABS останется включенной.

Чтобы выключить систему ESP® (не ABS), необходимо нажать и удерживать выключатель «ESP OFF», пока не загорится контрольная лампа «ESP OFF».

Чтобы включить систему ESP®, необходимо нажать выключатель «ESP OFF» повторно. Контрольная лампа «ESP OFF» при этом погаснет.

Подробные сведения о системе ESP® приведены в разделе «Система курсовой устойчивости (ESP®)» в части «ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ».



## ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ 2WD/4WD

(для различных вариантов и рынков)

Переключатель 2WD/4WD расположен на центральной консоли.

Для получения подробных сведений об использовании переключателя 2WD/4WD, обратитесь к разделу «Использование переключателя 2WD/4WD» в части «ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ».

## ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ОБОГРЕВА ЗАДНЕГО СТЕКЛА И НАРУЖНЫХ ЗЕРКАЛ ЗАДНЕГО ВИДА

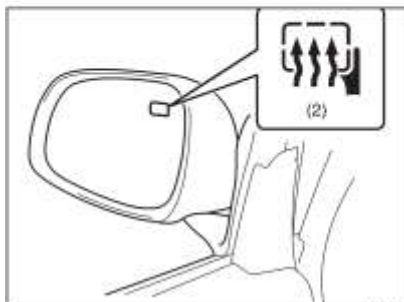
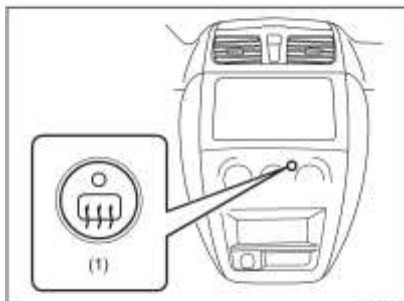
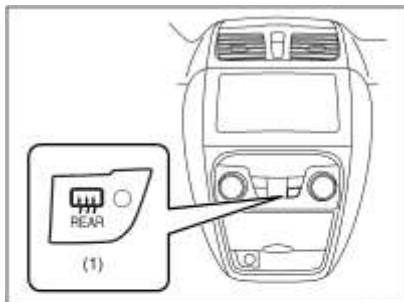
(дополнительное оборудование)

Чтобы устранить обледенение заднего стекла, необходимо нажать кнопку (1) при работающем двигателе.

Если на зеркалах заднего вида нанесена метка (2), это означает, что они оборудованы обогревателями. При нажатии выключателя (1) будет одновременно включен обогрев заднего стекла и наружных зеркал заднего вида.

При включенном обогреве горит соответствующая контрольная лампа. Обогреватель работает только при работающем двигателе. Для выключения обогрева нажмите выключатель (1) повторно.

**ВАЖНО** При работе обогревателей заднего стекла и наружных зеркал заднего вида (доп. оборудование) расходуется большое количество электроэнергии. Поэтому необходимо выключать обогрев сразу после того, как стекло и зеркала будут очищены ото льда.



### ПРИМЕЧАНИЕ

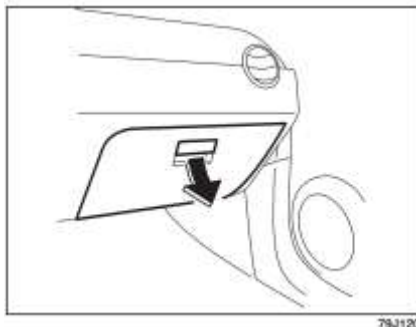
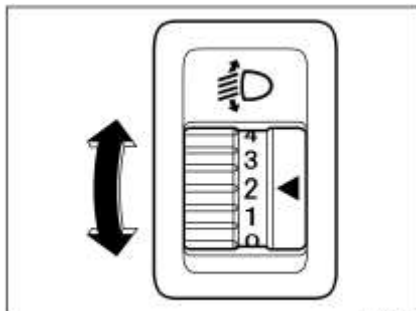
- ❑ Обогреватель работает только при работающем двигателе.
- ❑ Через 15 минут работы обогреватель автоматически отключается во избежание разряда аккумуляторной батареи.

## ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕГУЛИРОВКИ СВЕТОВЫХ ПУЧКОВ ФАР

(для различных вариантов и рынков)

Регулировка направления световых пучков фар в зависимости от степени загрузки автомобиля производится изменением положения переключателя. В таблице ниже указаны положения переключателя, соответствующие различным степеням загрузки автомобиля.

Условия загрузки автомобиля	Положение переключателя
Только водитель	0
Водитель + 1 пассажир (на переднем сидении)	0
Водитель + 4 пассажира, без багажа	1
Водитель + 4 пассажира, с багажом	2
Водитель + полная загрузка	3



## ПЕРЧАТОЧНЫЙ ЯЩИК

Чтобы открыть перчаточный ящик, необходимо нажать на защелку. Чтобы закрыть ящик, нажмите на крышку, пока она не защелкнется.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Никогда не держите крышку перчаточного ящика открытой во время движения. Это может стать причиной травмы в случае дорожно-транспортного происшествия.*

## ПРИКУРИВАТЕЛЬ И ПЕПЕЛЬНИЦА

(для различных вариантов и рынков)

### ПРИКУРИВАТЕЛЬ

Прикуриватель работает, когда ключ в замке зажигания находится в положениях «АСС» или «ON».

Чтобы включить прикуриватель, необходимо нажать на него и вставить в гнездо до упора. Нагревшись, он вернется в нормальное положение.

**ВАЖНО** Не используйте гнездо прикуривателя в качестве источника питания для различных устройств. Разъемы некоторых устройств могут повредить внутренний механизм гнезда прикуривателя.

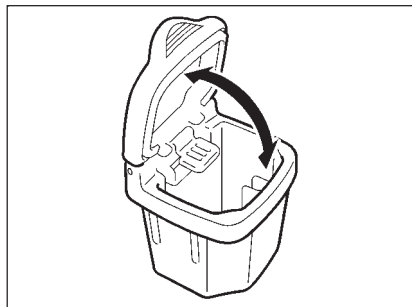
### ПЕПЕЛЬНИЦА

(для различных вариантов и рынков)

Вы можете установить пепельницу в любой подстаканник на центральной консоли.



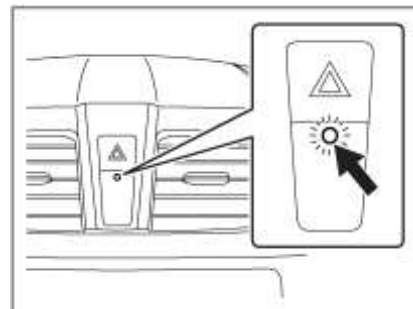
79J045



79J047

## ЛАМПА ИМИТАЦИИ ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ

Эта лампа мигает, когда выключатель зажигания находится в положении «OFF» или «АСС». Мигающий свет предназначен для предупреждения угона, чтобы посторонние полагали, что автомобиль оборудован охранной сигнализацией.



95J032



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Перед закрытием пепельницы убедитесь в том, что все окурки потушены. Ни в коем случае не выбрасывайте мусор в пепельницу: это может стать причиной возгорания.*

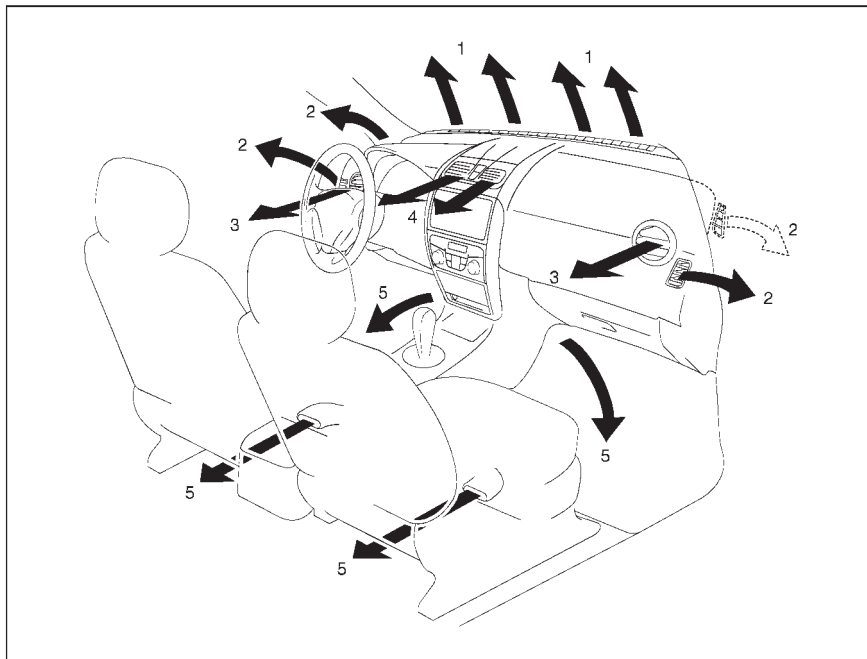
## СИСТЕМА ОБОГРЕВА И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА

Существует три типа систем обогрева и кондиционирования воздуха:

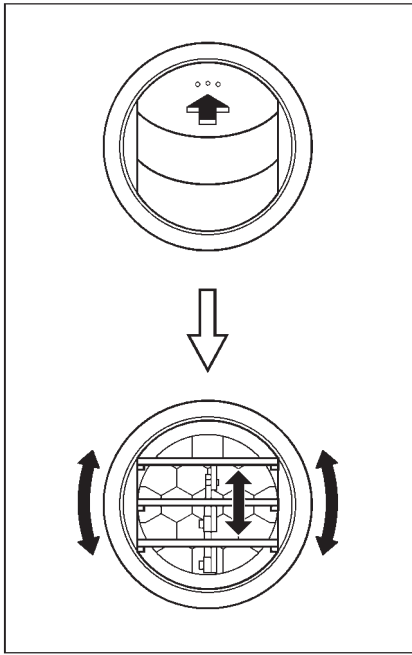
- Система обогрева
- Система отопления и кондиционирования воздуха с ручным управлением.
- Система отопления и кондиционирования воздуха с автоматическим управлением (климат-контроль).

### ДЕФЛЕКТОРЫ

1. Дефлектор обогрева ветрового стекла
2. Дефлектор обогрева бокового стекла
3. Боковой дефлектор
4. Центральные дефлекторы
5. Напольные дефлекторы (дополнительное оборудование)



80JM044



63J046

## БОКОВОЙ ДЕФЛЕКТОР

Если боковой дефлектор открыт, воздух подается независимо от положения рукоятки распределения воздушных потоков.

## СИСТЕМА ОБОГРЕВА

(для различных вариантов и рынков)

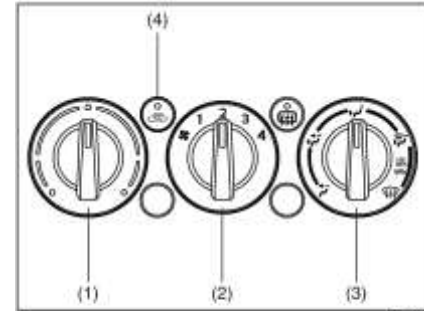
### ОПИСАНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

#### Регулятор температуры (1)

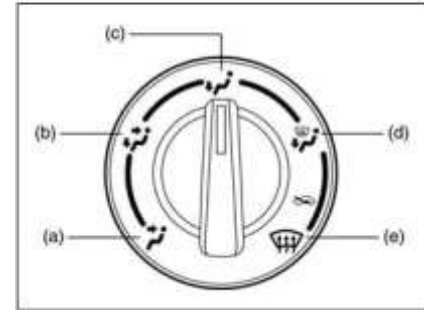
Служит для регулирования температуры воздуха.

#### Регулятор скорости вентилятора (2)

Используется для включения вентилятора и изменения скорости его вращения.



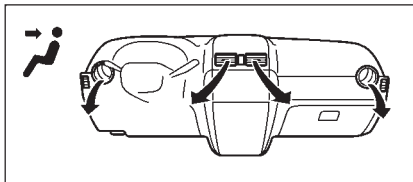
63J193



63J046

#### Рукоятка распределения воздушных потоков (3)

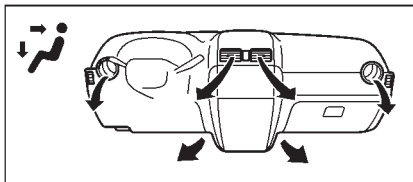
Используется для изменения распределения потоков воздуха (см. приведенное ниже описание).



79J065

### Подача воздуха на уровень лица (a)

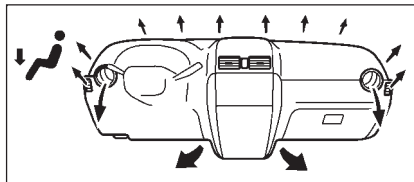
Воздух заданной температуры подается через центральные и боковые дефлекторы.



79J066

### Подача воздуха на уровень лица и в ножные колодцы (b)

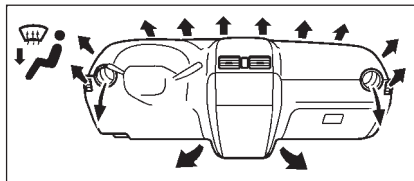
Воздух заданной температуры подается через нижние дефлекторы, а более прохладный воздух подается через центральные и боковые дефлекторы. Если регулятор температуры (1) находится в одном из крайних положений (подача холодного или горячего воздуха), то температура воздуха, подаваемого из всех дефлекторов, будет одинаковой.



79J067

### Обогрев (c)

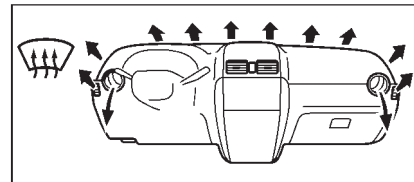
Воздух заданной температуры подается через нижние, боковые дефлекторы и, с меньшим напором через дефлекторы обдува ветрового и бокового стекол.



79J068

### Обогрев салона и стекол (d)

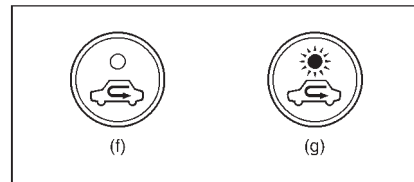
Воздух заданной температуры подается через нижние и боковые дефлекторы, а также через дефлекторы обдува ветрового и боковых стекол.



79J069

### Обогрев стекол (e)

Воздух заданной температуры подается через дефлекторы обдува ветрового и боковых стекол.



(f)

(g)

63J047

### Селектор режима рециркуляции воздуха (4)

Используется для выбора одного из следующих режимов.

### Подача наружного воздуха (f)

При работе в этом режиме индикатор в кнопке выключателя, не горит, и в салон подается наружный воздух.

## Режим рециркуляции воздуха (g)

При выборе этого режима загорается индикатор в кнопке выключателя, и подача наружного воздуха в салон перекрывается. В салоне рециркулирует внутренний воздух. Этот режим рекомендуется использовать при проезде запыленных участков или в местах, где наружный воздух загрязнен (например, в тоннелях), а также при необходимости быстро снизить температуру воздуха в салоне.

При нажатии на кнопку включается режим рециркуляции воздуха, а при повторном нажатии включается режим притока наружного воздуха.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если режим рециркуляции включен продолжительное время, качество воздуха в салоне может ухудшиться. Поэтому следует периодически включать режим притока наружного воздуха.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ СИСТЕМЫ

### Режим естественной вентиляции

Выберите режим подачи воздуха налицевой уровень и в ножные колodцы и выключите режим рециркуляции, установите регулятор температуры в необходимое положение, а регулятор скорости вращения вентилятора в положение «OFF». Наружный воздух будет поступать естественным образом во время движения автомобиля.

### Принудительная вентиляция

Все органы управления находятся в прежнем положении, за исключением рукоятки регулятора скорости вращения вентилятора, которую необходимо установить в любое положение кроме «OFF».

### Обычный обогрев (подается наружный воздух)

Включите режим обогрева и отключите режим рециркуляции воздуха, установите регуляторы температуры воздуха и регулятор скорости вращения вентилятора в требуемые положения. Чем более высокая скорость вращения вентилятора выбрана, тем более эффективно будет происходить процесс обогрева.

### Ускоренный обогрев (режим рециркуляции воздуха включен)

При нахождении всех рукояток в прежнем положении нажмите кнопку включения режима рециркуляции воздуха. При использовании этого режима в течение длительного времени может ухудшиться качество воздуха, и могут начать запотевать стекла. Поэтому следует использовать этот режим только для быстрого прогрева салона и при возможности переключиться в режим обычного обогрева.

### Режим «голова в холоде/ноги в тепле»

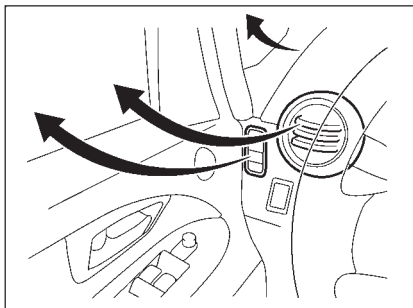
Выберите режим подачи воздуха на уровень лица и в ножные колodцы и отключите режим рециркуляции воздуха, установите рукоятку скорости вращения вентилятора в требуемое положение. Если рукоятка регулятора температуры воздуха не находится в одном из крайних положений (подача холодного или горячего воздуха), температура воздуха, подаваемого через центральные и боковые дефлекторы, будет ниже, чем температура воздуха, подаваемого в ножные колodцы.

### Режим обогрева стекла/ног

Выберите режим обогрева салона и стекла и выключите режим рециркуляции воздуха, установите регулятор температуры в необходимое положение, а регулятор скорости вращения вентилятора в положение HIGH (высокая скорость). Когда ветровое стекло очистится, установите регулятор скорости вращения вентилятора в желаемое положение.

### Обогрев стекла

Выберите режим обогрева стекла и выключите режим рециркуляции воздуха, установите регулятор температуры в необходимое положение (более высокая температура обеспечивает более быстрое оттаивание стекла), а регулятор скорости вращения вентилятора — в положение HIGH (высокая скорость). Когда ветровое стекло очистится, установите регулятор скорости вращения вентилятора в желаемое положение.



79J070

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если необходимо как можно быстрее оттаять стекла, установите регулятор температуры в положение HOT и отрегулируйте положение боковых дефлекторов так, чтобы воздух подавался на боковые стекла.

## СИСТЕМА ОТОПЛЕНИЯ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА С РУЧНЫМ УПРАВЛЕНИЕМ

(для различных вариантов и рынков)

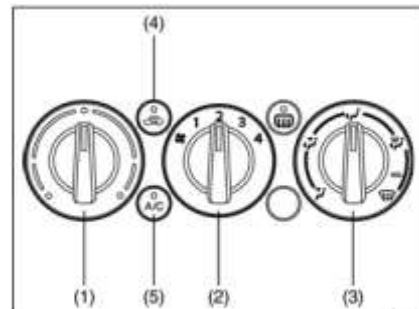
### ОПИСАНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

#### Регулятор температуры (1)

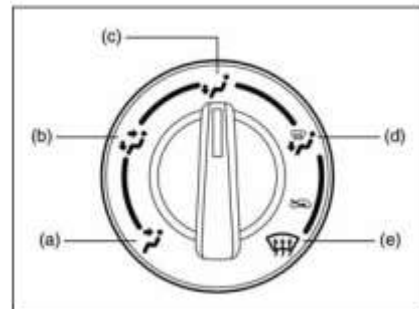
Служит для регулирования температуры воздуха.

#### Регулятор скорости вентилятора (2)

Используется для включения вентилятора и изменения скорости его вращения.



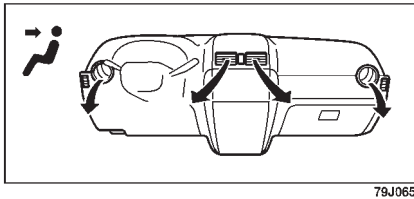
79J103



63J048

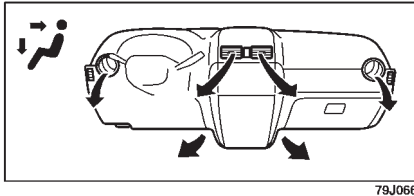
#### Рукоятка распределения воздушных потоков (3)

Используется для изменения распределения потоков воздуха (см. приведенное ниже описание).



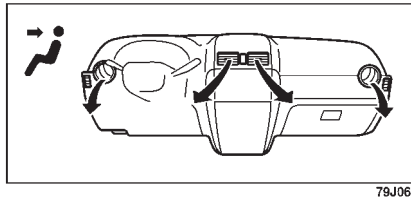
### Подача воздуха на уровень лица (a)

Воздух заданной температуры подается через центральные и боковые дефлекторы.



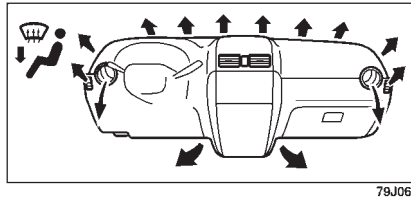
### Подача воздуха на уровень лица и в ножные колодцы (b)

Воздух заданной температуры подается через нижние дефлекторы, а более прохладный воздух подается через центральные и боковые дефлекторы. Если регулятор температуры (1) находится в одном из крайних положений (подача холодного или горячего воздуха), то температура воздуха, подаваемого из всех дефлекторов, будет одинаковой.



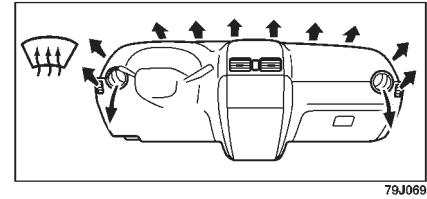
### Обогрев (c)

Воздух заданной температуры подается через нижние и боковые дефлекторы и с меньшим напором через дефлекторы обдува ветрового и бокового стекол.



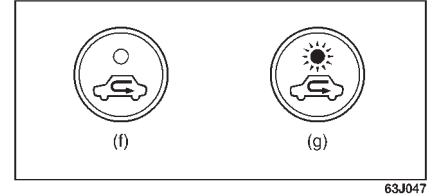
### Обогрев салона и стекол (d)

Воздух заданной температуры подается через нижние и боковые дефлекторы, а также через дефлекторы обдува ветрового и боковых стекол.



### Обогрев стекол (e)

Воздух заданной температуры подается через дефлекторы обдува ветрового и боковых стекол.



### Селектор режима рециркуляции воздуха (4)

Используется для выбора одного из следующих режимов.

### Подача наружного воздуха (f)

При работе в этом режиме индикатор в кнопке выключателя, не горит, и в салон подается наружный воздух.

## Режим рециркуляции воздуха (g)

При выборе этого режима загорается индикатор в кнопке выключателя, и подача наружного воздуха в салон перекрывается. В салоне рециркулирует внутренний воздух. Этот режим рекомендуется использовать при проезде запыленных участков или в местах, где наружный воздух загрязнен (например, в тоннелях), а также при необходимости быстро снизить температуру воздуха в салоне.

При нажатии на кнопку включается режим рециркуляции воздуха, а при повторном нажатии включается режим притока наружного воздуха.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если режим рециркуляции включен продолжительное время, качество воздуха в салоне может ухудшиться. Поэтому следует периодически включать режим притока наружного воздуха.

## Выключатель кондиционера (5)

Для включения кондиционера следует нажать кнопку «A/C» и установить регулятор скорости вентилятора в любое положение, кроме «OFF». При нажатии кнопки «A/C» загорится расположенный в ней индикатор, информируя о включении системы кондиционирования воздуха. Для отключения системы кондиционирования воздуха следует нажать кнопку «A/C» повторно.

Во время работы системы кондиционирования воздуха можно заметить незначительное изменение частоты вращения коленчатого вала двигателя. Это не является признаком неисправности, эти изменения вызваны периодическим включением и выключением компрессора кондиционера в целях поддержания нормальной температуры.

Сокращение продолжительности времени работы компрессора способствует сокращению потребления топлива.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ СИСТЕМЫ

Режим естественной вентиляции

Выберите режим подачи воздуха налицевой уровень и в ножные колодцы и выключите режим рециркуляции, установите регулятор температуры в необходимое положение, а регулятор скорости вращения вентилятора в положение «OFF». Наружный воздух будет поступать естественным образом во время движения автомобиля.

## Принудительная вентиляция

Все органы управления находятся в прежнем положении, за исключением рукоятки регулятора скорости вращения вентилятора, которую необходимо установить в любое положение кроме «OFF».

## Обычный обогрев (подается наружный воздух)

Включите режим обогрева и отключите режим рециркуляции воздуха, установите регуляторы температуры воздуха и регулятор скорости вращения вентилятора в требуемые положения. Чем более высокая скорость вращения вентилятора выбрана, тем более эффективно будет происходить процесс обогрева.

## Ускоренный обогрев (режим рециркуляции воздуха включен)

При нахождении всех рукояток в прежнем положении нажмите кнопку включения режима рециркуляции воздуха. При использовании этого режима в течение длительного времени может ухудшиться качество воздуха, и могут начать запотевать стекла. Поэтому следует использовать этот режим только для быстрого прогрева салона и при возможности переключиться в режим обычного обогрева.

## Режим «голова в холоде/ноги в тепле»

Выбрать режим подачи воздуха на уровень лица и в ножные колodцы и отключить режим рециркуляции воздуха, установить рукоятку скорости вращения вентилятора в требуемое положение. Если рукоятка регулятора температуры воздуха не находится в одном из крайних положений (подача холодного или горячего воздуха), температура воздуха, подаваемого через центральные и боковые дефлекторы, будет ниже, чем температура воздуха, подаваемого в ножные колodцы.

## Обычное охлаждение

Нажать кнопку «A/C», установить рукоятку распределения воздушных потоков в положение подачи воздуха на лицевой уровень, а регуляторы температуры воздуха и скорости вращения вентилятора в требуемые положения. Чем более высокая скорость вращения вентилятора выбрана, тем более эффективно будет происходить процесс охлаждения.

При этом по желанию может быть включен режим притока наружного воздуха или режим рециркуляции воздуха. При включении рециркуляции воздуха эффективность процесса охлаждения увеличивается.

## Быстрое охлаждение (режим рециркуляции воздуха включен)

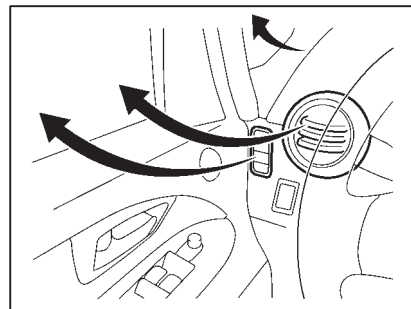
Установите все рукоятки в положения, описанные в пункте «Обычное охлаждение», включите режим рециркуляции воздуха и установите максимальную скорость вращения вентилятора.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- При продолжительной работе системы в режиме рециркуляции воздуха качество воздуха в салоне может ухудшиться. Поэтому следует периодически включать режим притока наружного воздуха.
- Если автомобиль продолжительное время стоял на солнце с закрытыми стеклами, для ускорения процесса охлаждения опустите стекла, включите кондиционер, отключите режим рециркуляции и выберите высокую скорость вращения вентилятора, через некоторое время поднимите стекла.

## Снижение влажности воздуха

Нажать кнопку «A/C», установить рукоятку распределения воздушных потоков в требуемое положение и выключить режим рециркуляции воздуха, рукоятки регулятора температуры и скорости вращения вентилятора установить в требуемое положение.



79J070

3

**ПРИМЕЧАНИЕ** Так как при работе кондиционера влажность воздуха в салоне снижается, для ускорения устранения запотевания стекол следует включать кондиционер.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Для максимального ускорения устранения запотевания и обледенения стекол следует:

- включить подачу воздуха на стекла и выключить режим рециркуляции,
- включить кондиционер,
- установить рукоятку скорости вращения вентилятора в положение «HIGH»,
- установить рукоятку регулятора температуры в положение «HOT», и
- направить воздух из боковых дефлекторов на боковые стекла.

## **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Если кондиционер не использовался долгое время, например зимой, при последующем включении он может работать с худшей производительностью. Чтобы обеспечить максимальную производительность и долговечность кондиционера, необходимо периодически его запускать. Включать кондиционер нужно по крайней мере раз в месяц на одну минуту, когда двигатель работает на оборотах холостого хода. Циркуляция хладагента и масла помогает защитить внутренние части.

Ваш кондиционер оборудован воздушными фильтрами. Периодичность очистки и замены воздушных фильтров указана в разделе «График технического обслуживания» в части «ПРОВЕРКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ». Эти операции следует производить на станции технического обслуживания Fiat, так как для их проведения необходимо снятие перчаточного ящика.

**ПРИМЕЧАНИЕ** В системе кондиционирования воздуха используется хладагент HFC-134a, обычно называемый «R-134a». Хладагент R-134a используется в автомобильных климатических установках вместо хладагента R-12 приблизительно с 1993 г. Иногда в климатических установках используются другие типы хладагентов, но в климатической установке данного автомобиля следует использовать только хладагент R-134a.

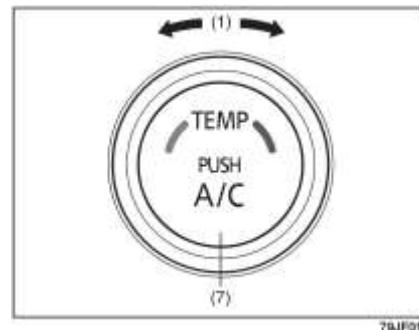
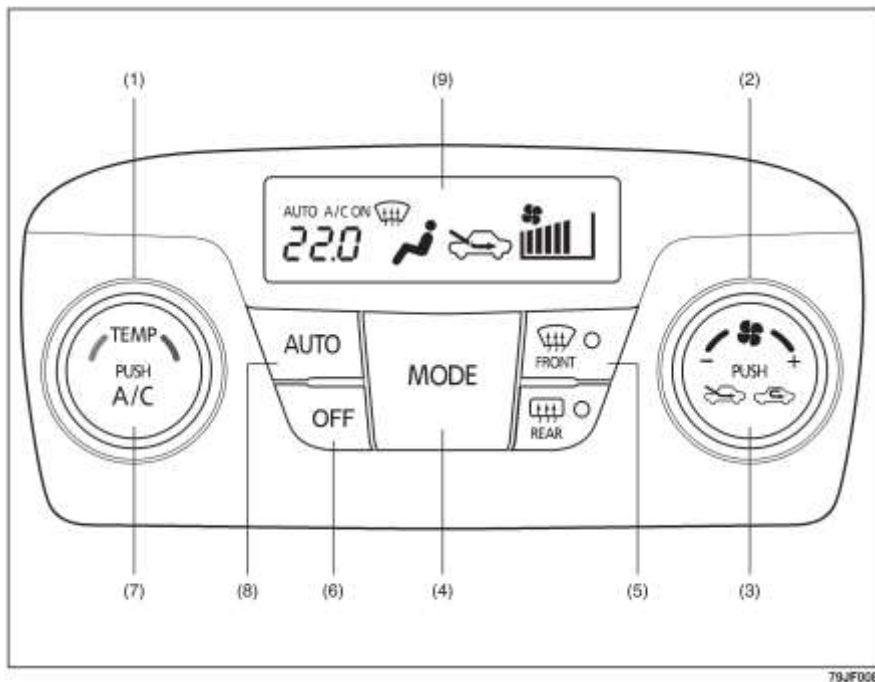
**ВАЖНО** Использование других хладагентов может привести к повреждению системе кондиционирования воздуха. Используйте только хладагент R-134a. Смешивание хладагента R-134a с другими типами хладагентов не допускается.

## **СИСТЕМА ОТОПЛЕНИЯ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА С АВТОМАТИЧЕСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ (климат-контроль)**

(для различных вариантов и рынков)

### **ОПИСАНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ**

1. Регулятор температуры
2. Регулятор скорости вентилятора
3. Селектор источника воздуха
4. Селектор распределения воздушных потоков
5. Выключатель обогрева стекол
6. Выключатель «OFF»
7. Выключатель кондиционера
8. Выключатель «AUTO»
9. Жидкокристаллический дисплей



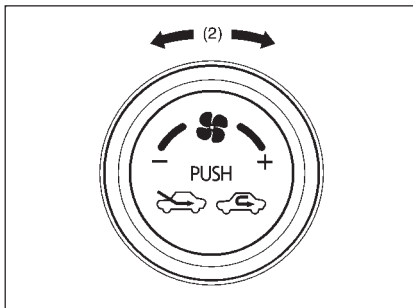
### Регулятор температуры (1)

Чтобы отрегулировать температуру, поверните регулятор температуры (1) в ту или иную сторону.

### Выключатель кондиционера (7)

Выключатель кондиционера (7) служит для включения и выключения системы кондиционирования воздуха.

Чтобы включить систему кондиционирования воздуха, нажмите выключатель. При этом на дисплее появится индикация «A/C ON». Чтобы выключить систему кондиционирования, необходимо нажать на выключатель повторно. Индикация «A/C ON» исчезнет.

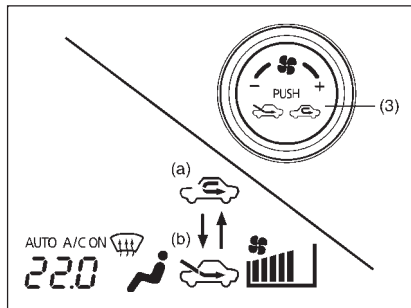


80JM047

### Регулятор скорости вентилятора (2)

Регулятор скорости вентилятора (2) служит для включения вентилятора и выбора скорости его вращения.

Если нажат выключатель «AUTO» (8), регулирование скорости вращения вентилятора осуществляется автоматически, для поддержания выбранной температуры.



79JF009

### Селектор источника воздуха (3)

Нажмите селектор источника воздуха (3), чтобы выбрать один из следующих режимов.

Если нажат выключатель «AUTO» (8), выбор источника воздуха осуществляется автоматически, для поддержания выбранной температуры.

### РЕЖИМ РЕЦИРКУЛЯЦИИ ВОЗДУХА (a)

Когда выбран этот режим, подача наружного воздуха в салон перекрыта, и имеет место рециркуляция воздуха в салоне. Этот режим рекомендуется использовать при проезде запыленных участков или в местах, где наружный воздух загрязнен (например, в тоннелях), а также при необходимости быстро снизить температуру воздуха в салоне.

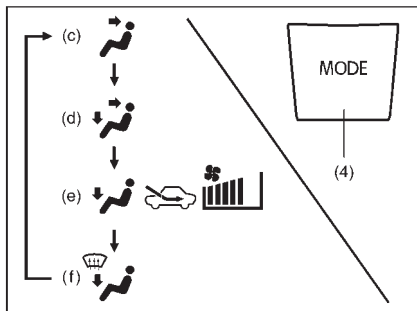
### РЕЖИМ ПРИТОКА НАРУЖНОГО ВОЗДУХА (b)

Когда выбран этот режим, в салон поступает наружный воздух.

При каждом нажатии селектора источника воздуха

режим изменяется с режима рециркуляции воздуха на режим притока наружного воздуха и обратно.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если режим рециркуляции включен продолжительное время, качество воздуха в салоне может ухудшиться. Поэтому следует периодически включать режим притока наружного воздуха.

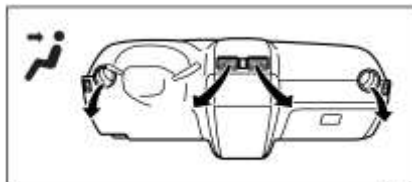


80JM049

### Селектор распределения воздушных потоков (4)

Нажмите селектор распределения воздушных потоков (4), чтобы выбрать один из следующих режимов. На дисплее появляется индикация выбранного режима.

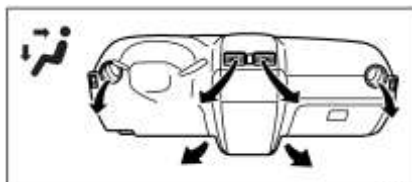
Если нажат выключатель «AUTO» (8), выбор режима распределения воздушных потоков осуществляется автоматически, для поддержания выбранной температуры.



79J065

### Подача воздуха на лицевой уровень (с)

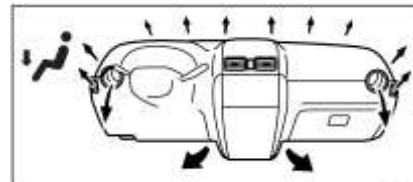
Воздух заданной температуры подается через центральные и боковые дефлекторы.



79J065

### Подача воздуха на лицевой уровень и в ножные колодцы (d)

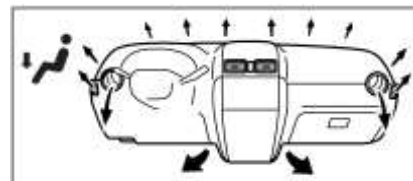
Воздух заданной температуры подается через нижние дефлекторы, а более прохладный воздух подается через центральные и боковые дефлекторы. Если регулятор температуры (1) находится в одном из крайних положений (подача холодного или горячего воздуха), то температура воздуха, подаваемого из всех дефлекторов, будет одинаковой.



79J067

### Обогрев (e)

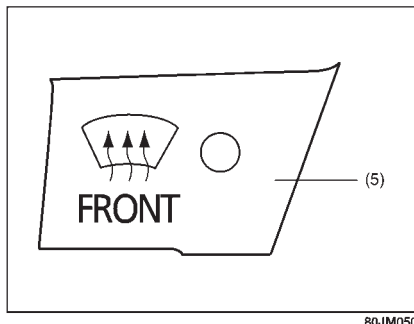
Воздух заданной температуры подается через нижние и боковые дефлекторы и, с меньшим напором, через дефлекторы обдува ветрового и бокового стекол.



79J068

### Обогрев салона и стекол (f)

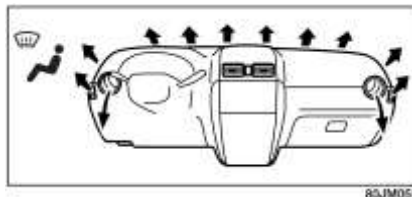
Воздух заданной температуры подается через нижние и боковые дефлекторы, а также через дефлекторы обдува ветрового и боковых стекол.



80JM050

### Выключатель обогрева стекол (5)

Нажмите выключатель обогрева стекол (5), чтобы включить обогреватель.

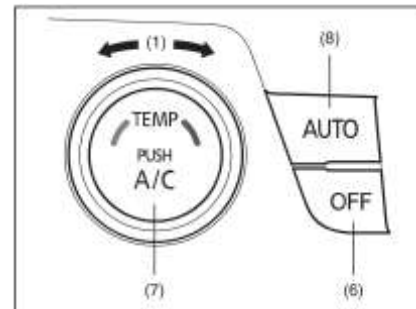


80JM051

### Обогрев стекол

Воздух заданной температуры подается через дефлекторы обдува ветрового и боковых стекол.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Когда обогреватель стекол включен при помощи выключателя обогрева стекол (5), автоматически включается система кондиционирования воздуха и выбирается режим притока наружного воздуха. В очень холодную погоду система кондиционирования воздуха не включается.



80JM126

## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ СИСТЕМЫ

### Автоматический режим

Вы можете выбрать полностью автоматический режим работы системы. Для включения данного режима необходимо выполнить следующие операции.

- Запустите двигатель.
- Нажмите выключатель «AUTO» (8).
- Установите желаемую температуру с помощью регулятора температуры (1).

Скорость вентилятора источник воздуха и режим распределения воздушных потоков при этом устанавливаются автоматически для поддержания заданной температуры.

Вы можете включать и выключать кондиционер вручную по своему усмотрению при помощи выключателя кондиционера (7). Если кондиционер выключен, система не сможет поддерживать в салоне температуру ниже, чем температура наружного воздуха.

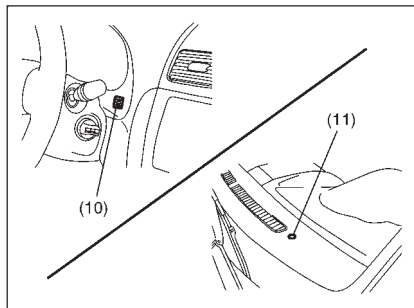
Чтобы выключить систему климат-контроля, нажмите выключатель «OFF» (6).

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если индикация «AUTO» на дисплее мигает, это означает наличие проблемы в работе системы отопления и/или системы кондиционирования воздуха. Необходимо произвести диагностику системы на станции технического обслуживания FIAT.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Чтобы определить наиболее комфортную для вас температуру воздуха, начните с уставки 22°C (72°F).
- При повороте регулятора температуры в такое положение, при котором на дисплее появляется индикация «HI» или «LO», система климат-контроля будет обеспечивать максимальное охлаждение или обогрев, а вентилятор будет работать с максимальной скоростью.
- Чтобы избежать подачи охлажденного воздуха в холодную погоду или подогретого в теплую, система включает вентилятор с задержкой.
- Если автомобиль продолжительное время находился на солнце с закрытыми окнами, то для ускорения охлаждения в нем воздуха рекомендуется на некоторое время опустить стекла.
- Даже при автоматическом управлении вы можете управлять некоторыми функциями вручную. При этом управление wybranными функциями осуществляется в ручном режиме, а другими функциями — в автоматическом режиме.

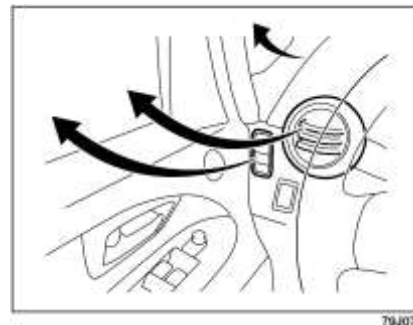
- Чтобы выбрать автоматическое регулирование скорости вентилятора (2), выбор источника воздуха (3), и распределение воздушных потоков (4), нажмите выключатель «AUTO» (8).



80JM127

Будьте осторожны, не закрывайте датчик температуры воздуха в салоне (10) между рулевым колесом и панелью системы климат-контроля, или солнечный датчик (11), находящийся на верхней стороне панели приборов со стороны водителя.

Эти датчики используются автоматической системой для регулировки температуры.



79J070

## Ручное управление

Вы можете управлять системой климат-контроля вручную. Для этого установите селекторы в желаемое положение.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Для максимального ускорения устранения запотевания и обледенения стекол:

- нажмите выключатель обогрева стекол (5), чтобы включить обогреватель. При этом автоматически включится система кондиционирования воздуха и будет выбран режим притока наружного воздуха.
- установите селектор скорости вращения вентилятора в положение «HIGH»,
- установите регулятор температуры в такое положение, чтобы на дисплее появилась индикация «HI», и
- направьте воздух из боковых дефлекторов на боковые стекла.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если кондиционер не использовался долгое время, например зимой, при последующем включении он может работать с худшей производительностью. Чтобы обеспечить максимальную производительность и долговечность кондиционера, необходимо периодически его запускать. Включать кондиционер нужно по крайней мере раз в месяц на одну минуту, когда двигатель работает на оборотах холостого хода. Циркуляция хладагента и масла помогает защитить внутренние части.

Ваш кондиционер оборудован воздушными фильтрами. Периодичность очистки и замены воздушных фильтров указана в разделе «График технического обслуживания» в части «ПРОВЕРКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ». Эти операции следует производить на станции технического обслуживания Fiat, так как для их проведения необходимо снятие перчаточного ящика.

**ПРИМЕЧАНИЕ** В системе кондиционирования воздуха используется хладагент HFC-134a, обычно называемый «R-134a». Хладагент R-134a используется в автомобильных климатических установках вместо хладагента R-12 приблизительно с 1993 г. Иногда в климатических установках используются другие типы хладагентов, но в климатической установке данного автомобиля следует использовать только хладагент R-134a.

**ВАЖНО** Использование других хладагентов может привести к повреждению системе кондиционирования воздуха. Используйте только хладагент R-134a. Смешивание хладагента R-134a с другими типами хладагентов не допускается.

## АУДИОСИСТЕМЫ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Слишком громкое звучание аудиосистемы во время движения подвергает риску жизнь водителя и других участников движения. Поэтому уровень громкости должен быть отрегулирован таким образом, чтобы вы всегда могли услышать звуки, поступающие снаружи (например, звуковые сигналы, сирену машины скорой помощи, полиции и т.п.)*

## РАДИОПРИЕМНИК (FM/MW/LW) CD-ПРОИГРЫВАТЕЛЬ С CD-ЧЕЙНДЖЕРОМ

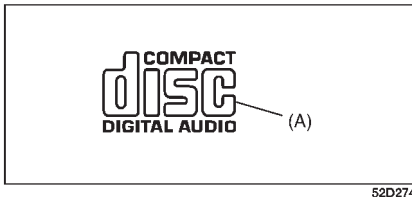
### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- При включении CD-проигрывателя в холодную погоду сразу после включения обогрева диск и оптические части проигрывателя могут запотеть, и нормальное воспроизведение диска при этом будет невозможно. Протрите запотевший диск сухой мягкой тканью. При запотевании оптических частей проигрывателя не следует использовать его в течение приблизительно одного часа, за это время влага должна испариться.



79J168

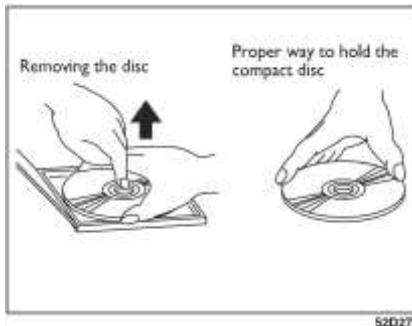
- Езда по дороге со слишком плохим покрытием может стать причиной возникновения вибраций, которые приведут к сбоям в работе проигрывателя.
- Это устройство является прецизионным механизмом. Даже в случае возникновения неисправностей не следует открывать корпус, разбирать проигрыватель и смазывать подвижные части. Пожалуйста, обратитесь на станцию технического обслуживания Fiat.



## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Это устройство предназначено только для воспроизведения компакт-дисков, имеющих метку **(А)**.

Никакие другие диски воспроизводиться не могут.



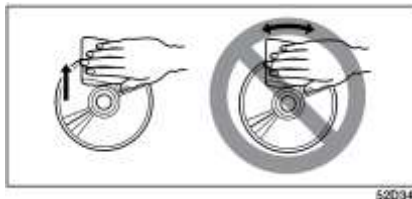
Извлечение диска из футляра

Так следует держать компакт-диск

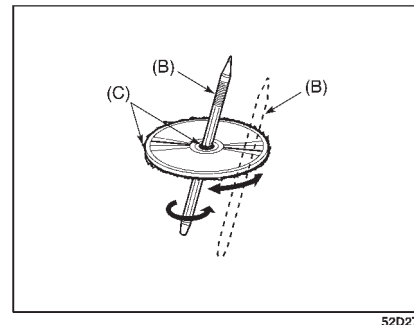
Извлекая диск из футляра, следует надавить на фиксатор, расположенный в центре коробки, и извлечь диск, осторожно держа его за края.

Всегда держите диск за края.

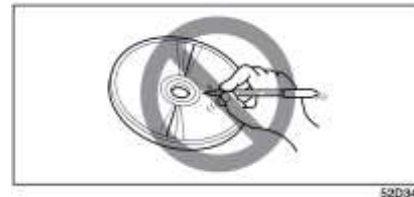
Никогда не прикасайтесь к рабочей поверхности диска.



Чтобы удалить отпечатки пальцев и пыль с поверхности диска, используйте мягкую сухую ткань, протирайте диск от центра к краям.



Новые диски могут иметь заусенцы по краям. Устройство может не проигрывать такие диски или воспроизводить их с ошибками. Используя шариковую ручку **(В)** и т. п. предметы, удалите заусенцы **(С)**, прежде чем установить диск в проигрыватель.



Никогда не наклеивайте этикетки на поверхность компакт-диска и не пишите на нем карандашом или ручкой.



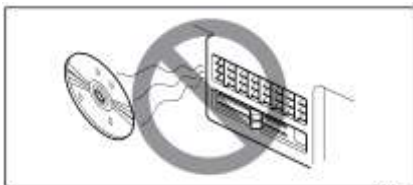
52D349

Не используйте для очистки компакт-дисков растворители, в том числе имеющиеся в продаже очистители, антистатика или разбавители.



52D350

Никогда не используйте поцарапанные, деформированные, треснувшие и т. п. диски. Использование таких дисков может привести к повреждению проигрывателя.



52D351

Берегите компакт-диск от воздействия прямых солнечных лучей или других источников тепла.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

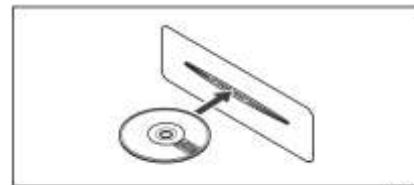
- Не используйте имеющиеся в продаже защитные листки для CD или диски со стабилизаторами и т. д. Это может вызвать заклинивание механизма и повредить диск.
- Некоторые диски типа CD-R могут не проигрываться в данном устройстве из-за условий их записи.
- Диски типа CD-RW не могут проигрываться этим проигрывателем.



52D274

#### ПРОСЛУШИВАНИЕ КОМПАКТ ДИСКОВ

- Компакт-диски или диски CD-ROM, не имеющие метки **(A)**, не могут воспроизводиться данным проигрывателем.
- Некоторые диски, записанные в формате CD-R- или CD-RW могут не воспроизводиться.

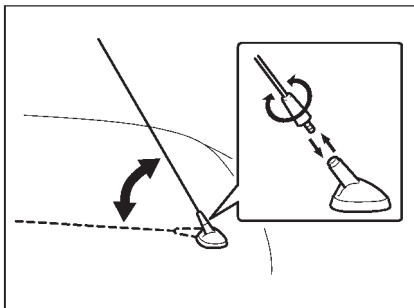


52D291

- Компакт-диск вставляется этикеткой вверх.
- Не следует пытаться установить второй диск в проигрыватель. Устанавливая диск, не прилагайте чрезмерных усилий.
- Если в устройство установить чистый (незаписанный) компакт-диск, он будет автоматически выгружен.

#### ВАЖНО

- Никогда не вставляйте пальцы в гнездо для компакт-диска. Никогда не вставляйте в гнездо посторонние предметы.
- Никогда не вставляйте компакт-диски со следами клея, оставленными клеей лентой или наклейками, следы клея должны быть удалены. Это может стать причиной застревания диска или стать причиной поломки проигрывателя.



80G143

## АНТЕННА РАДИОПРИЕМНИКА

(для различных вариантов и рынков)

Антенна, находящаяся на передней части крыши, может быть наклонена назад или снята. Чтобы сложить антенну назад, возьмитесь за ее нижнюю часть. Чтобы снять антенну, поверните ее против часовой стрелки. Чтобы установить антенну, плотно заверните ее по часовой стрелке от руки.

**ВАЖНО** Чтобы избежать повреждения антенны:

- Снимайте антенну перед мойкой машины на автоматических мойках.
- Снимайте или наклоняйте антенну назад, если антенна задевает что-либо (например, низкий потолок в гараже), или заезжая под низкий навес.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Кнопка вкл/выкл питания — Ручка регулировки громкости
2. Кнопка Mute (отключение звука)
3. Кнопки управления аудиосистемой
4. Кнопка вверх
5. Кнопка вниз

### Выключатель питания

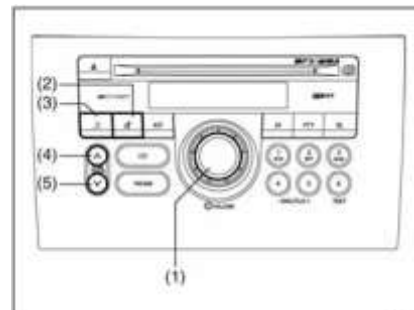
Чтобы включить питание, нажмите на ручку (1).

Чтобы выключить питание, нажмите на ручку (1) повторно.

### Регулятор громкости

Чтобы увеличить громкость, повернуть ручку (1) по часовой стрелке.

Чтобы уменьшить громкость, повернуть ручку (1) против часовой стрелки.



79J189

3

### Отключение звука (mute)

Чтобы временно отключить звук, нажмите кнопку (2).

Чтобы снова включить звук, нажмите кнопку (2) еще раз.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- В режиме проигрывания компакт-диска вместо выключения звука останавливается воспроизведение (режим «пауза»).
- При выключении питания или нажатии любой кнопки, режим mute автоматически отключается.

### Кнопка управления аудиосистемой

При помощи этой кнопки, можно настроить воспроизведение низких и высоких частот, баланс правых и левых, передних и задних громкоговорителей.

Чтобы выбрать режим, необходимо нажать на кнопку (3).

При каждом нажатии кнопки **(3)** происходит изменение выбранного параметра:

BAS (Низкие)/ TRE (Высокие)/ BAL (Баланс)/ FAD (Передние-задние) / AVC (Автоподстройка громкости) (только для моделей с MP3).

При повторном нажатии кнопки **(3)** режим настройки отключается.

Изменение значения параметра происходит при нажатии на кнопку **(4)** (вверх) или **(5)** (вниз).

- BAS (Низкие)  
**(4):** Усиливает низкочастотную составляющую сигнала  
**(5):** Ослабляет низкочастотную составляющую сигнала
- TRE (Высокие)  
**(4):** Усиливает высокочастотную составляющую сигнала  
**(5):** Ослабляет высокочастотную составляющую сигнала
- BAL (Баланс)  
**(4):** Уменьшает уровень громкости левых громкоговорителей  
**(5):** Уменьшает уровень громкости правых громкоговорителей
- FAD (Fader)  
**(4):** Уменьшает уровень громкости задних громкоговорителей  
**(5):** Уменьшает уровень громкости передних громкоговорителей
- AVC (Автоматическое изменение уровня громкости в зависимости от скорости движения автомобиля) (только для моделей с MP3-проигрывателем)  
**(4):** AVC OFF / AVC1 / AVC2 / AVC3  
**(5):** AVC3 / AVC2 / AVC1 / AVC OFF

**ПРИМЕЧАНИЕ** Функция автоматической регулировки уровня громкости (AVC) осуществляет автоматическое регулирование громкости в зависимости от скорости движения автомобиля.

## РАДИОПРИЕМНИК

4. Кнопка вверх
5. Кнопка вниз
6. Кнопка переключения диапазонов FM/AM
7. Кнопки предварительной настройки от [1] до [6]
8. Кнопка автопоиска

### Режим радиоприемника

Если нажать кнопку **(6)** FM/AM, когда питание отключено или аудиосистема находится не в режиме радиоприемника, радиоприемник включится и начнет принимать последнюю станцию, которую вы слушали.

### Диапазон

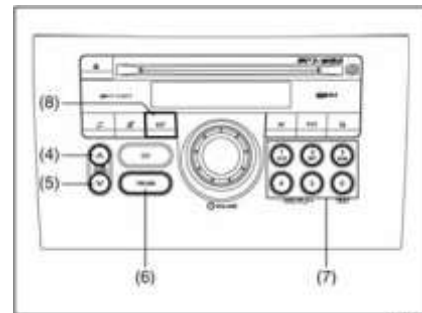
При каждом нажатии кнопки FM/AM **(6)** осуществляется переключение диапазонов в следующей последовательности:

FMI / FM2 / LW / MW1 / MW2 / (FMI)

### Ручная настройка

Вы можете настроиться на частоту радиостанции, нажав кнопку **(4)** «вверх» или **(5)** «вниз».

- (4):** Увеличение частоты
- (5):** Уменьшение частоты



79J190

### Автоматическая настройка

Если кнопку **(4)** или **(5)** нажать и удерживать в течение 1 с, а затем отпустить, произойдет автоматическая настройка радиоприемника на следующую радиостанцию.

- (4):** Увеличение частоты
- (5):** Уменьшение частоты

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если включена функция AF, приемник будет находить только радиостанции, поддерживающие функцию RDS

## Ручная настройка

Если нажать и удерживать любую из кнопок **(7)** с номерами от [1] до [6] в течение 2 с или более, частота радиостанции будет сохранена в памяти радиоприемника и впоследствии может быть вызвана нажатием на эту кнопку.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Вы можете сохранить настройку на станции в диапазонах FM1, FM2, LW, MW1, и MW2 соответственно.
- Если соответствующей кнопке уже была поставлена в соответствие частота радиостанции, ее значение будет удалено.

## Автоматическая настройка

Если нажать и удерживать кнопку автоматического поиска **(8)** около 2 с или более, автоматически будут сохранены частоты 6 радиостанций с самым уверенным приемом в выбранном частотном диапазоне.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Автоматическую настройку можно завершить принудительно, нажав кнопку **(8)**.
- Вы можете сохранить настройку на станции в диапазонах FM1, FM2, LW, MW1, и MW2 соответственно.
- Может быть сохранено до шести частот радиостанций. Если будет найдено менее шести станций с уверенным приемом, будут сохранены частоты только этих радиостанций.
- После завершения настройки, начнется трансляция радиостанции сохраненной под номером [1]. Если ни одной станции не будет найдено, приемник настроится на частоту предыдущей радиостанции.
- Если соответствующей кнопке уже была поставлена в соответствие частота радиостанции, ее значение будет удалено.
- Если включена функция AF, настройка может быть осуществлена только на станции, поддерживающие функцию RDS.

## Вызов предварительно настроенной радиостанции

При нажатии на любую из кнопок предварительной настройки **(7)** с номерами с [1] по [6], начнется трансляция соответствующей радиостанции.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если нажата кнопка, которой в соответствие не поставлена одна из частот радиостанций на дисплее отобразится индикация «- - -».

## RDS (Система радиоданных)

1. Кнопка вкл/выкл питания — Ручка регулировки громкости
4. Кнопка вверх
5. Кнопка вниз
9. Кнопка автоматической настройки
10. Кнопка включения функции приема сообщений о состоянии дорожного движения
11. Кнопка выбора типа программ

### Что такое RDS?

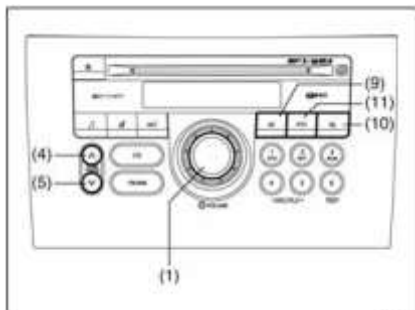
Некоторые FM радиостанции одновременно с основным сигналом осуществляют передачу данных, которые могут быть получены с помощью декодера RDS. В данном радиоприемнике реализованы некоторые удобные функции, позволяющие использовать эти данные.

Поддержка RDS может не осуществляться в некоторых регионах.

Помните, что некоторые описанные ниже функции могут быть недоступны в некоторых регионах.

### AF (Альтернативная частота)

С помощью данной функции осуществляется настройка на радиостанцию, которая осуществляет трансляцию прослушиваемой программы и имеет наиболее мощный сигнал.



75U191

### ❑ REG (Регион)

Район, в котором можно использовать функцию AF для выбора тех радиостанций, которые могут быть настроены. Если функция REG включена, функция AF действует только в пределах данного района.

### ❑ PS (Служба названий программ)

Вместо частоты прослушиваемой радиостанции будет отображаться ее название.

### ❑PTY (Тип программ)

Реализована возможность поиска определенного типа программ.

### ❑ TA (Дорожная информация)

Радиоприемник настраивается на радиостанции, передающие TP (сообщения о состоянии дорожного движения), и настраивается на такие радиостанции в первую очередь. Станции, передающие сообщения о состоянии дорожного движения, называются TP-радиостанциями.

### ❑ EON (Расширенная сеть альтернативных сообщений)

Информация RDS постоянно обновляется в зависимости от текущего местоположения.

Индикатор «EON» горит во время получения информации RDS.

### ❑ Прием чрезвычайных сообщений

Получение и воспроизведение чрезвычайных сообщений осуществляется в автоматическом режиме.

### AF/REG вкл/выкл

При каждом нажатии на кнопку автоматической настройки (9) режимы AF/REG переключаются в следующем порядке:

AF ON / REG OFF / AF ON/ REG ON / AF OFF / REG OFF / (AF ON/ REG OFF)

Контрольная лампа «AF» загорается, когда функция AF активирована. Вместе с ней загорается контрольная лампа «REG», когда включена функция REG.

### TA вкл/выкл

Нажмите кнопку (10), чтобы включить прием TA (сообщений о состоянии дорожного движения).

Чтобы деактивировать функцию TA, следует нажать кнопку (10) повторно.

Кода функция TA активирована, горит контрольная лампа «TA».

Во время приема сообщений о состоянии дорожного движения горит контрольная лампа «TP».

### ПРИМЕЧАНИЕ

❑ Если нажать кнопку (4) «вверх» или кнопку (5) «вниз», в то время, когда активирована функция TA, радиоприемник перейдет в режим поиска TP-радиостанций (TP SEEK).

❑ Если сообщение о состоянии дорожного движения не будет получено в течение 20 с после включения функции TA, будет автоматически однократно повторен поиск TP-радиостанций.

❑ Если ни одной TP-радиостанции не обнаружено, на дисплее отобразится сообщение «NOTHING».

### TA в дежурном режиме

Если трансляция сообщения о состоянии дорожного движения осуществляется при активированной функции TA и аудиосистема находится в режиме проигрывателя компакт-дисков или CD-чейнджера, происходит автоматическое переключение в режим радиоприемника. После прослушивания сообщения устройство возвращается в тот, режим в котором оно находилось прежде.

## Поиск по типу программы (PTY)

Реализована возможность поиска определенного типа программ.

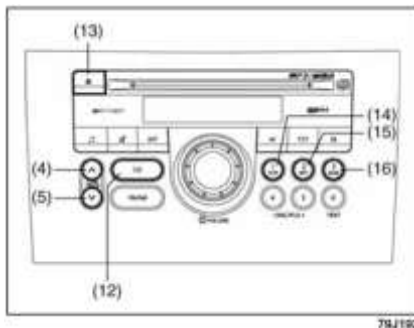
- Нажмите кнопку (11), чтобы активировать функцию PTY.
- Чтобы выбрать желаемый тип программ, следует повернуть ручку регулятора громкости (1).

При повороте ручки (1) по часовой стрелке изменение типов программ осуществляется в следующей последовательности (при повороте против часовой стрелки порядок будет обратным):

NO PTY/ NEWS (новости) / AFFAIRS (бизнес) / INFO (информация) / SPORTS (спорт) / EDUCATE (образование) / DRAMA (постановки) / CULTURE (культура) / SCIENCE (наука) / VARIED (разное) / POP (поп-музыка) / ROCK (рок-музыка) / EASY M (легкая музыка) / LIGHT M (легкая классическая музыка) / CLASSICS (классика) / OTHER M (прочая музыка) / WEATHER (погода) / FINANCE (финансы) / CHILDREN (детские передачи) / SOCIAL (социальные передачи) / RELIGION (религиозные передачи) / PHONE IN (звонки радиослушателей) / TRAVEL (путешествия) / LEISURE (досуг) / JAZZ (джаз) / COUNTRY (музыка кантри) / NATION M (государственное вещание) / OLDIES (ретро) / FOLK M (фолк-музыка) / DOCUMENT (специальные репортажи) / (NEWS) (новости)

- Когда на экране отобразится соответствующий тип программы, нажмите кнопку (4) или (5) При этом начнется поиск.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если программа выбранного типа не будет найдена, появится сообщение «NOTHING», затем снова выбранный тип. Если нажать на кнопку (4) или (5), поиск начнется снова.



## ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ-ДИСКОВ

- 4. Кнопка вверх
- 5. Кнопка вниз
- 12. Кнопка CD
- 13. Кнопка выгрузки
- 14. Кнопка Scan
- 15. Кнопка Repeat (Повтор)
- 16. Кнопка Random (воспроизведение в случайном порядке)

## Режим проигрывателя компакт-дисков

Аудиосистема переходит в режим проигрывателя компакт-дисков при нажатии кнопки (12), если питание отключено или аудиосистема находится в другом режиме.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Режим проигрывателя компакт-дисков не может быть выбран, если компакт-диск не установлен.
- Если система перешла в режим CD-чейнджера, следует нажать кнопку (12) повторно.

## Установка/извлечение компакт-диска

Устанавливая компакт-диск, следует убедиться, что он обращен этикеткой вверх. Для извлечения компакт-диска следует нажать кнопку (13).

**ПРИМЕЧАНИЕ** Когда компакт-диск находится в проигрывателе, горит индикатор «CD IN». Будьте внимательны, не вставляйте компакт диск, если горит индикатор «CD IN».

## Выбор дорожки

Переход между дорожками осуществляется нажатием кнопок (4) «вверх» или (5) «вниз». (4): Переход к следующей дорожке (5): Переход к предыдущей дорожке (Нажать дважды)

## Быстрая перемотка вперед/назад

Скорость воспроизведения возрастает при удержании в нажатом положении кнопки (4) или (5).

- (4): Быстрое перемещение вперед
- (5): Быстрое перемещение назад

- ПРИМЕЧАНИЕ**
- Когда воспроизведение дорожки, для которой выбран режим повтора (REPEAT), заканчивается, продолжается воспроизведение в нормальном режиме.
  - При достижении конца диска вновь начинается воспроизведение первой дорожки.

## Воспроизведение в режиме сканирования

Чтобы запустить воспроизведение в режиме сканирования (проигрываются около 10 первых секунд каждой дорожки), необходимо нажать кнопку сканирования (14).

Чтобы выйти из этого режима, нажмите кнопку (14) еще раз.

Во время воспроизведения в режиме сканирования горит индикатор «SCN».

## Повторное воспроизведение (REPEAT)

Для перехода в режим повторного воспроизведения (повторное воспроизведение выбранной дорожки), следует нажать кнопку (15).

Чтобы выйти из этого режима, нажмите кнопку (15) еще раз.

Во время повторного воспроизведения горит индикатор «RPT».

## Воспроизведение в случайном порядке (RANDOM)

Для перехода в режим случайного воспроизведения (воспроизведение дорожек в случайной последовательности), нажмите кнопку (16).

Чтобы выйти из этого режима, следует нажать кнопку (16) еще раз.

Во время случайного воспроизведения горит индикатор «RDM».

## CD-ЧЕЙНДЖЕР

CD-чейнджер является дополнительным оборудованием. Для получения более подробной информации обращайтесь к официальному дилеру Fiat.

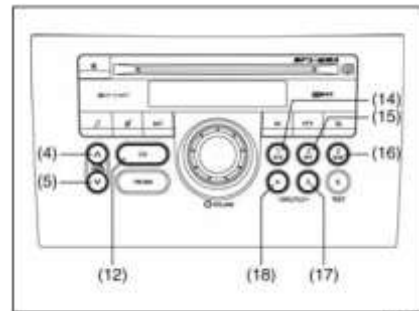
4. Кнопка вверх
5. Кнопка вниз
12. Кнопка CD
14. Кнопка Scan
15. Кнопка Repeat (Повтор)
16. Кнопка Random (воспроизведение в случайном порядке)
17. Кнопка выбора следующего диска
18. Кнопка выбора предыдущего диска

### Режим CD-чейнджера

Чтобы выбрать режим CD-чейнджера, необходимо нажать на кнопку (12), когда питание выключено или устройство находится в другом режиме.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Режим CD-чейнджера не включится, если CD-чейнджер не подключен или в нем не установлено ни одного диска.
- Если выбран режим проигрывателя компакт-дисков, нажмите кнопку (12) еще раз.



## Выбор диска

Вы можете выбрать диск, нажав кнопку (17) или (18).

(17) Следующий диск

(18) Предыдущий диск

## Выбор дорожки

Переход между дорожками осуществляется нажатием кнопок (4) «вверх» или (5) «вниз».

(4): Переход к следующей дорожке

(5): Переход к предыдущей дорожке (Нажать дважды)

## Быстрая перемотка вперед/назад

Скорость воспроизведения возрастает при удержании кнопки **(4)** или **(5)** в нажатом положении.

**(4):** Быстрое перемещение вперед

**(5):** Быстрое перемещение назад

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Когда воспроизведение дорожки, для которой выбран режим повтора (REPEAT), заканчивается, продолжается воспроизведение в нормальном режиме.
- При достижении конца диска вновь начинается воспроизведение первой дорожки.

## Воспроизведение в режиме сканирования

- Воспроизведение в режиме сканирования

Чтобы запустить воспроизведение в режиме сканирования (проигрываются около 10 первых секунд каждой дорожки выбранного диска), необходимо нажать кнопку **(14)**.

Чтобы выйти из этого режима, нажмите кнопку **(14)** еще раз.

Во время воспроизведения в режиме сканирования горит индикатор «SCN».

- Воспроизведение в режиме сканирования дисков

Чтобы запустить воспроизведение в режиме сканирования дисков (проигрываются около 10 первых секунд первой дорожки каждого диска), необходимо нажать кнопку **(14)** и удерживать ее в течение около 1 с.

Чтобы выйти из этого режима, следует нажать на кнопку **(14)** еще раз.

Когда включено воспроизведение в режиме сканирования, горит индикатор «D. SCN».

## Повторное воспроизведение (REPEAT)

- Повторное воспроизведение (REPEAT)

Для перехода в режим повторного воспроизведения (повторное воспроизведение выбранной дорожки), следует нажать кнопку **(15)**.

Чтобы выйти из этого режима, нажмите кнопку **(15)** еще раз.

Во время повторного воспроизведения горит индикатор «RPT».

- Повторное воспроизведение диска

Для перехода в режим повторного воспроизведения диска (повторное воспроизведение выбранного диска) следует нажать кнопку **(15)** и удерживать ее в нажатом положении в течение около 1 с.

Чтобы выйти из этого режима, следует нажать кнопку **(15)** еще раз.

Во время повторного воспроизведения горит индикатор «D.RPT».

## Воспроизведение в случайном порядке (RANDOM)

- Воспроизведение в случайном порядке (RANDOM)

Для перехода в режим случайного воспроизведения (воспроизведение дорожек в случайной последовательности), нажмите кнопку **(16)**.

Чтобы выйти из этого режима, следует нажать кнопку **(16)** еще раз.

Во время случайного воспроизведения горит индикатор «RDM».

- Воспроизведение дисков в случайном порядке

Для перехода в режим случайного воспроизведения дисков (воспроизведение дорожек всех дисков в случайном порядке) следует нажать кнопку **(16)** и удерживать ее в нажатом положении в течение 1 с или дольше.

Чтобы выйти из этого режима, следует нажать кнопку **(16)** еще раз.

Во время случайного воспроизведения горит индикатор «D.RDM».

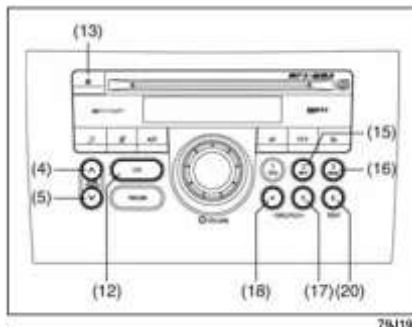
## MP3/WMA-проигрыватель

(для различных вариантов и рынков)

4. Кнопка выбора файла (вверх)
5. Кнопка выбора файла (вниз)
12. Кнопка CD
13. Кнопка выгрузки
15. Кнопка Repeat (Повтор)
16. Кнопка Random (воспроизведение в случайном порядке)
17. Кнопка выбора папки (вверх)
18. Кнопка выбора папки (вниз)
20. Кнопка отображения текста

### Что такое MP3/WMA?

MP3 (MPEG/2 Audio Layer-1 I/I 11) и WMA (Windows Media™ Audio) — это форматы сжатия цифровых аудиоданных. Первый формат разработан группой MPEG (Motion Picture Experts Group), а второй — корпорацией Microsoft. Используя эти форматы сжатия данных, вы можете записать содержимое приблизительно 10 музыкальных компакт-дисков на одном диске (это относится к данным, записываемым на компакт-диске типа CD-R или CD-RW объемом 650 Мб с фиксированной скоростью передачи битов 128 кб/с при частоте дискретизации 44,1 кГц).



### При изготовлении диска с файлами MP3/WMA следует помнить следующее:

Общие сведения

- Для получения качественного звука рекомендуется использовать высокую скорость передачи битов и большую частоту дискретизации.
- Выбор VBR (Переменной скорости передачи битов) не рекомендуется, поскольку в этом случае время воспроизведения не будет отображаться надлежащим образом, и могут иметь место пропуски звука.
- Качество воспроизводимого звука зависит от условий кодирования. Детали см. в руководстве пользователя по вашей программе кодирования и записи.

### MP3

- Рекомендуется установить скорость передачи битов «128 kbps or more» и «fixed» («128 кб/с или более» и «фиксированную»).

### WMA

- Рекомендуется установить скорость передачи битов «64 kbps or more» и

«fixed» («64 кб/с или более» и «фиксированную»).

- Чтобы это устройство могло воспроизводить файлы, не устанавливайте на файлы WMA атрибут защиты от записи.

ПРИМЕЧАНИЕ Никогда не присваивайте расширение имени файла «.mp3» или «.wma» файлу не в формате MP3/WMA. Это может привести не только к возникновению постороннего шума в динамиках, но также к причинению вреда органам слуха.

### Запись файлов MP3/WMA на компакт-диске

- Не рекомендуется изготавливать диски, содержащие как файлы в формате CD-DA, так и файлы в формате MP3/WMA.
- Если файлы в формате CD-DA записаны на том же диске, что и файлы в формате MP3 или WMA, дорожки могут не воспроизводиться вообще.
- При сохранении данных в формате MP3 и данных в формате WMA на одном диске используйте для каждого типа данных различные папки.
- Не записывайте файлы в иных форматах, чем MP3/WMA и избегайте создания на диске излишних папок.
- Имя файла в формате MP3/WMA должно быть добавлено в соответствии с правилами, приведенными ниже, а также соответствовать правилам, установленным для каждой файловой системы.

- В зависимости от формата файла каждому файлу должно быть присвоено расширение имени «.mp3» или «.wma».
- Вы можете столкнуться с проблемами при воспроизведении файлов MP3/WMA или отображении информации, содержащейся в файлах MP3/WMA, записанных с использованием некоторых программ записи или CD-рекордеров.
- Это устройство не имеет функции списка воспроизведения.
- Несмотря на то, что многокансовая запись поддерживается, рекомендуется использовать однокансовую запись.

### Форматы сжатия данных MP3

- Скорость передачи битов  
 MPEG1 Audio Layer 11: 64 — 320 кб/с  
 MPEG1 Audio Layer 111: 32 — 320 кб/с  
 MPEG2 Audio Layer 11: 64 — 320 кб/с  
 MPEG2 Audio Layer 111: 8 — 160 кб/с
- Частота дискретизации  
 MPEG1 Audio Layer 11/111: 44,1 /48 /32 кГц  
 MPEG2 Audio Layer 11/111: 22,05/24/16 кГц

### WMA (Версия 7, Версия 8, Версия 9\*)

- Скорость передачи битов 32 — 192 кб/с
  - Частота дискретизации 44,1 /48 /32 кГц
- \* Версия WMA 9 Professional/LossLess/Voice не поддерживается.

### Поддерживаемые файловые системы

ISO 9660 Level 1/Level 2, Apple Extension по ISO 9660, Joliet, Romeo

### Максимальное количество файлов/папок

- Максимальное количество файлов: 511 (файлов и папок)
- Максимальное количество файлов в одной папке: 255
- Максимальная глубина деревьев поиска: 8
- Максимальное количество папок: 255 (Включая корневую папку.)

### Режим MP3/WMA

Режим MP3/WMA-проигрывателя выбирается при нажатии на кнопку (12), если питание отключено или выбран другой режим работы аудиосистемы.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Нельзя перейти в режим MP3/WMA-проигрывателя, если не установлен диск MP3/WMA.
- Если система перешла в режим CD-чейнджера, следует нажать кнопку (12) повторно.

### Установка/извлечение диска

Устанавливая компакт-диск, следует убедиться, что он обращен рабочей поверхностью вниз. Для извлечения компакт-диска следует нажать кнопку (13).

**ПРИМЕЧАНИЕ** Когда компакт-диск находится в проигрывателе, горит индикатор «CD IN». Будьте осторожны, не устанавливайте компакт диск, если горит индикатор «CD IN».

### Выбор файла

Желаемый файл можно выбрать при помощи кнопок (4) «вверх» или (5) «вниз».

- (4): Следующий файл
- (5): Предыдущий файл (нажать дважды)

### Выбор папки

Желаемую папку можно выбрать нажатием на кнопки (17) или (18).

- (17): Следующая папка
- (18): Предыдущая папка

### Быстрая перемотка вперед/назад

Скорость воспроизведения возрастает при удержании кнопки (4) или (5).

- (4): Быстрое перемещение вперед
- (5): Быстрое перемещение назад

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Когда воспроизведение дорожки, для которой выбран режим повтора (REPEAT) заканчивается, продолжается воспроизведение в нормальном режиме.
- При достижении конца диска вновь начинается воспроизведение первой дорожки.

## Текстовый дисплей

При каждом нажатии на кнопку (20) в режиме MP3/WMA-проигрывателя на дисплее отображается информация в следующей последовательности:

Истекшее время / Название папки / Название файла / (Истекшее время)

**ПРИМЕЧАНИЕ** Чтобы вся перечисленная информация отображалась на дисплее последовательно, следует нажать кнопку (20) и удерживать ее не менее 2 с.

## Повторное воспроизведение (REPEAT)

Для перехода в режим повторного воспроизведения (повторное воспроизведение выбранного файла) следует нажать кнопку (15).

Чтобы выйти из этого режима, нажмите кнопку (15) еще раз.

Во время повторного воспроизведения горит индикатор «RPT».

## Воспроизведение в случайном порядке (RANDOM)

Для перехода в режим случайного воспроизведения (воспроизведение файлов на диске в случайной последовательности) следует нажать кнопку (16).

Чтобы выйти из этого режима, следует нажать кнопку (16) еще раз.

Во время случайного воспроизведения горит индикатор «RDM».

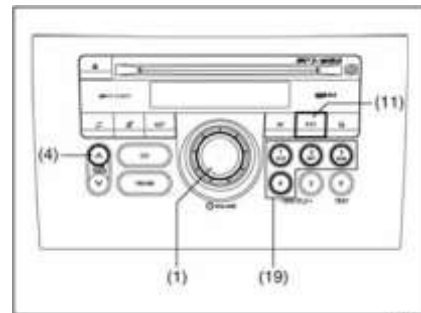
## СИСТЕМА ЗАЩИТЫ ОТ ХИЩЕНИЯ (SEC)

1. Кнопка вкл/выкл питания — Ручка регулировки громкости
4. Кнопка вверх
11. Кнопка выбора типа программ
19. Кнопки предварительной настройки от [1] до [4]

Вы можете установить четырехзначный пароль для предотвращения хищения. Если пароль установлен, устройство не будет функционировать, пока после снятия устройства или отключения аккумуляторной батареи не будет введен установленный пароль.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если неверный пароль будет введен 10 раз, на дисплее отобразится сообщение «HELP» и устройство функционировать не будет.
- Если вы забыли пароль, следует обратиться к официальному дилеру Fiat.



## Установка пользовательского пароля

- Нажмите кнопку (1), чтобы выключить питание.
- Одновременно нажмите и удерживайте кнопки (19) с номерами [3] и [4]; нажмите кнопку включения/выключения питания (1) и удерживайте ее в нажатом положении не менее 1 с. На дисплее отобразится индикация «SEC».
- Нажав и удерживая кнопку (4), нажать кнопку (19) с номером [1].
- На дисплее отобразится «- - -».
- Нажимая кнопки (19) с номерами от [1] до [4], введите пароль. Каждая кнопка соответствует заполняемой ячейке, каждое следующее нажатие на ту же кнопку увеличивает число на единицу. Например, чтобы ввести цифру 4 во вторую слева ячейку, следует нажать на кнопку (19) с номером 2 четыре раза подряд.

- Чтобы сохранить пароль, нажмите и удерживайте кнопку выбора программ **(11)** в течение 2 с. На дисплее отобразится индикация «SEC», после этого питание будет отключено. Если пароль был задан, после отключения аккумуляторной батареи устройство функционировать не будет, пока не будет введен пароль.

## Ввод пароля

Если пароль был введен, то после снятия и повторной установки аудиосистемы или после отсоединения аккумуляторной батареи на дисплее отобразится сообщение «SEC», информирующее о необходимости ввести пароль.

Устройство не будет функционировать, пока пароль не будет введен в следующей последовательности.

**ПРИМЕЧАНИЕ** На дисплее не будет отображаться сообщение «SEC», если включить питание в течение 20 с после последнего использования.

- Нажав и удерживая кнопку **(4)**, нажать кнопку **(19)** с номером [1].  
На дисплее отобразится « - - - ».
- Нажимая кнопки **(19)** с номерами от [1] до [4], ввести пароль. Номер кнопки соответствует вводимой ячейке. Введите пароль.
- Нажмите и удерживайте кнопку выбора программ **(11)** в течение 2 с или более. Питание выключится. После включения питания система начнет функционировать в режиме радиоприемника.

## Удаление пароля

Сохраненный пароль может быть удален. После удаления вы можете задать новый пароль. Вы можете изменять пароль так часто, как захотите.

- Нажмите кнопку **(1)**, чтобы выключить питание.
- Нажав и удерживая одновременно кнопки **(19)** с номерами [3] и [4], нажать кнопку и удерживать ее не менее 1 с. На дисплее отобразится индикация «SEC».
- Нажав и удерживая кнопку **(4)**, нажать кнопку **(19)** с номером [1].  
На дисплее отобразится « - - - ».
- Нажимая кнопки **(19)** с номерами от [1] до [4], ввести пароль. Номер кнопки соответствует вводимой ячейке. Введите пароль.
- Чтобы сохранить пароль, нужно нажать и удерживать кнопку выбора программ **(11)** в течение не менее 2 с. Питание выключится приблизительно через 10 с, после того как на дисплее отобразится « - - - »

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если существуют подозрения о наличии неисправности, произведите проверку в соответствии с приведенной ниже последовательностью. Если в результате этого устранить неисправность не удалось, следует обратиться в ближайший сервисный центр.

### Общие неисправности

Неисправность	Возможная причина	Методы устранения
Сильный шум	Недалеко функционирует мобильный телефон	Используйте мобильный телефон на расстоянии от аудиосистемы
Система не включается	Включен режим защиты	Если на дисплее отображается индикация «SEC», введите пароль. Если на дисплее отображается сообщение «HELP», обратитесь к официальному дилеру.

### Радиоприемник

Неисправность	Возможная причина	Методы устранения
Сильный шум	Радиоприемник неточно настроен на частоту радиостанции	Произвести настройку радиоприемника
Приемник не находит станций в режиме автоматического поиска	Радиостанции с достаточно сильным сигналом отсутствуют Если включена функция AF, приемник будет находить только радиостанции, поддерживающие функцию RDS	Произвести настройку станций вручную. Отключить функцию AF.
В режиме автоматической настройки радиостанции с достаточно мощным сигналом не сохраняются	Если включена функция AF, осуществляется настройка только на радиостанции, поддерживающие функцию RDS	Отключить функцию AF.

## Проигрыватель компакт-дисков

Неисправность	Возможная причина	Методы устранения
Звук прерывается или слышен посторонний шум	Диск загрязнен. На диске трещина или он деформирован.	Протереть диск мягкой тканью. Используйте неповрежденный диск.
Компакт-диск не удается вставить	Диск уже установлен.	Прежде чем установить диск, необходимо извлечь уже установленный, нажав кнопку <b>(13)</b> .

3

## СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ

### Проигрыватель компакт-дисков

Дисплей	Возможная причина	Методы устранения
ERROR 1	Диск не может быть прочитан.	Установить диск рабочей поверхностью вниз. Проверить диск на наличие трещин и деформаций. Если сообщение ERROR 1 остается после того, как установлен нормальный диск, обратитесь к официальному дилеру Fiat.
ERROR 3	Проигрыватель не функционирует по неизвестной причине.	Если в устройство вставлен компакт-диск, нажмите кнопку <b>(13)</b> , чтобы извлечь диск. Если диск не извлекается, обратитесь к официальному дилеру Fiat.

## ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ АУДИОСИСТЕМОЙ

(для различных вариантов и рынков)

Вы можете управлять основными функциями аудиосистемы с помощью органов управления, расположенных на рулевом колесе. Расположение органов управления может отличаться в зависимости от того, установлена ли система навигации.

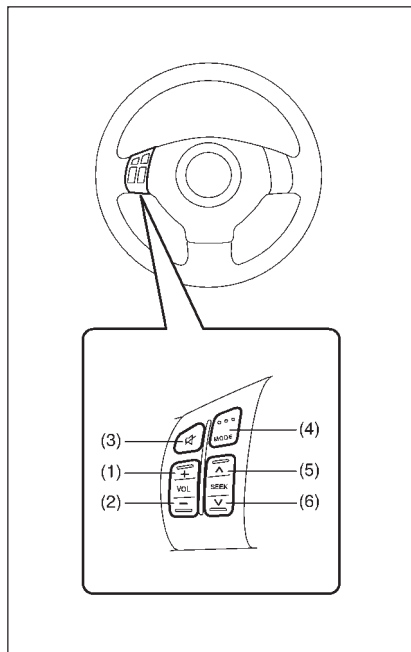
### Для автомобилей без системы навигации

Для изменения уровня громкости:

- Чтобы увеличить уровень громкости, нажмите кнопку (1).
- Чтобы уменьшить громкость, нажмите кнопку (2).
- Чтобы отключить звук (режим mute), нажмите кнопку (3).

Чтобы изменить режим работы, нажмите кнопку (4).

Включить аудиосистему можно также, нажав кнопку (4).



Переключение между радиостанциями:

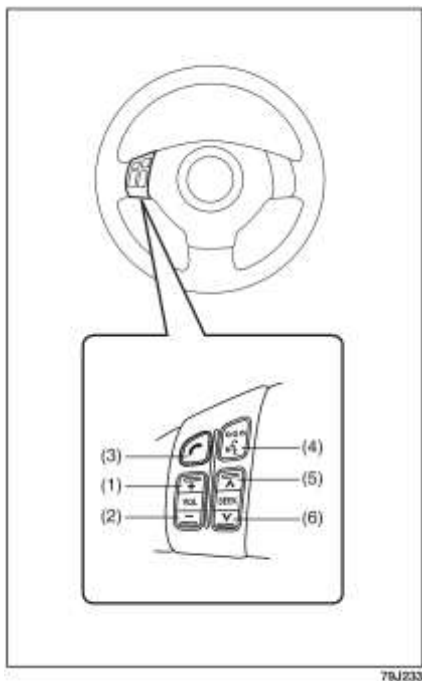
- Чтобы переключиться на предыдущую сохраненную радиостанцию, кратковременно нажмите кнопку (5) (только модели с MP3)
- Чтобы переключиться на предыдущую сохраненную станцию, кратковременно нажмите кнопку (6) (только модели с MP3)
- Для поиска радиостанций в ручном режиме с увеличением частоты нажать и удерживать кнопку (5).
- Для поиска радиостанций в ручном режиме с уменьшением частоты нажать и удерживать кнопку (6).

Для перехода между дорожками компакт-диска:

- Чтобы перейти на следующую дорожку, нажмите кнопку (5).
- Чтобы перейти на предыдущую дорожку, нажмите кнопку (6).

### Для автомобилей, оборудованных системой навигации

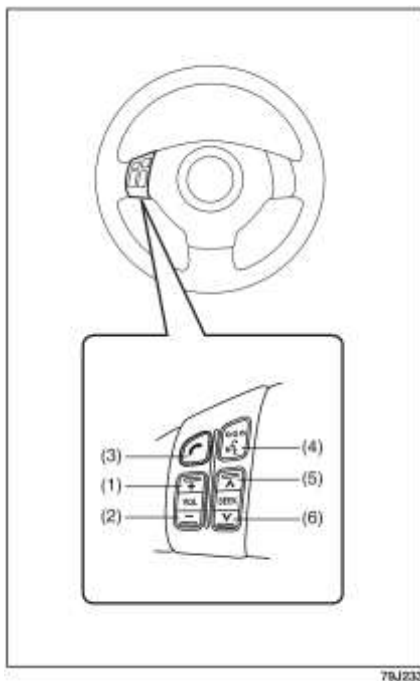
Использование переключателей на рулевом колесе (см. в следующей таблице).



7M233

## Полная навигационная система

Выключатель	Функция выключателя	Режим		
		Радиоприемник	Проигрыватель компакт-дисков	Проигрыватель компакт-дисков (MP3, WMA)
(1)	Нажать кратко	Увеличение уровня громкости	Увеличение уровня громкости	Увеличение уровня громкости
	Нажать и удерживать	Быстрое увеличение уровня громкости	Быстрое увеличение уровня громкости	Быстрое увеличение уровня громкости
(2)	Нажать кратко	Уменьшение уровня громкости	Уменьшение уровня громкости	Уменьшение уровня громкости
	Нажать и удерживать	Быстрое уменьшение уровня громкости	Быстрое уменьшение уровня громкости	Быстрое уменьшение уровня громкости
(3)	Нажать кратко	входящий вызов: ответить на вызов (если установлено устройство громкой связи) во время разговора: закончить разговор (если установлено устройство громкой связи)		
	Нажать и удерживать	повторный набор номера		
(4)	Нажать кратко	включить речевое управление (если установлено устройство громкой связи)		
(5)	Нажать кратко	переключение предварительно настроенных радиостанций с увеличением частоты	перейти к предыдущей дорожке	перейти к предыдущей дорожке
	Нажать и удерживать	переключение предварительно настроенных радиостанций с уменьшением частоты	быстрая прокрутка дорожки вперед	перейти к следующей папке
(6)	Нажать кратко	переключение предварительно настроенных радиостанций с уменьшением частоты	возврат к предыдущей дорожке	возврат к предыдущей дорожке
	Нажать и удерживать	переключение предварительно настроенных радиостанций с уменьшением частоты	быстрая прокрутка дорожки назад	возврат к предыдущей папке

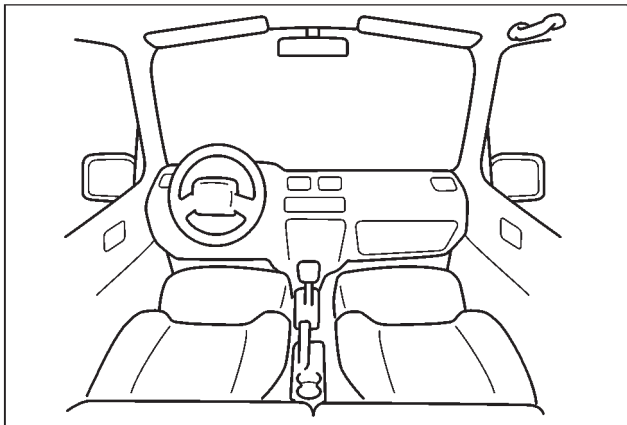


78AJ233

Полная навигационная система

Выключатель	Функция выключателя	Режим	
		Music Catcher	SD-карта (MP3, WMA)
(1)	Нажать кратковременно	Увеличение уровня громкости	Увеличение уровня громкости
	Нажать и удерживать	Быстрое увеличение уровня громкости	Быстрое увеличение уровня громкости
(2)	Нажать кратковременно	Уменьшение уровня громкости	Уменьшение уровня громкости
	Нажать и удерживать	Быстрое уменьшение уровня громкости	Быстрое уменьшение уровня громкости
(3)	Нажать кратковременно	входящий вызов: ответить на вызов (если установлено устройство громкой связи) во время разговора: закончить разговор (если установлено устройство громкой связи)	
	Нажать и удерживать	повторный набор номера	
(4)	Нажать кратковременно	включить речевое управление (если установлено устройство громкой связи)	
(5)	Нажать кратковременно	перейти к следующей дорожке	перейти к следующей дорожке
	Нажать и удерживать	перейти к следующей папке	перейти к следующей папке
(6)	Нажать кратковременно	возврат к предыдущей дорожке	возврат к предыдущей дорожке
	Нажать и удерживать	возврат к предыдущей папке	возврат к предыдущей папке

## ПРОЧИЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ОБОРУДОВАНИЕ



60G407

РЫЧАГ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА.....	130
ПЕДАЛИ.....	131
РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ .....	132
КРЫШКА НАЛИВНОЙ ГОРЛОВИНЫ ТОПЛИВНОГО БАКА .....	132
СКЛАДЫВАНИЕ ЗАДНИХ СИДЕНИЙ .....	134
СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЙ КОЗЫРЕК .....	137
ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ОСВЕЩЕНИЯ САЛОНА.....	138
ЛАМПА ДЛЯ ЧТЕНИЯ (для различных вариантов и рынков) .....	138
ОБОГРЕВАТЕЛЬ ПЕРЕДНЕГО СИДЕНИЯ (для различных вариантов и рынков) .....	139
ПОРУЧНИ (для различных вариантов и рынков).....	140
КАПОТ ДВИГАТЕЛЯ.....	140
ЧАШКОДЕРЖАТЕЛЬ (для различных вариантов и рынков).....	142
КРЮКИ НА РАМЕ .....	143
ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ СМЕНЫ КОЛЕСА .....	144
КАРМАН СПИНКИ ПЕРЕДНЕГО СИДЕНИЯ (для различных вариантов и рынков) .....	145
КРЮЧОК (для различных вариантов и рынков).....	145
ПЕТЛИ ДЛЯ ЗАКРЕПЛЕНИЯ ГРУЗА В БАГАЖНОМ ОТСЕКЕ (для различных вариантов и рынков).....	145
КРЫШКА БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ (для различных вариантов и рынков).....	146
ФОНАРЬ ОСВЕЩЕНИЯ БАГАЖНОГО ОТСЕКА .....	146
АНТЕННА РАДИОПРИЕМНИКА (для различных вариантов и рынков).....	147
УСТАНОВКА РАДИОПЕРЕДАТЧИКОВ.....	147
ДУГИ ИЛИ АНКЕРНЫЕ КРЕПЛЕНИЯ НА КРЫШЕ (для различных вариантов и рынков) .....	147

## РЫЧАГ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА

Рычаг стояночного тормоза расположен между сидениями. Чтобы взвести рычаг стояночного тормоза, следует потянуть рычаг вверх до упора, нажав и удерживая педаль тормоза. Чтобы опустить рычаг стояночного тормоза, нажав и удерживая педаль тормоза, слегка потянуть рычаг вверх, нажать на кнопку на рукоятке рычага и опустить его вниз в исходное положение.

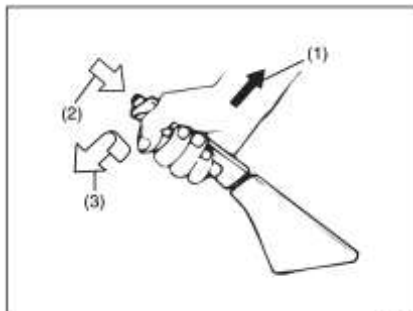
1. Взвести
2. Отпустить
3. Отпустить



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Ни в коем случае не двигайтесь на автомобиле с взведенным рычагом стояночного тормоза: это может привести к уменьшению эффективности задних тормозов вследствие перегрева, а также к сокращению срока службы деталей тормозных механизмов и выходу их из строя.*

*Если стояночный тормоз не может надежно удерживать автомобиль или его рычаг полностью не отпускается, следует немедленно произвести диагностику на станции технического обслуживания Fiat.*



На автомобилях с автоматической коробкой передач необходимо всегда взводить рычаг стояночного тормоза, прежде чем перевести рычаг переключения передач в положение «Р» (ПАРКОВКА). Когда автомобиль стоит на наклонной поверхности и рычаг селектора установлен в положение «Р» перед взведением рычага стояночного тормоза, вес автомобиля может затруднить включение другой передачи, когда будет необходимо продолжить движение.

Перед началом движения переведите рычаг переключения передач из положения «Р», прежде чем опустить рычаг стояночного тормоза.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Покидая автомобиль, всегда взводите рычаг стояночного тормоза, в противном случае автомобиль может прийти в движение и стать причиной получения травм или повреждений. При парковке убедитесь в том, что на автомобилях с механической КПП включена 1-я передача или передача заднего хода, а на автомобилях с автоматической трансмиссией рычаг селектора находится в положении «Р» (парковка). Помните, что даже если рукоятка селектора автоматической трансмиссии находится в положении «Р», необходимо взводить рычаг стояночного тормоза.*



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Парковку автомобиля в очень холодную погоду следует производить следующим*

*образом:*

- 1) *Взведите рычаг стояночного тормоза.*
- 2) *На автомобиле с МКПП — заглушите двигатель, а затем включите 1-ю передачу или передачу заднего хода. На автомобиле с автоматической трансмиссией переведите рукоятку селектора в положение «Р» и заглушите двигатель.*
- 3) *Заглушите двигатель, выйти из автомобиля и подложить под колеса башмаки.*
- 4) *Отпустите рычаг стояночного тормоза. Перед началом движения следует сначала взвести рычаг стояночного тормоза, а потом убрать башмаки.*

## ПЕДАЛИ

### Педаль сцепления (1)

(Для моделей, оборудованных механической коробкой передач)

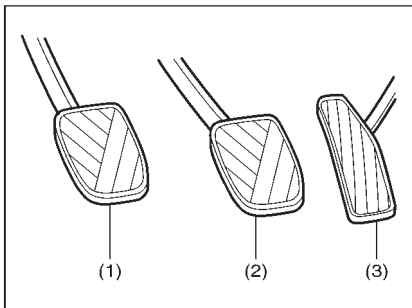
Педаль сцепления используется для отключения передачи крутящего момента к колесам при запуске двигателя, при остановке или при переключении передач. При нажатии на педаль сцепление выключается.

**ВАЖНО** Во время движения не держите ногу на педали сцепления. Это может стать причиной ускоренного износа дисков сцепления, повреждения его компонентов и неожиданной потери эффекта торможения двигателем.

### Педаль тормоза (2)

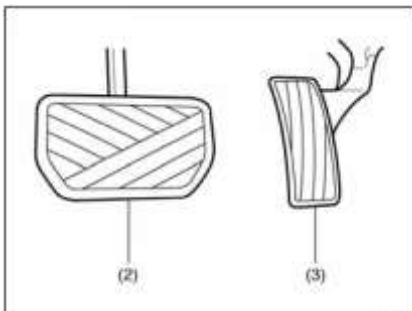
На автомобиле Fiat могут быть установлены дисковые тормозные механизмы всех четырех колес или дисковые тормозные механизмы передних колес в сочетании с барабанными тормозными механизмами задних колес. Нажатие на педаль приводит к срабатыванию как задних, так и передних тормозных механизмов.

Иногда работу тормозов может сопровождать характерный визг. Это не является признаком неисправности и зависит от условий окружающей среды, таких как температура, влажность, снег и т. д.



Автомобиль с механической коробкой передач

79J072



Автомобиль с автоматической трансмиссией

79J154



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если работа тормозов сопровождается сильными посторонними звуками, появляющимися при каждом торможении, необходимо произвести проверку тормозов на станции технического обслуживания Fiat.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не «разрабатывайте» тормоза, удерживая педаль нажатой во время движения или не снимая ногу с педали тормоза. Это может привести к перегреву тормозов, непредсказуемому поведению при торможении, увеличению тормозного пути или к повреждению тормозных механизмов.

4

### Педаль акселератора (3)

С помощью этой педали осуществляется управление частотой вращения коленчатого вала двигателя. При нажатии на педаль мощность, передаваемая на колеса, увеличивается, а скорость движения возрастает.

## РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ

Автомобиль может быть оборудован механической коробкой передач или автоматической трансмиссией.

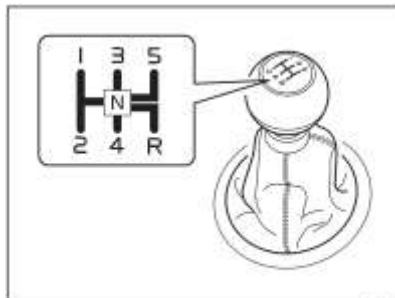
Органы управления для различных типов трансмиссии приведены на рисунках. Для получения подробных сведений об использовании автоматической трансмиссии обратитесь к разделу «Эксплуатация автоматической трансмиссии» части «ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ».



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Автомобиль с механической коробкой передач:** Для включения (переключения) передачи, необходимо полностью выжать педаль сцепления. Поэтому важно, чтобы под педалью не находилось никаких предметов: коврики должны лежать ровно, а не находиться в области педалей.

**ВАЖНО** Во время движения автомобиля правая рука водителя не должна постоянно находиться на рукоятке рычага переключения передач, так как усилие от веса руки, даже самое легкое, со временем может привести к преждевременному износу внутренних деталей коробки передач.



5-speed manual transaxle (for Gasoline engine) 63J051



6-speed manual transaxle (for Diesel engine) 80J2033



Automatic transaxle 77J021

## КРЫШКА НАЛИВНОЙ ГОРЛОВИНЫ ТОПЛИВНОГО БАКА

Крышка наливной топливной горловины топливного бака находится с левой задней стороны автомобиля. Крышка лючка наливной горловины открывается при нажатии на рычаг, расположенный на внешней стороне водительского сидения, и закрывается вручную.



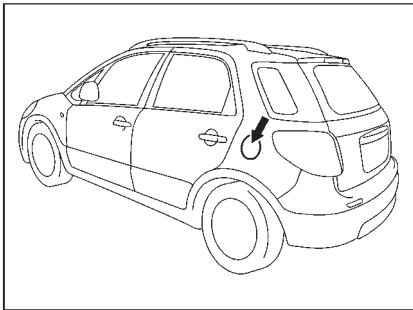
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Отворачивайте крышку наливной горловины топливного бака медленно. Топливо может находиться под давлением и выплеснуться, что может быть опасным.**

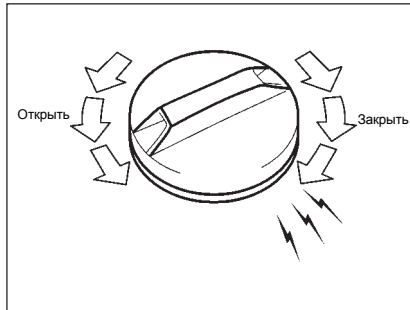


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

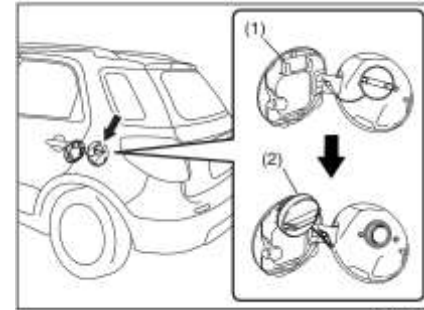
**Бензин чрезвычайно огнеопасен. Не курите во время заправки автомобиля. Не заправляйте автомобиль вблизи источников открытого пламени или искр.**



79J048

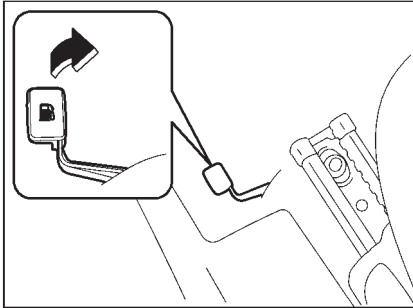


79K053



59K078

4



79J049

Чтобы снять крышку наливной горловины топливного бака:

- Откройте дверцу лючка
- Снимите крышку, повернув ее против часовой стрелки.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Во время заправки крышку наливной горловины (2) может удерживать держатель крышки (1).

Чтобы установить крышку наливной горловины топливного бака на место:

- Поворачивайте крышку по часовой стрелке, пока она не сделает несколько щелчков
- Закройте дверцу лючка



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

*Если необходимо заменить крышку топливной горловины, используйте оригинальную крышку Fiat или аналогичную. Использование несоответствующей крышки может привести к неправильной работе топливной системы или системы контроля токсичности выбросов. Это также может привести к разливу топлива в случае дорожно-транспортного происшествия.*

## СКЛАДЫВАНИЕ ЗАДНИХ СИДЕНИЙ

Задние сидения могут быть сложены вперед для увеличения объема багажного отсека.

Чтобы сложить задние сидения вперед:

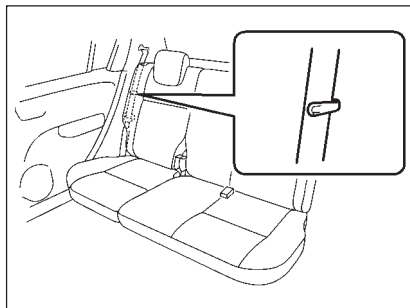
- Заправить ремни безопасности в специальные держатели.

**ВАЖНО** При перемещении спинки сидения убедитесь в том, что ремень заправлен в держатель, чтобы он не попал в шарнир или защелку. Это поможет избежать повреждения ремней безопасности.

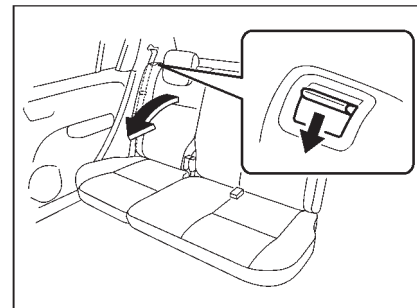
- Убедитесь в том, что ремни не перекручены.
- Сложить замки ремней безопасности, как показано на рисунке.

**ВАЖНО** Перед тем как складывать спинку заднего сидения вперед, сложите защелки ремней. Это позволит предотвратить зацепление ремня сидением и его повреждение.

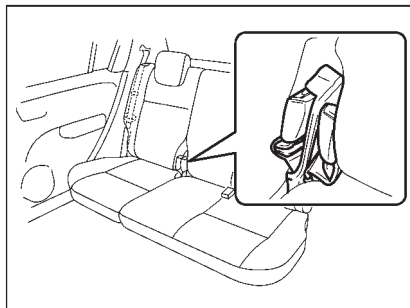
- Полностью опустите регулируемый подголовник.
- Нажмите на фиксирующий рычаг сверху каждой части раздельного сидения и сложите спинки сидений вперед.



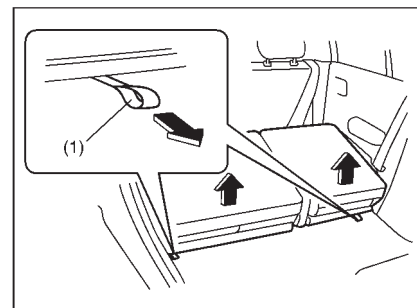
79J121



79J123



79J213



63J057

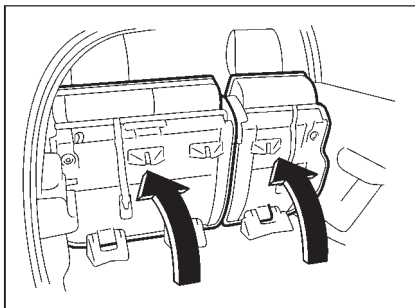
**ВАЖНО** После складывания спинки заднего сидения вперед, не допускайте попадания посторонних предметов в отверстие замка. Это может привести к повреждению замка и помешать надежной фиксации спинки.

- Вытяните ремешок (1), чтобы освободить защелку подушки заднего сидения.



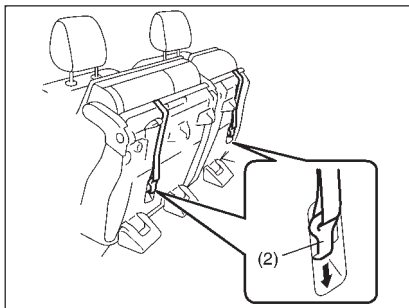
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При освобождении защелки подушек задних сидений берегите лицо и руки, чтобы не травмировать их поднимающимся сидением.



79J124

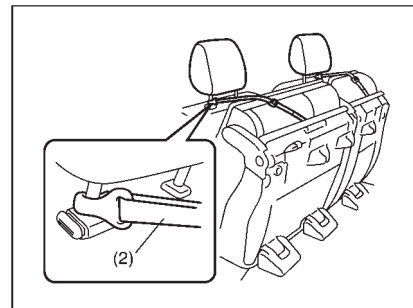
- Сложите все сидение вперед.



79J125

- Отцепите ремешок (2), нажав на крючок, как показано на рисунке.
- Зацепите ремешок (2) за подголовник переднего сидения, как показано на рисунке.

**ВАЖНО** При закреплении сложенного заднего сидения ремешком отрегулируйте его длину так, чтобы заднее сидение не могло двигаться.

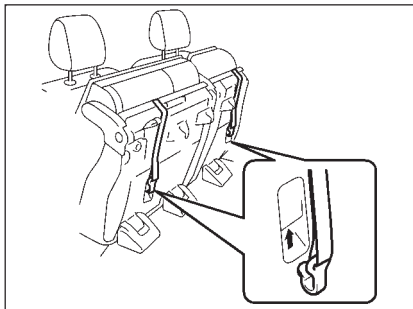


63J059

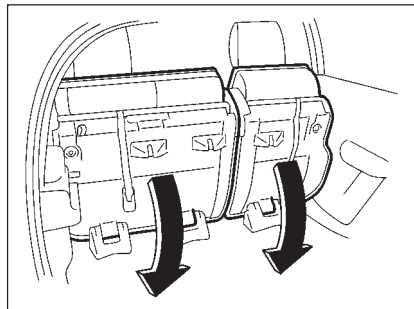


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

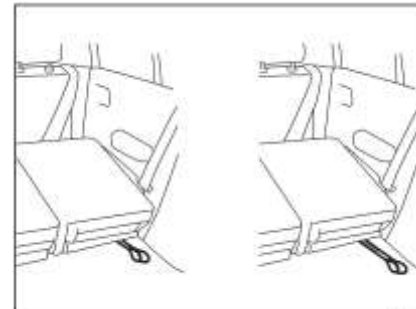
**Необходимо аккуратно укладывать багаж и другой груз в багажном отделении с поднятыми задними сидениями, насколько возможно. При перевозке груза в салоне со сложенными задними сидениями надежно закрепляйте груз, иначе он может переместиться и нанести травмы. Никогда не укладывайте груз выше спинок сидений.**



79J126



79J129



79J168

Чтобы вернуть сидение в нормальное положение, действуйте следующим образом

- Отцепите ремешки от подголовников и прикрепите их к задней стороне подушек сидений, как показано на рисунке. Отрегулируйте длину ремешков так, чтобы они не провисали и не перекручивались.

- Опустите подушки так, чтобы они зафиксировались защелками.

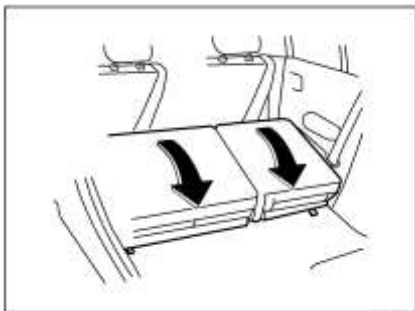


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*При возврате подушек задних сидений в нормальное положение будьте осторожны, следите, чтобы пальцы не попали между замком и полом.*

### ВАЖНО

- При возврате подушек сидений в нормальное положение убедитесь в том, что нет никаких посторонних предметов вокруг язычка замка. Они могут помешать надежной фиксации подушек сидений.
- При возврате подушек сидений в нормальное положение убедитесь в том, что нет никаких посторонних предметов под подушками задних сидений. Это предотвратит повреждение подушек сидений.
- Убедитесь в том, что подушки задних сидений надежно застегнуты. В противном случае на ремешке освобождения замка будет видна часть красного цвета.



63J130

- Поднимите спинки сидений так, чтобы фиксаторы встали на место.

После возврата сидения в нормальное положение попытайтесь сдвинуть сиденье и спинки, чтобы убедиться в том, что они надежно зафиксированы.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Не суйте пальцы в отверстия замков спинок задних сидений. Это может привести к травме.**

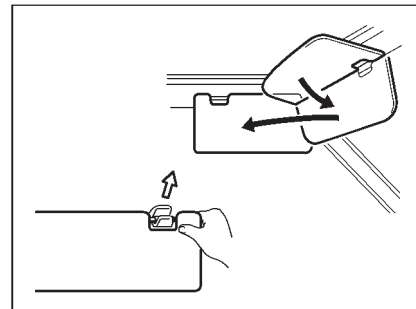


79J127

**ВАЖНО** После фиксации спинок задних сидений убедитесь в том, что они надежно защелкнуты. Если это не так, в гнезде фиксирующего рычага будет виден индикатор красного цвета.

## СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЙ КОЗЫРЕК

Солнцезащитные козырьки можно опустить, чтобы ослабить яркий свет, проходящий через ветровое стекло, или освободить фиксатор и повернуть в сторону, чтобы ослабить свет, проходящий через боковое стекло.



79J161

**ВАЖНО** Чтобы не повредить козырек, не воздействуйте на фиксатор твердыми предметами.

## ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ОСВЕЩЕНИЯ САЛОНА

Переключатель может находиться в одном из трех положений:

### ON (1)

Освещение включается и остается включенным вне зависимости от того, открыта или закрыта дверь.

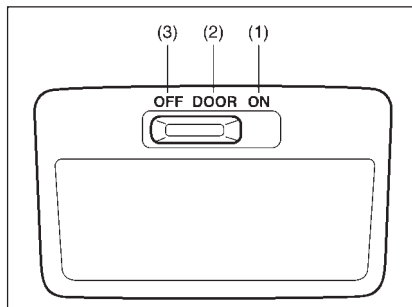
### DOOR (2)

Освещение включается при открывании двери.

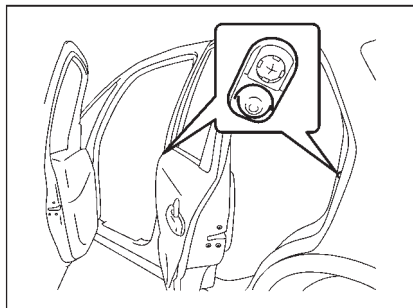
После того как все двери будут закрыты, освещение будет гореть еще в течение 15 с и после этого постепенно погаснет. Если в течение этого времени вставить ключ в замок зажигания, освещение начнет гаснуть немедленно. После того как ключ будет вынут из выключателя зажигания, освещение включится примерно на 15 с, после чего постепенно погаснет.

### OFF (3)

Освещение остается выключенным, даже если двери открыты.



64J104



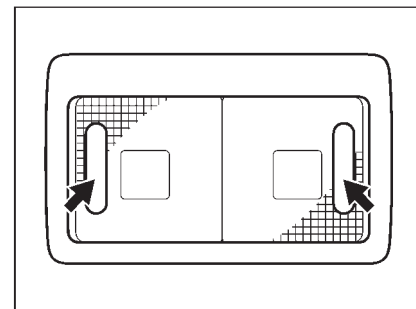
79J075

**ПРИМЕЧАНИЕ** Число дверей, открытие и закрытие которых влияет на освещение, зависит от модификации автомобиля. Если в проеме двери установлены концевые выключатели (резиновые выступы), которые можно увидеть, открывание и закрывание двери будет влиять на освещение.

## ЛАМПА ДЛЯ ЧТЕНИЯ

(для различных вариантов и рынков)

Чтобы включить светильник, нажмите на выключатель, чтобы выключить светильник, нажмите выключатель еще раз.

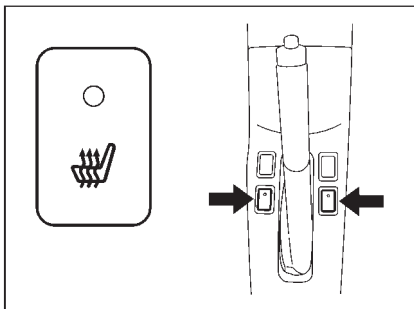


79J074

## ОБОГРЕВАТЕЛЬ ПЕРЕДНЕГО СИДЕНИЯ

(для различных вариантов и рынков)

Обогрев сидения (сидений) включается при включении соответствующего выключателя(ей) (ключ в замке зажигания должен находиться в положении «ON»). При этом загорится индикатор под соответствующим переключателем. Чтобы выключить обогреватель сидения, нажмите выключатель еще раз. Индикатор под выключателем при этом погаснет.



79J076



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Неаккуратное использование обогрева сидений может быть опасным. Сидящий в автомобиле может обжечься, даже если температура подогрева не слишком высока, а человек одет в тонкие брюки, юбку или шорты при условии, что подогрев включен продолжительное время.*

*Избегайте использования обогрева сидений для:*

- *Людей с пониженной чувствительностью ног, в том числе пожилых, или с некоторыми нарушениями.*
- *Маленьких детей или людей с чувствительной кожей.*
- *Людей, находящихся под воздействием алкоголя или лекарств.*



B5C064

4

**ВАЖНО** Во избежание повреждения нагревательных элементов:

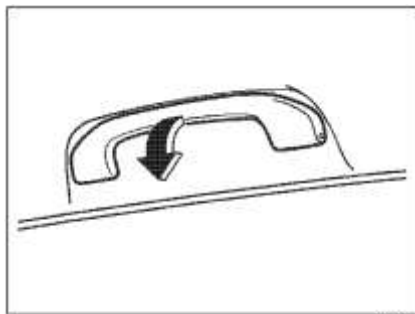
- Не подвергайте передние сидения резким ударам, например, не разрешайте детям прыгать на них.
- Не накрывайте сидения изолирующими материалами, например, накидками или подушками.

## ПОРУЧНИ

(для различных вариантов и рынков)

Вспомогательные поручни предназначены для удобства пассажиров.

**ВАЖНО** Во избежание повреждения поручней или обивки, не висните на ручке.

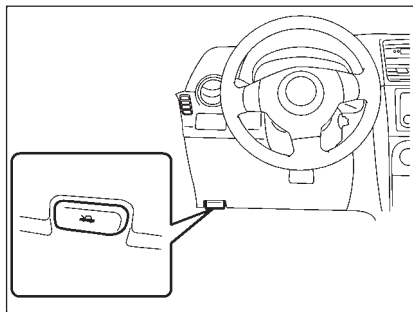


540249

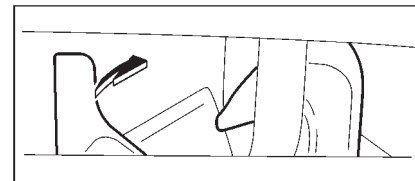
## КАПОТ ДВИГАТЕЛЯ

Чтобы открыть крышку капота:

- Потяните за рычаг открывания капота, расположенный с внешней стороны панели приборов со стороны водителя. При этом замок крышки капота отперется.

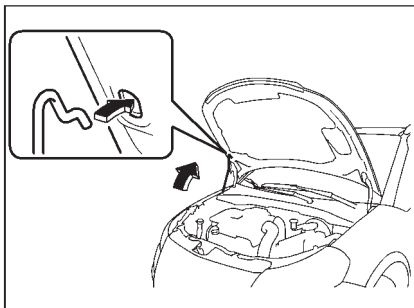


79J077



80J045

- Нажмите подкапотный рычажок освобождения капота вбок, как показано на рисунке. Нажимая на рычажок, поднимите крышку капота.



79JM022

- Поднимите крышку капота на высоту, достаточную для установки упора.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

*Если удерживающий упор установлен неправильно, капот может неожиданно упасть.*

Чтобы закрыть крышку капота:

- Приподнимите крышку капота и выньте упор из отверстия. Вставьте упор в фиксатор.
- Опустите крышку капота к бамперу и отпустите ее. Убедитесь в том, что крышка капота надежно защелкнулась.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

*В целях обеспечения безопасности движения капот должен быть закрыт надлежащим образом во избежание его открытия во время движения. Всегда проверяйте надежность закрытия капота и его фиксацию с помощью предохранительной защелки. Если во время движения обнаружится, что замок капота не заперт, следует немедленно остановиться и закрыть капот.*

## ЧАШКОДЕРЖАТЕЛЬ

((для различных вариантов и рынков)

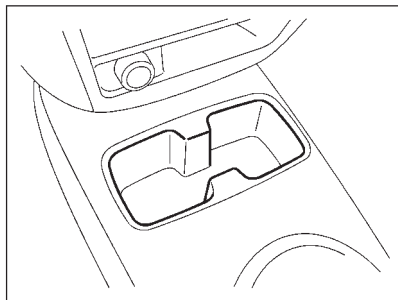
Чашкодержатели расположены на центральной консоли.



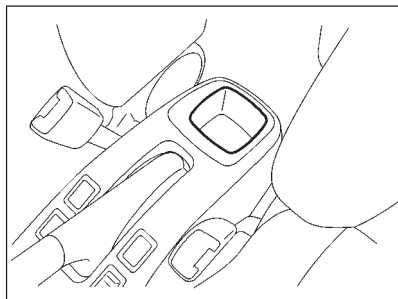
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Не ставьте в них емкости с горячими жидкостями или имеющие острые грани, а также тяжелые или хрупкие предметы. При столкновении или резком торможении их может выбросить, и они могут причинить травму.*

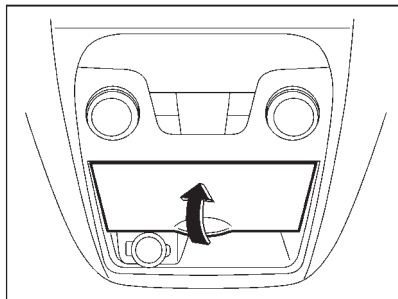
Оттяните крышку, чтобы открыть ее.



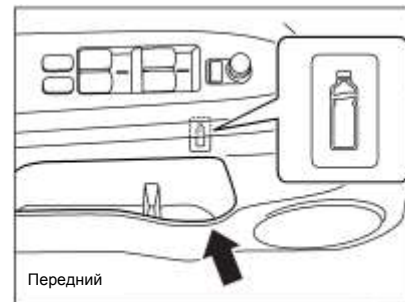
79J051



79J052

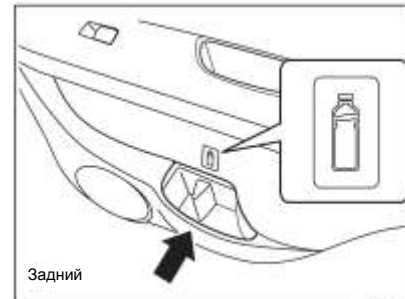


80JM087



Передний

80JM055



Задний

80JM143

### Держатель для бутылок

В держатели следует ставить только закрытые крышкой бутылки.

## КРЮКИ НА РАМЕ

Крюки на раме предусмотрены спереди (1), сзади (2) и сбоку (3) (дополнительное оборудование) автомобиля. Крюки (1) и (2) используются в аварийных ситуациях. Крюки (3) (дополнительное оборудование) используются для закрепления автомобиля на время его транспортировки в трейлере/железнодорожном вагоне.

Перед тем как приступить к буксировке автомобиля по дороге или автострате, ознакомьтесь с разделом «Буксировка части «УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ» или «ПОГРУЗКА И БУКСИРОВКА АВТОМОБИЛЯ».

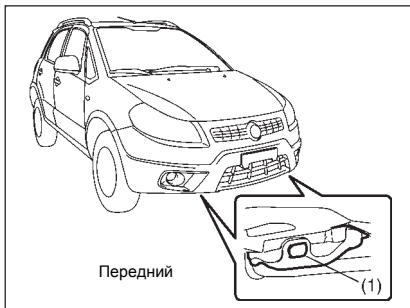


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Не используйте крюки для буксировки другого автомобиля или вашего автомобиля по дороге или автомагистрали.**

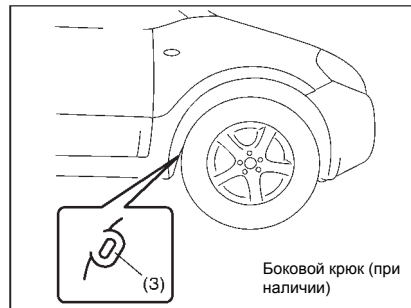
**Крюки (1) и (2) предназначены только для использования в аварийных ситуациях, например, если автомобиль застрял в глубокой грязи или снегу.**

**Крюки (3) (дополнительное оборудование) используются для закрепления автомобиля на время его транспортировки в трейлере/железнодорожном вагоне.**



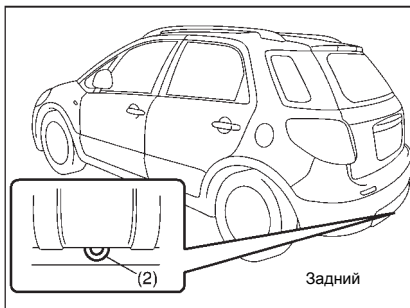
Передний

79JF019



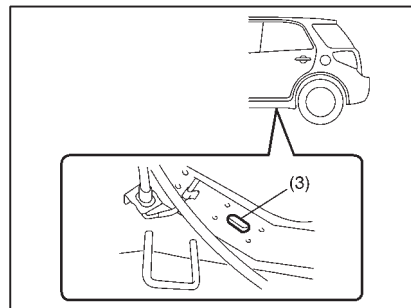
Боковой крюк (при наличии)

79J081



Задний

79J080



79J132

**ВАЖНО** Во избежание повреждения автомобиля никогда не используйте крюки (1) и (2) для закрепления автомобиля на время его транспортировки в трейлере/железнодорожном вагоне.

## ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ СМЕНЫ КОЛЕСА

Домкрат, ключ, ручка домкрата хранятся в багажном отделении.

Чтобы снять запасное колесо, необходимо вывернуть крепежный болт (1) против часовой стрелки и снять колесо.

Чтобы снять домкрат, поверните его вал против часовой стрелки и выньте домкрат из кронштейна.

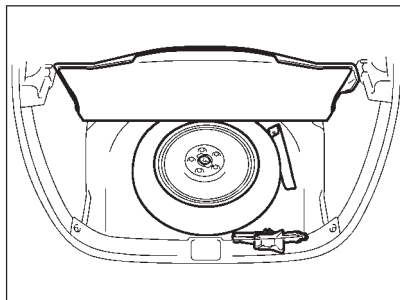
Чтобы уложить домкрат на место, поместите его в кронштейн и поверните вал по часовой стрелке так, чтобы он встал на место.



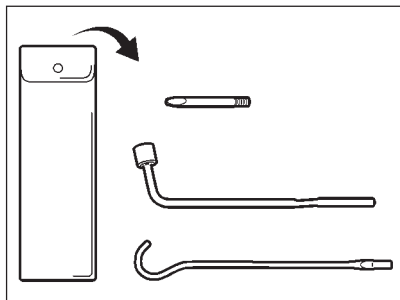
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Домкрат предназначен только для смены колес на автомобиле, в комплект поставки которого он входит, или автомобилей той же модели. Не следует использовать его для других целей, например, для подъема автомобилей других моделей. Никогда не работайте под автомобилем, поднятым на домкрате. Неправильная установка домкрата может привести к падению автомобиля. Не поднимайте домкратом объекты, вес которых превышает грузоподъемность, указанную на этикетке домкрата.

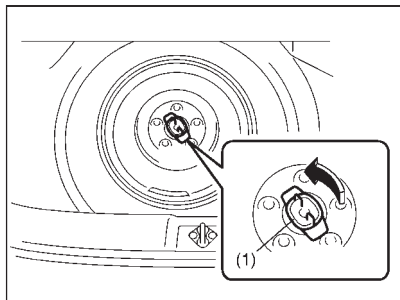
Перед тем, как использовать домкрат, прочтите инструкции по его применению в разделе «ОБСЛУЖИВАНИЕ В АВАРИЙНЫХ СИТУАЦИЯХ» настоящего руководства.



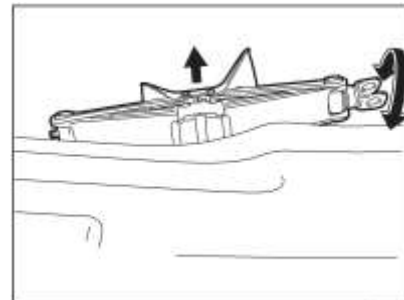
79J014



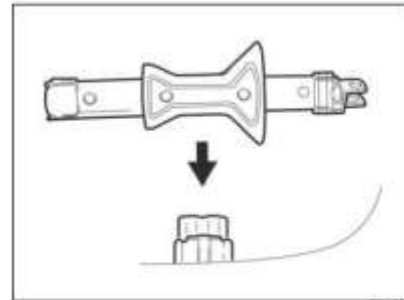
79J083



80J048



79J085



79J086



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После использования инструментов для смены колеса уложите их надлежащим образом, иначе они могут нанести травмы при аварии.

## КАРМАН СПИНКИ ПЕРЕДНЕГО СИДЕНИЯ

(для различных вариантов и рынков)

Этот карман предназначен для хранения фонарика и мягких вещей, таких как перчатки, газеты и журналы.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Не кладите в карман твердые или хрупкие предметы. В случае аварии такие предметы, как бутылки, чашки и т. д., могут поранить сидящих на заднем сидении.*

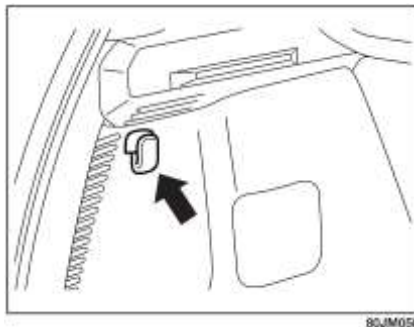
## КРЮЧОК

(для различных вариантов и рынков)

### В БАГАЖНОМ ОТСЕКЕ

Вы можете повесить на этот крючок хозяйственную сумку или другие подобные предметы.

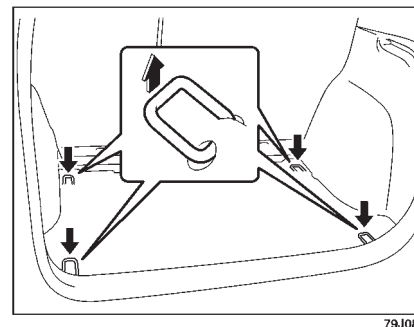
Этот крючок не предназначен для больших или тяжелых предметов.



## ПЕТЛИ ДЛЯ ЗАКРЕПЛЕНИЯ ГРУЗА В БАГАЖНОМ ОТСЕКЕ

(для различных вариантов и рынков)

На полу багажного отделения находятся четыре петли для крепления багажа. К этим петлям могут прикрепляться дополнительные резиновые крепления, чтобы предотвратить перемещение багажа во время движения.



## КРЫШКА БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

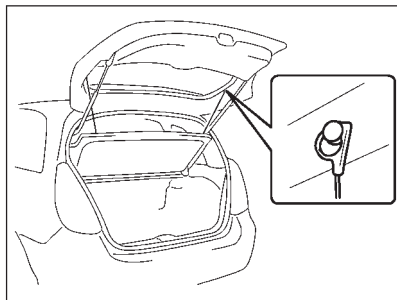
(для различных вариантов и рынков)

Крышка предназначена для того, чтобы закрыть багаж или груз в багажном отделении от постороннего взгляда.

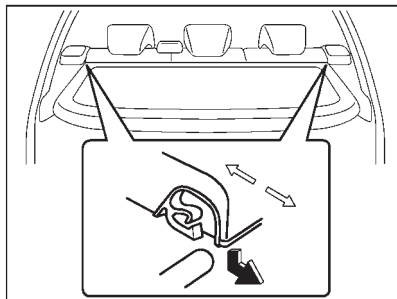


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

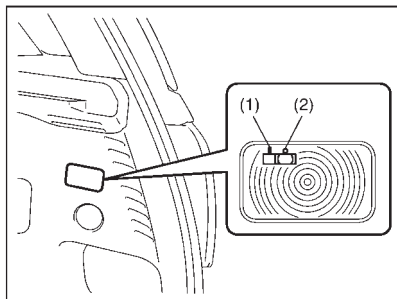
*Не помещайте никаких предметов на крышку багажного отделения, даже если они маленькие или легкие. Любые предметы могут вылететь во время аварии, нанести травмы или ограничить водителю задний обзор.*



79J128



79J162



79J053

## ФОНАРЬ ОСВЕЩЕНИЯ БАГАЖНОГО ОТСЕКА

Фонарь освещения включается при открывании задней двери, если выключатель освещения багажного отделения находится в положении «ON» (1), и остается включенной, пока дверь открыта.

Если выключатель освещения багажного отделения находится в положении «OFF» (2), лампа не загорается вне зависимости от того, открыта задняя дверь или закрыта.

**ВАЖНО** Не оставляйте заднюю дверь открытой надолго, если выключатель освещения багажного отделения находится в положении «ON», это может привести к разряду аккумуляторной батареи.

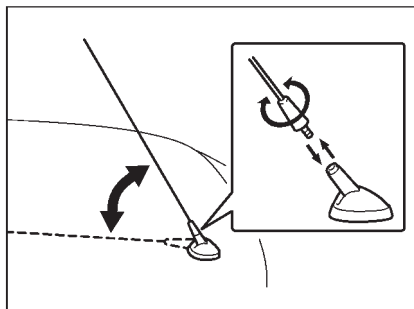
## АНТЕННА РАДИОПРИЕМНИКА

(для различных вариантов и рынков)

Антенна, находящаяся на передней части крыши, может быть наклонена назад или снята. Чтобы сложить антенну назад, возьмитесь за ее нижнюю часть. Чтобы снять антенну, поверните ее против часовой стрелки. Чтобы установить антенну, плотно заверните ее по часовой стрелке от руки.

**ВАЖНО** Во избежание повреждения антенны:

- Снимайте антенну перед мойкой машины на автоматических мойках.
- Снимайте или наклоняйте антенну назад, если антенна задевает что-либо (например, низкий потолок в гараже), или заезжая под низкий навес.



80G143

## УСТАНОВКА РАДИОПЕРЕДАТЧИКОВ

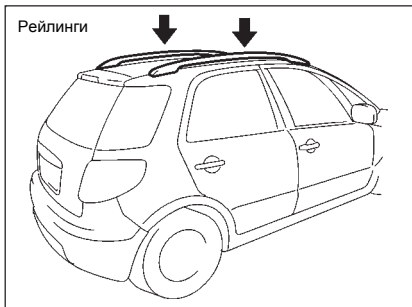
Перед установкой на автомобиле радиопередатчика рекомендуем проконсультироваться у официального дилера FIAT по поводу полосы частот, максимальной выходной мощности, расположения антенны и особых условий установки и использования радиопередатчика на вашем автомобиле. В случае неправильной установки такое оборудование может вызывать сбои в работе электронных систем управления автомобиля.

## ДУГИ ИЛИ АНКЕРНЫЕ КРЕПЛЕНИЯ НА КРЫШЕ

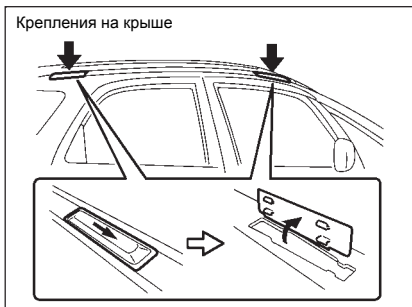
(для различных вариантов и рынков)

Вы можете использовать крепления для установки багажника на крыше. Багажник можно приобрести в дилерской сети Fiat. Если вы используете верхний багажник, ознакомьтесь с инструкциями и предостережениями, приведенными в данном разделе и инструкцией, прилагаемой к багажнику.

- Убедитесь в том, что багажник надежно закреплен.
- Закрепляйте различные типы груза (такие как лыжи, велосипеды и т. д.) правильно, используя подходящие приспособления для крепежа, имеющиеся в продаже в дилерской сети Fiat. Установите эти приспособления в соответствии с прилагаемой к ним инструкцией. Не прикрепляйте груз непосредственно к крыше. Груз может повредить крышу.
- Масса багажника вместе с багажом не должна превышать максимально допустимого значения (50 кг). Также не допускайте, чтобы полная масса автомобиля (полностью загруженный автомобиль, включая водителя, пассажиров, груз в багажном отделении и в багажнике на крыше и масса прицепа) превышала допустимое значение (GVWR), указанное в части «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ» настоящего руководства.



79J086



79J089

- ❑ Устанавливайте и закрепляйте груз на крыше в точном соответствии с приложенными инструкциями. Проследите, чтобы наиболее тяжелые вещи располагались как можно ниже и груз был распределен как можно более равномерно.
- ❑ Не перевозите предметы, выходящие за габариты автомобиля или затрудняющие обзор.
- ❑ Закрепляйте спереди и сзади автомобиля концы длинномерных предметов — таких, как деревянные панели, доски для серфинга и так далее. Необходимо также защищать лакокрасочное покрытие автомобиля от царапин, которые могут оставить на нем веревки креплений.
- ❑ Периодически проверяйте надежность крепления багажника на крыше и отсутствие на нем повреждений.
- ❑ Если автомобиль оборудован креплениями багажника на крыше, закрывайте крепления специальными крышками, когда они не используются.



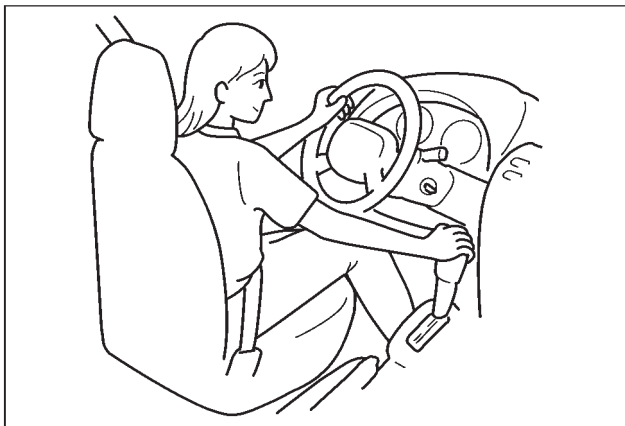
## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Резкие маневры или плохое закрепление груза может привести к тому, что груз слетит с автомобиля и может ударить и поранить кого-либо или повредиться.**

**Закрепляйте груз надежно и воздерживайтесь от резких маневров, таких как резкий старт, крутые повороты и резкие развороты, резкое торможение. Периодически проверяйте надежность крепления груза.**

**Крупногабаритные, длинномерные или плоские предметы могут ухудшать аэродинамические свойства автомобиля и под влиянием порывов ветра привести к потере управляемости, аварии и травмам. С таким грузом необходимо ехать осторожно, на невысокой скорости.**

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ



60G408

ОТРАБОТАВШИЕ ГАЗЫ .....	150
ЕЖЕДНЕВНЫЙ ОСМОТР .....	150
РАСХОД МОТОРНОГО МАСЛА.....	151
ПУСК ДВИГАТЕЛЯ .....	152
ЭКСПЛУАТАЦИЯ ТРАНСМИССИИ .....	156
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ 2WD/4WD (для различных вариантов и рынков) .....	159
ТОРМОЖЕНИЕ .....	161
СИСТЕМА СТАБИЛИЗАЦИИ КУРСОВОЙ УСТОЙЧИВОСТИ (ESP®) (для различных вариантов и рынков) .....	164
ВВОД АВТОМОБИЛЯ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ .....	167
КАТАЛИТИЧЕСКИЙ НЕЙТРАЛИЗАТОР (для различных вариантов и рынков) .....	167
ПОВЫШЕНИЕ ЭКОНОМИЧНОСТИ.....	168

## ОТРАБОТАВШИЕ ГАЗЫ

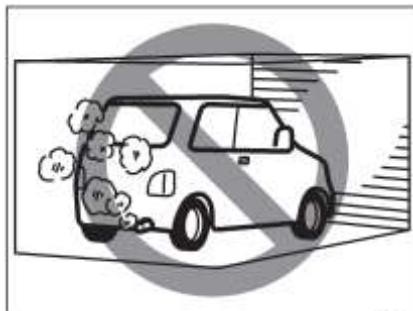


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Не допускайте вдыхания отработавших газов.*

*Выхлопные газы содержат окись углерода, потенциально смертельно опасный газ без цвета и запаха. Из-за того, что окись углерода трудно обнаружить самостоятельно, необходимо строго соблюдать приведенные ниже правила, чтобы избежать ее проникновения в салон автомобиля.*

- *Не оставляйте двигатель заведенным в гараже или другом замкнутом пространстве.*
- *Не допускайте, чтобы двигатель работал во время стоянки длительное время, даже на открытом воздухе. Если необходимо находиться в автомобиле с работающим двигателем во время коротких остановок, выключайте режим рециркуляции и включайте максимальную скорость вращения вентилятора.*
- *Избегайте управления автомобилем с открытой задней дверью или багажником. Если необходимо ехать с открытой задней дверью или багажником, необходимо закрыть верхний люк (для различных вариантов и рынков) и все окна, установить максимальную скорость вращения вентилятора и отключить режим рециркуляции воздуха.*



620334



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

– *Чтобы обеспечить бесперебойную работу системы вентиляции, необходимо своевременно очищать решетку забора воздуха перед ветровым стеклом от снега, листьев и других загрязнений, препятствующих прохождению воздуха.*

- *Следите за тем, чтобы выхлопная труба автомобиля была свободна от снега и других посторонних предметов, чтобы избежать накопления выхлопных газов под автомобилем. Это особенно важно при стоянке во время бурана или сильного снегопада.*
- *Периодически проверяйте наличие утечек в системе выпуска отработавших газов. Любые повреждения или утечки должны быть немедленно устранены.*

## ЕЖЕДНЕВНЫЙ ОСМОТР

### ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ

- Убедитесь в том, что стекла, зеркала, лампы и отражатели чистые и ничем не загорожены.
- Осмотрите шины на предмет:
  - глубины протектора
  - ненормального износа, трещин или иных повреждений
  - ослабление затяжки болтов крепления колес
  - наличия застрявших в протекторе посторонних предметов, таких как гвозди, камни и т. д.

Для получения более подробной информации обратитесь к разделу «Шины» в части «ПРОВЕРКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ».

- Убедитесь в отсутствии подтекания масла и других эксплуатационных жидкостей.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Появление капель воды после использования кондиционера не является признаком неисправности.

- Убедитесь в том, что крышка капота полностью закрыта и защелкнута.
- Проверьте фары, указатели поворотов, стоп-сигналы и работоспособность звукового сигнала.



60A1875

- Отрегулируйте положение сидений и подголовников
- Проверьте педаль тормоза и рычаг стояночного тормоза.
- Отрегулируйте положение зеркал.
- Убедитесь в том, что все пассажиры правильно пристегнуты ремнями безопасности.
- Убедитесь в том, что контрольные лампы загораются при повороте ключа в замке зажигания в положение «ON» или «START».
- Проверьте все указатели.
- Убедитесь в том, что контрольная лампа тормозной системы гаснет при опускании рычага стояночного тормоза.

Один раз в неделю или после каждой заправки топливом выполните следующие проверки:

- Уровень масла в двигателе
- Уровень охлаждающей жидкости
- Уровень тормозной жидкости

- Усилителя рулевого управления (дополнительное оборудование)
- Уровень жидкости в бачке стеклоомывателя
- Уровень электролита в аккумуляторной батарее
- Функционирование замка капота

Потяните ручку открывания капота в салоне автомобиля. Убедитесь в том, что крышка капота не открывается полностью, пока не нажата защелка под крышкой. После проверки работы защелки надежно закройте крышку капота. Обратитесь к разделу «Петли и замки» части «ШАССИ И КУЗОВ» в разделе «График периодического технического обслуживания» в части «ПРОВЕРКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ», чтобы ознакомиться с указаниями по смазке.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Перед поездкой убедитесь в том, что капот надежно закрыт и защелкнут. В противном случае крышка может неожиданно открыться и ограничить обзор, что может стать причиной дорожно-транспортного происшествия.*

Один раз в месяц или при заправке топливного бака проверяйте давление воздуха в шинах с помощью манометра. Также проверьте давление воздуха в запасном колесе.

## РАСХОД МОТОРНОГО МАСЛА

Небольшой расход масла при работе двигателя является нормальным.

Расход масла зависит от вязкости масла, его качества и условий движения.

Расход масла увеличивается при быстрой езде с частыми ускорениями и торможениями. При движении с полной загрузкой двигатель тоже расходует больше масла.

Больше масла потребляет и новый двигатель, пока поршневые кольца не притрутся к стенкам цилиндров. Расход масла приходит в норму приблизительно после 5000 км пробега.

## Расход масла: Макс. 1,0 л на 1000 км

При определении величины расхода масла следует иметь в виду, что масло может быть разбавлено, и поэтому иногда бывает трудно определить его истинный уровень.

Например, если автомобиль часто использовался для поездок на короткие расстояния и при этом расход масла в норме, уровень масла на щупе может остаться прежним даже после 1000 км пробега и более. Это происходит из-за того, что в масло постепенно попадает топливо и влага, при этом его уровень остается неизменным.

Также следует помнить, что компоненты, попадающие в масло, постепенно испаряются при движении с большой скоростью по автомагистралям, при этом может показаться, что расход масла сильно увеличился после быстрой езды.

## ПУСК ДВИГАТЕЛЯ

### ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

**ПРИМЕЧАНИЕ** На приведенном выше рисунке показаны рычаг переключения передач на автомобиле с 5-ступенчатой механической коробкой передач (для моделей с бензиновым двигателем) и рукоятка селектора на автомобиле с автоматической трансмиссией.

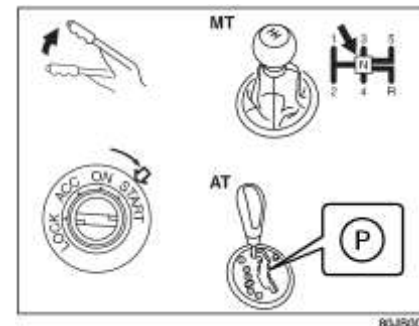
- Перед пуском двигателя убедитесь в том, что рычаг стояночного тормоза полностью затянут.
- Механическая коробка передач — переведите рычаг в нейтральное положение и полностью выжмите педаль сцепления. Во время пуска двигателя удерживайте педаль сцепления нажатой.
- Автоматическая трансмиссия — если селектор автоматической трансмиссии не находится в положении «Р», установите его в это положение. (Если необходимо запустить двигатель во время движения, установите рукоятку селектора в положение «N»).

**ПРИМЕЧАНИЕ** Автомобили с автоматической трансмиссией оборудованы специальным блокирующим устройством, которое не позволит стартеру включиться, если рукоятка селектора установлена в положение для движения.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Перед пуском двигателя убедитесь в том, что рычаг стояночного тормоза затянут и коробка передач находится в нейтральном положении (в случае автоматической трансмиссии в том, что рукоятка селектора установлена в положение «Р»).*



**ВАЖНО** На начальном этапе эксплуатации рекомендуем эксплуатировать автомобиль в «щадящем» режиме (например: избегайте резких ускорений, длительного движения с высокой скоростью, резких торможений и т.п.)

**ВАЖНО** После выключения двигателя никогда не следует оставлять ключ в выключателе зажигания, чтобы предотвратить разряд аккумуляторной батареи.

## ПУСК ХОЛОДНОГО ДВИГАТЕЛЯ

(для моделей с бензиновыми двигателями)

Уберите ногу с педали акселератора и поверните ключ зажигания в положение «START». Отпустите ключ сразу после пуска двигателя.

### ВАЖНО

- Выключите стартер сразу после пуска двигателя, в противном случае стартер может быть поврежден.
- Не допускается непрерывная работа стартера в течение более 15 с. Если двигатель не запустился после первой попытки, выждите 15 с перед следующей попыткой.

Если двигатель не заводится после проворачивания коленчатого вала в течение 15 с, нажмите педаль акселератора на 1/3 хода и попытайтесь запустить двигатель еще раз. Отпустите ключ и педаль акселератора сразу же после запуска двигателя.

Если двигатель так и не удалось запустить, нажмите педаль до упора во время проворачивания вала двигателя. Это поможет просушить свечи, если они были залиты.

## ПУСК ХОЛОДНОГО ДВИГАТЕЛЯ

(для моделей с дизельными двигателями)

Поверните ключ зажигания в положение «ON» и подождите, пока погаснет контрольная лампа предпускового подогрева, если она загоралась. Поверните

ключ в положение «START». Отпустите ключ сразу после пуска двигателя.

### ВАЖНО

- Допускается проворачивать двигатель стартером в течение до 30 с. Если двигатель не запустился, выждите 15 с, затем попытайтесь запустить его снова. Если двигатель не удалось пустить с третьей попытки, обратитесь на станцию технического обслуживания Fiat.
- Если двигатель заводится после долгой стоянки при очень холодной погоде, при температуре окружающей среды ниже  $-20^{\circ}\text{C}$ , отпускайте ключ зажигания, когда частота вращения коленчатого вала достигнет от 800 до 1000 об/мин.

## ПУСК ТЕПЛОГО ДВИГАТЕЛЯ

Поверните ключ в положение «START». Отпустите ключ сразу после пуска двигателя.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОСТАНОВКЕ ДВИГАТЕЛЯ, ОБОРУДОВАННОГО ТУРБОНАГНЕТАТЕЛЕМ

При остановке двигателя после преодоления подъема или движения с высокой скоростью позволяйте двигателю поработать на оборотах холостого хода около одной минуты или больше (если это не запрещено), чтобы снизить температуру турбонагнетателя и моторного масла. Это необходимо для предотвращения ухудшения качества моторного масла. Ухудшение качества моторного масла может привести к повреждению подшипников турбонагнетателя.

## ПОВТОРНЫЙ ПУСК ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ D20AA ПОСЛЕ ОСТАНОВКИ ИЗ-ЗА НЕХВАТКИ ТОПЛИВА

В случае опорожнения топливного бака двигатель останавливается. Чтобы запустить двигатель после такой остановки, необходимо остановить автомобиль, повернуть ключ зажигания в положение «ON» на 5—10 с, чтобы восстановить подачу топлива, затем проделать вышеописанные процедуры по запуску двигателя.

## САЖЕВЫЙ ФИЛЬТР ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ

Сажевый фильтр дизельного двигателя задерживает частицы сажи, содержащиеся в выхлопных газах, поэтому с течением времени фильтр может засориться. Очистка сажевого фильтра осуществляется в процессе регенерации, заключающейся в сжигании частиц сажи в сажевом фильтре посредством повышения температуры выхлопных газов во время движения или работы двигателя на холостом ходу.

При накоплении в сажевом фильтре определенного количества частиц сажи регенерация фильтра производится автоматически во избежание его засорения.

Когда регенерация, начавшаяся во время движения, продолжается во время работы двигателя на холостом ходу, обороты двигателя возрастают примерно на 100 об/мин, и включается вентилятор радиатора. При этом вы можете услышать более громкий шум двигателя (а также шум вентилятора), а температура выхлопных газов может повыситься в процессе сгорания частиц сажи.

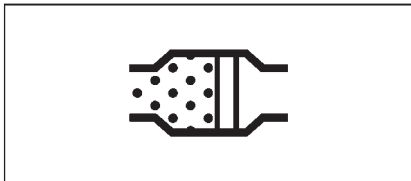


## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во время работы двигателя не приближайтесь к выхлопной трубе. Если в это время происходит регенерация сажевого фильтра, температура выхлопных газов может быть более высокой.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Во время движения автомобиля или работы двигателя на холостом ходу может выбрасываться белый дым в зависимости от качества используемого топлива. Это означает, что происходит автоматическая регенерация сажевого фильтра, и не влияет на поведение автомобиля.

## Контрольная лампа сажевого фильтра



64J244

Если контрольная лампа сажевого фильтра загорается во время движения, это означает, что фильтр почти полностью засорен. Если эта контрольная лампа загорелась, это означает, что необходимо произвести регенерацию сажевого фильтра. Чтобы выполнить регенерацию сажевого фильтра следует в течение некоторого времени проехать на автомобиле со скоростью 50 км/ч или более до тех пор, пока контрольная лампа не погаснет (макс. 30 минут, в зависимости от скорости автомобиля).

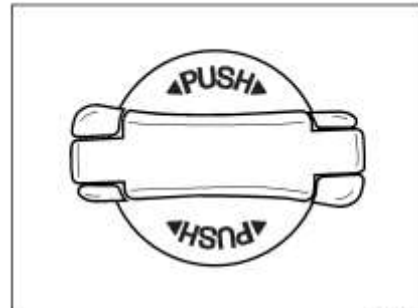
Необходимо двигаться осторожно, соблюдая ограничения скорости и принимая во внимание окружающую дорожную обстановку.

Если вы будете ехать с такой скоростью до тех пор, пока контрольная лампа не погаснет, регенерация сажевого фильтра будет выполнена.

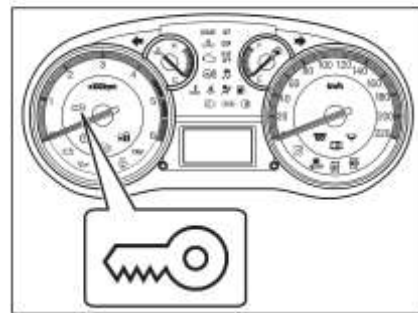
**ВАЖНО** Обратите внимание, что производить регенерацию сажевого фильтра необходимо, когда загорится контрольная лампа. Несвоевременная регенерация сажевого фильтра может вызвать нарушение работы автомобиля из-за засорения фильтра.

## АВТОМОБИЛЬ С СИСТЕМОЙ ДИСТАНЦИОННОГО ПУСКА ДВИГАТЕЛЯ

Выключатель зажигания можно поворачивать в то или иное положение, если устройство дистанционного управления находится в салоне автомобиля (за исключением багажного отсека). Чтобы повернуть выключатель зажигания, сначала необходимо на него нажать.



56KN032



79JF001

## Автомобили с механической коробкой передач

Чтобы повернуть ключ в замке зажигания из положения «LOCK» в положение «ACC», необходимо слегка нажать на него. Чтобы вернуть выключатель зажигания в положение «LOCK» из положения «ACC», следует повернуть выключатель зажигания против часовой стрелки, нажав на него.

## Автомобили с автоматической трансмиссией

Чтобы повернуть выключатель зажигания, сначала необходимо на него нажать.

Если контрольная лампа на комбинации приборов горит голубым светом, выключатель зажигания повернуть можно. Если контрольная лампа горит красным светом, выключатель повернуть нельзя.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Повернуть переключатель зажигания в положение «ACC» можно только если соответствующая контрольная лампа горит голубым светом. Контрольная лампа голубого цвета загорается на несколько секунд при нажатии выключателя зажигания, после чего выключается. В этом случае следует нажать выключатель зажигания еще раз, так чтобы контрольная лампа загорелась голубым светом.
- Если контрольная лампа системы дистанционного пуска двигателя горит красным светом, это означает, что устройство дистанционного управления не находится в салоне автомобиля или неисправно, или уровень заряда его элементов питания слишком низкий.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если источник питания в устройстве дистанционного управления разряжен или оно находится в зоне действия сильных радиопомех, зона его действия может существенно сократиться, или оно может не функционировать.
- Если устройство дистанционного управления располагается слишком близко к стеклу, система может не функционировать.
- Выключатель зажигания нельзя повернуть, если устройство дистанционного управления находится на панели приборов, в перчаточном ящике, в кармане двери, на солнечном козырьке или на полу.

**ВАЖНО** Устройство дистанционного управления является чувствительным электронным устройством. Чтобы избежать его повреждения, не подвергайте его ударам, воздействию влаги или высокой температуры (например, не оставляйте на панели приборов под воздействием прямых солнечных лучей).

Если одна или несколько дверей открыты, когда выключатель зажигания находится в положении «ACC» (ключ не вставлен), двигатель не запустится при повороте выключателя зажигания в положение «START». Если двигатель не заводится, полностью закройте все двери, или поверните выключатель зажигания в положение «LOCK», затем запустите двигатель.

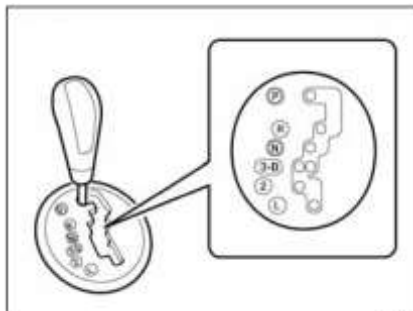
Вы также можете повернуть выключатель зажигания, вставив ключ в скважину. Для получения подробных сведений обратитесь к разделу «Выключатель зажигания» в части «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, РАСПОЛОЖЕННЫЕ НА РУЛЕВОЙ КОЛОНКЕ».

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ТРАНСМИССИИ

## 4-СТУПЕНЧАТАЯ АВТОМАТИЧЕСКАЯ ТРАНСМИССИЯ

### Рукоятка селектора

Рукоятка селектора имеет такую конструкцию, что ее невозможно вывести из положения «Р», если выключатель зажигания не находится в положении «ON», и педаль тормоза не нажата.



4-ступенчатая автоматическая трансмиссия



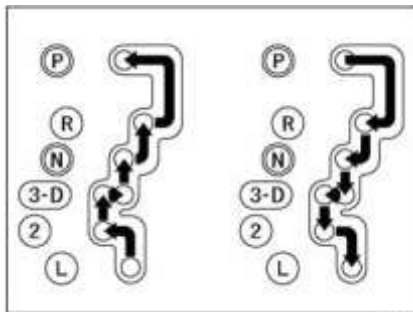
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*При включении передачи для движения вперед или назад из положения «Р» (Парковка) (или «N» (Нейтраль), если автомобиль неподвижен) всегда удерживайте педаль тормоза в нажатом положении, чтобы избежать случайного движения при включении передачи.*

Используйте рукоятку селектора автоматической трансмиссии в соответствии с приведенным ниже описанием:

### Р (Парковка)

В этом положении рычаг селектора должен находиться, если автомобиль стоит или при пуске двигателя. Перемещать рычаг в это положение допускается только если автомобиль абсолютно неподвижен.



Положения рукоятки селектора

### Р (Задний ход)

Это положение используется для движения задним ходом. Перед выбором этого режима следует убедиться в том, что автомобиль абсолютно неподвижен.

### N (Нейтральное положение)

Используйте это положение для запуска двигателя, если он заглох во время движения и его нужно пустить вновь. Вы

также можете переключиться в положение N, одновременно нажав на педаль тормоза, если нужно, чтобы автомобиль оставался неподвижным при работе двигателя на оборотах холостого хода.

### D (Движение)

Используйте это положение для движения в нормальных условиях. Если рукоятка селектора находится в положении «D», передачи переключаются автоматически при нажатии на педаль акселератора. Чтобы увеличить скорость автомобиля, необходимо нажать на педаль акселератора сильнее, при этом включится пониженная передача.

### 3 (Пониженная 3)

Используйте это положение для движения по дороге с незначительными перепадами высот. При движении под уклон в этом положении можно использовать эффект торможения двигателем. Трансмиссия переключается только до 3-ей передачи.

### 2 (Пониженная 2)

Используйте это положение, чтобы получить повышенную мощность при движении по извилистому крутому подъему или чтобы обеспечить торможение двигателем на крутом спуске.

### L (Пониженная 1)

Используйте это положение, чтобы получить максимальную мощность при движении вверх по крутому подъему, движении по глубокому снегу или грязи или обеспечить максимальное торможение двигателем при движении на крутом спуске.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если перевести рычаг селектора на низшую передачу во время движения на более высокой скорости, чем возможна для низшей передачи, реальное переключение будет осуществлено только после снижения скорости до максимальной для передачи, на которую переключаются.

**ВАЖНО** Во избежание повреждения автоматической трансмиссии соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Перед переключением из положения «Р» в положение «R», убедитесь в том, что автомобиль остановлен полностью.
- Не переключайтесь из положения «Р» или «N» в положения «R», «D», «3», «2» или «L», если частота вращения коленчатого вала превышает обороты холостого хода.
- Не проворачивайте коленчатый вал двигателя, если рукоятка селектора находится в одном из положений для движения («R», «D», «3», «2» или «L») и передние колеса неподвижны.
- Не используйте педаль акселератора, чтобы удерживать автомобиль на подъеме. Используйте для этого рабочую тормозную систему.

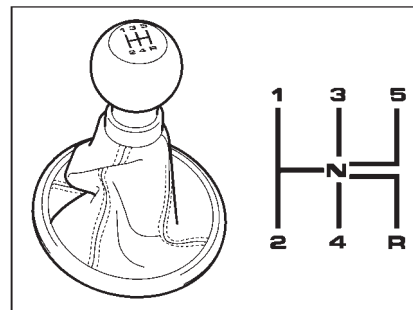
## МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ

### Начало движения

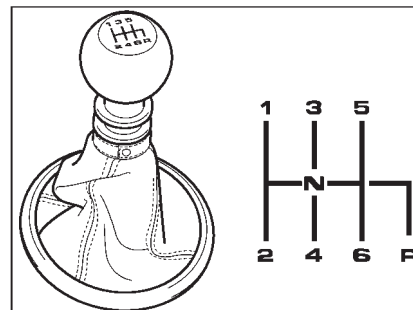
Чтобы начать движение, выжмите педаль сцепления и включите 1-ю передачу. После опускания рычага стояночного тормоза постепенно отпустите педаль сцепления. Заметив изменения звука работы двигателя, медленно нажимайте педаль акселератора, одновременно плавно отпуская педаль сцепления.

### Переключение передач

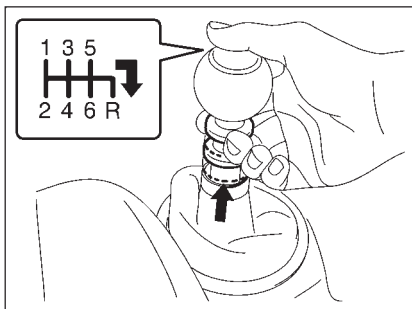
Все передачи для движения вперед имеют синхронизаторы, что обеспечивает уверенное и легкое переключение. Всегда полностью выжимайте педаль сцепления перед переключением передачи.



5-ступенчатая механическая коробка передач (для бензинового двигателя)



6-ступенчатая механическая коробка передач (для дизельного двигателя)



79J217

6-ступенчатая механическая коробка передач (для дизельного двигателя)

### Включение заднего хода на автомобиле с 6-ступенчатой механической коробкой передач (для дизельного двигателя)

Чтобы включить передачу заднего хода: поднимите кольцо, сдвиньте рычаг переключения передач вправо и включите передачу.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Для правильного включения передачи следует полностью выжать педаль сцепления. Поэтому важно, чтобы под педалью не находилось никаких предметов: коврики должны лежать ровно, а не находиться в области педалей.**

### Максимальные допустимые скорости при переключениях на низшую передачу

### Для двигателя объемом 1,6 л

Переключение на низшую передачу	км/ч (миль/ч)
со 2-ой на 1-ю	50 (31)
с 3-ей на 2-ю	90 (56)
с 4-ой на 3-ю	135 (84)
с 5-ой на 4-ю	180 (113)*

### Для дизельного двигателя объемом 2,0 л

Переключение на низшую передачу	км/ч (миль/ч)
со 2-ой на 1-ю	40 (25)
с 3-ей на 2-ю	70 (43)
с 4-ой на 3-ю	120 (74)
с 5-ой на 4-ю	160 (99)
с 6-ой на 5-ю	200 (124)*

(\*) ПРИМЕЧАНИЕ В зависимости от условий движения и/или состояния автомобиля вы можете не разогнаться до максимальной допустимой скорости.

**ВАЖНО** Не переключайтесь на низшую передачу при скорости, превышающей максимально допустимую скорость для переключения на ближайшую низшую передачу. Это может привести к серьезному повреждению двигателя.

### Для автомобилей, оборудованных тахометром

Поддерживайте скорость вращения коленчатого вала двигателя таким образом,

чтобы стрелка тахометра не заходила в красную зону шкалы.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- *Перед спуском по длинному склону необходимо снизить скорость и переключиться на низшую передачу. Переход на низшую передачу позволит использовать эффект торможения двигателем.*
- *Частое использование в подобной ситуации рабочей тормозной системы приведет к перегреву ее компонентов.*
- *При движении по скользким дорогам необходимо перед переключением на пониженную передачу снизить скорость движения. Слишком резкое изменение частоты вращения коленчатого вала двигателя может привести к уменьшению тягового усилия и потере управляемости.*
- *Перед включением передачи заднего хода следует убедиться в том, что автомобиль неподвижен.*

#### ВАЖНО

□ Во избежание повреждения компонентов сцепления не следует использовать педаль сцепления как подставку для ног во время движения или использовать сцепление для удержания автомобиля на подъеме. Полностью выжимайте педаль сцепления при переключении передач.

□ При переключении передач или трогании с места не разгоняйте двигатель. Разгон двигателя сокращает срок его службы и может повлиять на плавность переключения передач.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ 2WD/4WD

(для различных вариантов и рынков)

Система полного привода (4WD) позволяет выбрать режим привода в соответствии с дорожными условиями с помощью переключателя 2WD/4WD. При наличии этой опции может быть выбрано 3 режима, «2WD», «4WD AUTO» и «4WD LOCK», которые можно включать даже во время движения, если передние колеса автомобиля находятся в прямом положении

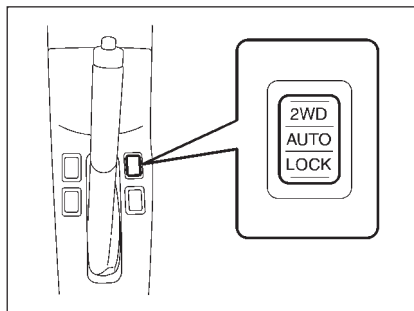
## ОПИСАНИЕ ТРЕХ РЕЖИМОВ РАБОТЫ СИСТЕМЫ ПОЛНОГО ПРИВОДА

### 2WD

В этом режиме крутящий момент передается только на передние колеса. Этот режим рекомендуется при движении по дорогам с сухим и твердым покрытием.

### 4WD AUTO

В этом режиме крутящий момент передается на передние и задние колеса при нормальной скорости, при этом обеспечивается лучшее сцепление с дорогой, чем в режиме привода на передние колеса. Этот режим рекомендуется использовать на мощных и скользких (обледеневших, заснеженных, грязных и т. д.) дорогах.



В режиме «АУТО» блок управления системой полного привода оценивает условия движения по сигналам, полученным от различных датчиков.

При обнаружении пробуксовки передних колес крутящий момент также начинает передаваться и на задние колеса. Это позволяет значительно улучшить управляемость и ходовые качества на неровных дорогах и позволяет уверенно двигаться по заснеженному подъему или в других сложных дорожных условиях.

При этом при движении по дорогам с обычным покрытием передача крутящего момента на задние колеса снижается практически до нуля. При этом система находится практически в режиме привода только на передние колеса, что способствует снижению расхода топлива.

### 4WD LOCK

В этом режиме крутящий момент передается на передние и задние колеса, при этом включается пониженная передача. Этот режим рекомендуется использовать, если начало движения в режиме «4WD AUTO» затруднено, например в песке, грязи, снеге.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Избегайте, насколько это возможно, использовать режим «4WD LOCK» на мокром дорожном покрытии. Движение на автомобиле в режиме «4WD LOCK» по влажному покрытию может привести к серьезным неисправностям трансмиссии.
- При увеличении скорости движения автомобиля произойдет автоматическое переключение из режима «4WD LOCK» в режим «4WD AUTO».
- При повороте выключателя зажигания в положение «OFF» происходит автоматическое отключение режима «4WD LOCK».

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ 2WD/4WD

Используйте переключатель 2WD/4WD в соответствии с приведенными ниже рекомендациями:

### Активация переключателя 2WD/4WD

Переключатель 2WD/4WD активируется при включении зажигания.

### Переключение режима из режима 2WD в режим 4WD AUTO

Установите переключатель 2WD/4WD в среднее положение, при этом загорится индикатор «4WD AUTO».



79J040

### Переключение из режима 4WD AUTO в режим 4WD LOCK

Нажмите на переключатель «4WD LOCK» на несколько секунд до тех пор, пока не загорится индикатор «4WD LOCK».



79J100

### Переключение из режима 4WD LOCK в режим 4WD AUTO

Нажмите выключатель «4WD LOCK», при этом загорится контрольная лампа «4WD AUTO».

### Переключение из режима 4WD AUTO или 4WD LOCK в режим 2WD

Нажмите выключатель «2WD», при этом индикатор «4WD AUTO» или «4WD LOCK» погаснет.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Переключателем 2WD/4WD можно воспользоваться как во время остановки, так и во время движения.
- Перед переключением режимов с помощью переключателя 2WD/4WD убедитесь в том, что передние колеса находятся в прямом положении.
- При переключении режимов с помощью переключателя 2WD/4WD или при переходе в режим «4WD AUTO» или «4WD LOCK» во время поворота или резкого ускорения или торможения может возникнуть толчок, который не является признаком неисправности трансмиссии.
- Во время движения в режиме «4WD LOCK» при возрастании скорости автомобиля происходит автоматическое переключение в режим «4WD AUTO». Следует иметь в виду, что если после этого скорость движения автомобиля уменьшается, автоматического включения режима «4WD LOCK» не происходит. Если дорожные условия требуют перехода в режим «4WD LOCK», следует вручную перевести выключатель в соответствующее положение.

- При преодолении сложных участков бездорожья (песок, вода и т. п.), в условиях плохого сцепления колес с дорогой возникает разница скоростей вращения передних и задних колес (пробуксовка колес). Если это происходит продолжительное время, температура масла в агрегатах трансмиссии возрастает. В этом случае индикатор «4WD AUTO» мигает и в целях предотвращения выхода из строя компонентов привода автоматически включается режим 2WD. Чтобы продолжить движение в режиме 4WD, необходимо остановить автомобиль в безопасном месте и дать двигателю поработать на оборотах холостого хода. Через некоторое время контрольная лампа «4WD AUTO» загорится вновь и включится режим «4WD AUTO».

#### ВАЖНО

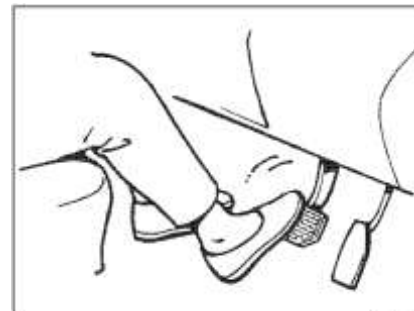
- Никогда не используйте режим «4WD LOCK» при движении по сухим дорогам с покрытием. Старайтесь по возможности не использовать режим «4WD LOCK» при движении по дорогам с мокрым покрытием. Использование режима «4WD LOCK» в описанных выше условиях ведет к увеличению нагрузки на систему привода, что в свою очередь может стать причиной неисправности. При этом также более интенсивно изнашиваются шины и повышается расход топлива.

- Помните, что этот полноприводный автомобиль не является внедорожником. Перед началом движения внимательно ознакомьтесь с приведенными ниже инструкциями.
  - Не преодолевайте водные преграды вброд.
  - Не следует продолжительное время двигаться в условиях допускающих пробуксовку передних колес, например по песку или грязи.
  - Если произошло вывешивание одного из колес при движении по бездорожью, не следует без необходимости увеличивать частоту вращения коленчатого вала.
- Если индикаторы «4WD AUTO» и «4WD LOCK» остаются включенными или загораются вместе во время движения, это означает наличие проблемы в системе полного привода. Необходимо произвести диагностику системы на станции технического обслуживания Fiat.

**ВАЖНО** Неравномерный износ шин может вызвать трудности при переключении режимов с помощью переключателя 2WD/4WD. Переставляйте колеса в соответствии с графиком технического обслуживания. Процедуру перестановки колес см. в разделе «Шины» и «График технического обслуживания» части «ПРОВЕРКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

## ТОРМОЖЕНИЕ

Тормозной путь автомобиля до полной остановки возрастает с увеличением скорости автомобиля. Например, тормозной путь при движении со скоростью 60 км/ч будет в 4 раза длиннее, чем при скорости 30 км/ч. Необходимо начинать торможение, когда расстояние между автомобилем и точкой остановки достаточно велико, чтобы иметь возможность плавно снизить скорость.



80G185A



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

*Если в тормозные барабаны попала вода, эффективность торможения может быть значительно снижена или она может стать непредсказуемой. Если при движении по воде ее уровень доходил до днища автомобиля, а также после мойки автомобиля необходимо проверить эффективность работы тормозов, двигаясь с низкой скоростью движения. Если эффективность торможения ниже нормы, необходимо просушить тормозные механизмы, периодически нажимая на педаль тормоза, двигаясь с низкой скоростью, пока работоспособность тормозной системы не будет полностью восстановлена.*

## **УСИЛИТЕЛЬ ТОРМОЗОВ**

Тормозная система вашего автомобиля оборудована усилителем. Если усилитель не функционирует из-за того, что двигатель заглох или вследствие другой неисправности, работоспособность системы будет поддерживаться в полном объеме за счет остаточного разрежения, и вы сможете остановить автомобиль, нажав на педаль тормоза и удерживая ее в нажатом положении. При этом остаточное разрежение постепенно уменьшается при каждом нажатии педали тормоза. Нажимайте на педаль мягко и плавно. Не нажимайте на педаль несколько раз подряд.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

*Даже если остаточного разрежения в системе окажется недостаточно, автомобиль все равно можно будет остановить, но для этого потребуются приложить к педали тормоза гораздо большее усилие. Длина тормозного пути при этом может увеличиться.*

## **Система усилителя тормозов**

Резкое нажатие педали тормоза система усилителя тормозов расценивает, как аварийное торможение, и обеспечивает увеличение тормозного усилия для водителя, который не в состоянии удерживать педаль тормоза нажатой с большим усилием.

**ПРИМЕЧАНИЕ** При быстром и сильном нажатии педали тормоза вы можете услышать в области педали щелчки. Это нормальное явление, указывающее на то,

что усилитель тормозов работает надлежащим образом.

## **АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА (ABS)**

(для различных вариантов и рынков)

Система ABS осуществляет электронное управление тормозным усилием, что позволяет избежать блокировки колес. Она также помогает сохранить управляемость при торможении на скользких поверхностях или экстренном торможении.

Система ABS функционирует в автоматическом режиме и не требует каких-либо дополнительных действий со стороны водителя.

Просто нажмите на педаль тормоза без «накачивания». Система ABS активируется, когда она определяет, что колеса близки к состоянию блокировки. Во время работы системы ABS на педали тормоза будет ощущаться характерная пульсация.

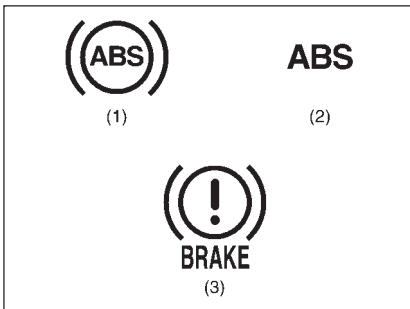
**ПРИМЕЧАНИЕ** Система ABS не может быть активирована, если скорость движения автомобиля ниже 6 км/ч.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

– При торможении на плохой дороге (покрытой гравием, заснеженной и т. д.) тормозной путь автомобилей, оборудованных системой ABS, может оказаться несколько длиннее, чем для автомобилей без этой системы. Заблокированные колеса на автомобилях с традиционной тормозной системой могут собирать перед собой гравий или снег, благодаря чему тормозной путь сокращается. Система ABS снижает этот эффект до минимума. Необходимо учитывать этот дополнительный тормозной путь при движении в плохих дорожных условиях.

- При движении по обычным дорогам с покрытием некоторые водители могут добиться более короткого тормозного пути при наличии обычной тормозной системы по сравнению с системой ABS.
- Однако и в том и другом случаях ABS дает преимущество, оставляя возможность управлять автомобилем. Несмотря на это, необходимо помнить, что система ABS не в состоянии компенсировать плохие дорожные или погодные условия или неумелые действия водителя. Оценивайте дорожную обстановку правильно и не двигайтесь быстрее, чем этого требуют условия движения.



65D451

1. Контрольная лампа ABS Тип 1
2. Контрольная лампа ABS Тип 2
3. Контрольная лампа тормозной системы



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если загораются и остаются включенными контрольные лампы ABS ((1) или (2)) на панели приборов, это может означать, что система ABS неисправна. Следует немедленно обратиться на станцию технического обслуживания Fiat для диагностики системы. Если система ABS перестала функционировать, тормозная система будет работать как обычная тормозная система, не оборудованная ABS.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если одновременно загораются и горят контрольные лампы ABS ((1) или (2)) и контрольная лампа тормозной системы (3) на панели приборов, это означает как неисправность функции антиблокировки, так и функции регулирования тормозного усилия задних тормозов (неисправность пропорционирующего клапана). При этом задние колеса могут быть заблокированы, и автомобиль может занести или в худшем случае развернуть при торможении на скользкой дороге или резком торможении на сухой дороге с покрытием. Следует немедленно обратиться на станцию технического обслуживания Fiat для диагностики системы. Управляйте автомобилем осторожно, по возможности избегая резких торможений.

## ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ ABS

Блок управления постоянно отслеживает скорость вращения колес. При торможении эти показания сравниваются. Если скорость вращения колес резко уменьшается (в результате блокировки), блок управления изменяет тормозное давление несколько раз в секунду, предотвращая тем самым блокировку колес. Во время трогания с места или ускорения после резкого торможения вы можете услышать щелчки. Это означает, что система возвращается в исходное положение или выполняет самодиагностику.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**ABS может функционировать некорректно, если используются шины или колесные диски, несоответствующие требованиям руководства по эксплуатации. Это вызвано тем, что функционирование ABS основано на сравнении данных о скорости вращения колес. При замене шин или колес используйте только типоразмеры, указанные в настоящем руководстве.**

## СИСТЕМА СТАБИЛИЗАЦИИ КУРСОВОЙ УСТОЙЧИВОСТИ (ESP®)

(для различных вариантов и рынков)

ESP® — зарегистрированная торговая марка компании Daimler AG.

Система стабилизации курсовой устойчивости (ESP®) помогает удерживать автомобиль на заданной траектории при прохождении поворотов, если возникает снос или занос автомобиля. Она также осуществляет контроль сцепления колес с дорогой при разгоне на скользких дорогах или дорогах без покрытия. Это достигается благодаря уменьшению тягового усилия двигателя и выборочного приведения в действие тормозных механизмов. Также система ESP® помогает предотвратить движение юзом, регулируя тормозное усилие.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Система ESP® не может обеспечить устойчивость автомобиля во всех без исключения, ситуациях и не управляет работой тормозной системы в полном объеме. Система ESP® не может исключить возникновение опасных ситуаций, в особенности вызванных превышением скорости при движении в повороте или возникающих при возникновении аквапланирования. Только внимательность и осторожность водителя может предотвратить возникновение аварийных ситуаций. Система ESP® не в состоянии заменить аккуратного вождения.**

Система ESP® объединяет следующие три системы:

## СИСТЕМА СТАБИЛИЗАЦИИ

Система стабилизации обеспечивает общее управление системами, такими как система антиблокировки тормозов, управление тяговым усилием, управление двигателем и т. д. Эта система автоматически управляет работой тормозной системы и двигателем, помогая избежать развития заноса при движении на скользкой дороге или при резком повороте рулевого колеса.

## СИСТЕМА КОНТРОЛЯ СЦЕПЛЕНИЯ С ДОРОГОЙ

Система контроля сцепления с дорогой помогает избежать пробуксовки колес при начале движения и разгоне на скользком покрытии. Система активируется, только если начинается пробуксовка некоторых колес в результате потери сцепления с дорогой. Если это происходит, система приводит в действие тормозные механизмы передних или задних колес и снижает крутящий момент двигателя, тем самым ограничивая пробуксовку колес.

**ПРИМЕЧАНИЕ** В течение нескольких секунд после запуска двигателя или сразу после начала движения можно слышать щелчки в моторном отсеке. Это означает, что производится тестирование вышеописанных систем. Этот звук не является признаком неисправности.

## АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА (ABS)

Система ABS осуществляет электронное управление тормозным усилием, что позволяет избежать блокировки колес. Она также помогает сохранить управляемость при торможении на скользких поверхностях или экстренном торможении. ABS функционирует в автоматическом режиме и не требует каких-либо дополнительных действий со стороны водителя. Просто нажмите на педаль тормоза без «накачивания». ABS активируется при блокировке колес. Во время активации ABS на педали будет ощущаться характерная пульсация.

(Для получения более подробной информации об ABS ознакомьтесь с разделом «Торможение» в части «ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ»).

**ПРИМЕЧАНИЕ** Во время работы системы ABS вы можете услышать стуки и/или почувствовать пульсацию на педали тормоза. Это указывает на нормальное функционирование системы и правильную работу регулятора давления тормозной жидкости.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Система ESP может функционировать некорректно, если используются шины или колесные диски, несоответствующие требованиям руководства по эксплуатации. При замене шин или колес используйте только типоразмеры, указанные в настоящем руководстве.
- Система ESP® может функционировать некорректно, если давление воздуха в шинах отличается от рекомендованного.
- Система ESP® может функционировать некорректно, если на шины установлены цепи противоскольжения.
- Система ESP® может функционировать некорректно, если шины слишком изношены. Следует помнить что если износ протектора шин достиг индикаторов износа, шины необходимо заменить.
- Система ESP® не может заменить зимние шины или цепи противоскольжения на заснеженной дороге.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Система ESP® может функционировать некорректно, если узлы, связанные с двигателем, такие как система выпуска отработавших газов неисправны, или чрезмерно изношены.
- Не вносите изменения в подвеску автомобиля: при этом система

ESP® может функционировать некорректно.

Ниже приведено описание контрольных ламп системы ESP®:

## КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА СКОЛЬЖЕНИЯ



52KM133

Если активирована одна из систем, являющаяся составной частью ESP®, кроме системы ABS, контрольная лампа комбинации приборов мигает с частотой 5 раз в секунду.

**ВАЖНО** Если индикатор скольжения SLIP загорается и остается включенным во время движения, это означает неисправность систем ESP® (кроме ABS). При этом следует обратиться на станцию технического обслуживания Fiat для проведения диагностики системы.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если индикатор скольжения SLIP загорается и остается включенным во время движения, указывая на неисправность систем ESP® (кроме ABS), тормозная система будет работать как обычная система ABS без дополнительных функций ESP®.

## ПРИМЕЧАНИЕ

При отсоединении и последующем подсоединении аккумуляторной батареи система ESP® (кроме ABS) будет деактивирована и соответствующая контрольная лампа будет мигать 1 раз в секунду. В этом случае, чтобы активировать систему ESP®, необходимо проделать следующее:

- Проедьте на автомобиле по прямой без пробуксовки колес на скорости больше 15 км/ч в течение нескольких секунд
- Индикатор скольжения выключится и системы ESP® (кроме ABS) будут активированы.

В зависимости от условий движения это может потребовать несколько больше времени.

### Контрольная лампа «ESP»



Если в системах, входящих в состав системы ESP® (кроме ABS), появляется ошибка, загорается контрольная лампа ESP® на комбинации приборов.

**ВАЖНО** Если контрольная лампа «ESP» загорается и остается включенной во время движения, это означает неисправность систем ESP® (кроме ABS). При этом следует обратиться на станцию технического обслуживания Fiat для проведения диагностики системы.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если контрольная лампа «ESP» загорается и остается включенной во время движения, указывая на неисправность систем ESP® (кроме ABS), тормозная система будет работать как обычная система ABS без дополнительных функций ESP®.

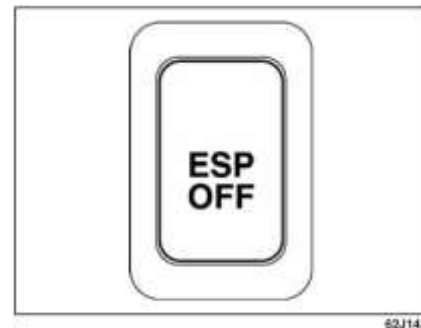
### Контрольная лампа «ESP OFF»



Чтобы воспользоваться преимуществами систем, входящих в ESP®, необходимо включать их при обычном движении.

При необходимости можно отключить системы ESP® (кроме ABS) при движении автомобиля по песку, грязи или снегу, когда колеса могут пробуксовывать.

### Выключатель «ESP OFF»



Чтобы выключить системы ESP® (кроме ABS), необходимо нажать выключатель «ESP OFF», расположенный в центре панели приборов. При этом загорится контрольная лампа «ESP OFF».

При возврате к обычному движению после выключения систем ESP® (кроме ABS) нужно вновь включить их.

Нажмите и удерживайте выключатель «ESP OFF» снова, контрольная лампа «ESP OFF» при этом погаснет и все системы ESP® будут активированы.

### Контрольная лампа системы ABS / Контрольная лампа тормозной системы

Смотрите раздел «Торможение» части «ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ».

## ВВОД АВТОМОБИЛЯ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

**ВАЖНО** Будущие характеристики и работоспособность двигателя зависят от осторожного обращения и соблюдения ограничений на начальном этапе его эксплуатации. Особенно важно соблюдать следующие предписания в течение первых 960 км пробега.

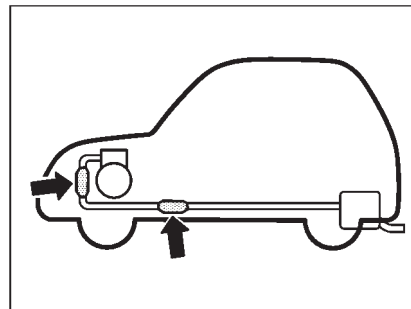
- ❑ После пуска двигателя не следует резко увеличивать частоту вращения коленчатого вала двигателя. Прогревайте двигатель постепенно.
- ❑ Избегайте движения автомобиля с постоянной скоростью в течение длительного времени. Двигущиеся части будут прирабатываться быстрее, если время от времени изменять скорость движения.
- ❑ Начинайте движение плавно. Избегайте резкого набора скорости.
- ❑ Избегайте резких торможений, особенно на протяжении первых 300 км пробега.
- ❑ Не следует двигаться с невысокой скоростью на повышенных передачах.
- ❑ Не допускайте чрезмерного увеличения частоты вращения коленчатого вала двигателя.
- ❑ Не следует буксировать прицеп в течение первых 960 км пробега автомобиля.

## КАТАЛИТИЧЕСКИЙ НЕЙТРАЛИЗАТОР

(для различных вариантов и рынков)

Каталитический нейтрализатор служит для снижения токсичности отработавших газов автомобиля. Использование этилированного бензина в автомобилях, оборудованных каталитическим нейтрализатором, запрещено, так как свинец, содержащийся в этилированном бензине, вызывает повреждение каталитического нейтрализатора.

Срок службы нейтрализатора рассчитан на весь срок эксплуатации автомобиля в нормальных условиях эксплуатации и при условии, что не будет использоваться этилированный бензин. Каталитический нейтрализатор не требует специального обслуживания. Тем не менее, очень важно, чтобы двигатель был правильно отрегулирован. Так пропуски зажигания, которые могут возникать в результате неправильной регулировки двигателя, могут вызывать перегрев каталитического нейтрализатора. Перегрев может привести к необратимому повреждению каталитического нейтрализатора и других агрегатов автомобиля.



68KM085

**ВАЖНО** Чтобы снизить вероятность возникновения повреждений каталитического нейтрализатора или других неисправностей в автомобиле:

- ❑ Следите за тем, чтобы двигатель находился в исправном состоянии.
- ❑ В случае возникновения неисправностей двигателя, таких как неисправности системы зажигания или других, немедленно обращайтесь на станцию технического обслуживания.
- ❑ Не глушите двигатель, если автомобиль находится в движении с включенной передачей.
- ❑ Не пытайтесь запустить двигатель с помощью буксировки или движения накатом под гору.
- ❑ Не давайте двигателю работать на оборотах холостого хода со снятым наконечником высоковольтного провода свечи зажигания, например, во время диагностики.



54G5M45

- ❑ Не позволяйте двигателю работать на оборотах холостого хода продолжительное время, если двигатель работает неровно или есть какие-либо неисправности.
- ❑ Не допускайте полного опорожнения топливного бака.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Соблюдайте осторожность при движении и парковке;**

**каталитический нейтрализатор и другие компоненты системы выпуска отработавших газов могут иметь очень высокую температуру. Как и на любом автомобиле, не паркуйтесь и не заезжайте на поверхности, где горючие материалы, например сухая трава или листья могут соприкоснуться с горячими компонентами системы выпуска отработавших газов.**

## **ПОВЫШЕНИЕ ЭКОНОМИЧНОСТИ**

Соблюдение следующих рекомендаций поможет снизить расход топлива.

### **Избегайте продолжительной работы двигателя на оборотах холостого хода**

Если продолжительность стоянки превышает одну минуту, глушите двигатель. При прогреве холодного двигателя дайте ему поработать на оборотах холостого хода, пока стрелка указателя температуры не достигнет положения «С» (если это не запрещено). При этом двигатель будет достаточно прогрет для начала движения.

### **Избегайте резкого трогания с места**

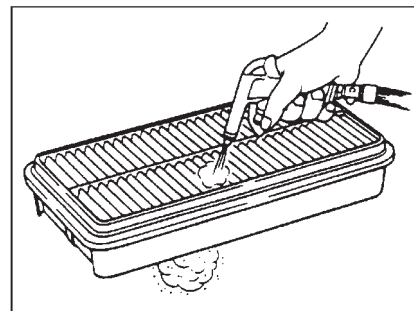
Резкие трогания с места, например, со светофоров, увеличивают расход топлива и сокращают срок службы двигателя. Увеличивайте скорость плавно.

### **Избегайте ненужных торможений**

Избегайте ненужных торможений и остановок. Старайтесь насколько возможно поддерживать постоянную скорость движения. Торможения и следующие за ними ускорения приводят к увеличению расхода топлива.

### **Поддерживайте постоянную скорость движения**

По возможности сохраняйте постоянную скорость движения.



60A1835

### **Вовремя меняйте воздушный фильтр**

Засорение воздухоочистителя повышает сопротивление воздушному потоку подаваемого в двигатель воздуха, что приводит к снижению мощности и повышению расхода топлива.

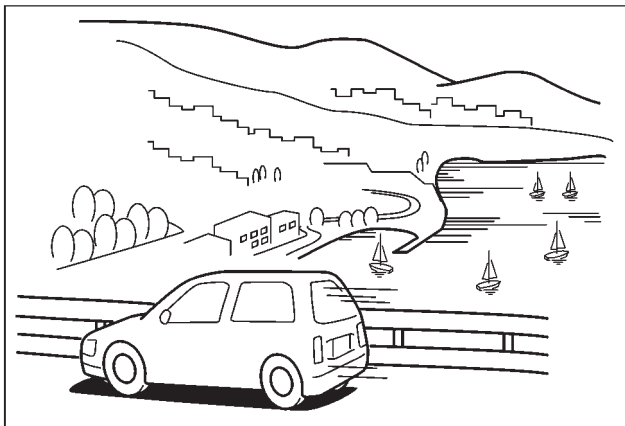
### **Не перегружайте автомобиль**

Чем больше масса перевозимого груза, тем больше расход топлива. Выгружайте ненужный багаж или груз.

### **Поддерживайте предписанное давление воздуха в шинах**

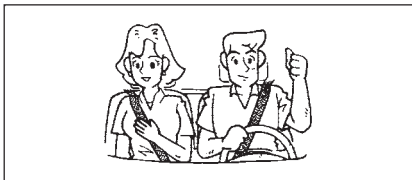
Недостаточное давление воздуха в шинах вызывает повышение расхода топлива из-за увеличения силы трения качения колес. Поддерживайте предписанное давление воздуха в шинах, указанное на табличке, расположенной на стойке водительской двери.

# СОВЕТЫ ВОДИТЕЛЮ АВТОМОБИЛЯ



60G409

ДВИЖЕНИЕ ПО АВТОМАГИСТРАЛЯМ.....	170
ДВИЖЕНИЕ В ГОРУ.....	170
ДВИЖЕНИЕ ПО СКОЛЬЗКОЙ ДОРОГЕ .....	171



52D078S



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

– **Всегда пристегивайтесь ремнями безопасности.**

**Даже если передние места оборудованы подушками безопасности, водитель и все пассажиры должны быть правильно пристегнуты ремнями безопасности. Обратитесь к разделу «Ремни безопасности и Системы детской безопасности» для получения указаний по правильному использованию ремней безопасности.**

– **Ни в коем случае не садитесь за руль в состоянии алкогольного или наркотического опьянения. Алкоголь и наркотики могут серьезно ухудшить способность безопасно управлять автомобилем. Не следует также садиться за руль в усталом, болезненном или раздраженном состоянии.**

## **ДВИЖЕНИЕ ПО АВТОМАГИСТРАЛЯМ**

Во время движения с высокой скоростью имейте в виду

следующее:

- Тормозной путь возрастает по мере увеличения скорости движения автомобиля. Начинайте тормозить на достаточном расстоянии от места предполагаемой остановки, учитывая возможное увеличение тормозного пути.
- В дождливые дни может возникнуть эффект «аквапланирования». аквапланирование — это потеря непосредственного контакта между поверхностью дороги и шинами автомобиля из-за пленки воды, образующейся между ними. Управление автомобилем или торможение во время «аквапланирования» может быть крайне затруднено: может возникнуть полная потеря управляемости. Снижайте скорость, если поверхность дороги мокрая.
- При движении на высоких скоростях автомобиль может быть подвержен влиянию бокового ветра. Поэтому снижайте скорость и будьте готовы к толчкам при выезде из тоннеля, на вершинах холмов, когда вас обгоняют большегрузные автомобили и т. д.

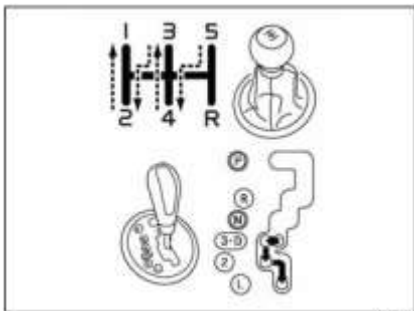
## **ДВИЖЕНИЕ В ГОРУ**

- Во время движения на крутом подъеме автомобиль может начать замедляться и демонстрировать признаки недостаточной мощности двигателя. В этом случае, необходимо переключиться на низшую передачу, так, чтобы двигатель работал в диапазоне, позволяющем реализовать наибольший крутящий момент. Переключайтесь быстро, чтобы автомобиль не успевал терять запас кинетической энергии.
- При спуске с горы используйте эффект торможения двигателем, переключайтесь на пониженную передачу. (Это следует делать также и в случае, если автомобиль оборудован автоматической трансмиссией)



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Старайтесь не удерживать педаль тормоза в нажатом положении слишком долго и не нажимайте на нее слишком часто на крутом или длинном спуске. Это может привести к перегреву тормозов и снижению эффективности торможения. Пренебрежение данным указанием может привести к потере управления автомобилем.**



**ВАЖНО** При движении под уклон НИКОГДА не поворачивайте ключ зажигания в положение «OFF». Это может привести к повреждению системы контроля токсичности выхлопных газов.

## ДВИЖЕНИЕ ПО СКОЛЬЗКОЙ ДОРОГЕ

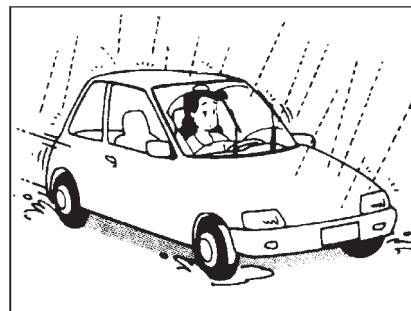
По мокрой дороге необходимо двигаться с меньшей скоростью, чем по сухой, из-за возможного скольжения колес при торможении. При движении по обледенелым, заснеженным или грязным дорогам снижайте скорость и избегайте резкого ускорения, торможения или резких поворотов.

## ДЛЯ ПОЛНОПРИВОДНЫХ (4WD) МОДЕЛЕЙ

Полный привод данного автомобиля обеспечивает лучшее сцепление на скользких дорогах по сравнению с моделями с приводом на два колеса. Тем не менее, он не может обеспечить достаточного сцепления для движения по глубокому снегу, грязи или песку, как автомобили для движения по бездорожью. Не следует пытаться двигаться на автомобиле по глубокому снегу, грязи или песку. Полноприводные модели не являются спортивными автомобилями и не предназначены для движения по бездорожью.

## ЦЕПИ ПРОТИВОСКОЛЬЖЕНИЯ

Цепи противоскольжения должны использоваться только в случаях, когда они необходимы для улучшения сцепления или их использование требуется действующим законодательством. Убедитесь в том, что размер используемых цепей соответствует размеру шин автомобиля. Также следует убедиться в том, что между цепями, установленными на шинах, и кузовными элементами остается необходимый зазор.



60G0895

Устанавливать цепи на передние колеса необходимо плотно, в соответствии с инструкциями их производителя. При необходимости, проехав примерно 1 км, подтяните цепи. Не следует двигаться с большой скоростью с установленными цепями.

**ВАЖНО**

- Если цепи начнут задевать кузовные элементы, следует остановиться и подтянуть их.
- Если на колесах установлены колпаки, перед установкой цепей противоскольжения их необходимо снять, они могут быть повреждены.

## ЕСЛИ АВТОМОБИЛЬ ЗАСТРЯЛ

Если ваш автомобиль застрял в снегу, грязи или песке, действуйте следующим образом:

- Поочередно включайте переднюю и заднюю передачи. Это позволит раскачать и освободить автомобиль. Нажимайте педаль акселератора мягко, стараясь не допускать пробуксовки колес. Снимайте ногу с педали акселератора при переключениях.

Не увеличивайте частоту вращения коленчатого вала двигателя. Пробуксовка колес приведет к закапыванию колес, еще более затрудняя высвобождение автомобиля.

- Если автомобиль не удастся освободить после нескольких минут раскачивания, необходимо вытащить его с помощью другого автомобиля.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Не позволяйте никому стоять перед автомобилем во время раскачивания и не допускайте, чтобы показания спидометра превышали 40 км/ч. Это может стать причиной получения травм или поломки автомобиля.**



54G6385

**ВАЖНО** Не продолжайте раскачивание автомобиля более нескольких минут. Длительное раскачивание может привести к перегреву или поломке коробки передач.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**В дополнение к перечню советов по вождению, приведенному в этой части, важно ознакомиться со следующими указаниями.**

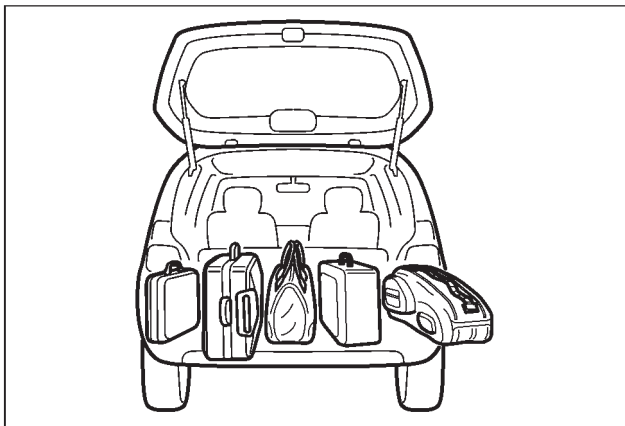
- Следите за тем, чтобы шины автомобиля находились в хорошем состоянии и давление воздуха в них соответствовало норме. Обратитесь к разделу «Шины» части «ПРОВЕРКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Используйте только шины, рекомендованные компанией «Fiat». Никогда не устанавливайте на переднюю и заднюю ось шины разных типоразмеров. Информация, касающаяся типоразмеров шин, приведена на информационной табличке, закрепленной на стойке водительской двери.**
- **Никогда не используйте шины слишком большого размера или амортизаторы или пружины, увеличивающие дорожный просвет. Это изменит характеристики управления. Шины большего размера могут также задевать крылья при проезде неровностей, вызывая повреждение автомобиля или шин.**
- **После движения по воде проверьте эффективность тормозной системы, двигаясь с низкой скоростью. Если эффективность торможения ниже нормы, необходимо просушить тормозные механизмы, периодически нажимая на педаль тормоза, двигаясь с низкой скоростью, пока работоспособность тормозной системы не будет полностью восстановлена.**

# ЗАГРУЗКА АВТОМОБИЛЯ И БУКСИРОВКА



54G215

ЗАГРУЗКА АВТОМОБИЛЯ .....	174
БУКСИРОВКА ПРИЦЕПА .....	174
БУКСИРОВКА ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ .....	179

## ЗАГРУЗКА АВТОМОБИЛЯ

Ваш автомобиль имеет определенную грузоподъемность. Грузоподъемность определяется, исходя из значений максимальной полной массы автомобиля (GVWR) и предельной нагрузки на оси (GAWR) (на переднюю и заднюю). Значения GVWR и GAWR (нагрузка на переднюю и заднюю оси) указаны в части «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ».

GVWR — максимально допустимая масса полностью загруженного автомобиля (включая всех пассажиров, принадлежности и багаж плюс дышло прицепа, если он прицеплен).

GAWR (передней и задней оси) — максимальная допустимая нагрузка на каждую из осей.

Фактическая масса автомобиля и фактическая нагрузка на переднюю и заднюю оси может быть определена взвешиванием автомобиля. Сравните полученные массы с GVWR и GAWR (допустимой нагрузкой на переднюю и заднюю оси). Если одно из полученных значений превышает допустимые, необходимо разгрузить автомобиль, так чтобы значения нагрузок были меньше или равны допустимым.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Никогда не перегружайте автомобиль. Полная масса автомобиля (сумма масс автомобиля, сидоков, дополнительного оборудования, багажа плюс дышло прицепа, если он прицеплен) никогда не должна превышать значений допустимой полной массы автомобиля (GVWR). Также никогда не распределяйте груз таким образом, чтобы нагрузка на переднюю или заднюю ось превышала предельные значения (GAWR).**



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Всегда распределяйте груз равномерно. Во избежание травмирования людей или повреждения автомобиля всегда закрепляйте груз, чтобы предотвратить его самопроизвольное перемещение во время резких маневров автомобиля. Размещайте самые тяжелые предметы на полу багажного отделения и как можно ближе к передней части автомобиля. Никогда не укладывайте груз выше спинок сидений.**

## БУКСИРОВКА ПРИЦЕПА

Автомобиль изначально рассчитывался для перевозки людей и некоторого количества багажа, а не для буксировки прицепа. Компания «Fiat» не рекомендует использовать автомобиль для буксировки прицепа, если для него не приведено разрешенных значений полезной нагрузки прицепа (например, номинальная или предписанная полезная загрузка). Буксировка прицепа может неблагоприятно сказаться на сроке службы, управляемости и экономичности автомобиля.

В некоторых странах существуют правила, определяющие максимальную разрешенную массу (номинальную или предписанную полезную загрузку) прицепов; с автомобилями, проданными в этих странах, могут использоваться легкие прицепы с массой, не превышающей величину массы буксируемого прицепа, предписанную местным законодательством.

При использовании автомобиля для буксировки прицепа ознакомьтесь с требованиями и рекомендациями, приведенными в данном разделе. Необходимо выбрать совместимый прицеп и оборудование к нему. Обратитесь за консультациями к квалифицированным специалистам.

**ВАЖНО** Буксировка прицепа создает дополнительную нагрузку на двигатель, ходовую часть и тормозную систему автомобиля. Не буксируйте прицеп в течение первых 960 км пробега.

**ВАЖНО** На автомобилях, оборудованных автоматической трансмиссией, не используйте режим «D» при буксировке на крутых подъемах и спусках. Буксировка в режиме «D» на крутых подъемах и спусках может привести к резкому увеличению температуры рабочей жидкости автоматической трансмиссии и ее повреждению.

## ТЯГОВО-СЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО

Используйте только рекомендованные тягово-сцепные устройства.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Никогда не используйте тягово-сцепные устройства с креплениями за ось или бампер автомобиля.*

## ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ ЦЕПИ

Всегда устанавливайте предохранительные цепи между автомобилем и прицепом. Перекрещивайте цепи под дышло прицепа, так, чтобы дышло не коснулось дороги, если прицеп отцепится от тягово-сцепного устройства. Следуйте указаниям производителя при креплении предохранительных цепей. Всегда оставляйте небольшое провисание цепей, чтобы они не мешали при прохождении поворотов. Цепи ни при каких условиях не должны задевать за дорогу.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Никогда не закрепляйте предохранительные цепи на бампере автомобиля. Надежно фиксируйте все соединения, так, чтобы исключить их расцепление.*

## СВЕТОВЫЕ ПРИБОРЫ ПРИЦЕПА

Убедитесь в том, что прицеп был оборудован световыми приборами в соответствии с действующим законодательством. Всегда проверяйте исправность всех световых приборов, прежде чем приступить к буксировке.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Никогда не подсоединяйте электрические цепи световых приборов прицепа напрямую к электрооборудованию автомобиля, это может стать причиной возникновения неисправностей.*

## ТОРМОЗА



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Если используется прицеп, оборудованный тормозной системой, необходимо следовать всем инструкциям производителя прицепа. Никогда не подсоединяйтесь к тормозной системе автомобиля и не подсоединяйте электрические цепи непосредственно к электрооборудованию автомобиля.*

## ШИНЫ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*При буксировке прицепа очень важно, чтобы в шинах автомобиля и прицепа поддерживалось предписанное давление. Давление воздуха в шинах автомобиля должно соответствовать значениям, указанным на информационной табличке. Если на табличке указано значение давления для шин загруженного автомобиля, следует накачать шины до этого значения. Давление воздуха в шинах прицепа должно соответствовать значениям, указанным производителем прицепа.*

## ЗЕРКАЛА

Убедитесь в том, что зеркала автомобиля соответствуют требованиям, предъявляемым для зеркал автомобилей, буксируемых прицепов. В противном случае необходимо перед буксировкой установить соответствующие зеркала.

## ЗАГРУЗКА АВТОМОБИЛЯ/ПРИЦЕПА

Чтобы правильно загрузить автомобиль и прицеп, необходимо знать, как измеряется полная масса прицепа и нагрузка на дышло прицепа.

Полная масса прицепа — это масса самого прицепа плюс масса груза в нем. Вы можете измерить полную массу прицепа, взвесив на автомобильных весах полностью загруженный прицеп.

Нагрузка на дышло — это сила, действующая на тягово-сцепное устройство со стороны прицепа при полностью загруженном прицепе и нормальном положении сочленения по высоте. Это значение может быть измерено с помощью напольных весов.

Масса полностью груженого прицепа не должна превышать «Допустимую массу буксируемого прицепа».

Распределяйте груз так, чтобы нагрузка на дышло составляла примерно 10% полной массы прицепа, но не превышала «Максимально допустимую нагрузку на шар тягово-сцепного устройства». Перед буксировкой необходимо измерить полную массу прицепа и нагрузку на шар тягово-сцепного устройства, чтобы убедиться, что груз в прицепе распределен правильно.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Неправильное распределение груза в прицепе может привести к ухудшению управляемости и раскачиванию прицепа во время движения. Всегда убеждайтесь в том, что нагрузка на тягово-сцепное устройство составляет около 10% от полной массы прицепа и не превышает «Максимально допустимую нагрузку на шар тягово-сцепного устройства». Также следите за тем, чтобы груз был надежно закреплен. Пренебрежение этими требованиями может стать причиной дорожно-транспортного происшествия.*



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не перегружайте прицеп или автомобиль.

Полная масса прицепа не должна превышать «Предельно допустимую буксируемую массу». Полная масса автомобиля (сумма масс автомобиля, пассажиров, дополнительного оборудования, включая фаркоп и тягово-сцепное устройство, масса груза и нагрузка на дышло прицепа) не должна превышать значений допустимой полной массы автомобиля (GVWR), приведенной в части «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ».

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ПРИ БУКСИРОВКЕ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При буксировке прицепе подключайте световые приборы прицепа и устанавливайте предохранительные цепи.

**ВАЖНО** Так как буксировка приводит к дополнительной нагрузке на автомобиль, при частой буксировке требуется более частое обслуживание, чем в обычных условиях. Соблюдайте «График технического обслуживания» для тяжелых условий эксплуатации.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Управляемость автомобиля при буксировке прицепа изменяется. Для обеспечения безопасности, необходимо соблюдать следующие указания:

- Перед тем как приступить к буксировке, потренируйтесь поворачивать, останавливаться и разворачиваться. Не выезжайте с прицепом пока, не будете уверены в том, что можете управлять автомобилем с прицепом безопасно.
- При движении с прицепом не превышайте скорости движения 80 км/ч, если не установлена более низкая скорость движения.
- Никогда не ведите автомобиль со скоростью, при которой начинается раскачивание и подпрыгивание прицепа. При обнаружении малейших признаков раскачивания и подпрыгивания немедленно снижайте скорость.
- При движении по мокрой, скользкой или неровной дороге нужно двигаться медленнее, чем по сухой, ровной дороге. Движение с высокой скоростью в таких условиях может привести к потере управляемости.
- При движении задним ходом всегда просите кого-нибудь помочь.
- Соблюдайте дистанцию в соответствии с тормозным путем. При буксировке прицепа тормозной путь увеличивается. При увеличении скорости на каждые 16 км/ч нужно увеличивать дистанцию до впереди идущего автомобиля по крайней мере на длину корпуса автомобиля плюс длину прицепа. Увеличьте дистанцию, если дорога мокрая или скользкая.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

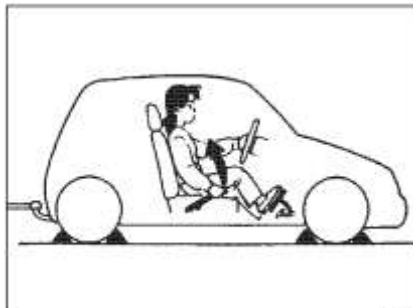
– Если на прицепе установлены инерционные тормоза, тормозите плавно, чтобы избежать рывков, вызванных блокировкой колес прицепа.

- Снижайте скорость перед поворотами и удерживайте скорость постоянной во время поворота. Торможение или ускорение во время поворота может привести к потере управления. Помните, что при повороте с прицепом радиус поворота увеличивается, так как колеса прицепа будут ближе к центру поворота, чем колеса автомобиля.
- Избегайте резких ускорений и торможений автомобиля. Не совершайте резких маневров без необходимости.
- Снижайте скорость при боковом ветре и будьте готовы к порывам ветра от проходящих большегрузных автомобилей.
- Будьте осторожны при выполнении обгона. При перестраивании на другую полосу следите, чтобы для автомобиля с прицепом имелось достаточное пространство. Подавайте сигналы в течение всего маневра.
- Снижьте скорость и переключитесь на низшую передачу на подъезде к длинным или крутым перепадам по высоте. Опасно пытаться переключиться на низшую передачу при движении под уклон.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Избегайте ехать «на тормозах». Это может вызвать перегрев тормозных механизмов и снижение эффективности торможения. По возможности используйте торможение двигателем.
- Из-за добавочного веса прицепа двигатель автомобиля может перегреться в жаркую погоду при езде по длинному или крутому подъему. Обращайте внимание на указатель температуры охлаждающей жидкости. Если он показывает перегрев, съедьте с дороги и остановитесь в безопасном месте. Обратитесь к разделу «При перегреве двигателя» в части «УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ».



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При парковке автомобиля с прицепом всегда выполняйте следующие действия:

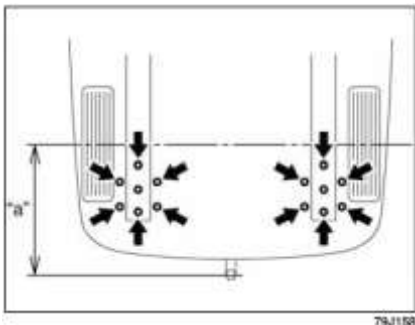
- Нажмите педаль тормоза.
- Попросите кого-нибудь подложить противооткатные башмаки под колеса автомобиля и прицепа.
- Медленно отпустите педаль тормоза, так чтобы нагрузка легла на башмаки.
- Полностью взведите рычаг стояночного тормоза.
- Механическая коробка передач — включите первую передачу или передачу заднего хода и выключите двигатель.
- Автоматическая трансмиссия — переведите рычаг селектора в положение «Р» и заглушите двигатель.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Чтобы тронуться с места после парковки:

- Выжмите сцепление и запустите двигатель.
- Включите передачу, опустите рычаг стояночного тормоза и медленно начните движение.
- Остановитесь, нажмите педаль тормоза и удерживайте ее в нажатом положении.
- Попросите кого-нибудь убрать башмаки.



### Максимальная вертикальная нагрузка на шар тягово-сцепного устройства (ЕС)

50 кг

### Максимально допустимый свес «а»

810 мм

## БУКСИРОВКА ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ

Ваш автомобиль может буксироваться другим автомобилем (например, автомобилем с жилым кузовом) при условии, что применяется способ буксировки, допустимый для вашего автомобиля. Способ буксировки зависит от особенностей модификации вашего автомобиля, т.е. от того, является он автомобилем с приводом только на передние колеса (2WD) или полноприводным автомобилем (4WD).

Используйте инструкции по буксировке, приведенные в расположенной ниже таблице, чтобы выбрать правильный способ буксировки автомобиля, и в точности следуйте соответствующим инструкциям. Следует использовать для буксировки соответствующее оборудование и следить за тем, чтобы скорость движения не превышала 90 км/ч.

**ВАЖНО** Буксировка автомобиля с автоматической трансмиссией без частичной погрузки может привести к повреждению автоматической трансмиссии.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Во избежание дорожно-транспортных происшествий и повреждения вашего автомобиля при буксировке автомобиля следуйте приведенным ниже инструкциям. Также необходимо ознакомиться с требованиями местного законодательства относительно использования тягово-сцепных устройств и световых приборов на буксируемом автомобиле.*

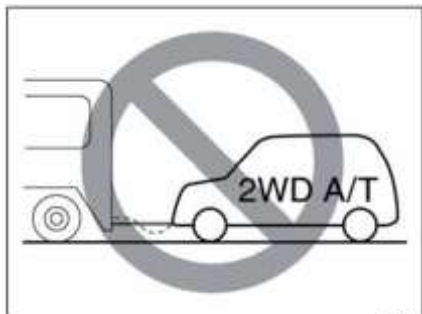


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*При буксировке автомобиля всегда используйте предохранительные цепи.*

## ИНСТРУКЦИИ ПО БУКСИРОВКЕ

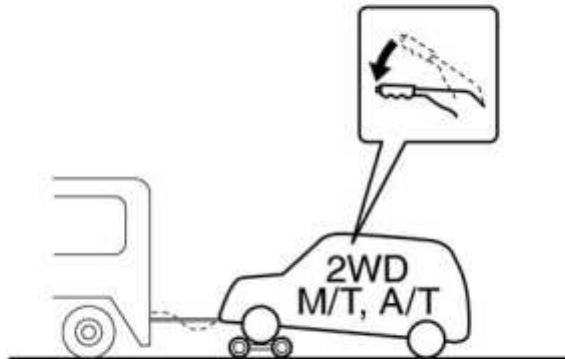
ПРИВОД	ТИП ТРАНСМИССИИ	МЕТОД БУКСИРОВКИ
2WD	АТ	А
	МКПП	А В
4WD, включая режим 2WD	МКПП	В



340B41

### МЕТОД БУКСИРОВКИ А

СПЕРЕДИ:  
ПЕРЕДНИЕ КОЛЕСА НА ПОДКАТНОЙ  
ТЕЛЕЖКЕ, А ЗАДНИЕ КОЛЕСА НА ЗЕМЛЕ



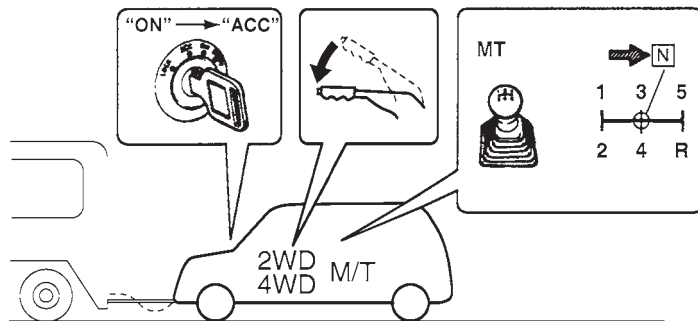
340212

### **А: 2WD (КРОМЕ РЕЖИМА 2WD НА ПОЛНОПРИВОДНОМ АВТОМОБИЛЕ), АВТОМОБИЛИ С МКПП ИЛИ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ТРАНСМИССИЕЙ**

- Надежно закрепляйте передние колеса на подкатной тележке в соответствии с инструкцией производителя тележки.
- Отпустите рычаг стояночного тормоза.

## МЕТОД БУКСИРОВКИ В

СПЕРЕДИ:  
ЧЕТЫРЕ КОЛЕСА НА ЗЕМЛЕ



79J130

## В: 2WD (КРОМЕ РЕЖИМА 2WD НА ПОЛНОПРИВОДНОМ АВТОМОБИЛЕ), АВТОМОБИЛИ С МКПП

- ❑ Переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение.
- ❑ Поверните ключ зажигания в положение «АСС», чтобы отпереть рулевое колесо.
- ❑ Отпустите рычаг стояночного тормоза.

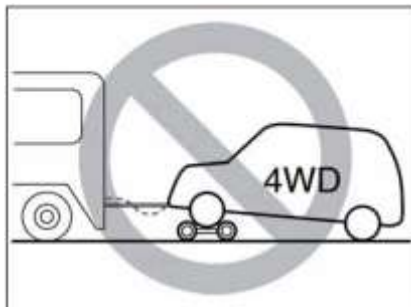
**ВАЖНО** Рулевая колонка недостаточно прочна, чтобы выдерживать удары, передающиеся на нее от передних колес при буксировке. Всегда отпирайте рулевое колесо перед буксировкой.

## **В: 4WD (ВКЛЮЧАЯ РЕЖИМ 2WD НА ПОЛНОПРИВОДНОМ АВТОМОБИЛЕ), АВТОМОБИЛИ С МКПП**

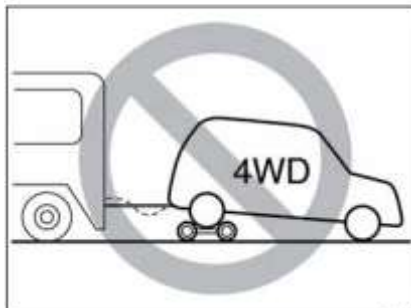
**ВАЖНО** Не буксируйте полноприводный автомобиль с передними или задними колесами на земле (при нейтральном положении трансмиссии) В этом случае произойдет необратимое повреждение трансмиссии

- Переведите переключатель 2WD/4WD в режим «2WD».
- Переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение.
- Поверните ключ зажигания в положение «АСС», чтобы отпереть рулевое колесо.
- Отпустите рычаг стояночного тормоза.

**ВАЖНО** Рулевая колонка недостаточно прочна, чтобы выдерживать удары, передающиеся на нее от передних колес при буксировке. Всегда отпирайте рулевое колесо перед буксировкой.

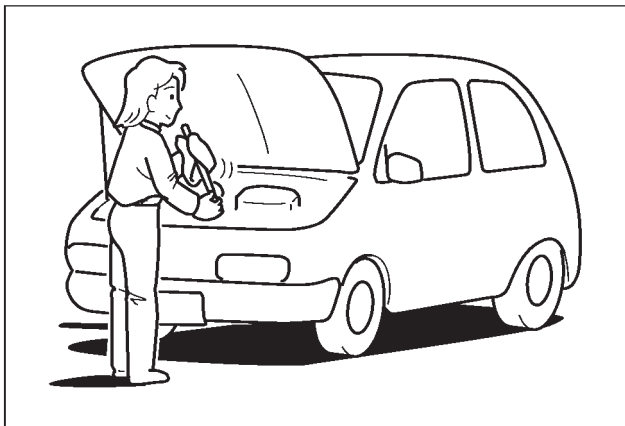


79J175



79J176

# ПРОВЕРКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



60G410

ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ .....	185
ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ — АВТОМОБИЛИ С БЕЗИНОВЫМИ ДВИГАТЕЛЯМИ.....	186
ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ — МОДЕЛИ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ .....	188
РЕКОМЕНДУЕМЫЕ МЕЖСЕРВИСНЫЕ ИНТЕРВАЛЫ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ТЯЖЕЛЫХ УСЛОВИЯХ .....	190
ПРИВОДНОЙ РЕМЕНЬ .....	191
МОТОРНОЕ МАСЛО И МАСЛЯНЫЙ ФИЛЬТР .....	191
ТРАНСМИССИОННОЕ МАСЛО .....	195
РАБОЧАЯ ЖИДКОСТЬ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ТРАНСМИССИИ..	196
ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ.....	198
ЖИДКОСТЬ ОМЫВАТЕЛЯ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА.....	201
ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЬ.....	201
СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ (БЕНЗИНОВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ).....	202
ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР (Дизельный двигатель).....	204
ТОРМОЗА.....	205
РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ .....	207
ПЕДАЛЬ СЦЕПЛЕНИЯ.....	208
ШИНЫ.....	208
АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ.....	213
ПРЕДОХРАНИТЕЛИ.....	215
ЗАМЕНА ЛАМП .....	221
ЩЕТКИ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ.....	227
СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА .....	230



60B128S



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При проведении работ на автомобиле следует принимать дополнительные меры безопасности во избежание непредвиденных травм. Ниже приведены меры предосторожности, которые нужно соблюдать неукоснительно:

- Во избежание повреждения или непредвиденного срабатывания подушек безопасности или преднатяжителей ремней безопасности отсоедините аккумуляторную батарею и поверните ключ зажигания в положение «ЛОСК» по крайней мере за 90 с до проведения любых работ по обслуживанию электрической системы автомобиля Fiat. Не дотрагивайтесь до компонентов надувных подушек безопасности, преднатяжителей ремней безопасности или проводов. Отличительной особенностью этих проводов является изоляция и разъемы желтого цвета.
- Не оставляйте двигатель заведенным в гараже или другом замкнутом пространстве.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если двигатель работает, держите руки, волосы, одежду, инструменты и т. д. в стороне от вентилятора и приводных ремней. Даже если вентилятор не работает, он может в любой момент включиться автоматически.
- Если необходимо провести сервисные работы при работающем двигателе, рычаг стояночного тормоза должен быть взведен и рычаг переключения передач должен находиться в нейтральном положении (на автомобилях с механической коробкой передач) или рукоятка селектора автоматической трансмиссии должна находиться в положении «Р» (на автомобилях с автоматической коробкой передач).
- Во избежание получения удара электрическим током не дотрагивайтесь до проводов и других частей системы зажигания во время запуска или работы двигателя.
- Будьте осторожны, не дотрагивайтесь до горячего двигателя, выпускного коллектора и труб, глушителя, радиатора и шлангов системы охлаждения.
- Не допускается курение, применение открытого огня и источников искр рядом с бензином или аккумулятором. В этих

местах образуются огнеопасные пары.

- Не допускается нахождение автомобиля, опирающегося только на домкрат.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Остерегайтесь короткого замыкания между положительной и отрицательной клеммами аккумуляторной батареи.
- Храните моторное масло, охлаждающую и другие жидкости, применяемые в автомобиле, вдали от детей и домашних животных.

Утилизируйте отработанные жидкости надлежащим образом; никогда не выливайте их на землю или в канализацию и т. д.

## ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

В следующих таблицах приведены графики проведения планового технического обслуживания автомобиля. Данные приводятся в километрах и месяцах, по прошествии которых следует проверять, регулировать, смазывать и проводить другие сервисные работы. Сервисные интервалы следует сократить при эксплуатации в тяжелых условиях (обратитесь к разделу «Рекомендации по эксплуатации и обслуживанию в тяжелых условиях»).

**ВАЖНО** График технического обслуживания регламентируются производителем. Отказ от прохождения технического обслуживания может стать причиной отказа производителя от гарантийных обязательств.

**ВАЖНО** Если возникнет необходимость замены деталей автомобиля, рекомендуется использовать оригинальные запасные части Fiat.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Периодическое обслуживание следует проводить на авторизованных СТО Fiat. Для самостоятельного проведения несложных операций по обслуживанию автомобиля следует использовать специальные приспособления, оригинальные запасные части Fiat и предписанные эксплуатационные жидкости; не следует пытаться выполнить эти операции, не обладая достаточным опытом.*



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Амортизаторы заполнены газом под высоким давлением. Не пытайтесь их разобрать и не бросайте в огонь. Не храните амортизаторы около нагревательных приборов. Перед утилизацией амортизаторов газ должен быть выпущен соответствующим образом. Обращайтесь на станцию технического обслуживания Fiat.*

# ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ — АВТОМОБИЛИ С БЕНЗИНОВЫМИ ДВИГАТЕЛЯМИ

Сервисное обслуживание должно проводиться каждые 15 000 км

	Тыс. км	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180
Проверка состояния и степени износа шин, при необходимости регулировка давления воздуха в шинах		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Проверка работоспособности световых приборов (фар, указателей поворота, аварийной световой сигнализации, ламп освещения багажного отделения и салона, контрольных ламп и т.п.)		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Проверка исправности стеклоочистителей/омывателей и, при необходимости, регулировка сопел стеклоомывателей		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Проверка положения/степени износа щеток стеклоочистителей ветрового и заднего стекол		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Проверка состояния и степени износа колодок передних тормозов и индикаторов износа тормозных колодок		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Проверка состояния и износа колодок задних тормозов			•		•		•		•		•		•
Визуальный осмотр: кузова защитного покрытия днища, труб и шлангов (выхлопной системы — топливной системы — тормозной системы), и резиновых деталей (чехлов, вкладышей, втулок и т. д.)		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Проверка и при необходимости доливка рабочих жидкостей (охлаждающая жидкость, тормозная жидкость, дистиллированная вода — для АКБ, жидкость для стеклоомывателей и пр.)		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Визуальный осмотр вспомогательного приводного ремня				•						•			
Проверка антииспарительной системы							•						•
Проверка и при необходимости регулировка рабочего хода рычага стояночного тормоза		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Проверка и, при необходимости, регулировка зазоров толкателей клапанов			•		•		•		•		•		•
Проверка содержания вредных веществ в отработавших газах			•		•		•		•		•		•

Тыс. км	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180
Проверка чистоты замков капота и двери багажного отделения, чистоты и смазки рычажных механизмов	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Замена свечей зажигания (замена свечей зажигания с иридиевыми электродами через каждые 105 000 км или через каждые 7 лет)			•			•			•			•
Замена моторного масла и масляного фильтра						•						
Проверка состояния воздушного фильтра	•	•		•	•		•	•		•	•	
Замена сменного элемента воздушного фильтра			•			•			•			•
Замена охлаждающей жидкости двигателя			•			•			•			•
Замена вспомогательного приводного ремня						•						•
Визуальная проверка состояния топливного бака			•			•			•			•
Проверка уровня масла в механической коробке передач	•											
Проверка уровня рабочей жидкости автоматической трансмиссии		•		•		•		•		•		
Замена масла в механической коробке передач			•			•			•			•
Замена рабочей жидкости автоматической трансмиссии											•	
Проверка уровня рабочей жидкости в раздаточной коробке (модели 4x4)	•		•		•		•		•		•	
Проверка уровня масла в заднем дифференциале (модели 4x4)			•		•				•		•	
Замена масла в заднем дифференциале (модели 4x4) (один раз после первых 15 000 км)	•											
Проверка подвески		•		•		•		•		•		•
Проверка рулевого управления		•		•		•		•		•		•
Проверка системы управления двигателем (через диагностический разъем)		•		•		•		•		•		•
Замена рабочей жидкости в гидроприводе тормозов/сцепления (или не реже одного раза в 2 года)		•		•		•		•		•		•
Замена салонного фильтра (или не реже одного раза в 2 года)		•		•		•		•		•		•

# ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ — МОДЕЛИ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

Сервисное обслуживание должно проводиться через каждые 15 000 км

.....	Тыс. км	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180
Проверка состояния и степени износа шин, при необходимости регулировка давления воздуха в шинах		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Проверка работоспособности световых приборов (фар, указателей поворота, аварийной световой сигнализации, ламп освещения багажного отделения и салона, контрольных ламп и т.п.)		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Проверка исправности стеклоочистителей/омывателей и, при необходимости, регулировка сопел стеклоомывателей		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Проверка положения/степени износа щеток стеклоочистителей ветрового и заднего стекол		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Проверка состояния и степени износа колодок передних тормозов и индикаторов износа тормозных колодок		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Проверка состояния и износа колодок задних тормозов			•		•		•		•		•		•
Визуальный осмотр: кузова защитного покрытия днища, труб и шлангов (выхлопной системы — топливной системы — тормозной системы), и резиновых деталей (чехлов, вкладышей, втулок и т. д.)		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Проверка и при необходимости доливка рабочих жидкостей (охлаждающая жидкость, тормозная жидкость, дистиллированная вода — для АКБ, жидкость для стеклоомывателей и пр.)		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Визуальный осмотр вспомогательного приводного ремня					•								•
Проверка и при необходимости регулировка рабочего хода рычага стояночного тормоза		•		•		•		•		•		•	
Проверка содержания вредных веществ в отработавших газах			•		•		•		•		•		•
Проверка чистоты замков капота и двери багажного отделения, чистоты и смазки рычажных механизмов		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

Тыс. км	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180
Замена моторного масла и масляного фильтра (модели с сажевым фильтром) (**)												
Проверка состояния воздушного фильтра	•	•		•	•		•	•		•	•	
Замена сменного элемента воздушного фильтра			•			•			•			•
Замена охлаждающей жидкости двигателя			•			•			•			•
Замена вспомогательного приводного ремня								•				
Замена ремня привода ГРМ (*)										•		
Замена топливного фильтра (или не реже одного раза в 4 года)				•				•				•
Визуальная проверка состояния топливного бака			•			•			•			•
Проверка уровня масла в механической коробке передач	•											
Замена масла в механической коробке передач			•			•			•			•
Проверка уровня рабочей жидкости в раздаточной коробке (модели 4x4)	•		•		•		•		•		•	
Проверка уровня масла в заднем дифференциале (модели 4x4)			•		•		•		•		•	
Замена масла в заднем дифференциале (модели 4x4) (один раз после первых 15 000 км)	•											
Проверка подвески		•		•		•		•		•		•
Проверка рулевого управления		•		•		•		•		•		•
Проверка системы управления двигателем (через диагностический разъем)		•		•		•		•		•		•
Замена рабочей жидкости в гидроприводе тормозов/сцепления (или не реже одного раза в 2 года)		•		•		•		•		•		•
Замена салонного фильтра (или не реже одного раза в 2 года)		•		•		•		•		•		•

(\*) Независимо от величины пробега зубчатый ремень механизма газораспределения следует заменять через каждые 4 года при эксплуатации в тяжелых условиях (в холодном климате, при движении в основном в городском режиме, при частой длительной работе двигателя на холостом ходу), или в любом случае через каждые 5 лет.

(\*\*) Моторное масло и масляный фильтр следует заменять при загорании контрольной лампы на панели приборов или через каждые 2 года.

# РЕКОМЕНДУЕМЫЕ МЕЖСЕРВИСНЫЕ ИНТЕРВАЛЫ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ТЯЖЕЛЫХ УСЛОВИЯХ

Если автомобиль обычно используется в условиях, соответствующих приведенным ниже кодам, рекомендуется проводить обслуживание более часто в соответствии с интервалами, указанными в графике ниже.

## Код эксплуатации в тяжелых условиях

- A** Частые поездки на короткое расстояние
- B** Движение по неровным и/или грязным дорогам
- C** Движение по запыленным дорогам
- D** Движение в чрезвычайно низких температур и/или по дорогам, посыпанным солью
- E** Частые поездки на короткие расстояния в очень холодную погоду

- F** Использование этилированного бензина
- G** ----
- H** Буксировка прицепа (если она допускается)

## Операция технического обслуживания

- I** Проверка и замена в случае необходимости
- R** Замена

ПРИМЕЧАНИЕ 4WD: полный привод

Код тяжелых условий эксплуатации	Техническое обслуживание		Операция технического обслуживания	Межсервисный интервал
<b>B C D</b>	Ремень привода дополнительных агрегатов (клиновый ремень)		<b>I</b>	Каждые 15 000 км или 12 месяцев
			<b>R</b>	Каждые 45 000 км или 36 месяцев
<b>A D</b>	Ремень привода распределительного вала (дизельный двигатель)		<b>R</b>	Каждые 36 месяцев
<b>A C D E F H</b>	Моторное масло и масляный фильтр (модели с бензиновым двигателем)		<b>R</b>	Каждые 7 500 км или 6 месяцев
<b>A C D E H</b>	Моторное масло и масляный фильтр (модели с дизельным двигателем)		<b>R</b>	Каждые 7 500 км или 6 месяцев
<b>A B C E F H</b>	Свечи зажигания	Свечи с иридиевыми электродами (рекомендуются)	<b>R</b>	Каждые 30 000 км или 24 месяца
		Свечи с никелевыми электродами (стандартного типа)	<b>R</b>	Каждые 10 000 км или 8 месяцев
<b>C</b>	Фильтрующий элемент воздухоочистителя (при необходимости проверку или замену следует производить чаще)		<b>I</b>	Каждые 2 500 км
			<b>R</b>	Каждые 30 000 км или 24 месяца
<b>B E H</b>	Замена рабочей жидкости автоматической трансмиссии		<b>R</b>	Каждые 30 000 км или 24 месяца
<b>B C D H</b>	Подшипники колес		<b>I</b>	Каждые 15 000 км или 12 месяцев
<b>B D E H</b>	Чехлы ведущих полуосей/Карданный вал (4WD)		<b>I</b>	Каждые 15 000 км или 12 месяцев
<b>B E H</b>	Масло в механической коробке передач/раздаточной коробке (4WD) / Масло в дифференциале (4WD)		<b>R</b>	Однократно: Через 15 000 км или 12 месяцев
				Второй раз и далее: Каждые 30 000 км или 24 месяца, отсчитанные от 0 км (0 миль) или 0 месяцев
<b>C D</b>	Фильтрующий элемент кондиционера (дополнительное оборудование) (в случае снижения интенсивности воздушного потока очистку следует производить чаще)		<b>I</b>	Каждые 15 000 км или 12 месяцев
			<b>R</b>	Каждые 45 000 км или 36 месяцев

## ПРИВОДНОЙ РЕМЕНЬ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

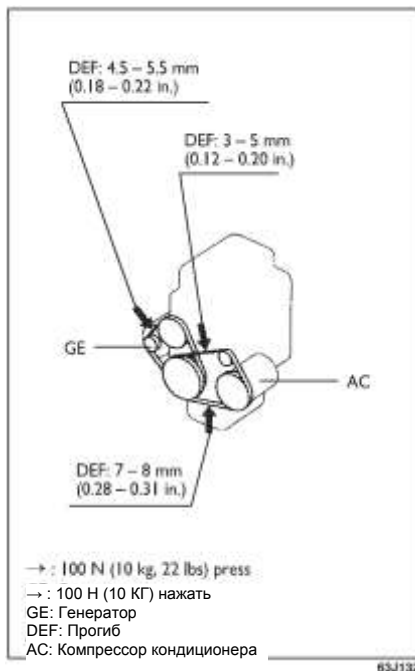
При работе двигателя держите руки, волосы, одежду, инструменты и т. д. в стороне от вентилятора и ремней.

### Для моделей с бензиновыми двигателями

Проверьте натяжение ремня привода дополнительных агрегатов. Недостаточное натяжение может привести к недостаточному заряду аккумуляторной батареи, перегреву двигателя, снижению эффективности работы усилителя руля и ускоренному износу ремня. Прогиб ремня при нажатии на него большим пальцем посередине между шкивами должен соответствовать приведенному на рисунке.

Также осмотрите ремни на предмет повреждений.

При необходимости замены или регулировки натяжения ремня обращайтесь на станцию технического обслуживания Fiat.



### Модели с дизельным двигателем

Регулировка натяжения приводных ремней осуществляется автоматически.

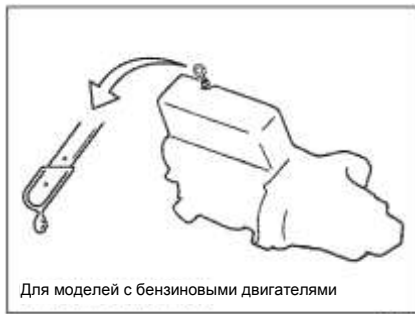
## МОТОРНОЕ МАСЛО И МАСЛЯНЫЙ ФИЛЬТР

### ХАРАКТЕРИСТИКИ МАСЛА — БЕНЗИНОВЫЕ ДВИГАТЕЛИ

Проверьте, соответствует ли масло одному из следующих классов: API SL, SM или ACEA A3, рекомендуемое масло: SELENIA K SAE 5W-40, сертификат Fiat 9.55535- M2.

### ХАРАКТЕРИСТИКИ МАСЛА — ДИЗЕЛЬНЫЕ ДВИГАТЕЛИ

Проверьте, соответствует ли масло одному из следующих классов: API CF или ACEA B4, рекомендуемое масло: SELENIA WR SAE 5W-40, сертификат Fiat 9.55535-N2.

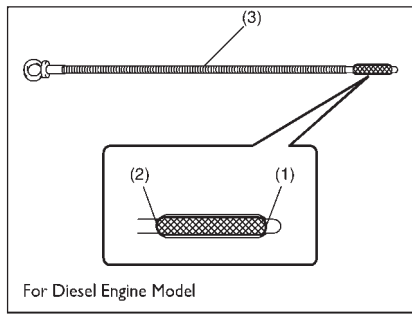


80G064

## ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАСЛА

Для нормального функционирования системы смазки двигателя важно поддерживать рекомендуемый уровень масла. При проверке уровня масла автомобиль должен быть установлен на ровной горизонтальной площадке. Если автомобиль находится на наклонной поверхности, уровень масла может быть измерен неверно. Проверять уровень масла следует либо перед запуском двигателя, либо по крайней мере спустя 5 мин после остановки двигателя.

Ручка маслоизмерительного щупа имеет желтый цвет, чтобы ее было легче обнаружить. Извлеките маслоизмерительный щуп, вытрите его сухой чистой ветошью, установите обратно и извлеките вновь. Уровень масла на щупе должен располагаться между верхней и нижней метками. Если уровень масла располагается около нижней метки, добавьте достаточное количество масла, чтобы довести уровень масла до верхней метки.

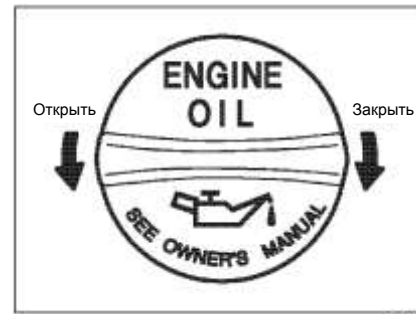


Модели с дизельным двигателем

79J170

1. MIN
2. MAX
3. Маслоизмерительный щуп

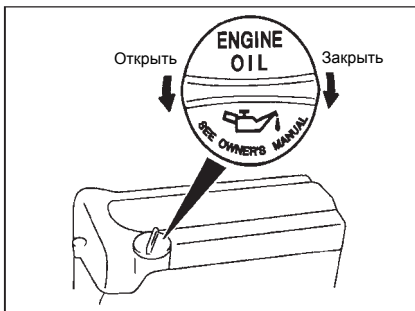
**ВАЖНО** Нерегулярная проверка уровня масла может привести к серьезным повреждениям двигателя.



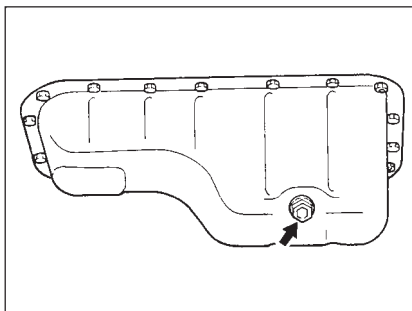
81A147

## ДОЛИВКА МАСЛА

Снимите крышку маслоналивной горловины и медленно доливайте масло через горловину до достижения максимального уровня, ориентируясь по маслоизмерительному щупу. Остерегайтесь перелива. Слишком высокий уровень масла представляет не меньшую опасность, чем его недостаток. После долива запустите двигатель и дайте ему поработать на оборотах холостого хода около одной минуты. После остановки двигателя следует выждать около 5 мин и проверить уровень масла вновь.



54G091S



60G306

## ЗАМЕНА МОТОРНОГО МАСЛА И МАСЛЯНОГО ФИЛЬТРА

Моторное масло следует сливать пока двигатель теплый.

- Снимите крышку маслоналивной горловины.
- Подставьте поддон для сбора масла под сливной пробкой
- При помощи ключа выверните сливную пробку и слейте моторное масло.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следует иметь в виду, что температура масла может быть достаточно высокой, чтобы обжечь вам пальцы, когда вы будете выворачивать сливную пробку. Подождите, пока сливная пробка не остынет настолько, чтобы за нее можно было взяться голыми руками.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Как свежее, так и отработанное масло может представлять опасность. Моторное масло могут проглотить дети или домашние животные. Храните свежее и отработанное моторное масло в недоступном для детей и домашних животных месте.

Повторяющийся длительный контакт с отработанным маслом может вызвать рак кожи.

Кратковременный контакт может вызывать раздражение кожи.

Момент затяжки сливной пробки на моделях с бензиновым двигателем: 35 Нм на моделях с дизельным двигателем: 20 Нм



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы свести к минимуму контакт с отработанным маслом при замене масла надевайте рубашку с длинными рукавами и водонепроницаемые перчатки. При попадании масла на кожу промойте это место водой с мылом.

Одежду, запачканную маслом, следует отправлять в стирку.

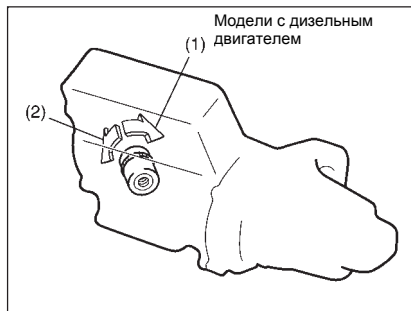
Утилизируйте отработанное масло и масляные фильтры надлежащим образом.

- Установите на место сливную пробку и прокладку. Затяните сливную пробку с предписанным моментом при помощи ключа.

ПРИМЕЧАНИЕ (для моделей с дизельным двигателем) После замены моторного масла необходимо произвести сброс системы контроля состояния масла независимо от того, мигает контрольная лампа давления масла или нет. По поводу сброса этой системы обратитесь к дилеру Fiat.



54G092



79J142



54G093

## ЗАМЕНА МАСЛЯНОГО ФИЛЬТРА

- При помощи специального ключа отверните масляный фильтр против часовой стрелки и снимите его.
- Чистой ветошью протрите поверхность установки масляного фильтра на двигателе.
- Слегка смажьте моторным маслом резиновую прокладку на новом масляном фильтре.
- Заверните новый фильтр от руки до контакта резиновой прокладки с установочной поверхностью.

1. Ослабить
2. Затянуть

**ВАЖНО** Чтобы правильно затянуть масляный фильтр, важно точно определить положение, в котором его прокладка входит в контакт с установочной поверхностью.

- После соприкосновения прокладки с установочной поверхностью при помощи специального ключа затяните фильтр на указанный угол (или с предписанным моментом затяжки).

1. Масляный фильтр
2. 3/4 оборота

**Момент затяжки масляного фильтра на моделях с бензиновым двигателем: 3/4 оборота или 14 Нм (1,4 кгм) На моделях с дизельным двигателем: 28 Нм (2,8 кгм)**

**ВАЖНО** Во избежание утечки масла убедитесь в том, что фильтр затянут, но не перетягивайте его.

## Доливка масла и проверка на отсутствие утечек

- Долейте масло через заливное отверстие и установите крышку.

Чтобы узнать заправочный объем масла, обратитесь к разделу «Заправочные объемы» в части «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ».

- Запустите двигатель и внимательно проверьте, не подтекают ли масляный фильтр и пробка сливного отверстия. Дайте двигателю поработать с различной частотой вращения коленчатого вала в течение по крайней мере 5 мин.
- Остановите двигатель и выждите 5 мин. Еще раз проверьте уровень масла и при необходимости доведите его до нормы. Еще раз проверьте, нет ли утечек.

### ВАЖНО

- При замене рекомендуется использовать оригинальный фильтр Fiat. Если используется фильтр другого производителя, проверьте, чтобы он был соответствующего качества, и следуйте инструкциям производителя.
- Подтекание масла вокруг масляного фильтра или пробки сливного отверстия указывает на неправильную установку или повреждение прокладки. При обнаружении подтекания или если существует подозрение, что фильтр затянут недостаточно плотно, необходимо обратиться на станцию технического обслуживания Fiat.

## ТРАНСМИССИОННОЕ МАСЛО

### МАСЛО В МЕХАНИЧЕСКОЙ КОРОБКЕ ПЕРЕДАЧ/ МАСЛО В РАЗДАТОЧНОЙ КОРОБКЕ (4WD)/МАСЛО В ЗАДНЕМ ДИФФЕРЕНЦИАЛЕ (4WD)

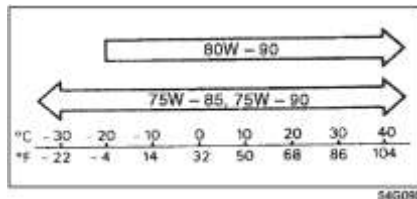
При доливке масла используйте трансмиссионное масло рекомендованной вязкости и класса (см. приведенную ниже диаграмму).

TUTELA XVI SAE 75W-90, API GL-4, FIAT 9.55550-MZ4 Contractual Technical Reference N° F808.G08, для моделей с бензиновым двигателем, трансмиссионное масло для механической коробки передач.

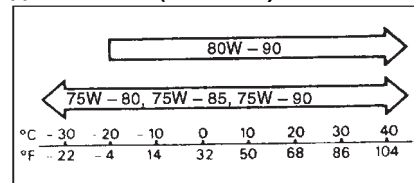
TUTELA XVI SAE 75W-90, API GL-3, FIAT 9.55550-MZ4 Contractual Technical Reference N° F808.G08, для моделей с дизельным двигателем, трансмиссионное масло для механической коробки передач.

Гипоидное масло TUTELA W90/M — DA SAE 80W-90 API GL -5 для раздаточной коробки и заднего дифференциала (4WD).

### Трансмиссионное масло для механической коробки передач, для моделей с бензиновым двигателем (API GL-4)

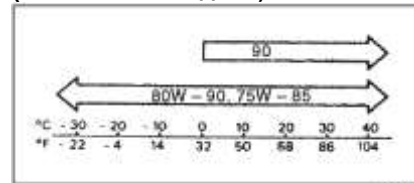


### Трансмиссионное масло для механической коробки передач, для моделей с дизельным двигателем (API GL-3)



79JM023

### Масло для раздаточной коробки и заднего дифференциала (4WD) (API GL-5 Гипоидное)



54G096

### Проверка уровня трансмиссионного масла

Проверка уровня трансмиссионного масла осуществляется следующим образом:

- Установите автомобиль на ровной, горизонтальной площадке и затяните стояночный тормоз. Заглушите двигатель.
- Выверните наливную пробку (1) или (2).
- Вставьте в отверстие палец. Если уровень масла доходит до нижнего края отверстия, это означает, что масла достаточно. В этом случае установите пробку на место.

- В случае низкого уровня масла долейте масло через наливное отверстие (1) или (2) в таком количестве, чтобы уровень доходил до нижнего края отверстия. Затем установите на место пробку.

**Момент затяжки наливной и контрольной пробки (1) и (2)  
Механическая коробка передач/Раздаточная коробка:**

**21 Нм (2,1 кгм)**

**Задний дифференциал:**

**23 Нм (2,3 кгм)**

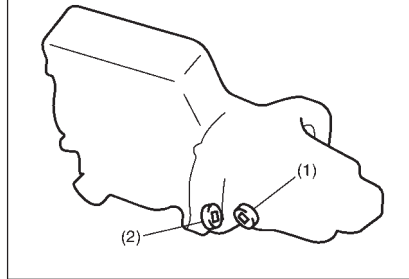
**ПРИМЕЧАНИЕ** Проверку уровня масла в раздаточной коробке (4WD) следует выполнять на станции технического обслуживания FIAT, поскольку для этого требуются специальные процедуры, инструменты и материалы.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

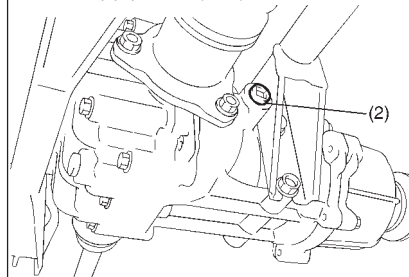
**После движения температура трансмиссионного масла может быть достаточно высокой, чтобы причинить ожог. Подождите, пока сливная пробка не остынет настолько, чтобы за нее можно было взяться голыми руками.**

Автомобиль с механической коробкой передач



79J143

Задний дифференциал (4WD)



79J005

**ВАЖНО** Во избежание утечки масла перед затяжкой пробки нанесите на ее резьбу герметик Loctite 510 или эквивалентный.

### **Замена трансмиссионного масла**

Поскольку для замены масла требуются специальные процедуры, инструменты и материалы, рекомендуется предоставить эту работу уполномоченной станции технического обслуживания Fiat.

## **РАБОЧАЯ ЖИДКОСТЬ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ТРАНСМИССИИ**

### **СПЕЦИАЛЬНАЯ ЖИДКОСТЬ**

Обратитесь в дилерскую сеть Fiat для получения информации о применяемых эксплуатационных жидкостях.

### **ПРОВЕРКА УРОВНЯ ЖИДКОСТИ**

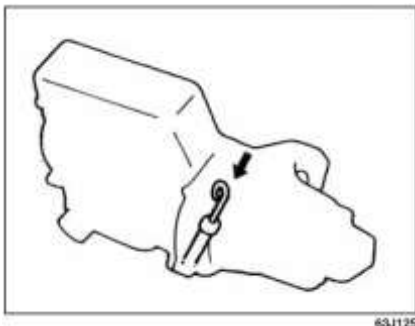
**ВАЖНО** Слишком высокий или слишком низкий уровень рабочей жидкости в автоматической трансмиссии при движении может привести к повреждению трансмиссии.

Необходимо проверять уровень жидкости в автоматической трансмиссии при нормальной рабочей температуре.

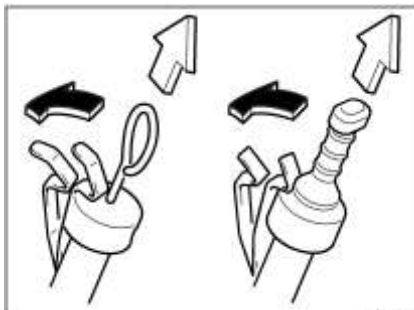
Для проверки уровня жидкости:

- Прогрейте рабочую жидкость, для чего следует проехать на автомобиле или дать двигателю поработать на оборотах холостого хода до достижения нормальной рабочей температуры двигателя по указателю температуры охлаждающей жидкости.
- Затем проехать в течение еще десяти минут.

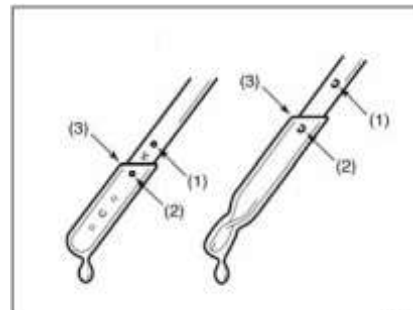
**ВАЖНО** Во избежание повреждения автоматической трансмиссии автомобиля не применяйте жидкость, не рекомендованную Fiat.



63J125



52KM144



54G317

**ПРИМЕЧАНИЕ** Не следует проверять уровень жидкости сразу после длительной езды на высокой скорости, езды по городу в жаркую погоду или езды с прицепом. Подождите, пока жидкость остынет (около 30 мин), иначе полученный результат измерения не будет верным.

- Установите автомобиль на ровной горизонтальной площадке.
- Затяните рычаг стояночного тормоза и запустите двигатель, при этом рукоятка селектора должна находиться в положении «Р». Дайте двигателю поработать на оборотах холостого хода около двух минут и оставьте его работающим на время проверки уровня жидкости.
- Нажав педаль тормоза, перемещайте рукоятку селектора во все положения, делая в каждом положении паузу продолжительностью около 3 секунд. Затем верните рукоятку в положение «Р».



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Нажимайте педаль тормоза во время изменения положения рукоятки селектора, во избежание внезапного движения автомобиля.**

- Чтобы было легче его отличить, ручка щупа трансмиссионной жидкости окрашена в красный цвет. Извлеките щуп, протрите его и вставьте снова до упора. Затем снова выньте щуп.
- Проверьте уровень на обеих сторонах щупа, при этом в качестве результата измерения примите наименьшее значение. Уровень жидкости должен находиться между двумя метками в диапазоне «НОТ».

1. ПОЛНЫЙ В ГОРЯЧЕМ СОСТОЯНИИ
  2. НИЗКИЙ В ГОРЯЧЕМ СОСТОЯНИИ
  3. Низший уровень = Уровень жидкости
- Добавьте необходимое количество рабочей жидкости через отверстие для щупа.

**ВАЖНО** После проверки уровня и доливки жидкости вставьте щуп до упора.

### **ЗАМЕНА ЖИДКОСТИ**

Поскольку для замены рабочей жидкости автоматической трансмиссии требуются специальные процедуры, приспособления и материалы, обратитесь для ее выполнения на авторизованную СТО Fiat.

# ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ

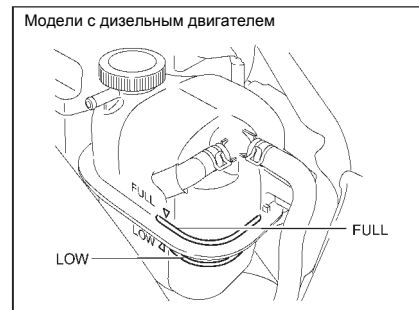
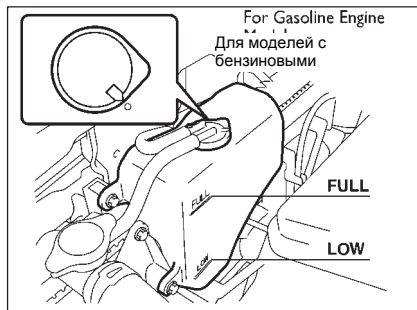
## ВЫБОР ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

Для обеспечения оптимальных характеристик и срока службы двигателя применяйте жидкость типа **PARAFLU UP**.

Этот тип жидкости является наилучшим для системы охлаждения данного автомобиля, поскольку она:

- Обеспечивает поддержание необходимой температуры двигателя.
- Обеспечивает надлежащую защиту от замерзания и закипания.
- Обеспечивает надлежащую защиту от коррозии.

Использование других жидкостей может привести к повреждению системы охлаждения. Дилер Fiat может помочь в правильном выборе охлаждающей жидкости.



### ВАЖНО

Во избежание повреждения охлаждающей системы автомобиля:

- Всегда применяйте охлаждающую жидкость на основе высококачественного этиленгликоля без содержания кремневых соединений, разбавленную дистиллированной водой в предписанных пропорциях.
- Применяйте смесь антифриза и дистиллированной воды в пропорции 50/50 и ни в коем случае не более 70/30. Применение смеси, имеющей концентрацию более 70/30, вызовет перегрев двигателя.
- Не следует использовать ни чистый антифриз, ни чистую воду.
- Не добавляйте никаких ингибиторов и присадок. Они могут оказаться несовместимыми с охлаждающей системой автомобиля.
- Не смешивайте охлаждающие жидкости на разной основе. Это может привести к ускоренному износу прокладок и/или к перегреву и повреждению двигателя/автоматической трансмиссии.

## ПРОВЕРКА УРОВНЯ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

Проверять уровень охлаждающей жидкости следует не в радиаторе, а в расширительном бачке. Если двигатель холодный, уровень охлаждающей жидкости должен находиться между метками «FULL» (Полный) и «LOW» (Низкий).

## ДОЛИВКА ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасно отворачивать пробку радиатора, если охлаждающая жидкость горячая, так как горячая жидкость и пары, находящиеся под давлением, могут вырваться и обжечь Вас. Перед отворачиванием крышки дождитесь, пока охлаждающая жидкость остынет.**

Если уровень охлаждающей жидкости ниже метки «LOW», следует долить необходимое количество жидкости.

Если двигатель холодный, отворачивайте крышку расширительного бачка, медленно поворачивая ее против часовой стрелки, чтобы сбросить избыточное давление. Доливайте жидкость, пока уровень не достигнет метки «FULL». Ни в коем случае не наливайте жидкость выше метки «FULL».

### ВАЖНО

- Применяемая смесь должна содержать 50% антифриза.
- Если существует вероятность понижения температуры наружного воздуха ниже  $-35^{\circ}\text{C}$ , применяйте раствор с более высокой концентрацией охлаждающей жидкости, вплоть до 60%, в соответствии с инструкцией на контейнере с антифризом.
- Закрывая крышку расширительного бачка, совместите стрелки на крышке и бачке. Плохо закрытая крышка может вызвать утечку охлаждающей жидкости.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Охлаждающая жидкость может вызвать отравление или гибель при попадании внутрь или в легкие. Не следует пить антифриз или его раствор. При попадании внутрь не вызывайте рвоту. Немедленно свяжитесь с центром отравлений или врачом. Остерегайтесь вдыхать горячие пары; если это произошло, выйдите на свежий воздух. Если охлаждающая жидкость попала в глаза, промойте их водой и обратитесь за медицинской помощью. Мойте руки сразу после применения. Раствор может быть ядовитым для животных. Держите в недоступном для детей и животных месте.**



79J007

## ЗАМЕНА ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

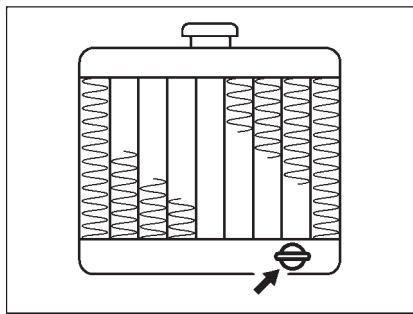


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Опасно отворачивать пробку радиатора, если охлаждающая жидкость горячая, так как горячая жидкость и пары, находящиеся под давлением, могут вырваться и обжечь вас. Перед отворачиванием крышки дождитесь, пока охлаждающая жидкость остынет.*

### Для моделей с бензиновыми двигателями

- Когда двигатель остынет, снимите крышку радиатора, медленно повернув ее до упора влево. Поворачивая крышку, не нажимайте на нее. Подождите, пока не сбросится давление, затем нажмите на крышку и продолжайте поворачивать ее против часовой стрелки.



60A212

стоящем на ровной горизонтальной площадке.

### Модели с дизельным двигателем

Поскольку при замене охлаждающей жидкости требуется применение специальных процедур, рекомендуем обратиться на уполномоченную СТО Fiat.

- Снимите расширительный бачок, подняв его, и полностью слейте из него жидкость.
- Ослабьте сливную пробку в нижней части радиатора и слейте охлаждающую жидкость в подходящий контейнер.
- Установите на место расширительный бачок и залейте в него охлаждающую жидкость до метки «FULL».
- Затяните сливную пробку на радиаторе.
- Залейте в радиатор охлаждающую жидкость и установите крышку радиатора.
- После заливки жидкости дайте двигателю поработать на холостом ходу в течение 2—3 минут, чтобы удалить из системы воздух.
- Заглушите двигатель.
- Проверьте уровень охлаждающей жидкости в радиаторе. Если уровень понизился, долейте жидкость.

**ВАЖНО** Замену охлаждающей жидкости следует производить на автомобиле,

## ЖИДКОСТЬ ОМЫВАТЕЛЯ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

Проверьте уровень жидкости омывателя ветрового стекла в бачке и при необходимости долейте жидкость TUTELA PROFESSIONAL SC35, при необходимости разбавив ее водой.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

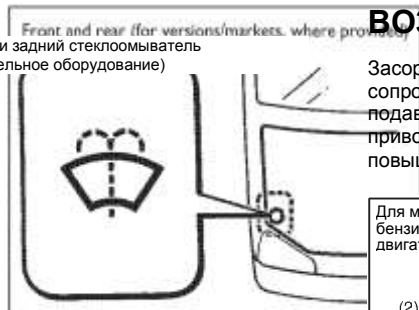
Не заливайте в бачок стеклоомывателя раствор антифриза. При попадании на ветровое стекло она может существенно ухудшить видимость, а также повредить лакокрасочное покрытие автомобиля.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не начинайте движение с пустым бачком омывателя: омыватель ветрового стекла играет определяющую роль в обеспечении видимости.

Передний и задний стеклоомыватель (дополнительное оборудование)



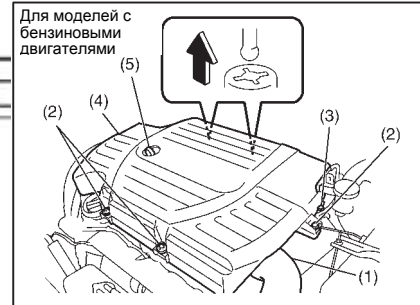
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Некоторые встречающиеся в продаже добавки для очистки ветрового стекла огнеопасны. В моторном отсеке имеются горячие части, при попадании на которые эти жидкости могут воспламениться.

**ВАЖНО** Работа без охлаждающей жидкости может вызвать повреждение электродвигателя насоса стеклоомывателя.

## ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЬ

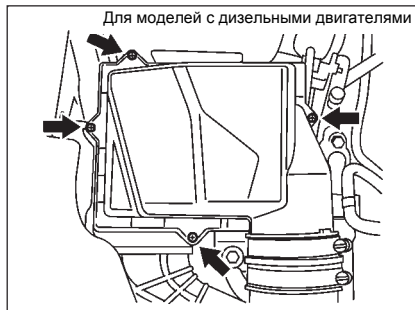
Засорение воздухоочистителя повышает сопротивление воздушному потоку подаваемого в двигатель воздуха, что приводит к снижению мощности и повышению расхода топлива.



79JF020



80JM067



79JM016

Для замены фильтрующего элемента воздухоочистителя:

- Снимите впускной шланг воздухоочистителя (1).
- Выверните болты (2), ослабьте болт (3) и поднимите корпус воздухоочистителя (4) прямо вверх.

**ВАЖНО** Поднимая воздухоочиститель, следите за тем, чтобы он не задел за масляный щуп двигателя (5) во избежание повреждения щупа.

- Отстегните боковые зажимы и выньте сменный элемент из корпуса воздухоочистителя. Если элемент загрязнен, его следует заменить.

## СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ (БЕНЗИНОВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ)

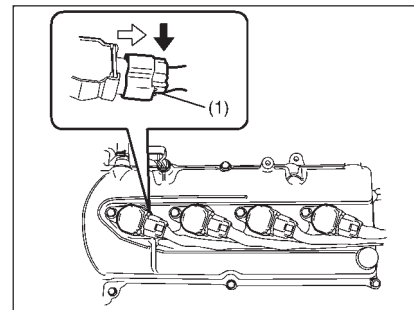
Свечи зажигания с никелевыми электродами (стандартного типа)

Периодически осматривайте свечи зажигания на предмет отложения нагара. Отложения нагара на свечах зажигания вызывают снижение мощности искры. Удалите отложения при помощи проволоки или булавки и отрегулируйте зазор между электродами свечи.

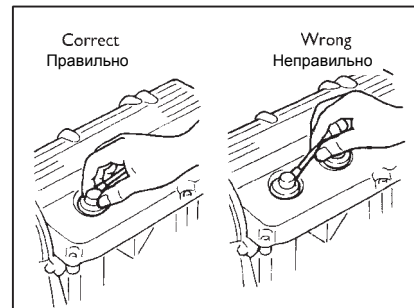
Чтобы получить доступ к свечам зажигания:

- Снимите корпус воздухоочистителя. См. «Воздухоочиститель» в этом разделе.
- При необходимости отсоедините соединитель (1), нажав на рычажок.
- Выверните болты крепления блока зажигания.
- Стяните чехлы свечей зажигания.

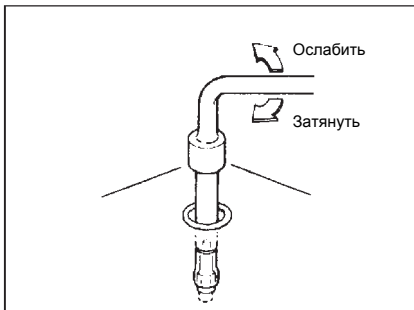
**ПРИМЕЧАНИЕ** При установке убедитесь в том, что все провода, соединители, резиновая прокладка воздухоочистителя и шайбы правильно установлены на свои места.



80JM125



60G102



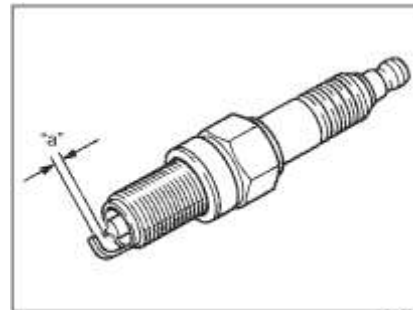
60G160S

#### ВАЖНО

- ❑ Отсоединяя от свечи провод, беритесь за чехол, но не за сам провод. Потянув за провод, вы можете его повредить.
- ❑ При обслуживании свечей зажигания с иридиевыми/платиновыми электродами не дотрагивайтесь до центрального электрода, поскольку его можно легко повредить.

#### ВАЖНО

- ❑ Устанавливая свечи зажигания, во избежание срыва резьбы заворачивайте их рукой. Затем затяните свечи при помощи динамометрического ключа с моментом затяжки 25 Нм (2,5 кгм) Когда свечи зажигания сняты, не допускайте попадания в двигатель грязи через отверстия для свечей.
- ❑ Никогда не используйте свечи зажигания с несоответствующей резьбой.



54G106

#### Зазор между электродами «а» K16HPR-U11 SILFR6A11 1,0 — 1,1 мм

ВАЖНО При замене свечей зажигания используйте только свечи рекомендованного типа. Информация по применяемым свечам приведена в части «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ» в конце настоящего руководства. При желании использовать свечи другой марки следует проконсультироваться с официальным дилером Fiat.

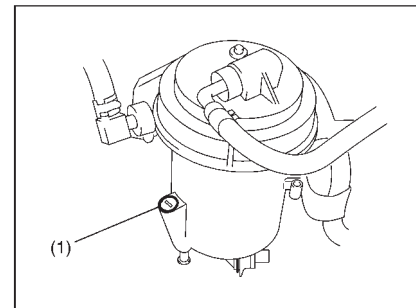
**ПРИМЕЧАНИЕ** Если двигатель автомобиля укомплектован высоковольтными проводами, причина возникновения проблем с зажиганием, таких как трудный запуск двигателя, пропуски зажигания и т. д., может быть не только в свечах зажигания, но также в пришедших в негодность проводах (особенно, если они используются на протяжении более 80000 км пробега или в течение более пяти лет). Если замена свечей не решает возникших проблем, проверьте провода и проведите диагностику системы зажигания на СТО Fiat.

## ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР (Дизельный двигатель)

Топливный фильтр служит также в качестве водоотделителя.

Если на панели приборов загорелась контрольная лампа топливного фильтра, это означает, что из фильтра необходимо слить воду. Чтобы слить воду:

- Подставьте под сливной штуцер фильтра поддон или подложите большую тряпку.
- Ослабьте сливную заглушку (1). Из фильтра начнет сливаться вода.
- Когда вместо воды потечет дизельное топливо, затяните сливную заглушку.
- Затяните сливную заглушку



79J147

# ТОРМОЗА

## ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ

Проверьте уровень тормозной жидкости в бачке, находящемся в моторном отсеке. Уровень жидкости должен находиться между метками «MAX» и «MIN». Если уровень жидкости находится около метки «MIN», долейте тормозную жидкость марки TUTELA TOP 4 SAE J1704 или DOT4.до метки «MAX».

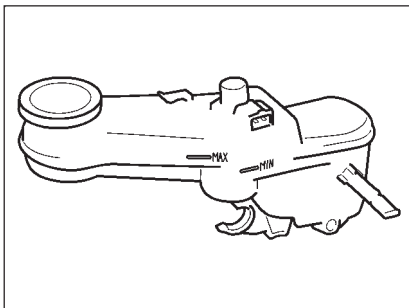


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Снижение уровня тормозной жидкости ниже минимальной отметки может привести к серьезному повреждению тормозной системы или травмам.*

- *Если уровень тормозной жидкости в бачке упадет ниже определенного уровня, загорится контрольная лампа на панели приборов (двигатель должен при этом работать, а рычаг стояночного тормоза полностью опущен). Если эта лампа загорелась, немедленно обратитесь на СТО Fiat для проверки тормозной системы.*

- *Быстрое снижение уровня тормозной жидкости означает наличие утечки в тормозной системе. В этом случае следует немедленно обратиться на СТО Fiat для диагностики тормозной системы.*



79J148



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- *Тормозная жидкость может вызвать повреждение глаз и испортить лакокрасочное покрытие. Соблюдайте меры предосторожности при доливке её в бачок.*

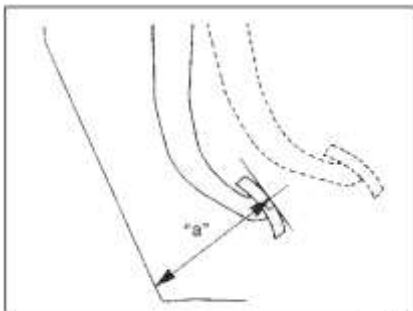
- *Не применяйте жидкость другого типа, кроме SAE J1704 или DOT4. Не используйте отработанную жидкость, а также жидкость, которая хранилась в старой или открытой таре. Не допускайте попадания в бачок с тормозной жидкостью инородных частиц или других жидкостей.*



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Тормозная жидкость ядовита и смертельно опасна при попадании внутрь, а также вредна для кожи и глаз. При попадании внутрь не вызывайте рвоту. Немедленно свяжитесь с центром отравлений или врачом. Если тормозная жидкость попала в глаза, промойте их водой и обратитесь за медицинской помощью. Мойте руки сразу после применения. Раствор может быть ядовитым для животных. Держите в недоступном для детей и животных месте.*

ПРИМЕЧАНИЕ В процессе эксплуатации дисковых тормозов уровень тормозной жидкости постепенно падает по мере износа тормозных колодок.



54G108

## ПЕДАЛЬ ТОРМОЗА

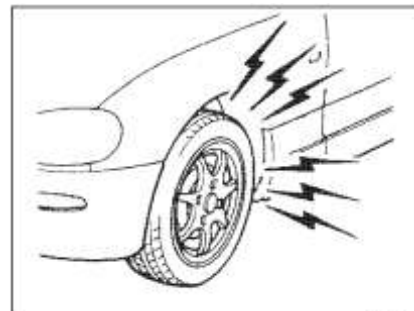
Следите, чтобы педаль тормоза останавливалась на обычной высоте без ощущения «мягкости» при нажатии. Если это не так, нужно проверить тормозную систему на СТО Fiat. В случае сомнений по поводу высоты педали необходимо проверить следующее:

**Минимальное расстояние до пола «а»: 40 мм**

При работающем двигателе измерьте расстояние между покрытием пола и педалью, нажимая на нее усилием, равным приблизительно 30 кг. Указано минимальное допустимое расстояние. Так как тормозная система автомобиля самонастраивающаяся, никакой регулировки педали не требуется.

Если измеренное расстояние от педали до пола меньше минимального, необходимо проверить автомобиль на СТО Fiat.

**ПРИМЕЧАНИЕ** При замере расстояния между педалью и полом обратите внимание на то, что толщина коврика на полу не должна учитываться.



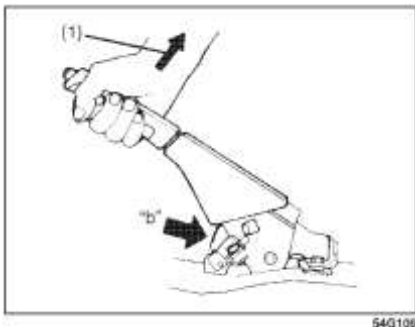
60G104S



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Если вы испытываете какие-либо из следующих проблем в работе тормозной системы, необходимо немедленно обратиться для диагностики на станцию технического обслуживания Fiat.*

- Плохое торможение
- Неравномерное торможение (тормоза срабатывают не одновременно на всех колесах)
- Чрезмерный ход педали
- Неполное растормаживание
- Наличие посторонних шумов
- Пульсация на педали (педаль пульсирует при нажатии).



## СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ

**Зуб храповика «b»:**

**4-ый — 9-ый**

**Усилие, прилагаемое к рычагу (1):**  
**200 Н (20 кг)**

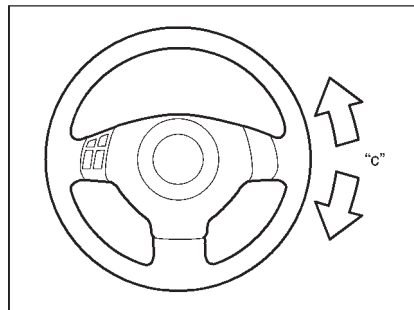
Проверка регулировки стояночного тормоза осуществляется подсчетом щелчков храпового механизма при медленном взведении его до конечной точки. Рычаг стояночного тормоза должен остановиться между указанными выше зубьями храповика, задние колеса при этом должны быть надежно заблокированы. Если стояночный тормоз отрегулирован неверно или чувствуется сопротивление тормозов при полном отпуске стояночного тормоза, проверьте и при необходимости отрегулируйте стояночный тормоз на СТО Fiat.

## РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ

**Люфт рулевого колеса «с»:**  
**0 — 30 мм**

Проверьте величину люфта рулевого колеса, медленно повернув его слева направо и измерив расстояние, на которое повернется колесо до тех пор, пока вы почувствуете легкое сопротивление. Величина люфта должна находиться в указанных выше пределах.

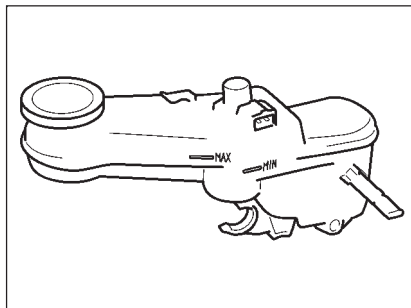
Убедитесь в том, что рулевое колесо поворачивается легко и бесшумно, поворачивая его от упора до упора во время медленного движения по открытой площадке. Если величина люфта выходит за допустимые пределы, или вы обнаружили какие-либо иные неисправности, проверьте рулевое управление на СТО Fiat.



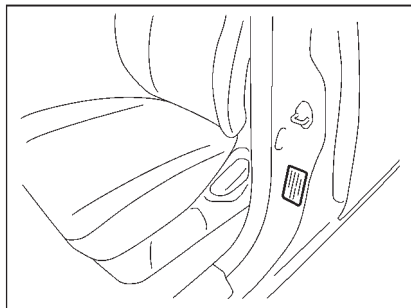
## ПЕДАЛЬ СЦЕПЛЕНИЯ

### РАБОЧАЯ ЖИДКОСТЬ ПРИВОДА СЦЕПЛЕНИЯ

Следует время от времени проверять плавность хода педали сцепления и уровень гидравлической жидкости. Если при отпускании педали вы чувствуете, что сцепление «ведет», проверьте сцепление на СТО Fiat. Если уровень жидкости находится около отметки «MIN», доведите его до отметки «MAX». Доливайте тормозную жидкость марки TUTELA TOP 4 SAE J1704 или DOT4.



79J148



54G307

## ШИНЫ

Значения давления воздуха в передних и задних шинах автомобиля приведены в соответствующей табличке. Давление в передних и задних шинах должно соответствовать предписанным значениям.

Эти значения давления не относятся к уменьшенному запасному колесу (докатке).

### ПРОВЕРКА ШИН

Проверять шины автомобиля следует по крайней мере раз в месяц, выполняя следующие операции:

- Измерить давление воздуха с помощью манометра. При необходимости отрегулируйте давление. Не забудьте также проверить давление в запасном колесе.

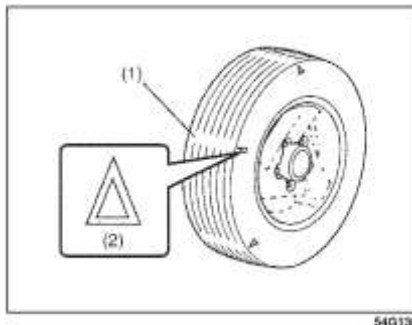


## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Давление следует проверять на холодных шинах, иначе можно получить неверные значения давления.
- Проверяйте давление время от времени по мере накачивания до достижения предписанного давления.
- Никогда не перекачивайте и не докачивайте шины.

*Недостаточное давление в шинах может вызвать ухудшение управляемости или проскальзывание шины на обочине, что может привести к аварии или повреждению шины или колесного диска.*

*Избыточное давление может вызвать разрыв шины и привести к получению травм. Избыточное давление может также вызвать ухудшение управляемости и привести к аварии.*



1. Индикатор износа протектора шины
  2. Метка расположения индикатора
- Проверьте глубину рисунка протектора, она должна составлять не менее 1,6 мм. Чтобы облегчить проверку, в ламелях рисунка протектора расположены индикаторы износа. Если на протекторе появились индикаторы износа, это означает, что остаточная глубина протектора составляет менее 1,6 мм, и шины следует заменить.
  - Проверьте, нет ли неравномерного износа, трещин или повреждений. Шины с трещинами или другими повреждениями должны быть заменены. Если шины изношены неравномерно, проверьте их на СТО Fiat.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Заезд на бордюры и езда по камням может привести к повреждению шин и повлиять на углы установки колес. Следует периодически проверять шины и углы установки колес на СТО Fiat.*

- Проверьте затяжку болтов крепления колеса.
- Проверьте, нет ли гвоздей, камней или других предметов, застрявших в протекторах шин.



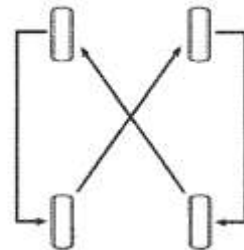
## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Автомобиль Fiat укомплектован шинами одинакового типа и размера. Это важно для обеспечения управляемости и надлежащей работы рулевого управления. Ни в коем случае не устанавливайте шины разных типов и размеров. Следует применять размеры и типы шин, одобренные компанией Fiat в качестве стандартной или дополнительной комплектации автомобиля.
- Замена колес и шин, установленных на автомобиле, другими имеющимися в продаже комплектами может значительно изменить характеристики и управляемость автомобиля.
- Поэтому применяйте только те комплекты колес и шин, которые одобрены компанией Fiat для стандартной или дополнительной комплектации автомобиля.

**ВАЖНО** Замена оригинальных шин на шины другого размера может привести к неправильным показаниям спидометра или одометра. Проконсультируйтесь у дилера Fiat перед установкой шин другого типоразмера.

**ВАЖНО** Замена шины на одном колесе на шину другого размера или применение шин различных марок на разных колесах в автомобилях с полным приводом (4WD) может привести к повреждению системы привода.

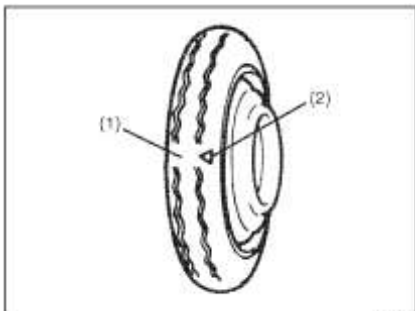
Перестановка колес



54G114

## ПЕРЕСТАНОВКА КОЛЕС

Во избежание неравномерного износа шин, для увеличения срока их службы переставляйте колеса как показано на рисунке. Колеса следует переставлять через каждые 10000 км пробега. После перестановки колес доведите давление в передних и задних шинах до нормы, в соответствии со значениями, указанными на информационной табличке.



54G115

## ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО УМЕНЬШЕННОГО РАЗМЕРА (ДОКАТКА)

(для различных вариантов и рынков)

1. Индикатор износа
2. Метка расположения индикатора

Автомобиль поставляется с запасным колесом уменьшенного размера (докаткой). Запасное колесо уменьшенного размера позволяет сэкономить место в багажном отсеке, оно имеет меньший вес и его легче установить. Его следует применять только в экстренной ситуации до того момента, когда основное колесо будет отремонтировано или заменено. Давление в запасном колесе следует проверять не реже одного раза в месяц. Давление в запасном колесе уменьшенного размера (докатке) должно составлять 4,2 бара. Одновременно проверяйте надежность крепления запасного колеса. Подтягивайте крепление по необходимости.

Не допускается установка на автомобиль двух или более запасных колес уменьшенного размера одновременно.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

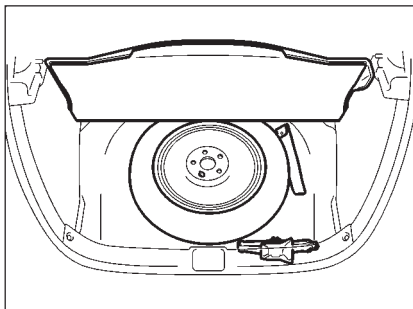
Запасное колесо уменьшенного размера предназначено только для временного использования. Продолжительное использование такого запасного колеса может привести к повреждению колес и потере управления. При использовании запасного колеса соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Автомобиль будет управляться иначе, чем с обычными колесами.
- Скорость движения не должна превышать 80 км/ч.
- Незамедлительно заменяйте такое колесо, как только появится такая возможность.
- Применение такого запасного колеса уменьшает дорожный просвет автомобиля.
- Рекомендуемое давление в запасном колесе составляет 4,2 бара.
- Не устанавливайте на запасное колесо цепи противоскольжения. Если использование цепей необходимо, переставьте колеса так, чтобы стандартные колеса были установлены на передней оси.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Срок службы компактного запасного колеса значительно меньше, чем стандартного. Замените шину запасного колеса, как только станет виден индикатор износа.
- При замене компактного запасного колеса на обычное применяйте тот же тип и размер шин, что и на остальных колесах.



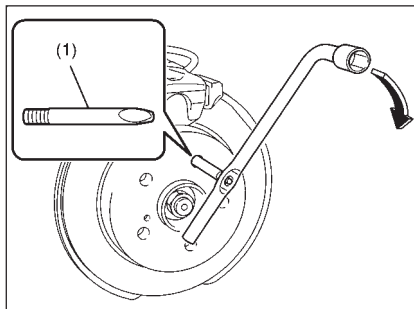
79J196

## ЗАМЕНА КОЛЕС

Для замены колеса применяйте следующие процедуры:

- Извлеките из автомобиля домкрат, инструменты и запасное колесо.
- Ослабьте, но не отворачивайте полностью колесные болты.
- Поднимите автомобиль на домкрате (следуйте инструкциям, приведенным в части «УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ»)
- Выверните колесные болты и снимите колесо.
- Перед тем как установить новое колесо, очистите от грязи поверхности колесного диска и ступицы чистой тканью. Соблюдайте осторожность — после движения ступица может быть горячей.
- Заверните палец для подвески колеса (1) в одно из болтовых отверстий ступицы.

**ВАЖНО** Не затягивайте палец слишком сильно, поскольку этим вы можете его повредить



79JM017

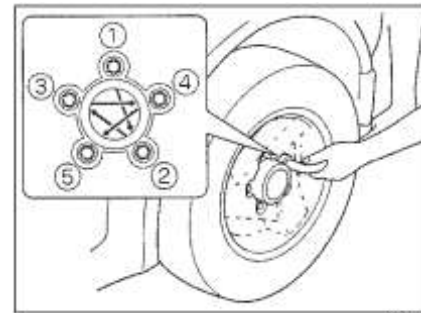
- Наденьте новое колесо на палец для подвески колеса. Заверните колесные болты в остальные отверстия, конусной частью, обращенной к колесу. Заверните каждый болт до упора от руки, так, чтобы колесо полностью село на ступицу.
- Выверните палец для подвески и заверните в отверстие последний колесный болт.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

– *Перед подъемом автомобиля на домкрате убедитесь в том, что рукоятка селектора находится в положении «Р» (Парковка) на автомобиле с автоматической трансмиссией, или в положении «R» (Задний ход) на автомобиле с механической коробкой передач. — Ни в коем случае не поднимайте автомобиль, если коробка передач находится в положении «N» (Нейтраль). В этом случае неустойчивая установка*

**домкрата может привести к несчастному случаю.**



51A057

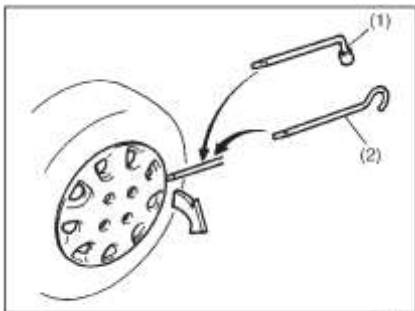
### Момент затяжки колесных болтов составляет 85 Нм (8,5 кгм)

- Опустите автомобиль и затяните болты при помощи баллонного ключа с указанным моментом в перекрестном порядке, как показано на рисунке.

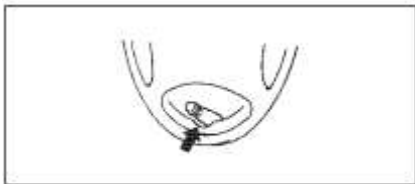


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Используйте только фирменные колесные болты и затягивайте их с предписанным моментом сразу же после замены колеса. Несоответствующие или недостаточно затянутые колесные болты могут отвернуться, что может привести к аварии. Если у вас нет динамометрического ключа, проверьте момент затяжки болтов на СТО Fiat.*



60G309



54Q117

## КОЛПАКИ КОЛЕС

(для различных вариантов и рынков)

1. или 2. Инструменты с монтажной лопаткой

Автомобиль укомплектован двумя инструментами, баллонным ключом и ручкой домкрата, один из которых оканчивается монтажной лопаткой.

Для снятия колпаков следует применять монтажную лопатку (см. рис. выше).

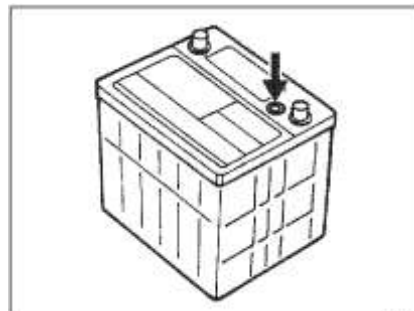
При установке колпака следите, чтобы он не закрывал вентиль колеса.

## АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В аккумуляторной батарее образуется огнеопасный газ водород. Во избежание взрыва остерегайтесь использовать огонь или источники искр рядом с аккумулятором. Никогда не курите, работая вблизи аккумулятора.
- При проверке или обслуживании аккумуляторной батареи следует отсоединить отрицательный провод. Соблюдайте осторожность, во избежание короткого замыкания не допускайте касания металлическими предметами клемм аккумулятора и кузова одновременно.
- Во избежание получения травм и повреждения автомобиля или аккумуляторной батареи при запуске двигателя от внешнего источника следуйте указаниям, приведенным в части «ОБСЛУЖИВАНИЕ В АВАРИЙНЫХ СИТУАЦИЯХ» настоящего Руководства.



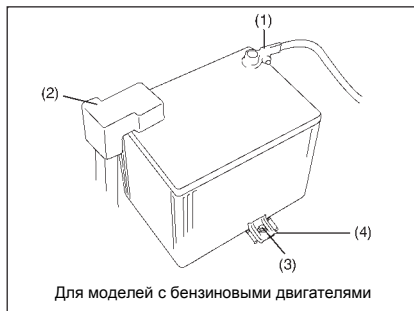
65A259

Автомобиль укомплектован аккумуляторной батареей, не требующей частого обслуживания.

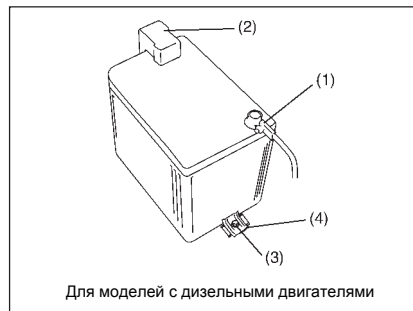
Доливать дистиллированную воду в аккумулятор никогда не требуется. Однако необходимо периодически осматривать клеммы и кронштейн крепления батареи на предмет коррозии. Удалять следы коррозии следует жесткой щеткой и водным раствором аммиака или питьевой соды. После удаления следует все промыть чистой водой.

Индикатор в верхней части аккумуляторной батареи показывает степень заряда аккумуляторной батареи.

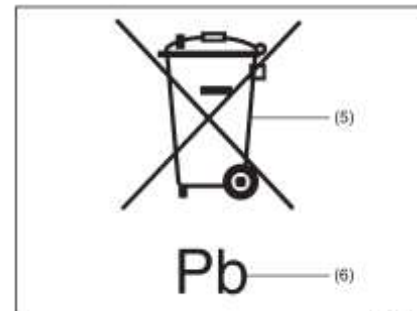
Если планируется вывести автомобиль из эксплуатации на месяц или более, отсоедините провод от отрицательной клеммы аккумуляторной батареи, во избежание ее разряда.



51KM039



51KM041



51KM042

## ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Чтобы снять аккумуляторную батарею:

- Отсоедините провод от отрицательной клеммы (1).
- Отсоедините провод от положительной клеммы (2).
- Выверните болт крепления держателя (3) и снимите держатель (4).
- Снимите аккумуляторную батарею

Чтобы установить аккумуляторную батарею:

- Установка аккумуляторной батареи осуществляется в обратном порядке.
- Надежно затяните болт крепления держателя и клеммы проводов.

**ПРИМЕЧАНИЕ** После отключения и последующего подключения аккумуляторной батареи некоторые функции автомобиля будут инициализированы или деактивированы. После подключения батареи для этих функций требуется выполнить сброс.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Аккумуляторные батареи содержат токсичные вещества, включая серную кислоту и свинец. Эти вещества могут потенциально оказывать вредное влияние на окружающую среду и здоровье человека. Отработанные аккумуляторные батареи в соответствии с местным законодательством. Не допускается выбрасывать их вместе с обычными бытовыми отходами. Не переворачивайте батарею, снятую с автомобиля. При этом из нее может вытечь электролит и причинить химический ожог.**

5. Символ перечеркнутого контейнера для отходов

6. Символ присутствия свинца «Pb»

Символ перечеркнутого контейнера для отходов (5) на аккумуляторной батарее указывает на то, что использованные батареи следует собирать отдельно от обычных бытовых отходов. Символ «Pb» (6) означает, что аккумуляторная батарея содержит более 0,004% свинца.

Способствуя правильной утилизации или переработке использованных аккумуляторных батарей, вы предотвратите потенциальный ущерб окружающей среде и нанесение вреда здоровью людей. Переработка материалов поможет сохранить природные ресурсы. Более подробную информацию об утилизации и переработке использованных аккумуляторных батарей, вы можете получить в местном представительстве компании Fiat.

## ПРЕДОХРАНИТЕЛИ

На автомобиле применяется три типа описанных ниже предохранителей:

### Главный предохранитель

Главный предохранитель подключен непосредственно к аккумуляторной батарее.

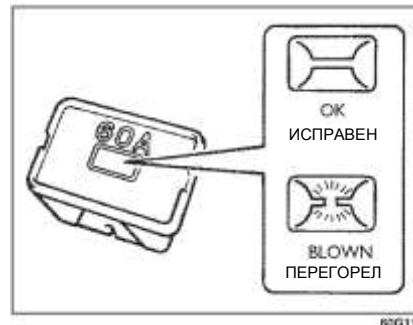
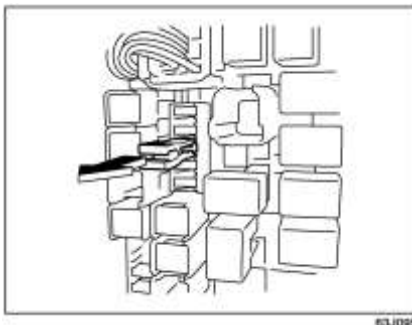
### Первичные предохранители

Эти предохранители включены между главным предохранителем и индивидуальными предохранителями и предназначены для защиты групп электрических потребителей.

### Индивидуальные предохранители

Эти предохранители защищают отдельные электрические цепи.

Для извлечения предохранителей применяйте специальный съемник, находящийся в коробке предохранителей. Номинал каждого предохранителя указан на обратной стороне крышки коробки предохранителей.



## ПРЕДОХРАНИТЕЛИ В МОТОРНОМ ОТСЕКЕ

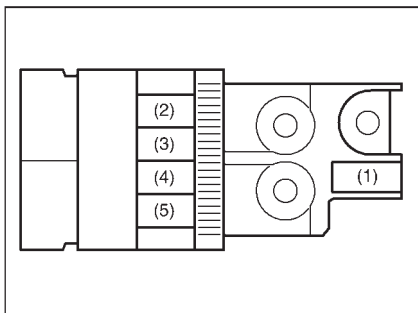
В моторном отсеке находятся главный предохранитель, первичные и некоторые индивидуальные предохранители. Если перегорел главный предохранитель, никакие электрические системы функционировать не будут. Если перегорел первичный предохранитель, не будут работать цепи соответствующей группы. Для замены главного предохранителя, первичных или индивидуальных предохранителей используйте оригинальные предохранители Fiat.



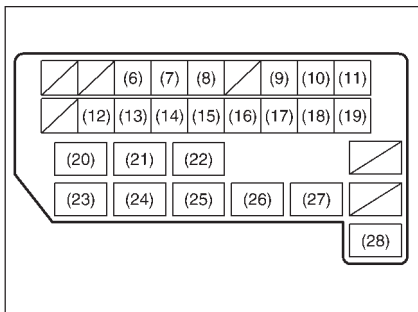
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Если перегорел главный или первичный предохранитель, следует произвести диагностику автомобиля на станции технического обслуживания Fiat. Всегда используйте оригинальные предохранители Fiat. Ни в коем случае не применяйте «жучки», такие как кусок проволоки, даже временно, это может привести к повреждению электрических компонентов или к возгоранию.*

**ПРИМЕЧАНИЕ** Следите за тем, чтобы в блоке предохранителей всегда хранились запасные предохранители.



62J085



79J092

## ПРЕДОХРАНИТЕЛИ В МОТОРНОМ ОТСЕКЕ

Для моделей с бензиновым двигателем

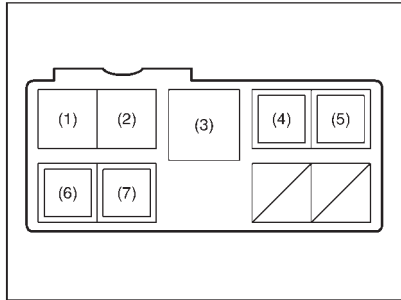
Главный предохранитель / Первичный предохранитель

(1)	80A	Вся электрическая нагрузка
(2)	50A	Стеклоподъемники, Зажигание, Стеклоочиститель, Стартер
(3)	50A	Задние габаритные фонари, Задние противотуманные фонари, Замки дверей, Аварийная сигнализация/Звуковой сигнал / Центральный светильник салона
(4)	80A	Обогреватель, компрессор, усилитель руля
(5)	80A	Вентилятор радиатора, Передние противотуманные фары, Передние фары
(6)	15A	Предохранитель передней фары (Правой)
(7)	15A	Предохранитель передней фары (Левой)
(8)	20A	Предохранитель передних противотуманных фар
(9)	60A	Предохранитель блока управления усилителя руля
(10)	40A	Предохранитель электродвигателя насоса системы ABS
(11)	30A	Предохранитель вентилятора радиатора
(12)	30A	Предохранитель электромагнитного клапана насоса системы ABS
(13)	30A	Предохранитель электродвигателя стартера
(14)	50A	Предохранитель выключателя зажигания
(15)	30A	Предохранитель вентилятора

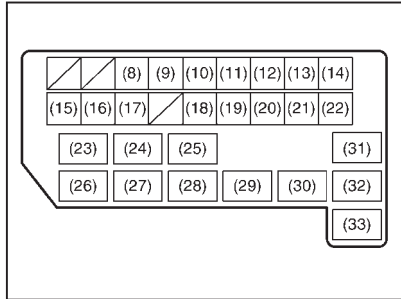
**Главный предохранитель / Первичный предохранитель**

(16)	20A	Предохранитель воздушного компрессора
(17)	15A	Предохранитель двигателя привода дроссельной заслонки
(18)	15A	Предохранитель автоматической трансмиссии (для различных вариантов и рынков)
(19)	15A	Предохранитель системы впрыска топлива
(20)	—	Реле автоматической трансмиссии (для различных вариантов и рынков)
(21)	—	Реле воздушного компрессора
(22)	—	Реле топливного насоса
(23)	—	Реле вентилятора конденсатора
(24)	—	Реле передних противотуманных фар
(25)	—	Реле электродвигателя привода дроссельной заслонки
(26)	—	FI MAIN
(27)	—	Реле двигателя стартера
(28)	—	Реле вентилятора радиатора
(29)	—	Реле блокировки рукоятки селектора

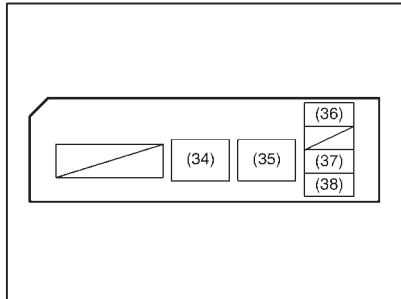
## Для моделей с дизельным двигателем



79J172



79J149



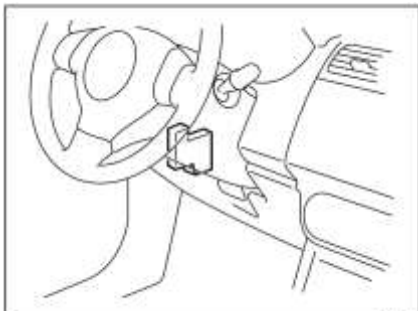
79J173

### Главный предохранитель / Первичный предохранитель

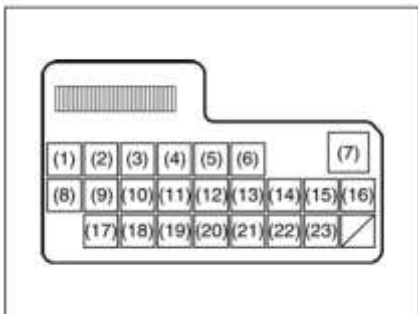
(1)	80A	Свечи накаливания
(2)	30A	Подогреватель топлива
(3)	140A	Вся электрическая нагрузка
(4)	50A	Освещение
(5)	30A	Дополнительный обогреватель
(6)	30A	Дополнительный обогреватель
(7)	30A	Дополнительный обогреватель
(8)	15A	Предохранитель передней фары (Правой)
(9)	15A	Предохранитель передней фары (Левой)
(10)	20A	Предохранитель передних противотуманных фар
(11)	50A	Зажигание
(12)	60A	Предохранитель блока управления усилителя руля
(13)	40A	Предохранитель электродвигателя насоса системы ABS
(14)	30A	Предохранитель вентилятора радиатора
(15)	30A	Предохранитель электромагнитного клапана насоса системы ABS
(16)	30A	Предохранитель электродвигателя стартера
(17)	50A	Зажигание
(18)	30A	Предохранитель вентилятора

**Главный предохранитель / Первичный предохранитель**

(19)	10A	Предохранитель воздушного компрессора
(20)	20A	Предохранитель топливного насоса
(21)	30A	Предохранитель вентилятора конденсатора
(22)	20A	Предохранитель системы впрыска топлива
(23)	—	Реле предпускового подогрева 3
(24)	—	Реле воздушного компрессора
(25)	—	Реле топливного насоса
(26)	—	Реле вентилятора конденсатора
(27)	—	Реле передних противотуманных фар
(28)	—	Реле предпускового подогрева 2
(29)	—	Реле предпускового подогрева
(30)	—	Реле двигателя стартера
(31)	—	Реле вентилятора радиатора
(32)	—	Реле вентилятора радиатора
(33)	—	Реле вентилятора радиатора
(34)	—	Подогреватель топлива
(35)	—	Главный предохранитель системы впрыска топлива
(36)	10A	EPI
(37)	10A	Система впрыска топлива
(38)	15A	INJ DVR



79J093



79J011

## ПРЕДОХРАНИТЕЛИ ПОД ПРИБОРНОЙ ПАНЕЛЬЮ

### Главный предохранитель / Первичный предохранитель

(1)	15А	Задний стеклоочиститель
(2)	15А	Катушка зажигания
(3)	10А	Фонари заднего хода
(4)	10А	Приборы
(5)	15А	Доп. оборудование
(6)	15А	Доп. оборудование 2
(7)	30А	Стеклоподъемник
(8)	30А	Стеклоочиститель
(9)	10А	IG1 SIG
(10)	15А	Подушка безопасности
(11)	10А	Антиблокировочная тормозная система
(12)	10А	Задние габаритные фонари
(13)	10А	Стоп-сигналы
(14)	20А	Замок двери
(15)	15А	Контрольная лампа 4WD
(16)	10А	ST SIG
(17)	15А	Обогреватель сидения
(18)	10А	IG 2 SIG
(19)	10А	Задние противотуманные фонари
(20)	15А	Центр. светильник салона
(21)	30А	Обогреватель заднего стекла
(22)	15А	Звуковой сигнал /Аварийная сигнализация
(23)	10А	Кодовая ситема Fiat (Имобилайзер)



Коробка предохранителей расположена под панелью приборов со стороны водителя. Снимите крышку блока предохранителей, потянув за нее. Номинал каждого предохранителя указан на обратной стороне крышки коробки предохранителей.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Замените перегоревшие предохранители только предохранителями указанного номинала. Ни в коем случае не используйте вместо перегоревшего предохранителя алюминиевую фольгу или проволоку. Если замененный предохранитель вновь перегорел через непродолжительное время, это может означать серьезную неисправность в электрической системе. В этом случае следует немедленно обратиться на СТО Fiat.**

## ЗАМЕНА ЛАМП

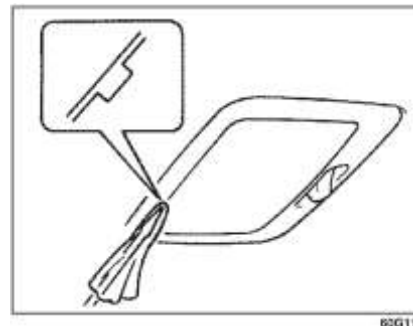


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Колбы ламп сразу после их выключения могут оказаться достаточно горячими и обжечь пальцы. Особенно это касается галогенных ламп фар. Заменять лампы следует после их остывания.
- Лампы передних фар заполнены газом под давлением. Если их ударить или уронить, они могут взорваться и причинить травму. Обращайтесь с лампами осторожно.

**ВАЖНО** Следы жира от кожи на колбе галогенной лампы могут вызвать ее перегрев и перегорание лампы. Держите новую лампу через чистую ткань.

**ВАЖНО** Частая замена ламп указывает на необходимость проверки электрической системы. Она должна быть проведена на СТО Fiat.

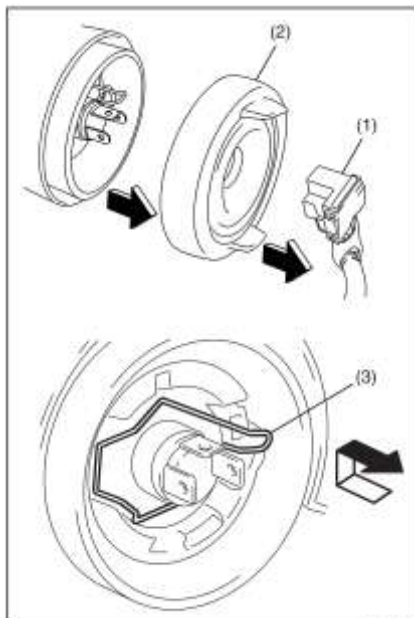


## ЦЕНТРАЛЬНЫЙ СВЕТИЛЬНИК САЛОНА

(для различных вариантов и рынков)

Отожмите рассеиватель плоской отверткой, обернутой мягкой тканью. Для того, чтобы поставить рассеиватель на место, просто нажмите на него.

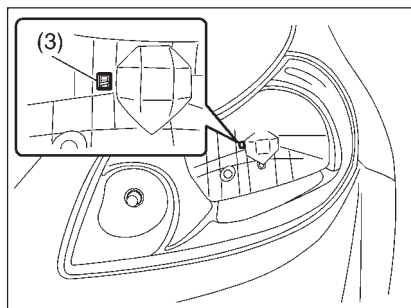
Лампу можно извлечь, просто вытянув ее наружу. При замене лампы следите, чтобы контактные пружины надежно удерживали лампу.



80JM509

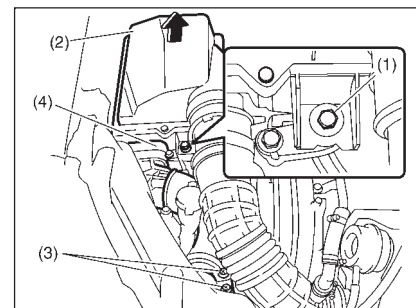
## ФАРА

Откройте капот. Отсоедините разъем (1). Снимите резиновое уплотнение (2). Отведите назад фиксирующую пружинную скобу (3) и отцепите ее. Затем извлеките лампу. Вставьте новую лампу в порядке, обратном снятию.



80JM113

**ПРИМЕЧАНИЕ** Вы можете видеть положение фиксирующей скобы (3) через отверстие в фаре.

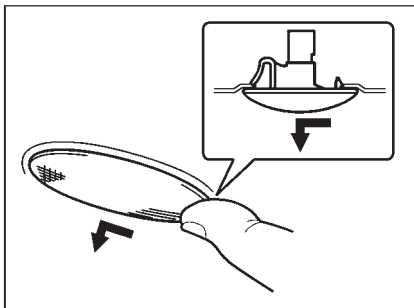


79JM026

## Модели с дизельным двигателем

Чтобы получить доступ к фаре со стороны воздухоочистителя:

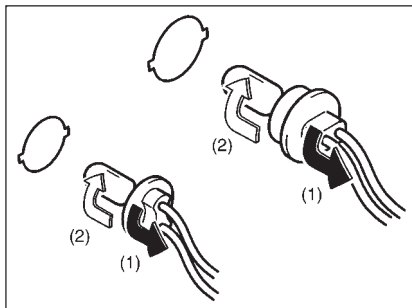
- Ослабьте болт (1).
- Поднимите воздухоочиститель (2) и стяните с него шланг (4).
- Ослабьте болты (3) и снимите шланг воздухоочистителя (4).



64J195

## ЛАМПЫ БОКОВЫХ УКАЗАТЕЛЕЙ ПОВОРОТОВ

Поскольку эти лампы встроенного типа, необходимо заменять фонарь в сборе. Снимите фонарь, сдвинув его пальцем влево.



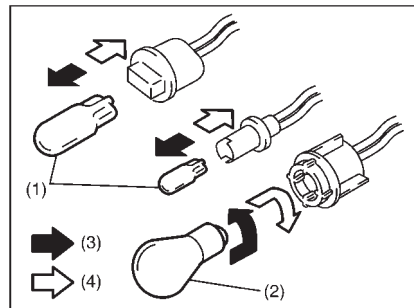
54G123

## ДРУГИЕ ОСНОВНЫЕ ЛАМПЫ

### Держатель лампы

1. Снятие
2. Установка

Чтобы снять держатель лампы с корпуса фонаря, следует повернуть держатель против часовой стрелки и извлечь его. Чтобы установить держатель, нажмите на него и поверните его по часовой стрелке.



54G124

### Лампа

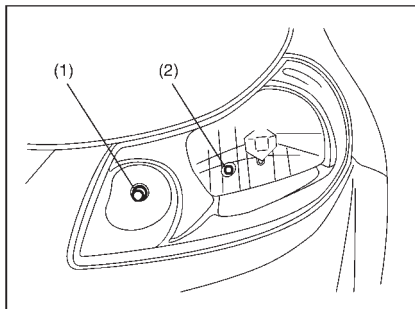
3. Снятие
4. Установка

Используются два типа ламп, бесцокольная (1) и с цоколем (2).

Чтобы извлечь и вставить бесцокольную лампу (1), нужно просто вытянуть ее или вставить, нажав на колбу.

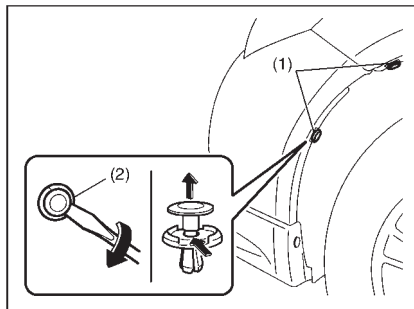
Чтобы извлечь лампу с цоколем (2) из держателя, нажмите на колбу и поверните ее против часовой стрелки. Чтобы вставить новую лампу, нажмите на нее и поверните по часовой стрелке.

Доступ к отдельным лампам или держателям осуществляется следующим образом.

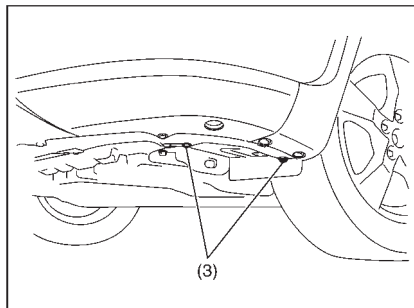


80JM123

**Передний указатель поворота (1)  
Передний габаритный фонарь (2)**



80JM114



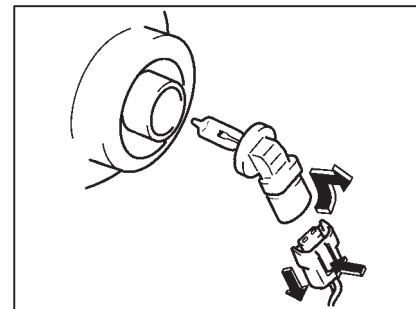
79JM025

### **Передняя противотуманная фара**

(для различных вариантов и рынков)

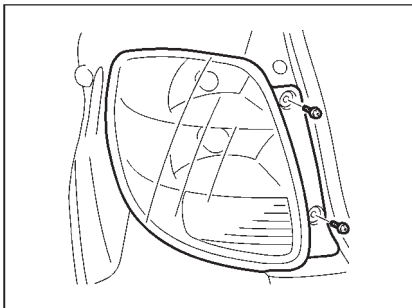
**ПРИМЕЧАНИЕ** Чтобы облегчить замену лампы поверните рулевое колесо в сторону, противоположную заменяемой лампе.

- Вставьте плоскую отвертку в отверстие (2) и снимите фиксаторы (1), повернув отвертку, как показано на рисунке.
- Выверните болты (3).

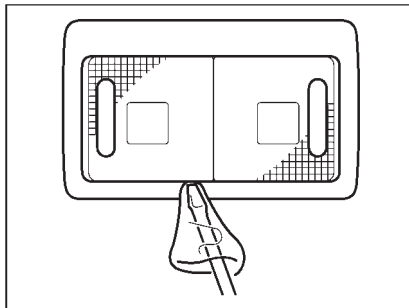


80JM071

- Откройте локер. Отсоедините разъем, оттянув фиксатор
- Поверните держатель лампы против часовой стрелки и извлеките его.

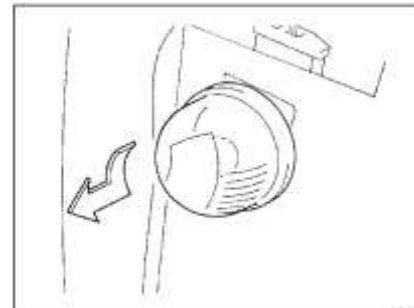


**Задний комбинированный  
фонарь (габаритный фонарь  
стоп-сигнал, указатель поворота  
и т. д.)**

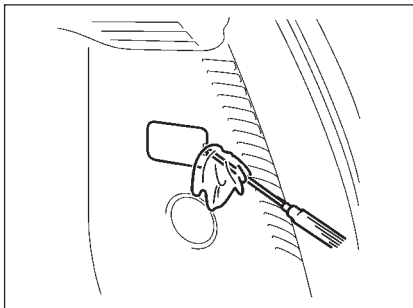


**Лампа для чтения**  
(для различных вариантов и рынков)

Отожмите рассеиватель плоской отверткой, обернутой мягкой тканью, как показано на рисунке. Для того чтобы поставить рассеиватель на место, просто нажмите на него.

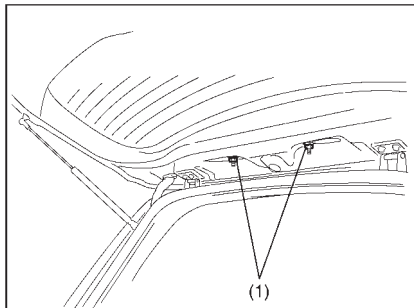


**Фонарь подсветки номерного  
знака**

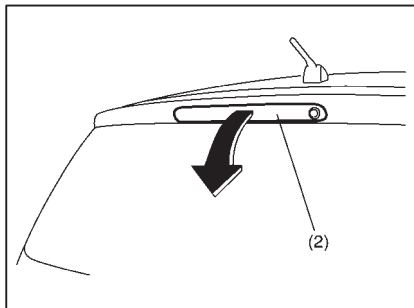


79J015

### Фонарь освещения багажного отсека



63J106



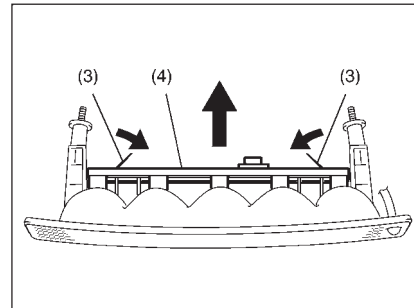
63J127

### Дополнительный стоп-сигнал

(для различных вариантов и рынков)

Снятие корпуса дополнительного стоп-сигнала осуществляется следующим образом:

- Откройте дверь багажного отсека и отверните гайки (1), как показано на рисунке.
- Закройте дверь багажного отсека. Снимите дополнительный стоп-сигнал (2) с двери багажного отсека.



80JM076

- Нажмите на фиксаторы (3) внутрь и выньте держатель ламп (4).
- Замените лампы.
- Установка дополнительного стоп-сигнала осуществляется в обратном порядке.

## ЩЕТКИ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ

Если щетки стеклоочистителя потеряли эластичность, имеют повреждения или оставляют полосы при работе, следует их заменить.

Установка новых щеток осуществляется следующим образом:

**ВАЖНО** Чтобы не поцарапать или не разбить стекло, не допускайте задевания рычагами стеклоочистителя стекла во время замены.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Некоторые щетки могут отличаться от описанных здесь, в зависимости от модификации автомобиля. В этом случае обратитесь к дилеру Fiat за консультацией по замене.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

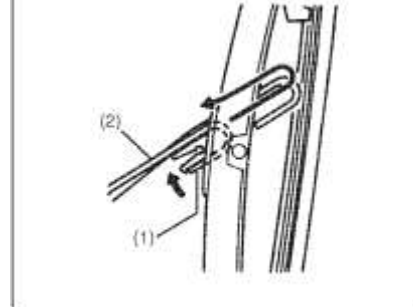
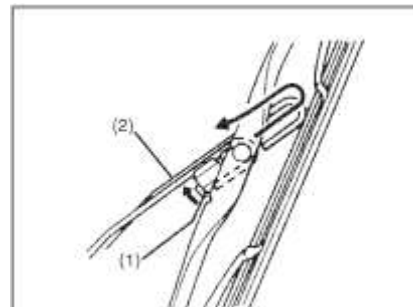
*Поездка на автомобиле с изношенными щетками стеклоочистителей может стать опасной – в плохую погоду это существенно ухудшает видимость.*



54G129



70G119



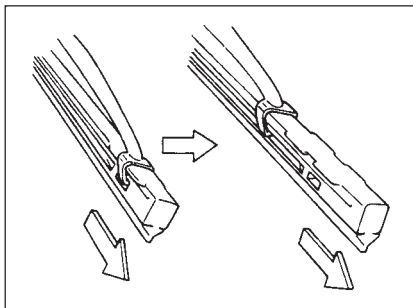
54G130

## СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

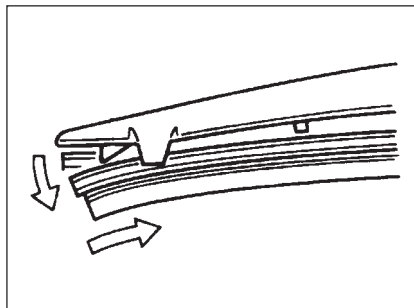
- Отвести рычаг стеклоочистителя от стекла.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если вы поднимаете оба рычага стеклоочистителя, сначала поднимите рычаг со стороны водителя. Возвращая рычаги на место, сначала опустите рычаг со стороны пассажира. В противном случае рычаги могут задевать друг за друга.

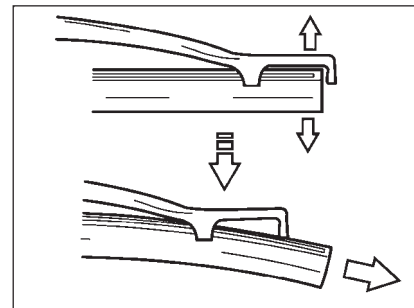
- Сожмите замок (1) по направлению к рычагу стеклоочистителя (2) и снимите каркас щетки с рычага, как показано на рисунке.
- Освободите замок на конце щетки и снимите щетку, как показано на рисунке.



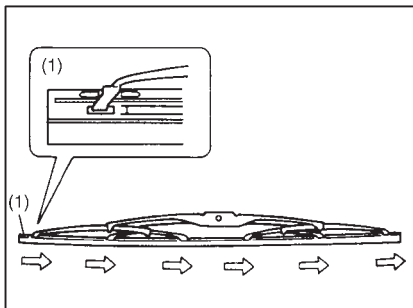
60A260



54G133



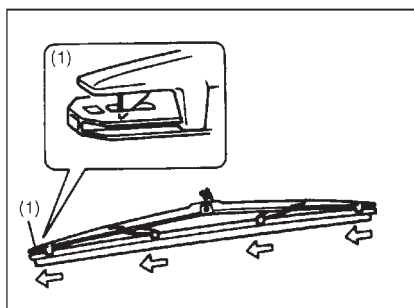
65D151



54G132

### Тип А (Снятие/ Установка)

1. Закрепленный конец



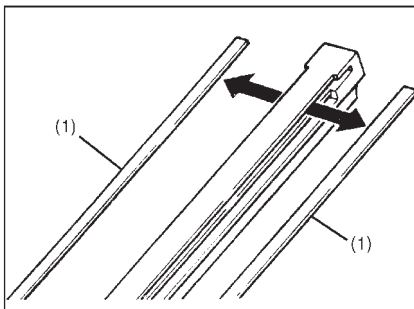
54G134

### Тип В (Снятие/ Установка)

1. Закрепленный конец

### Тип С

ПРИМЕЧАНИЕ Если установлена щетка типа С, не изгибайте каркас щетки больше, чем это необходимо. В этом случае он может сломаться.



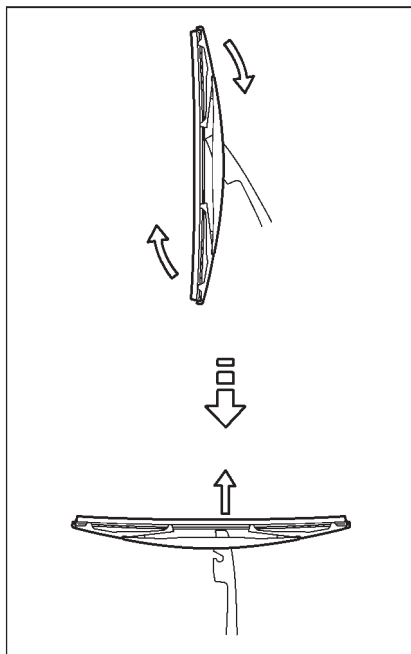
54G135

### 1. Держатель

- Если на новой щетке нет двух металлических держателей, переставьте их на новую щетку со старой.
- Установка новой щетки осуществляется в обратном порядке, закрепленным концом в направлении рычага стеклоочистителя (кроме типа С).

**ВАЖНО** Убедитесь в том, что щетки надежно закреплены всеми крючками. Закрепите конец щетки.

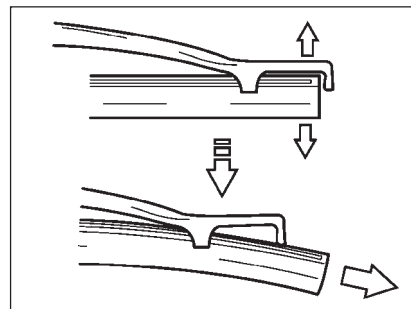
- Установите каркас щетки на рычаг стеклоочистителя. Убедитесь в том, что рычажок замка надежно защелкнулся на рычаге стеклоочистителя.



80G146

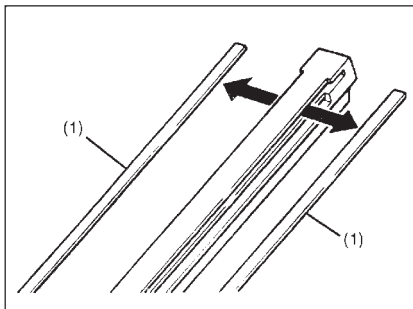
### ЗАДНИЙ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЬ

- Отвести рычаг стеклоочистителя от стекла.
- Снимите каркас щетки с рычага, как показано на рисунке.
- Вытяните щетку, как показано на рисунке.



65D151

**ПРИМЕЧАНИЕ** Не изгибайте каркас щетки больше, чем это необходимо. В этом случае он может сломаться.



54G135

## СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА

Если кондиционер не использовался долгое время, например, зимой, при последующем включении он может работать с худшей производительностью. Чтобы обеспечить максимальную производительность и долговечность кондиционера, необходимо периодически его запускать.

Включать кондиционер нужно по крайней мере раз в месяц на одну минуту, когда двигатель работает на оборотах холостого хода. Циркуляция хладагента и масла помогает защитить внутренние части.

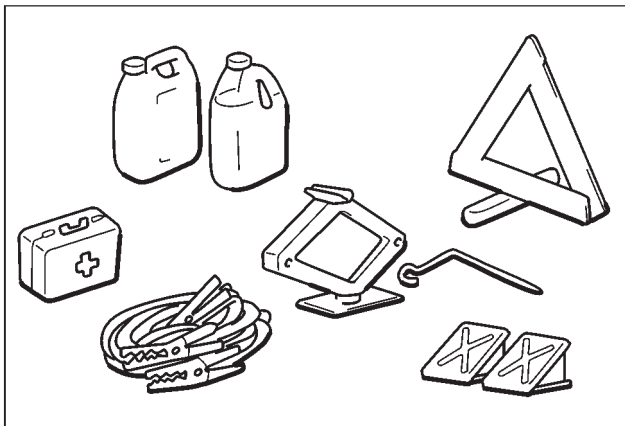
### 1. Держатель

- Если на новой щетке нет двух металлических держателей, переставьте их на новую щетку со старой.
- Установка новой щетки осуществляется в обратном порядке.

**ВАЖНО** Убедитесь в том, что щетка надежно закреплена всеми крючками

- Установите каркас щетки на рычаг стеклоочистителя в обратном порядке.

# ОБСЛУЖИВАНИЕ В АВАРИЙНЫХ СИТУАЦИЯХ



60G411

ИНСТРУКЦИИ ПО ПОДЪЕМУ АВТОМОБИЛЯ НА ДОМКРАТЕ ..	232
ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ ОТ ВНЕШНЕГО ИСТОЧНИКА.....	233
БУКСИРОВКА.....	235
ЕСЛИ НЕ РАБОТАЕТ СТАРТЕР .....	236
ЕСЛИ НА СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ ПОПАЛО ТОПЛИВО.....	236
ЕСЛИ ДВИГАТЕЛЬ ПЕРЕГРЕВАЕТСЯ.....	236
ЕСЛИ НЕВОЗМОЖНО ВЫВЕСТИ РУКОЯТКУ СЕЛЕКТОРА АВТОМАТИЧЕСКОЙ ТРАНСМИССИИ ИЗ ПОЛОЖЕНИЯ «Р» (ПАРКОВКА).....	238

## ИНСТРУКЦИИ ПО ПОДЪЕМУ АВТОМОБИЛЯ НА ДОМКРАТЕ

- Установите автомобиль на ровной, твердой поверхности.
- Ввести рычаг стояночного тормоза до упора и перевести рукоятку селектора в положение «Р» (Парковка), если на автомобиле установлена автоматическая трансмиссия, или «R» (Задний ход), если на автомобиле установлена механическая коробка передач.

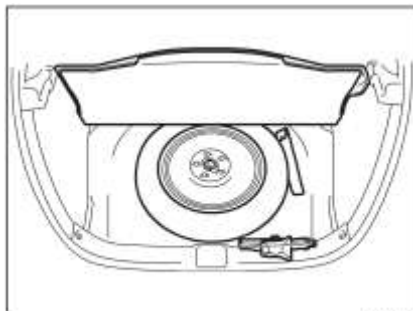


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

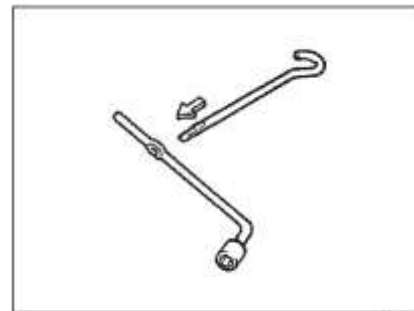
– *Перед подъемом автомобиля обязательно убедитесь в том, что рукоятка селектора находится в положении «Р» (Парковка) для автоматической трансмиссии, или «R» (Задний ход) для механической коробки передач, перед подъемом автомобиля.*

- *Ни в коем случае не поднимайте автомобиль, если коробка передач находится в положении «N» (Нейтраль). В этом случае неустойчивая установка домкрата может привести к несчастному случаю.*

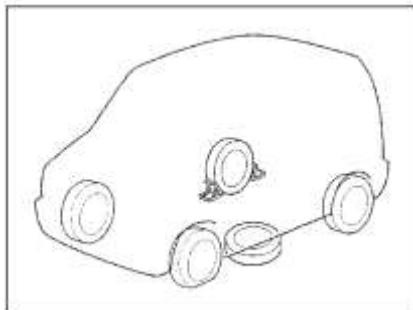
- Включите аварийную сигнализацию, если автомобиль находится рядом с автомагистралью.
- Заблокируйте переднее или заднее колесо, находящееся по диагонали к поднимаемому колесу.



79JM014



540253



75F062

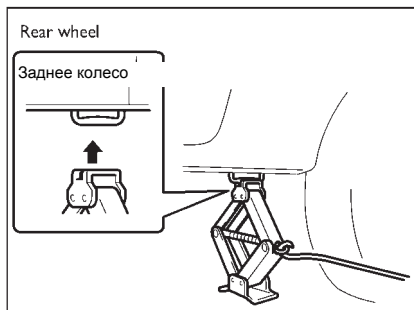
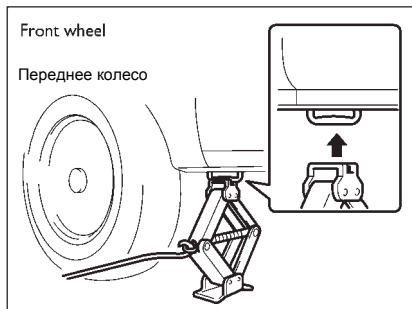
- Положите запасное колесо под автомобиль рядом с поднимаемым, как показано на рисунке, на случай, если домкрат упадет.

- Установить домкрат вертикально и поднимать, поворачивая ручку домкрата по часовой стрелке, пока ребро жесткости на кузове автомобиля не войдет в паз на верхней опоре домкрата.
- Продолжить подъем медленно и плавно, пока колесо не оторвется от земли. Не следует поднимать автомобиль выше, чем это необходимо.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Используйте домкрат только для замены колес, установив автомобиль на ровной, твердой площадке.
- Никогда не поднимайте автомобиль, стоящий на наклонной поверхности.
- Никогда не поднимайте автомобиль домкратом, установленным не между специальными приливами на кузове, расположенными около заменяемого колеса.
- Следите за тем, чтобы домкрат был поднят по крайней мере на 51 мм до касания кузова. Если домкрат поднят менее чем на 51 мм от точки полного складывания, он может сломаться.
- Ни в коем случае нельзя находиться под автомобилем, если он поднят на домкрате.
- Не запускайте двигатель и не позволяйте пассажирам оставаться в салоне, если автомобиль поднят на домкрате.



## ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ ОТ ВНЕШНЕГО ИСТОЧНИКА



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ни в коем случае не пытайтесь запустить двигатель автомобиля, если аккумуляторная батарея замерзла. В этом состоянии при попытке завести двигатель от внешнего источника она может взорваться или разрушиться.
- При подключении проводов к другому аккумулятору следите, чтобы руки и провода не касались шкивов, вентиляторов и ремней.
- В аккумуляторе образуется огнеопасный газ водород. Во избежание взрыва остерегайтесь использовать огонь или источники искр рядом с аккумулятором. Никогда не курите, работая вблизи аккумулятора.
- Если аккумуляторная батарея, от которой осуществляется запуск двигателя, установлена на другом автомобиле, убедитесь в том, что автомобили не касаются друг друга.
- Если аккумуляторная батарея автомобиля постоянно разряжается без видимой причины, необходимо проверить автомобиль на авторизованной станции технического обслуживания Fiat.



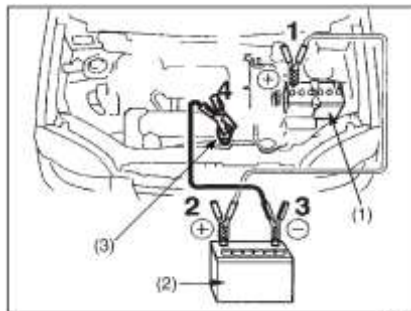
## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

– Во избежание получения травм или повреждения автомобиля или аккумуляторной батареи при запуске автомобиля от постороннего источника следуйте в точности инструкции, приведенным ниже. При наличии сомнений обращайтесь за помощью к квалифицированному специалисту.

**ВАЖНО** Двигатель нельзя заводить, буксируя или толкая автомобиль. Этот способ может привести к необратимому повреждению каталитического нейтрализатора. Применяйте провода для запуска двигателя автомобиля, если аккумулятор сильно или полностью разряжен.

## ДЛЯ ЗАПУСКА ДВИГАТЕЛЯ ОТ ВНЕШНЕГО ИСТОЧНИКА НЕОБХОДИМО ВЫПОЛНИТЬ СЛЕДУЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ

- Чтобы завести двигатель, используйте только аккумуляторные батареи напряжением 12 В. Разместите исправный аккумулятор напряжением 12 В так, чтобы провода могли дотянуться от одного аккумулятора до другого. Если используется аккумулятор, установленный на другом автомобиле, **СЛЕДИТЕ, ЧТОБЫ АВТОМОБИЛИ НЕ СОПРИКАСАЛИСЬ**. Полностью взведите рычаг стояночного тормоза на обоих автомобилях.



- Выключите все электрическое оборудование автомобиля, кроме необходимого по соображениям безопасности (например, фары или аварийная сигнализация).
- Подключите провода в следующем порядке:
  - Подключите один конец первого провода к положительной клемме (+) разряженного аккумулятора (1).
  - Подключите другой конец к положительной клемме (+) заряженного аккумулятора (2).
  - Подключите один конец второго провода к отрицательной клемме (-) заряженного аккумулятора (2).
  - Последний конец подключите к массивной неокрашенной металлической детали двигателя (например, монтажной проушине двигателя (3)) автомобиля с разряженным аккумулятором (1).



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание взрыва ни в коем случае не подключайте провод непосредственно к отрицательной клемме (-) разряженного аккумулятора.

- Если аккумуляторная батарея, от которой осуществляется запуск двигателя, установлена на другом автомобиле, запустите двигатель этого автомобиля. Поддерживайте среднюю частоту вращения коленного вала двигателя.
- Запустите двигатель автомобиля с разряженным аккумулятором.
- Отключите провода в обратном порядке.

## БУКСИРОВКА

Если необходимо буксировать автомобиль, обратитесь в специализированную службу. Дилер может предоставить подробную информацию о буксировке.

**ВАЖНО** Во избежание поломки автомобиля во время буксировки применяйте надлежащее оборудование и операции.

## АВТОМОБИЛЬ С ПРИВОДОМ НА ДВА КОЛЕСА (2WD) И АВТОМАТИЧЕСКОЙ ТРАНСМИССИЕЙ

Автомобили с автоматической трансмиссией можно буксировать одним из следующих способов.

- Передом, с поднятыми передними колесами и задними колесами на земле. Перед буксировкой убедитесь в том, что стояночный тормоз полностью освобожден.
- Задом, с поднятыми задними колесами и тележкой под передними колесами.

**ВАЖНО** Буксировка автомобиля с автоматической трансмиссией, если все четыре колеса касаются земли, может привести к ее повреждению.

## АВТОМОБИЛЬ С ПРИВОДОМ НА ДВА КОЛЕСА (2WD) И МЕХАНИЧЕСКОЙ КОРОБКОЙ ПЕРЕДАЧ

Автомобили с механической коробкой передач можно буксировать одним из следующих способов.

- Передом, с поднятыми передними колесами и задними колесами на земле. Перед буксировкой убедитесь в том, что стояночный тормоз полностью освобожден.
- Задом, с поднятыми задними колесами и передними колесами, стоящими на земле при условии, что рулевое управление и система привода в рабочем состоянии. Перед буксировкой следует убедиться в том, что коробка передач находится в нейтральном положении, и рулевое колесо разблокировано (ключ в замке зажигания находится в положении «ACC»), и рулевое колесо закреплено с помощью специального буксировочного зажима.

**ВАЖНО** Рулевая колонка недостаточно прочна, чтобы выдерживать удары, передающиеся на нее от передних колес при буксировке. Всегда отпирайте рулевое колесо перед буксировкой.

## АВТОМОБИЛЬ С ПОЛНЫМ ПРИВОДОМ (4WD)

Автомобиль можно буксировать только в следующих условиях:

- С полной погрузкой.
- С поднятыми передними или задними колесами и тележкой под другими колесами.
- Вы можете переключить переключатель 2WD/4WD в режим «2WD», и если рулевое управление и система привода исправны, и двигатель может быть запущен, автомобиль можно также буксировать в соответствии с указаниями, приведенными в разделе «Буксировка вашего автомобиля».

**ВАЖНО** Буксировка автомобиля с передними и/или задними колесами на земле, может привести к повреждению автоматической трансмиссии и/или системы полного привода.

## ЕСЛИ НЕ РАБОТАЕТ СТАРТЕР

- Попробуйте повернуть ключ зажигания в положение «START» при включенных фарах, чтобы определить состояние аккумуляторной батареи. Если яркость фар при этом сильно падает или фары гаснут, это, как правило, указывает на разряженный аккумулятор или на плохой контакт на клеммах аккумулятора. Зарядите аккумулятор либо восстановите контакт, если необходимо.
- Если яркость сильно не меняется, проверьте предохранители. Если причина не обнаружена, это указывает на возможную серьезную неисправность. Проверьте автомобиль на авторизованной станции технического обслуживания Fiat.

## ЕСЛИ НА СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ ПОПАЛО ТОПЛИВО

Если свечи залило бензином, двигатель может быть трудно завести. В этом случае нажмите педаль акселератора до упора и удерживая ее в нажатом положении, проворачивайте коленчатый вал стартером. (Не включайте стартер больше, чем на 15 секунд).

## ЕСЛИ ДВИГАТЕЛЬ ПЕРЕГРЕВАЕТСЯ

Двигатель может перегреваться в тяжелых дорожных условиях. Если указатель температуры охлаждающей жидкости показывает перегрев двигателя во время движения:

- Выключите кондиционер (если он установлен).
- Припаркуйтесь в безопасном месте.
- Дайте двигателю поработать на оборотах холостого хода в обычном режиме несколько минут, пока стрелка указателя не вернется в рабочий диапазон между метками «Н» и «С».



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

*При обнаружении выходящего пара остановите автомобиль и немедленно заглушите двигатель, чтобы дать ему остыть. Не открывайте капот, если появился пар. Когда пар перестанет выходить, откройте капот, чтобы посмотреть, продолжает ли кипеть охлаждающая жидкость. Если кипение продолжается, перед тем, как что-либо делать, подождите, пока кипение прекратится.*

Если стрелка указателя температуры не возвращается в рабочий диапазон:

- Заглушить двигатель и проверить, нет ли повреждений или проскальзывания приводного ремня водяного насоса или шкивов. Если обнаружена какая-либо неисправность, ее следует устранить.
- Проверить уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке. Если уровень ниже метки «LOW», следует проверить, нет ли течи в радиаторе, водяном насосе и шлангах радиатора и отопителя. Если обнаружена утечка, которая может быть причиной перегрева, не запускайте двигатель, пока она не будет устранена.



714.1007

- Если течь не обнаружена, осторожно долейте охлаждающую жидкость в расширительный бачок и радиатор, если необходимо. Обратитесь к разделу «Охлаждающая жидкость» в части «ПРОВЕРКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

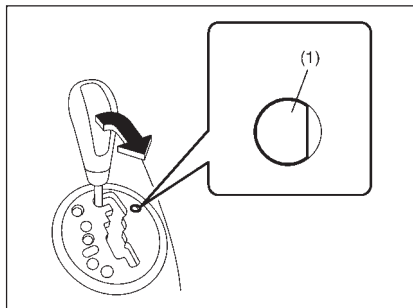
- **Опасно отворачивать пробку радиатора, если охлаждающая жидкость горячая, так как горячая жидкость и пары, находящиеся под давлением, могут вырваться и обжечь вас. Крышку следует снимать только после того, как охлаждающая жидкость остынет.**
- **Во избежание травмы держите руки, инструменты, одежду в стороне от вентилятора системы охлаждения и кондиционера (при наличии). Эти электрические вентиляторы могут автоматически включиться без предупреждения.**

## ЕСЛИ НЕВОЗМОЖНО ВЫВЕСТИ РУКОЯТКУ СЕЛЕКТОРА АВТОМАТИЧЕСКОЙ ТРАНСМИССИИ ИЗ ПОЛОЖЕНИЯ «Р» (ПАРКОВКА)

### Автомобиль с левым расположением руля

Автомобили с автоматической трансмиссией имеют электрическое устройство блокировки рукоятки селектора в парковочном положении. Если аккумулятор на автомобиле разряжен или имеет место какая-либо другая неисправность в электрической системе, рукоятку селектора автоматической трансмиссии невозможно перевести из положения «Парковка» обычным способом. Запуск от другого аккумулятора может исправить это положение. Если это не получается, выполните действия, приведенные ниже. Эти действия позволят переключить автоматическую трансмиссию из положения «Парковка».

- Полностью затяните стояночный тормоз.
- Если двигатель работает, заглушите его.
- Установите ключ зажигания в положение «ON» или «ACC».
- Снимите крышку (1) над кнопкой.
- Нажав на кнопку ключом или подходящим плоским предметом, переведите рукоятку в желаемое положение.



68KM037

Эта процедура применяется только в аварийных ситуациях. Если требуется повторять данную процедуру или она не действует, доставьте автомобиль на СТО для ремонта.

### Автомобиль с правым расположением руля

Автомобили с автоматической трансмиссией имеют электрическое устройство блокировки рукоятки селектора в парковочном положении. Если аккумулятор на автомобиле разряжен или имеет место какая-либо другая неисправность в электрической системе, рукоятку селектора автоматической трансмиссии невозможно перевести из положения «Парковка» обычным способом. Запуск от другого аккумулятора может исправить это положение. Если это не получается, выполните действия, приведенные ниже. Эти действия позволят переключить автоматическую трансмиссию из положения «Парковка».



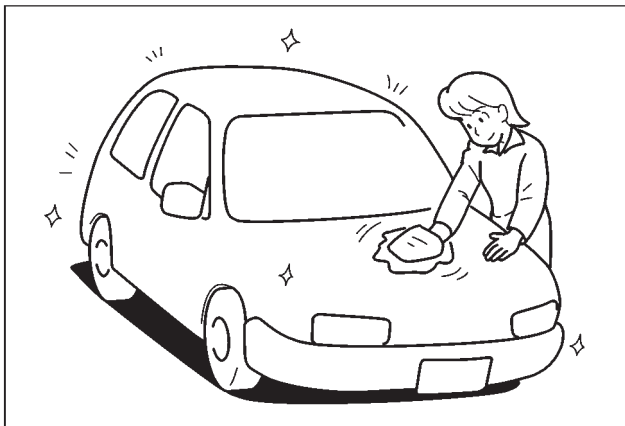
68KM038

- Полностью затяните стояночный тормоз.
- Если двигатель работает, заглушите его.
- Установите ключ зажигания в положение «ON» или «ACC».
- Нажав кнопку (1), переведите рукоятку в желаемое положение.

Эта процедура применяется только в аварийных ситуациях. Если требуется повторять данную процедуру или она не действует, доставьте автомобиль на СТО для ремонта.

# УХОД ЗА КУЗОВОМ

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ КОРРОЗИИ.....	240
ОЧИСТКА АВТОМОБИЛЯ.....	242



60G412

## ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ КОРРОЗИИ

Важно хорошо заботиться об автомобиле для защиты его от коррозии. Ниже приведены указания, позволяющие предотвратить коррозию автомобиля. Пожалуйста, прочитайте и следуйте этим указаниям.

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О КОРРОЗИИ

#### Общие причины коррозии

- Накопление соли с дорог, грязи, влаги или химических веществ в труднодоступных местах кузова или рамы.
- Сколы, царапины и любые повреждения покрытых или окрашенных металлических поверхностей, полученные в результате небольших аварий или абразивного действия камней и гравия.

#### Факторы окружающей среды, увеличивающие скорость развития коррозии

- Дорожная соль, химическая пыль, морской воздух и промышленные выбросы — все это будет ускорять коррозию металла.
- Высокая влажность воздуха увеличивает скорость коррозии, особенно если температура близка к точке замерзания воды.
- В некоторых местах кузова влага может сохраняться длительное время, вызывая коррозию, в то время как остальные части кузова могут быть абсолютно сухими.
- Высокая температура может вызывать ускоренную коррозию тех частей автомобиля, плохая вентиляция которых препятствует быстрому высыханию.

Эти сведения указывают на необходимость поддержания автомобиля (особенно днища) в чистоте и сухости, насколько возможно. Поэтому же важно быстро, насколько возможно, ремонтировать любое повреждение лакокрасочного или защитного покрытия.

## КАК ПРЕДОТВРАТИТЬ КОРРОЗИЮ

### Часто мойте автомобиль

Лучший способ сохранить лакокрасочное покрытие автомобиля и предотвратить коррозию — это содержать его в чистоте с помощью регулярной мойки.

Мойте автомобиль по крайней мере один раз зимой и сразу же после ее окончания. Поддерживайте, насколько это возможно, автомобиль сухим и чистым, особенно снизу.

Если вам приходится часто ездить по дорогам, посыпанным солью, автомобиль следует мыть хотя бы один раз в месяц в течение зимы. Если автомобиль эксплуатируется в непосредственной близости от океана, автомобиль следует мыть по крайней мере раз в месяц в течение всего года.

Для получения инструкций по мойке обратитесь к разделу «Очистка автомобиля».

## Удаление посторонних отложений

Инеродные вещества, такие как соль, химические вещества, масло или гудрон, птичий помет и промышленные загрязнения, если их не удалять с окрашенных поверхностей, могут повредить отделку автомобиля. Удаляйте такие загрязнения настолько быстро, насколько это возможно. Если такие загрязнения не смываются, может потребоваться моющее средство. Имейте в виду, что не всякое моющее средство безопасно для окрашенных поверхностей, и применяйте только средства, специально предназначенные для этой цели. Следуйте указаниям производителя при применении таких средств.

## Ремонт повреждений лакокрасочных покрытий

Внимательно осматривайте окрашенные поверхности на предмет повреждений. При обнаружении сколов или царапин лакокрасочного покрытия заделайте их немедленно, чтобы предотвратить возникновение коррозии. Если сколы или царапины доходят до металла, обратитесь в кузовную мастерскую для проведения квалифицированного ремонта.

## Содержите салон и багажное отделение в чистоте

Влага и грязь могут накапливаться под ковриками на полу и вызывать коррозию.

Время от времени проверяйте, нет ли влаги или грязи под ковриками. В условиях бездорожья или в мокрую погоду частоту проверок необходимо увеличить.

Некоторые грузы, такие как химические вещества, удобрения, моющие вещества, соли и т. д. по своей природе являются агрессивными. Эти вещества должны перевозиться в герметичной таре. В случае разлива или утечки таких веществ необходимо немедленно все очистить и просушить.

## Храните автомобиль в сухом, хорошо проветриваемом месте

Не паркуйте автомобиль во влажном, плохо вентилируемом месте. Если мойка автомобиля часто производится в гараже или движение на автомобиле часто происходит в мокрую погоду, в гараже может быть сыро. Высокая влажность воздуха в гараже может вызвать или ускорить коррозию. Мокрый автомобиль может корродировать даже в обогреваемом гараже, если имеет место плохая вентиляция.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Не покрывайте дополнительные грунтовками или антикоррозионными покрытиями части выпускной системы, такие как каталитический конвертер, трубы и т. д., а также поверхность вокруг них. Перегрев этих веществ может вызвать их воспламенение.**

## ОЧИСТКА АВТОМОБИЛЯ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ** огнеопасных

*растворителей, таких как разбавители, бензин, бензол или моющие средства, отбеливатели или сильные хозяйственные моющие средства для очистки автомобиля снаружи или изнутри. Эти вещества могут вызвать травмы или повреждение автомобиля.*

## ОЧИСТКА САЛОНА

### Виниловая обивка

Приготовьте раствор мыла или мягкого моющего средства в теплой воде. Смочите полученным раствором виниловую обивку с помощью губки или мягкой тряпки и дайте постоять несколько минут, чтобы размочить грязь.

Вытрите поверхность чистой влажной тканью, чтобы удалить грязь вместе с мыльным раствором. Если грязь все еще осталась на поверхности, повторите эту процедуру.



76G044A

### Тканевая обивка

Пропылесосьте обивку. Мягкой чистой тряпкой, смоченной мыльным раствором, протрите места с пятнами. Чтобы удалить мыло, протрите еще раз эти места тряпкой, смоченной в чистой воде. Повторяйте эти процедуры, пока пятна не будут удалены, для трудных пятен применяйте заводские моющие средства. При использовании моющего средства строго следуйте инструкциям производителя.

### Ремни безопасности

Очищайте ремни безопасности мягким мылом и водой. Не применяйте для ремней безопасности отбеливатели или красители. Они могут снизить прочность материала ремней.

### Виниловые напольные коврики

Обычную грязь можно удалять с виниловых ковриков водой с мягким мылом. Используйте щетку, чтобы ее оттереть. После отмывания грязи тщательно сполосните коврики водой и высушите их в тени.

### Ковры

Пылесосом удалите грязь и землю, насколько возможно. Мягкой чистой тряпкой, смоченной мыльным раствором, протрите места с пятнами. Чтобы удалить мыло, протрите еще раз эти места тряпкой, смоченной в чистой воде. Повторяйте эти процедуры, пока пятна не будут удалены, для трудных пятен применяйте моющие средства для ковров. Если вы используете очиститель для ковров, в точности следуйте инструкциям производителя.

## МОЙКА КУЗОВА

**ВАЖНО** Важно содержать автомобиль чистым и вовремя удалять загрязнения. Плохое содержание автомобиля может привести к повреждению лакокрасочного покрытия или к коррозии различных частей кузова.



## МОЙКА



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ни в коем случае не мойте и не полируйте автомобиль с работающим двигателем.
- Надевайте перчатки и одежду с длинными рукавами при мойке днища и рамы, так как выступающие части с острыми краями могут стать причиной травмы.
- После мойки следует осторожно проверить, обеспечивается ли достаточная эффективность тормозной системы.

Перед мойкой запarkуйте автомобиль в таком месте, где

на него не будет падать прямой солнечный свет. Следуйте приведенным ниже указаниям:

- Промойте днище и колесные арки водой под давлением, чтобы смыть все загрязнения. Используйте большое количество воды.

### ВАЖНО

Во время мойки автомобиля:

- Не направляйте струю пара или горячей воды с температурой свыше 80°C (176°F) на пластмассовые детали.
- Во избежание повреждения частей двигателя не применяйте воду под давлением в моторном отсеке.
- Не допускайте попадания воды на аккумуляторную батарею. Если на батарею попала вода, ее следует вытереть. Попадание воды внутрь аккумуляторной батареи может вызвать утечку электролита.

- Полейте кузов водой, чтобы размягчить загрязнения. Смойте грязь с кузова большим количеством проточной воды. Можно использовать мягкую губку или щетку. Не следует использовать твердые материалы, которые могут поцарапать краску или пластик. Помните, что стекла фар и линзы часто бывают сделаны из пластика.

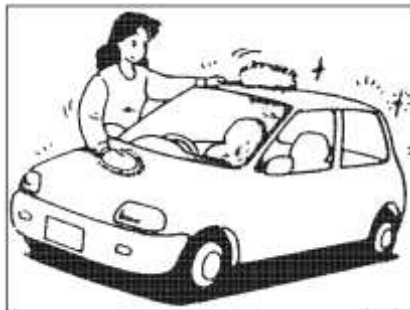
**ВАЖНО** Во избежание повреждения окраски или поверхности пластика не стирайте грязь без достаточного количества воды. Следуйте процедурам, описанным выше.

- Мойте кузов целиком губкой или тряпкой мягким моющим средством или мылом для мойки автомобилей. Губку или тряпку следует часто смачивать в мыльном растворе.

**ВАЖНО** Применяя готовые средства для мойки автомобиля, соблюдайте инструкции производителя. Ни в коем случае не используйте сильные хозяйственные моющие средства или мыло.

- Как только грязь будет полностью удалена, смойте моющее средство проточной водой.
- После ополаскивания вытрите кузов влажной замшей или тканью и высушите его в тени.
- Осмотрите лакокрасочную поверхность на предмет повреждений. При обнаружении повреждений их необходимо устранить, выполнив следующие операции:
  - Очистите поврежденные места и дайте им высохнуть.
  - Перемешайте краску и подкрасьте поврежденные места с помощью маленькой кисточки.
  - Дайте краске полностью высохнуть.

**ВАЖНО** Если мойка автомобиля производится на автоматической мойке, следите, чтобы не были повреждены детали кузова, такие как спойлеры. В случае сомнений обратитесь к оператору мойки.



6082118

## НАНЕСЕНИЕ ВОСКОВОГО ПОКРЫТИЯ

После мойки автомобиля для более надежной защиты и лучшего внешнего вида рекомендуется покрыть кузов специальным воском и отполировать.

Применяйте только восковые покрытия и полироли высокого качества.

При использовании восков и полиролей следуйте предписаниям производителей.

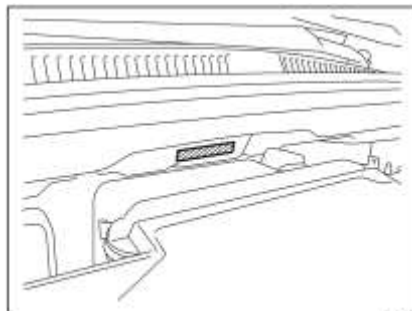
## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

ИДЕНТИФИКАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ .....	246
РАСХОД ТОПЛИВА — КОНЦЕНТРАЦИЯ CO <sub>2</sub> В ОТРАБОТАВШИХ ГАЗАХ .....	247

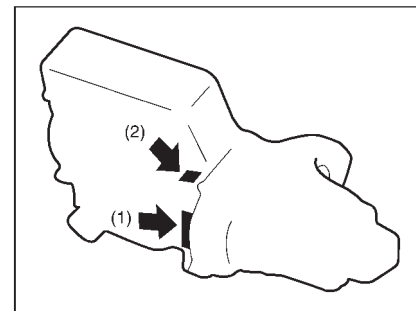
# ИДЕНТИФИКАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ

## СЕРИЙНЫЙ НОМЕР ШАССИ

Серийные номера шасси и/или двигателя используется для регистрации автомобиля. Они также используются при заказе запасных частей или поиске информации по обслуживанию. Обращаясь за помощью к дилеру, не забудьте сообщить эти номера. Если эти номера плохо видны, их можно также найти на идентификационной табличке.



На некоторых автомобилях



1. Модели с бензиновым двигателем
2. Модели с дизельным двигателем

## НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ

Номер двигателя нанесен на блоке цилиндров, как показано на рисунке.

## РАСХОД ТОПЛИВА — КОНЦЕНТРАЦИЯ CO<sub>2</sub> В ОТРАБОТАВШИХ ГАЗАХ

В соответствии с действующей директивой ЕС.

M/T: Автомобили с МКПП 2WD: Привод на передние колеса

A/T: Автомобили с автоматической трансмиссией 4WD: Полный привод

		1.6 16V		2.0 Multijet	
		1,6 л 2WD	1,6 л 4WD	2,0 л 2WD	2,0 л 4WD
Городской цикл	(л/100км) МКПП	7,9	8,2	6,4	7,0
	(л/100км) АТ	9,2	-	-	-
Загородный цикл	(л/100км) МКПП	5,2	5,5	4,4	4,6
	(л/100км) АТ	5,9	-	-	-
Смешанный цикл	(л/100км) МКПП	6,2	6,5	5,1	5,4
	CO <sub>2</sub> (г/км) МКПП	143	149	134	142
	(л/100км) АТ	7,2	-	-	-
	CO <sub>2</sub> (г/км) АТ	165	-	-	-

ПРИМЕЧАНИЕ Поскольку эти данные получены в определенных условиях, действительный расход топлива может отличаться от этих значений.

Эта страница преднамеренно оставлена пустой.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ДВИГАТЕЛЬ.....	250
ПОДАЧА ТОПЛИВА — ЗАЖИГАНИЕ.....	250
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ КОМПОНЕНТЫ.....	251
ЛАМПЫ.....	251
ТРАНСМИССИЯ.....	252
ТОРМОЗА.....	252
ПОДВЕСКИ.....	252
РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ.....	252
КОЛЕСА.....	253
РАЗМЕРЫ.....	253
ВЕСА.....	254
РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	254
ЗАПРАВОЧНЫЕ ОБЪЕМЫ.....	254

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПРИМЕЧАНИЕ Технические характеристики могут быть изменены без предупреждения

M/T: Автомобили с МКПП

A/T: Автомобили с автоматической трансмиссией

2WD: Привод на передние колеса

4WD: Полный привод

### ДВИГАТЕЛЬ

		1.6 16V	2.0 Multijet
Код типа автомобиля		M16A (DOHC) — Euro 5	D20AA — Euro 5
Количество и расположение цилиндров		рядный, 4 цилиндра	рядный, 4 цилиндра
Диаметр и рабочий ход поршня		78,0 x 83,0 мм	83,0 x 90,4 мм
Рабочий объем двигателя		1 598 см <sup>3</sup>	1 956 см <sup>3</sup>
Степень сжатия		10,5: 1	16,5: 1
Максимальная мощность двигателя (ЕЕС)	кВт л.с.	88 120	99,2 135
соответствующее отношение	об/мин	6,000	3,500
Максимальный крутящий момент (ЕЕС)	Нм кгм	156 15,9	320 32,6
соответствующее отношение	об/мин	4,400	1,500
Топливо		Неэтилированный бензин с октановым числом 95 (Стандарт EN228)	Автомобильное дизельное топливо (Стандарт ГОСТ 305-82)

### ПОДАЧА ТОПЛИВА — ЗАЖИГАНИЕ

		1.6 16V	2.0 Multijet
Подача топлива		Электронная система впрыска топлива MPI	Система прямого впрыска топлива с общей топливной магистралью и электронной системой управления
Система зажигания		Электронная, искровая	За счет сжатия паров топлива



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Неправильный ремонт или доработка системы подачи топлива, не принимающие во внимание технические особенности данного автомобиля, могут привести к серьезным неисправностям с риском возникновения пожара.*

## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ КОМПОНЕНТЫ

	1.6 16V	2.0 Multijet
Аккумуляторная батарея	12В 36Ач	12В 60Ач
Свечи зажигания	С иридиевыми электродами NGK SILFR6A11	—
	С никелевыми электродами DENSO K16HPR-U11	—
Предохранители	См. часть «ПРОВЕРКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ»	

## ЛАМПЫ

	Мощность	Тип
Лампы дальнего/ближнего света фар	12В — 60/55 Вт	H4
Противотуманные фары	12В — 55Вт	H11
Передние указатели поворота	12В — 21Вт	PY21W
Задние указатели поворота	12В — 21Вт	P21W
Габаритные фонари	12В — 5Вт	W5W
Стоп-сигналы/задние габаритные огни	12В — 21/5Вт	P21/5Вт
Лампы подсветки номерного знака	12В — 5Вт	W5W
Фонари заднего хода	12В — 21Вт	P21W
Лампа освещения салона	12В — 10Вт	—
Фонарь освещения багажного отсека	12В — 5Вт	—
Задние противотуманные фонари	12В — 21Вт	P21W
Лампа для чтения	12В — 8Вт	W5W (8W)
Дополнительный стоп-сигнал	12В — 5Вт	W5W

## ТРАНСМИССИЯ

Привод 4WD		Привод на 4 колеса, самоблокирующийся дифференциал с электронным управлением
Сцепление		Сухое однодисковое, с пружиной Бельвилля, с гидравлическим управлением
Коробка передач	1.6 16V M/T	5 передних передач + задний ход
	1.6 16V A/T	4 передних передачи + задний ход
	2.0 Multijet	6 передних передач + задний ход

## ТОРМОЗА

Рабочие тормоза	Передние	Дисковые (Ø 280 мм)
	Задние	Дисковые (Ø 280 мм)
Стояночный тормоз		С ручным управлением, воздействует на задние тормоза
Вакуумный усилитель		10"

## ПОДВЕСКИ

Передняя		Независимая, типа Mc Pherson
Задняя		Торсионная

## РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Тип		С электрическим усилителем
Наименьший радиус поворота		11 м

## КОЛЕСА

Размер шин	205/60 R16		
Размер колесных дисков	16 x 6J		
Давление в шинах	<p>Значения давления в шинах указаны на информационной табличке, расположенной на стойке водительской двери. При загрузке до 4 человек в целях минимизации расхода топлива рекомендуется поддерживать давления в шинах, указанные ниже.</p> <p>Передние колеса: 280 кПа (2,80 кг/см<sup>2</sup>) — Задние колеса 260 кПа (2,60 кг/см<sup>2</sup>)</p> <p>ПРИМЕЧАНИЕ При загрузке более 4 человек поддерживайте давления в шинах, указанные на информационной табличке</p> <p>Этикетка</p>		
Рекомендуемые цепи противоскольжения	Радиальные/Осевая толщина:	10 мм	
Рекомендуемые зимние шины	195/65 R15, 205/60 R16		
Углы установки колес	Значение схождения передних колес	1±1 мм	
	Угол развала передних колес	2WD	- 0° 23' ± 1°
		4WD	- 0° 10' ± 1°
	Угол продольного наклона оси поворота переднего колеса	2WD	3° 40' ± 2°
4WD		3° 32' ± 2°	

## РАЗМЕРЫ

Ед. изм.: мм	1.6 16V		2.0 Multijet	
	2WD	4WD	2WD	4WD
Общая длина	4,115 (162,0)	4,115 (162,0)	4,115 (162,0)	4,115 (162,0)
Общая ширина	1755	1755	1755	1755
Общая высота	1,620 (63,8)	1,620 (63,8)	1,620 (63,8)	1,620 (63,8)
Колесная база	2,500 (98,4)	2,500 (98,4)	2,500 (98,4)	2,500 (98,4)
Колея	Передних колес	1,495 (58,9)	1,495 (58,9)	1,495 (58,9)
	Задних колес	1,495 (58,9)	1,495 (58,9)	1,495 (58,9)
Дорожный просвет (Стандарт А)	190 (7,5)	190 (7,5)	190 (7,5)	190 (7,5)
Объем багажника, дм <sup>3</sup>	270/670	270/670	270/670	270/670

## ВЕСА

Ед. изм.: кг (фунтов)

		1.6 16V	2.0 Multijet
Собственный вес (включая топливо, запасное колесо, инструменты и дополнительное оборудование)	2WD	1,190 (2,623)	1,335 (2,943)
	4WD	1,250 (2,755)	1,370 (3,020)

## РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

		1.6 16V	2.0 Multijet
Максимально допустимая скорость после обкатки автомобиля, км/ч	2WD	185 км/ч	190 км/ч
	4WD	175 км/ч	180 км/ч

## ЗАПРАВОЧНЫЕ ОБЪЕМЫ

(ориентировочные значения)

			2.0 Multijet
Охлаждающая жидкость (включая расширительный бачок)	МКПП	6,6 л	6,5 л
	АТ	6,5 л	-
Топливный бак		50 литров	50 литров
Моторное масло		3,9 л (замена, включая масляный фильтр)	4,4 л (замена, включая масляный фильтр)
Трансмиссионное масло	2WD (МКПП)	2,5 л	2,0 л
	2WD (А/Т)	5,8 л (заправка после капитального ремонта)	-
	4WD (МКПП)	2,5 л	2,0 л
Масло в раздаточной коробке	4WD	0,6 л	0,6 л
Масло в заднем дифференциале	4WD	0,8 л	0,8 л

# ПРИЛОЖЕНИЕ

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ.....	256
------------------------------	-----

# ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

## Декларация соответствия в соответствии с Директивой 1999/5/EC (Директива R&TTE)

Производитель: Siemens VDO Automotive AG  
Электронные блоки управления

Адрес: Dep. SV C BC P2 RF TG  
Siemensstrasse 12  
D-93055 Regensburg  
Германия

Обозначение изделия: 5WK4 9182 и 5WK4 9181

Назначение: Система иммобилизации автомобиля

При использовании по назначению вышеуказанное изделие отвечает основным требованиям и иным соответствующим положениям Директивы 1999/5/EC

Охрана здоровья и безопасность в соответствии с § 3.1.a: *Применимый стандарт(ы):*  
EN 60950: 2000

Электромагнитная совместимость в соответствии с § 3.1.b: *Применимый стандарт(ы):*  
EN 301 489-1,-3: V1.4.1 (2002-08)

Эффективное использование спектра в соответствии с § 3.2: *Применимый стандарт(ы):*  
EN 300 330-1: V1.3.2 (2002-12)

На вышеуказанном изделии нанесена следующая маркировка:



Siemens VDO Automotive AG  
Regensburg, 2004-06-28

*(Подпись)*

Jean-Francois Tarabbia

Исполнительный вице-президент —  
Электронные системы кузова и шасси

*(Подпись)*

Norbert Muller

Вице-президент  
Компоненты и модули систем дистанционного  
управления

## Декларация соответствия в соответствии с Директивой 1999/5/EC (Директива R&TTE)

Производитель: Siemens VDO Automotive AG  
Электронные блоки управления

Адрес: Dep. SV C BC P2 RF TG  
Siemensstrasse 12  
D-93055 Regensburg  
Германия

Обозначение изделия: 5WK4 9182 и 5WK4 9181

Назначение: Система иммобилизации автомобиля

При использовании по назначению вышеуказанное изделие отвечает основным требованиям и иным соответствующим положениям Директивы 1999/5/EC

Охрана здоровья и безопасность в соответствии с §3.1.a: *Применимый стандарт(ы):*  
EN 60950: 2000

Электромагнитная совместимость в соответствии с § 3.1.b: *Применимый стандарт(ы):*  
EN 301 489-1,-3: V1.4.1 (2002-08)

Эффективное использование спектра в соответствии с § 3.2: *Применимый стандарт(ы):*  
EN 300 330-1: V1.3.2 (2002-12)

На вышеуказанном изделии нанесена следующая маркировка:



Siemens VDO Automotive AG  
Regensburg, 2004-06-28

*(Подпись)*

.....  
Jean-Francois Tarabbia

Исполнительный вице-президент —  
Электронные системы кузова и шасси

*(Подпись)*

.....  
Norbert Muller

Вице-президент  
Компоненты и модули систем дистанционного  
управления

## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, **Calsonic Kansei Corp.**, настоящим заявляем, что следующее изделие отвечает основным требованиям Директивы по радио- и телекоммуникационному оборудованию 1999/5/ЕС, в соответствии с результатами выполненных испытаний и требованиями перечисленных ниже стандартов.

**Изделие:** Контроллер системы «интеллектуального» ключа (системы дистанционного пуска)

**Модель/Тип/Номер:** S62J1

**Год присвоения маркировки CE:** 2004

## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, **Calsonic Kansei Corp.**, настоящим заявляем, что следующее изделие отвечает основным требованиям Директивы по радио- и телекоммуникационному оборудованию 1999/5/ЕС, в соответствии с результатами выполненных испытаний и требованиями перечисленных ниже стандартов.

**Изделие:** Контроллер системы «интеллектуального» ключа (системы дистанционного пуска)

**Модель/Тип/Номер:** TS001

**Год присвоения маркировки CE:** 2004

## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, **Calsonic Kansei Corp.**, настоящим заявляем, что следующее изделие отвечает основным требованиям Директивы по радио- и телекоммуникационному оборудованию 1999/5/ЕС, в соответствии с результатами выполненных испытаний и требованиями перечисленных ниже стандартов.

**Изделие:** Передатчик системы доступа с дистанционным распознаванием ключа

**Модель/Тип/Номер:** TS002

**Год присвоения маркировки CE:** 2004

## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, **Calsonic Kansei Corp.**, настоящим заявляем, что следующее изделие отвечает основным требованиям Директивы по радио- и телекоммуникационному оборудованию 1999/5/ЕС, в соответствии с результатами выполненных испытаний и требованиями перечисленных ниже стандартов.

**Изделие:** Передатчик системы доступа с дистанционным распознаванием ключа

**Модель/Тип/Номер:** R51K0

**Год присвоения маркировки CE:** 2007

Эта страница преднамеренно оставлена пустой.

# ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

- ESP** (Электронная система стабилизации) ..... 92, 164
- MP3/WMA-проигрыватель** ..... 119
- Автоматическая трансмиссия** ..... 156
- Замена рабочей жидкости ..... 197
  - Проверка уровня жидкости ..... 196
  - Тип жидкости ..... 196
- Аккумуляторная батарея** ..... 213
- Замена ..... 214
- Аудисистемы** ..... 110
- CD-чейнджер ..... 118
  - MP3/WMA-проигрыватель ..... 120
  - RDS (Система радиоданных) ..... 115
  - Антенна ..... 113
  - Меры предосторожности ..... 111
  - Общие сведения ..... 113
  - Органы дистанционного управления аудиосистемой ..... 126
  - Поиск и устранение неисправностей ..... 124
  - Проигрыватель компакт-дисков FM/MW/LW с управлением CD-чейнджером ..... 110
  - Проигрыватель компакт-дисков ..... 117
  - Прослушивание компакт-дисков ..... 112
  - Противоугонная система (SEC) ..... 122
  - Радиоприемник ..... 114
  - Сообщения об ошибках, выводимые на экран ..... 125
- Багажный отсек**
- Крышка багажного отсека ..... 146
  - Петли крепления ремней для багажа ..... 145
  - Фонарь освещения багажного отсека ..... 146
- Ближний свет фар**
- Замена ламп ..... 222
  - Управление ..... 63
- Буксировка автомобиля**
- Инструкции ..... 174, 179
  - Крюки на раме ..... 143
- Буксировка прицепа** ..... 174
- Ввод автомобиля в эксплуатацию** ..... 167
- Вентиляция** ..... 98, 101, 107
- Весы** ..... 254
- Воздухоочиститель** ..... 201
- Выбросы CO<sub>2</sub>** ..... 27
- Выключатель зажигания** ..... 58
- Выхлопные газы** ..... 150
- Габаритные фонари** ..... 63
- Двери**
- Блокировка замков ..... 14
  - Замки дверей ..... 12
  - Замки с защитой от детей ..... 22
  - Открытие/закрытие ..... 12
- Система дистанционного пуска двигателя ..... 15
  - Система центрального замка ..... 13
- Дверь багажного отсека** ..... 23
- Двигатель**
- Воздухоочиститель ..... 201
  - Если двигатель перегревается ..... 236
  - Если не работает стартер ..... 236
  - Если свечи залиты топливом ..... 236
  - Запуск двигателя от внешнего источника ..... 233
  - Моторное масло и масляный фильтр ..... 191
  - Начало движения ..... 152
  - Охлаждающая жидкость двигателя ..... 198
  - Расход масла: ..... 151
  - Свечи зажигания ..... 202
  - Серийный номер ..... 246
  - Технические характеристики ..... 249
  - Указатель температуры ..... 85
- Декларация соответствия** ..... 256
- Дети**
- Детские сидения ..... 37
  - Замки с защитой от детей ..... 22
  - Установка при помощи 3-точечных
  - Установка с креплениями типа Isofix ..... 41, 42
- ремней безопасности ..... 42
- Детское сидение с креплениями типа «Isofix»

(установка).....	41, 42	– Доступ с дистанционным распознаванием ключа .....	18	– Замена моторного масла и масляного фильтра.....	193
Домкрат.....	144	– Замена элементов питания .....	20	– Монитор состояния моторного масла .....	89
Дуги или анкерные крепления на крыше 147		Кодовая ситема Fiat (система иммобилайзера) .....	11	– Проверка уровня .....	192
<b>Загрузка и буксировка автомобиля</b> .....	173, 174	Колеса		– Расход .....	151
Задние противотуманные фонари .....	64	– Замена.....	212	– Технические характеристики .....	191
Задняя дверь .....	23	– Технические данные .....	253		
Запасное колесо .....	144, 211	Комбинация приборов .....	73		
Заправка топливом/Заправочные объемы .....	10, 254	– Подсветка приборов (регулирование) .....	90		
Заправочные объемы.....	254	Контрольные лампы и индикаторы .....	74		
Запуск двигателя.....	152	Крышка капота.....	140		
– Если не работает стартер.....	236	Крюки на раме .....	143		
– Если свечи залиты топливом.....	236	Крючок .....	145		
– Запуск двигателя от внешнего источника.....	233	Курсовой устойчивости .....	92, 164		
Звуковой сигнал.....	68	<b>Л</b> ампа для чтения.....	138		
Зеркала		Лампа имитации противоголоной системы .....	95		
– Наружное зеркало заднего вид.....	27	Лампы			
– Обогреватель стекла .....	93	– Замена.....	221		
– Салонное зеркало заднего вида.....	27	– Тип .....	251		
– Электрфицированные зеркала .....	28	Лампы дальнего света фар.....	63		
<b>И</b> дентификационные данные .....	246	– Замена ламп.....	222		
Идентификация автомобиля .....	246	<b>М</b> асляный фильтр двигателя (замена)..	194		
Инструменты.....	144	Механическая коробка передач .....	157		
Информационный дисплей .....	85	– Замена трансмиссионного масла ...	196		
<b>К</b> арман спинки сидения.....	145	– Использование трансмиссии .....	157		
Каталитический нейтрализатор .....	167	– Рукоятка селектора .....	132		
Ключи .....	11	– Спецификации.....	195		
		Моторное масло			
				<b>Н</b> аружные световые приборы.....	63, 222
				<b>О</b> богреватель ветрового стекла .....	98, 101, 107
				Обогреватель заднего стекла .....	93
				Обслуживание в аварийных ситуациях ..	231
				Общие сведения.....	245
				Одометр.....	87
				Омыватель ветрового стекла	
				– Жидкость .....	201
				– Управление .....	65
				Омыватель заднего стекла	
				– Переключатель .....	66
				Органы дистанционного управления аудиосистемой .....	126
				Органы управления на рулевой колонке ..	57
				Оригинальные запасные части .....	2
				Охлаждающая жидкость двигателя .....	198
				Очиститель ветрового стекла	
				– Управление .....	65
				– Щетки.....	227
				Очиститель заднего стекла	
				– Управление .....	66
				– Щетки.....	229
				Очистка автомобиля.....	242

Панель приборов.....	71, 72
Педали.....	131
Пепельница.....	95
Перед началом движения.....	9
Переключатель 2WD/4WD.....	92, 159
Переключатель регулировки световых пучков фар.....	94
Перечень ежедневных контрольных проверок.....	150
Перчаточный ящик.....	94
Подвески.....	252
Подголовники.....	30
Подушки безопасности.....	47
– Боковые.....	50
– Как работает система.....	52
– Общие предупреждения.....	55
– Передние.....	48
– Техническое обслуживание.....	54
Поручни.....	140
Преднатяжители ремней безопасности.....	45
Предотвращение коррозии.....	240
Предохранители.....	215
Приводной ремень (обслуживание).....	191
Прикуриватель.....	95
Приложение (Декларация соответствия).....	255
Проверка и техническое обслуживание.....	183
– График технического обслуживания.....	185
– Тяжелые условия эксплуатации.....	190
Противотуманные фары.....	91
Прочие органы управления и оборудование.....	129

<b>Рабочая жидкость автоматической трансмиссии.....</b>	<b>196</b>
– Если вы не можете вывести рукоятку селектора из положения «Р» (Парковка).....	238
– Замена жидкости.....	197
– Индикатор положения рукоятки селектора.....	89
– Использование трансмиссии.....	156
– Проверка уровня жидкости.....	196
– Рукоятка селектора.....	132
– Тип жидкости.....	196
Рабочие характеристики.....	254
Радиоантенна.....	147
Размеры.....	253
Ремни безопасности.....	31
– Держатели ремней безопасности.....	36
– Использование:.....	33
– Преднатяжители.....	45
– Предупреждения.....	31
– Проверка ремней безопасности.....	37
– Регулятор высоты.....	36
– Устройство напоминания о непристегнутом ремне безопасности (SBR).....	35
Рециркуляция воздуха.....	100, 104
Руководство для станций технического обслуживания.....	3
Рукоятка селектора.....	132
Рулевое управление.....	207
Ручка регулировки наклона рулевой колонки.....	67
Рычаг стояночного тормоза.....	130

<b>Светильник салона.....</b>	<b>138</b>
Свечи зажигания.....	202
Сидения.....	
– Карман спинки сидения.....	145
– Обогреватели передних сидений.....	139
– Передние (регулировка).....	29
Символы (на аккумуляторной батарее).....	4
Система ABS.....	162
Система дистанционного пуска двигателя.....	15
Система доступа с дистанционным распознаванием ключа.....	18
Система кондиционирования воздуха.....	100, 104
Система круиз-контроля.....	69
Система мониторинга состояния моторного масла.....	89
Система отопления и кондиционирования воздуха с ручным управлением.....	100
– Техническое обслуживание.....	108, 230
Система отопления и кондиционирования воздуха.....	96
– Автоматическая система отопления и кондиционирования воздуха.....	
– Автоматическая система отопления и кондиционирования воздуха.....	100
– Дефлекторы.....	96
– Система обогрева.....	97
– Техническое обслуживание.....	110, 230
(климат-контроль).....	104
Советы по вождению.....	169
– Движение в гору.....	170
– Движение по автомагистралям.....	170
– Движение по скользким дорогам.....	171

Солнцезащитные козырьки .....	137	Тормозная система		Чашкодержатель .....	142
Спидометр .....	84	– Вакуумный усилитель тормозов .....	161	<b>Ш</b> ины	
Стекла		– Педаль тормоза .....	206	– Компактное запасное колесо .....	211
– Ручные стеклоподъемники .....	24	– Рычаг стояночного тормоза .....	130, 207	– Осмотр .....	208
– Электрические стеклоподъемники .....	24	– Система ABS .....	162	– Перестановка колес .....	210
Сцепление .....	131, 208	– Технические характеристики .....	252	– Технические данные .....	253
– Педали .....	208	– Торможение .....	161	<b>Э</b> ксплуатация автомобиля .....	149
Счетчик суточного пробега .....	87	– Тормоза .....	205		
<b>Т</b> ахометр .....	83	– Тормозная жидкость .....	205		
Термометр .....	88	Трансмиссионное масло			
Технические характеристики .....	249	– Замена .....	196		
Техническое обслуживание (регламентное)		– Проверка уровня .....	195		
.....	183	– Технические характеристики .....	195		
– График технического обслуживания		Трансмиссия .....	252		
.....	185	<b>У</b> казания по запуску двигателя от внешнего			
– Тяжелые условия эксплуатации .....	190	источника .....	233		
Топливо		Указания по подъему автомобиля на			
– Заправочные емкости/заправка		домкрате .....	232		
топливом .....	10, 254	Указатель поворота .....	64		
– Крышка наливной горловины		– Замена ламп .....	223		
топливного бака .....	132	Указатель температуры охлаждающей			
– Мгновенный расход топлива		жидкости 85			
(указатель) .....	85	Уход за кузовом .....	239		
– Расстояние, которое можно проехать		<b>Ф</b> ары			
на остатке топлива .....	88	– Замена ламп .....	222		
– Расход .....	247	– Переключатель регулировки световых			
– Рекомендации по использованию		пучков фар .....	94		
топлива .....	10	Фонари аварийной сигнализации .....	91		
– Снижение расхода топлива .....	168	<b>Ц</b> епи противоскольжения .....	171		
– Средний расход топлива (указатель)		<b>Ч</b> асы .....	90		
.....	87				
– Топливный фильтр; .....	204				
– Указатель уровня топлива .....	84				

## **ПОЛОЖЕНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ АВТОМОБИЛЯ ПО ОКОНЧАНИИ ЕГО СРОКА СЛУЖБЫ**

В течение многих лет компания Fiat прилагала большие усилия, направленные на защиту окружающей среды, заключающиеся в постоянном совершенствовании технологических процессов и изготовлении все более экологичных изделий. Стремясь предоставить своим клиентам наилучшее возможное сервисное обслуживание и услуги, в полном соответствии с экологическими стандартами и обязательствами, налагаемыми Директивой ЕС 2000/53/ЕС, Fiat предлагает своим клиентам по окончании срока службы автомобиля сдать автомобиль для утилизации\* без каких-либо дополнительных затрат.

Фактически Директива ЕС предусматривает сдачу автомобиля без дополнительных затрат со стороны последнего пользователя или владельца вследствие того, что рыночная стоимость такого автомобиля может быть нулевой или отрицательной. В частности, почти во всех странах Европейского Союза до 1 января 2007 года бесплатная сдача автомобиля для утилизации была предусмотрена только для автомобилей, зарегистрированных, начиная с 1 июля 2002 года. Начиная с 2007 года, программа бесплатной сдачи автомобиля для утилизации будет распространяться на все автомобили, независимо от даты регистрации при условии, что автомобиль содержит все основные компоненты (в особенности двигатель и кузов) и свободен от дополнительных отходов.

Предприятия, входящие в нашу сеть утилизации, были тщательно отобраны с целью предоставления нашим клиентам высококачественных услуг и выполнения утилизации автомобилей по окончании срока их службы в соответствии с утвержденными экологическими стандартами. Чтобы выяснить местонахождение ближайшего предприятия по утилизации автомобилей, просто свяжитесь с одним из наших дилеров, зайдите на сайт компании Fiat или позвоните по бесплатному номеру 00800 3428 0000.

\* Пассажи́рские автомобили вместимостью до девяти человек с разрешенной полной массой до 3,5 т.

Fiat Group Automobiles S.p.A. — Услуги — Техническое обслуживание — Service Engineering  
Largo Senatore G. Agnelli, 5 — 10040 Volvera — Torino (Италия)  
Выпуск №. 603.81.624 — 06/2009 — 1-е издание



Данные, содержащиеся в настоящей публикации, служат только в качестве руководства. Компания FIAT оставляет за собой право в любое время вносить изменения в модели и варианты, описанные в настоящем буклете, по техническим и коммерческим причинам.

Если у вас возникли дополнительные вопросы, обратитесь к своему дилеру компании FIAT.

Напечатано на бумаге, изготовленной из бумажных отходов, не содержащей хлора.